Năm Thứ 10 — Số 2.878 — Thứ Tư 26-9-73 (1 Tháng 9 Quý Sửu) | 12 Trang 40 Đồng — Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, công số gấp đôi

REC'D MMN
FEB 2 1974
University Library

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT: ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 — CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP: TỪ-CHUNG

12TRANG 40Đ

ý kiến

Xét lại

Nhân than thở về tình trạng kinh tế suy sụp, CSBV vừa ngỏ ý như họ đã muốn hoặc sẽ phải hòa mình vào trào lưu chung của thế giới Cộng Sản: che bớt hoặc giảm bớt tính chất hà khắc.

Các cơ quan phát ngôn chính thức của Cộng đảng Bắc Việt đưa giải pháp dùng lợi nhuận làm đòn bẩy để giải quyết tình trạng kinh tế suy sụp hiện tại. Ngoài giải pháp trên, Cộng đảng Bắc Việt cũng nhắc tới hai giải pháp khác: cải tiến quản trị và tìm kiếm viện trợ.

Đòn bẩy lợi nhuận là một trong các nguyên tắc chỉ đạo của các chế độ kinh tế tự do. Nhưng đó là «khám phá» quá mới mẻ của chế độ Cộng Sản sau khi Xít ta lin — trong vai trò tượng trưng vĩ đại nhất cho khối CS hồi còn nhất trí — nằm xuống. Lãnh tụ tiền phong của công cuộc «khám phá» là Kờ-rút-xép. Nhưng cũng chính vì khám phá này, cộng thêm các mâu thuẫn quyền lợi có tính cách quốc gia, mà cuộc xung đột Nga-Hoa bùng nổ và Kờ-rút-xép bị buộc tội «xét lại». Và trong cuộc bùng nổ này thì mặt khác của vụ xung đột là: mâu thuẫn giữa CS mập và CS gầy. Rồi bên cạnh, hoặc nói cho đúng, bên trong vụ xung đột được coi là xung đột về ý thức hệ giữa hai nước CS khổng lồ, có các cuộc xung đột giữa ít ra là 2 phe trong nội bộ các đảng CS: một phe chủ trương theo đuổi chủ nghĩa Cộng Sản thuần túy (tức đường lối Xít ta lin) đến cùng, một phe chủ trương phải châm chế để có thể tồn tại và phát triển. Vì đó mà có những vụ Mao trạch Đông-Lưu thiếu Kỳ ở Tàu, Trường Chinh và Lê Duẩn ở Bắc Việt. Cuộc tranh chấp đó được thu gọn thành công thức «ai thắng ai?» — nghĩa là đường lối nào là đúng là đảng được giao vai trò lãnh đạo.

Cuộc tranh chấp hiện chưa ngã ngũ. Nhưng ngay như ở Tàu, các biến chuyển mới từ năm ngoái cho hiểu rằng trận tuyến ngày càng rối rắm bởi vì, bị thúc đẩy bởi nhu cầu thực tế, phe chống xét lại tuy thắng nhưng chính họ cũng lại đang phải xét lại và do đó mà thành tựu vụ hòa hoãn Hoa-Mỹ. Tác động này còn đi xa ra ngoài biên giới Trung Hoa. Sihanouk, từ Bắc Kinh ra đi — tức nơi vẫn còn trưng hình Xít ta lin — đã công khai lên án đường lối Xít ta lin nít trong một phe nhóm Kờ-me đỏ. Và thái độ này của Sihanouk đã là một trong những yếu tố giúp Sihanouk có được một thiện cảm của một số nước Phi Châu, đang muốn đi vào con đường xã hội nhưng là xã hội dân chủ chớ không phải xã hội độc tài.

Trong bối cảnh quốc tế ngày nay, làm một cuộc so sánh kỹ càng, người ta phải nhận ra một điều nổi bật «Cộng đảng Việt Nam là Cộng đảng duy nhất còn trung thành tuyệt đối với đường lối Xít-ta-li-nít». Hình ảnh «Xít ta-li-nít tuyệt đối» là một vinh dự vào hơn 20 năm trước. Nhưng nay đó là một hình ảnh đáng tởm đáng ghét.

Cộng Sản Bắc Việt, trong mưu tìm một giải pháp cho thực trạng kinh tế suy sụp, đã ngỏ ý muốn giảm bớt tính chất chính thống trong đường lối Cộng Sản mà họ đang áp dụng. Đó chỉ là nhu cầu cấp bách hay chính vì nhu cầu lâu dài, để sống còn. Dù vì nhu cầu nào đi nữa thì một khi CSBV phải xét lại đường lối đã ngự trị công khai gần 30 năm nay, điều CSBV phải chờ đợi là những hậu quả sẽ xảy tới.

CHÍNH LUẬN

Trong chuyến quốc du Thái

TT THIỆU CÓ THỂ BÀN cả vụ dầu hỏa

SAIGON, 24-9 (Reuter).— TT Thiệu có thể sẽ thảo luận vấn đề khai thác dầu hỏa và ngư nghiệp trong vùng vịnh Thái Lan với các nhà lãnh đạo Thái trong chuyến quốc du sắp tới. Các quan sát viên ngoại giao cho rằng chuyến quốc du Thái Lan (và có thể các nước khác ở Á Châu) là một phần trong chiến dịch nhằm tìm sự thừa nhận quốc tế đối với chính phủ hợp hiến và hợp pháp duy nhất NVN.

Chuẩn Tướng Đô Trưởng họp báo tuyên bố:

SÀI-GÒN THỪA MỨA GẠO

- Mỗi tháng Thủ đô được giao 60.000 tấn nhưng chỉ xài hết 20.000
- Cuối năm Công chức có quy chế mới, tuổi hưu chưa định xong

★ ANH TRINH

SAIGON, 25-9.— «Mỗi ngày tại Đô Thành Saigon đều được cung ứng 2.000 tấn gạo như vậy mỗi tháng được 60.000 tấn trong khi số nhu cầu của dân chúng Thủ Đô chỉ từ 18 đến 20.000 tấn. Vậy kết luận là dư khoảng trên dưới 40.000 tấn, và không có thiếu hụt gạo gì hết...».

«Thừa 40.000 tấn gạo»

Đô Trưởng Saigon, Chuẩn Tướng Đỗ Kiến Nhiễu trong cuộc họp báo sáng nay tại Tòa Đô Chánh đã lạc quan trả lời như vậy, khi Phái Viên Chính Luận nêu ra vấn đề này là 1 trong những vấn đề sinh tử và cấp thiết nhất của dân chúng Thủ đô hiện nay. Chuẩn Tướng Nhiễu cũng nhấn mạnh rằng: «mặc dù dư như vậy mà Đô Thành vẫn không cho xuất gạo về tỉnh nhiều, như trong tháng qua ĐT đã chỉ xuất 6.830tấn gạo về tỉnh và vẫn còn chứa lại rất nhiều cho dân chúng Thủ Đô.»

Trong khi Đô Trưởng trình bày như vậy thì được biết hiện nay, dân chúng rất khó mà mua được gạo để dủ ăn, nhất là các loại gạo thông thường có pha nhiều tấm được định giá bán hơi. Vì vậy dân chúng nhiều người phải bấm bụng mua gạo tấm (tức gạo tốt) để ăn với giá «thả nổi». Ông Đô Trưởng nói rằng:

«Không có việc này, vì gạo đã dư dùng thì làm gì phải mua đến gạo tốt, loại gạo này ít người dùng lắm!».

Dù vậy, sẽ sửa đổi...

Cũng trong cuộc họp báo này, Đô Trưởng Saigon cho hay việc chánh phủ cho phép mỗi gia đình chỉ được mua 25 lít gạo hàng tháng có thể được Tòa Đô Chánh nghiên cứu để yêu cầu Bộ Kinh Tế gia tăng thêm số lượng gạo để những gia đình đông con đủ dùng.

10 XEM TIẾP TRANG 11

Tại vùng Cao nguyên gần biên giới Miên, trên đường tiếp viện của địch và vào dịp khởi đầu mùa nắng

Cộng quân cấp trung đoàn tràn ngập tiền đồn Lệ Minh

* Phát ngôn viên CP: Chưa rõ động cơ * Phát ngôn viên VC: Chiến tranh bùng nổ lại.

SAIGON, 25-9 (AP).— Lần đầu tiên kể từ ngày Hiệp định hòa bình VN được ký kết, Cq đã ngang nhiên đánh chiếm một tiền đồn quan trọng cấp Tiểu Đoàn của VNCH tại miền Cao Nguyên Trung Phần, thuộc tỉnh Pleiku, cách biên giới KPC khoảng 15 cây số.

Phát ngôn viên quân sự Trung Tá Lê Trung Hiền cho hay lúc 12g trưa ngày 22-9 vừa qua, Cq đã ồ ạt pháo kích và tấn công trại Lệ Minh do một Tiểu đoàn BĐQ trấn giữ. Hàng ngàn trái phá của địch đã rơi vào trại. Vị Tiểu đoàn trưởng liên lạc vô tuyến về bộ Tư lệnh tại Pleiku báo cáo là ông đã ra lệnh cho binh sĩ dưới quyền di tản khỏi căn cứ vì hỏa lực trọng pháo tập trung của địch. Sau đó phi cơ quan sát cho hay công sự phòng thủ bị sập, cột ăng ten truyền tin bị gẫy và cho đến 17g55 chiều thì trại này mất liên lạc vô tuyến với Bộ Chỉ huy Biệt Động Quân QK 2.

Phát ngôn viên quân sự nói rằng hiện không rõ số phận của đơn vị này. Tuy nhiên phi cơ quan sát cho hay dường như các thành phần của đơn vị BĐQ nói trên đang hoạt động trong vùng quanh căn cứ Lệ Minh, nhưng không liên lạc được bằng vô tuyến điện.

Được hỏi là liệu cộng quân phải sử dụng đơn vị cấp nào để tấn công vào trại Lệ Minh, Phát ngôn viên quân lực VNCH cho biết là có lối nhiều tiểu đoàn tham dự trận tấn công đó. Ông cũng cho biết thêm là sư đoàn 320 cộng sản BV được ghi nhận hoạt động tại khu vực hai tỉnh Komtum và Pleiku.

Ngoài ra phát ngôn viên cũng cho biết thêm là đồn Lệ Minh không có bị Cộng quân bao vây trước như trường hợp căn cứ Tống Lê Chân ở trong tỉnh Bình Long, và trại này trước khi bị Cộng quân tấn công vẫn được tiếp tế thường xuyên.

Được hỏi về mục tiêu của Cộng quân khi tấn công đồn Lệ Minh, Trung tá Lê Trung Hiền cho biết trước tiên trại này nằm gần biên giới Việt Miên cũng như nằm gần ranh giới hai tỉnh Kontum và Pleiku, sau hết khu vực này là hành lang xâm nhập của CSBV, do đó trại Lệ Minh là một trở ngại lớn cho cộng quân trong việc tiếp tế và xâm nhập người và vũ khí từ biên giới.

Khi được hỏi là có phi cơ của VNCH đến yểm trợ đơn vị trú đóng tại trại Lệ Minh hay không, phát ngôn viên quân lực VNCH cho biết là vì mất liên lạc nên việc sử dụng phicơ rất khóthựchiện. Ôngcũng cho biết thêm là hiện giờ thì chưa có thể tiết lộ là đến bao giờ VNCH sẽ mở cuộc hành quân chiếm lại đồn này, nhưng theo nguyên tắc chung thì những nơi nào quân đội VNCH bị chiếm sau ngày hiệp định ngưng bắn có hiệu lực, thì VNCH sẽ đánh lấy lại.

Trung tá Lê trung Hiền nói ông không tin cuộc tấn công của CSBV là dấu hiệu một cuộc đại tấn công và chỉ được coi là chiến dịch «giành dân lấn đất» của CS tại vùng Cao nguyên Trung Phần mà thôi, nhất là dọc các con đường tiếp tế chính yếu.

Trái với lời tuyên bố của Trung tá Hiền, các nguồn tin tại Pleiku cho rằng cuộc tấn công mà Cộng quân đã huy động tới một trung đoàn này, có thể là dấu hiệu một cuộc tấn công mới của CS trong vùng.

9 XEM TIẾP TRANG 11

TT TÂM GIÁC viên tịch tại Nhật

SAIGON, 25.9.— Một nghị sĩ thuộc khối Ấn Quang vừa cho biết là sau nhiều ngày giải phẫu bên Nhật, Thượng Tọa Thích Tâm Giác, Viện Trưởng Viện Hóa Đạo Việt Nam Quốc Tự, Giám Đốc Nha

13 XEM TẾP TRANG 11

Thượng Viện biểu quyết

NS CHƯA XUẤT NGOẠI ĐƯỢC BỒI NỬA TRIỆU

SAIGON (25-9): Sáng nay, tại Thượng viện trong phần nhật kỳ, nghị sĩ Tôn Ái Liêng chủ tịch ủy ban nội quy đưa một dự án yêu cầu Thượng Viện bồi hoàn những hoạt phí của những nghị sĩ không được xuất ngoại, để những nghị sĩ này lấy tiền chi vào những chi phí hoạt động quốc nội.

Theo ước tính, mỗi nghị sĩ sẽ lãnh được 500.000 đồng.

Đề nghị này đã bị nghị sĩ Nguyễn Huy Chiểu phản đối, cho rằng không đúng nguyên tắc pháp lý, vì ngân sách Thượng Viện được để chi dùng cho tới tháng

2 XEM TIẾP TRANG 11

ĐỌC DIỄN VĂN ĐẦU TIÊN TRƯỚC ĐẠI HỘI ĐỒNG LHQ

Kissinger hứa củng cố hòa bình ĐD qua dàn xếp bằng thế lực của Mỹ

- Không vì đi với Nga—Hoa mà bỏ rơi Đồng Minh
- Cho Nhật vô HĐBA và Nam—Bắc Hàn cùng vô LHQ
- Tổ chức hội nghị quốc tế năm tới bàn chuyện thực phẩm.

LIÊN HIỆP QUỐC, 24-9 (AP).— Ngoại trưởng Hoa Kỳ Henry Kissinger hôm nay tuyên bố chính phủ Mỹ tán thành việc thu nhận Nam Bắc Hàn làm hội viên LHQ trước khi thống nhất Triều Tiên bằng đường lối hiệp thương hòa bình, thu nhận Nhật Bản làm ủy viên thường trực Hội đồng Bảo An LHQ, chủ trương thiết lập một nền hòa bình thế giới bền vững thay vì những cảnh đình chiến cục bộ ốm ở để lấy sức đánh nữa, cam nguyện ra sức dùng thế lực riêng để dàn xếp những vụ tranh chấp địa phương như vấn đề Trung Đông hay vấn đề Đông Nam Á nhưng không bỏ rơi các đồng minh cố cựu trong khi theo đuổi chính sách hòa dịu với Nga Xô và Trung Cộng.

Trên đây là những nét chính trong diễn văn quan trọng đầu tiên do Kissinger đọc với tư cách ngoại trưởng Hoa kỳ trước Đại Hội Đồng kỳ 28 LHQ khai mạc ngày 24-9. Diễn từ dài 35phút, nặng về lýthuyết [illegible] những vắng bóng những giải pháp mầu nhiệm cho những vấn đề nóng bỏng như tình trạng phi hòa phi chiến ở Trung Đông hay cuộc đọ gân về dầu lửa mà thế giới tin chắc Kissinger sẽ tung ra làm lễ ra mắt thiên hạ.

Kissinger chỉ gây được vài giây vui tươi dí dỏm khi mở đầu bằng câu tự nhận là lính mới tò te trong hàng ngũ ngoại trưởng kỳ cựu tụ hội tại đại sảnh LHQ. Ông bày tỏ niềm thất vọng của Hoa Kỳ trước dữ kiện là LHQ không sao tiến thêm được bước nào trong cố gắng biến những «kỳ vọng nơi một nền hòa bình đại đồng» thành sự thực. Ông nhận định «bao kiến nghị rỗng tuếch tiếp tục được đưa ra quá thường tại LHQ» khiến người ta không khỏi nghĩ rằng «xem ra chỉ có lời nói là thực trạng duy nhất mà thôi». Tuy vậy, Kissinger nhấn mạnh, Hoa Kỳ «vẫn theo đuổi mục tiêu thực hiện một đại gia đình thế giới», «cố gắng hoạt động tại nghị trường nhân loại này để biến mục tiêu ấy thành thực trạng», «bền gan đấu tranh cho một thế giới trong đó pháp trị sẽ là lề lối dẫn đạo và các nhân quyền căn bản là quyền bẩm trời ban cho mọi người từ lúc sơ sinh».

Kissinger nhìn nhận thế giới đã tiến được vài bước đáng kể như mấy thỏa hiệp gần đây giữa Hoa kỳ và Nga Xô, giai đoạn mở đầu của cuộc đối thoại giữa Mỹ và TC, thành quả của các nước khác trong nỗ lực làm giảm bớt tình hình căng thẳng song phương hay quốc tế như vụ hòa giải giữa 2 nước Đức, 2 nước Cao Ly, Ấn Hồi-Bangladesh. Ông khuyến dụ Đại Hội Đồng cùng Hoa Kỳ tiến từ tình trạng hòa hoãn đến hợp tác, từ chung sống đến đại đồng, để nghị ban hành những biện pháp cần thiết để tăng cường duy trì hòa bình của LHQ một kh. Mỹ đã sẵn sàng để Hội đồng Bảo An lãnh nhận vai

4 XEM TIẾP TRANG 11

CSBV đánh lớn cả tại Lào

VẠN TƯỢNG 24-9 (UPI).— Vừa ký nghị định thư thi hành Hiệp định ngưng bắn Ai Lao được chẵn 10 ngày, liên quân CSBV-Pathết Lào đánh úp 2 vị trí Hoàng quân và pháo kích 1 trại binh khác ở Thượng Lào.

Phát ngôn nhân Bộ Quốc Phòng [illegible] một lực lượng [illegible] CSBV-Pathết Lào ngày 23-9 tấn công bất ngờ [illegible] trên đỉnh đồi Phouphasai 16 cây số ĐB Long Cheng và 140 cây số Đông Bắc Vạn Tượng. Chiến sự tiếp diễn suốt ngày Thứ Hai 24-9, phía chính phủ 1 chết, 1 bị thương.

3 XEM TIẾP TRANG 11

Quả quyết VNCH không hề giam tù chính trị

NT Đức: VNCH còn tự do hơn nhiều nước không có chiến tranh

- Tổ chức Ân Xá Quốc Tế thiên vị ra mặt

NỮU ƯỚC, 24-9 (AP).—Trong một bài viết về một cuộc phỏng vấn quyền Ngoại Trưởng VNCH Nguyễn Phú Đức, báo New York Times có trích lời tuyên bố của ông nói rằng tổ chức Ân Xá Quốc Tế đặt trụ sở tại Luân Đôn không cho thấy là họ chú trọng một tí nào đến việc giúp đỡ phóng thích 69 ngàn tù nhân VNCH bị CS giam giữ, dù ông có đưa cho tổ chức một bản danh sách các tù nhân. Báo New York Times còn trích thêm lời ông Đức nói rằng CS đã từ chối không đưa bản danh sách các thường dân mà họ đã tố cáo [illegible] VNCH đang cầm giữ, và bao [illegible]. [illegible] các lực lượng CS đã [illegible] hoặc bắt giam 67 ngàn công chức, giáo viên và thường dân mà [illegible] đưa ra tên họ và địa chỉ.

Báo Times cũng còn trích thuật lời của ông Đức nói rằng thỉnh thoảng VNCH bị tố cáo là một nước thiếu tự do, nhưng thật ra VNCH có nhiều tự do hơn nhiều nước không lâm vào chiến tranh.

Ông nói thêm rằng chẳng những VNCH đang lâm vào một cuộc chiến tranh nóng bỏng mà hơn nữa còn lâm vào một cuộc chiến tranh phá hoại ngầm.

Như vậy những lời chỉ trích về xứ sở của ông không được công bình. Báo Times trích thêm lời của ông Đức cho rằng tại miền Nam Việt Nam không có tù nhân chính trị và rằng người ta không bị vào tù vì lẽ họ có những quan điểm khác với quan điểm của chính phủ.

Hiện quyền Ngoại TrưởngNguyễn Phú Đức đang ở HK để tham dự các cuộc họp mặt với các giới chức ngoại [illegible]

TRƯỞNG ĐOÀN BA TƯ đã đến Saigon VC không ra đón

SAIGON, 24-9 — Đại Sứ Assad Khan Sadry, Trưởng phái đoàn Ba Tư trong Ủy ban Quốc tế Kiểm soát và Giám sát đã tới Saigon chiều nay 24-9.73.

Ra đón Đại Sứ Assad — Khan — Sadry hồi 2 giờ chiều nay tại Tân Sơn Nhất có Trung Tướng Phạm Quốc Thuần, Trưởng phái đoàn VNCH trong Ban Liên Hợp Quân sự Hai Bên, Chuẩn Tướng Phan Hòa Hiệp, Phó Trưởng phái đoàn, đại

1 XEM TIẾP TRANG 11

CÔNG KÍCH CÁC NƯỚC GIÀU CÒN QUÁ ÍCH KỶ

Ngân Hàng Thế Giới hứa hẹn tăng tiền cho vay lên 40%.

▼ 800 triệu dân nghèo thế giới không được hưởng viện trợ

NAIROBI, 24-9 (Reuter).—Hôm thứ Hai, Tổng Thống Kenyatta nước Kenya đã khai mạc hội nghị thường niên của quỹ Tiền tệ Quốc tế và ngân hàng thế giới nhóm họp lần đầu tiên tại một nước Phi Châu, để thảo luận hai vấn đề quan trọng vào bực nhất của sinh hoạt thế giới là việc cải tổ chế độ tiền tệ hiện hành và việc các nước giàu giúp đỡ các nước nghèo.

126 quốc gia tham dự hội nghị này với một con số kỷ lục đại biểu là 6.000 người, chưa kể một số quan khách và ký giả.

Trong bài diễn văn khai mạc đọc trước hội nghị, ông Chủ tịch Ngân hàng thế giới McNamara cho biết ngân hàng của ông sẽ gia tăng 40 phần trăm sự trợ giúp các quốc gia đang mở mang bằng cách cho vay nhẹ lãi trong một thời hạn 5 năm vào năm tới, với 22 tỷ MK.

Nhưng ông Mc Namara đã lớn tiếng công kích mức độ viện trợ không thích nghi của các nước giàu có đối với các nước nghèo, ông đòi hỏi phải có một hành động tích cực để giảm mức độ cực kỳ nghiêm trọng của sự phát triển không đồng đều giữa các quốc gia đang mở mang.

Ông Mc Namara nhấn mạnh vào sự kiện khoảng 70 phần trăm dân nghèo sống tại nông thôn, nên phải làm thế nào để tăng tỉ lệ sản xuất tại các nông trại nhỏ lên 5 phần trăm vào 1985.

Ông Mc Namara than phiền rằng 800 triệu dân nghèo trên thế giới chưa hưởng được tí gì sự viện trợ của các nước giàu có, vì sự viện trợ này không vượt qua được những hàng rào ngăn cách của xã hội để đến tận tay những người khốn cùng.

KPC mở rộng vòng đai Kompong Cham bị chặn đánh

Vẫn ác chiến quanh Nam Vang Một đoàn tàu ngược Cửu Long

NAM VANG, 24-9 (AP).— Chiến trường KPC vẫn không kém phần sôi động trong ngày thứ Hai. Tin tức mặt trận cho hay, 2 cánh quân chính phủ từ 2 hướng tiến về Thmat Pong, 44cs Tây Nam Vang, chỉ còn cách nhau 13cs, hôm thứ Hai. Mục đích cuộc hành quân này là để đảm bảo an ninh cho cửa ngõ phía Tây, dễ bị tấn công. Một đơn vị thuộc sư đoàn 7 từ phía Bắc kéo xuống và một đơn vị thuộc lữ đoàn 13 từ phía Nam tiến lên. Ít nhất có 5 tiểu đoàn quân chính phủ tham dự cuộc hành quân nhằm tái chiếm Thmat Pong, từng bị thất thủ và bị địch dùng làm bộ Tư lệnh sư đoàn của chúng. Phát ngôn viên cho hay, quân KPC chỉ gặp kháng lực yếu ớt của Cq, chứng tỏ địch có lẽ đã rút bớt ra khỏi vùng này.

Giao tranh vẫn tiếp diễn tại chung quanh Vihear Suor, một tiểu trấn ở vùng đầm lầy bên kia sông Cửu Long, 20cs ĐB Nam Vang.

Tại đây quân KPC vẫn áp dụng chiến thuật xiết gọng kìm chia quân từ 2 mặt Nam và Tây tiến đánh. Xung quanh Vihear Suor, nước sông Cửu Long dâng cao ngập bầu bết và 2 toán quân tiếp viện của chính phủ đã giao tranh với địch để dành kiểm soát các giải đất khô hẹp dẫn đến Vihear Suor.

Về phía Bắc Nam Vang cách thủ đô 52cs, Cq hôm thứ Hai lại chiếm thêm một ngôi làng nữa. Các thông tin viên chiến trường cho hay quân KPC đã rút khỏi làng với 3 binh sĩ bị thương.

Tuy nhiên về phía Nam, quân chính phủ đã gặt hái được một thắng lợi tại Kompong Kantuot 18cs Nam Thủ đô.

50 binh sĩ chính phủ sáng nay đột nhập lãnh thổ do địch kiểm soát và lập ổ phục kích. Sau nhiều tiếngđồng hồ chờ đợi, toán phục kích đã nổ súng dữ dội vào một lực lượng

7 XEM TIẾP TRANG 11

Thụy Điển báo cáo với CIA tin tức tình báo về Bắc Việt

STOCKHOLM, 24-9 (AP).— Tạp chí khuynh tả FIB/Kulturfront xác nhận rằng các cơ quan tình báo Thụy Điển đã cung cấp cho trung ương tình báo Mỹ (CIA) những tin tức về quân sự và kinh tế tại BắcViệt. Bài báo ký tên một ký giả trẻ Thụy Điển gốc Pháp Jan Guillou, được 2 nhật báo khác ở Stockholm đăng lại, tố cáo đó là một sự vi phạm các nguyên tắc trung lập của Thụy Điển đồng thời tố cáo đảng Dân Chủ Xã hội (của chính phủ) hợp tác với các hoạt động của các cơ quan gián điệp Thụy Điển.

Theo bài báo, Đại tá Carol Benedich, cựu thành viên trong Ủy ban Quốc tế kiểm soát ở Hàn quốc đã điều khiển ban «R5» của văn phòng thông tin Thụy Điển, nơi ông thu thập những tin tức về tình hình chính trị, kinh tế và quân sự ở Trung Cộng, Hàn Quốc và BắcViệt. Ông này đã lập các bản báo cáo gửi cho các cơ quan tình báo Thụy Điển cũng như CIA.

4 hình thức bang giao.

SAIGON, 24-9 (AFP).— Cho đến nay người ta biết rằng tại VN có thể có bốn hình thức thiết lập quan hệ ngoại giao.

Hình thức thứ nhất là chỉ thừa nhận hai nước V.N với 2 chế độ đại diện duy nhất VNCH và VNDCCH mà không đếm xỉa đến cái gọi là «chính phủ cách mạng lâm thời» như Anh và Nhật Bản đã áp dụng.

Hình thức thứ hai là thừa nhận VNDCCH và VNCH mà không minh định chính phủ VNCH là đại diện duy nhất của miền Nam theo lối của Pháp.

Hình thức thứ ba là thừa nhận cả ba chế độ VNCH, VNDCCH và CPCMLT theo kiểu Sénégal, hình thức này đã bị VNCH phản đối mãnh liệt bằng cách đoạn giao với chính phủ Sénégal và sẽ đoạn giao với bất cứ nước nào áp dụng «kiểu Sénégal».

Hình thức thứ tư của Nga, TC và Algérie là thừa nhận chế độ BV và VC.

Điều đáng chú ý đối với các quan sát viên là nước Anh cũng như Pháp và Nhật Bản chỉ thừa nhận VNCH

15 XEM TIẾP TRANG 11

GIẢI NOBEL CỦA CHÍ LỢI ĐÃ TỪ TRẦN

Tổng càn quét tại Santiago và «tiêu diệt Văn hóa CS»

▽ CS mở 2 cuộc tấn công ngay trong thủ đô
▽ Mỹ và Đại Hàn thừa nhận tân chế độ Chí Lợi.

SANTIAGO, 24-9 (Reuter).— Quân đội Chí Lợi hiện đang mở chiến dịch lục soát kỹ càng từng nhà một tại thủ đô 4 triệu dân này. Cuộc tảo thanh dự định kéo dài 1 tuần lễ để khám phá những ổ kháng cự cuối cùng, loại trừ các phần tử ủng hộ chính quyền khuynh tả đã bị lật đổ của Allende đồng thời tiêu diệt «nền văn chương khuynh tả phá hoại».

Mặc dù không có con số chính thức về số người bị bắt giữ trong cuộc tảo thanh, nhưng các nhân chứng nói có hàng trăm người. Một số đã trốn thoát vài phút trước khi quân đội ùa vào nhà họ. Nhiều người ngoại quốc trong khu vực này đã phải vào trú ngụ trong sứ quán.

Một số lớn sách vở và bích chương của phe CS đã bị các binh sĩ hỏa thiêu tại các vùng ven đô, nơi các tài liệu đó bị tịch thu trong những nhà tư nhân.

1 vị sĩ quan nói rằng quân đội phải lục soát khắp thủ đô để tìmcác loại sách vở tài liệu mà họ gọi là «phá hoại». Trước một chung cư, một đống sách bị thiêu hủy cùng với hình ảnh của Che Guevera, Karl Marx, Lenin và Mao Trạch Đông. Trong cuộc lùng xét qui mô nhất kể từ khi quân đội lên cầm quyền ở Chí Lợi, có 50 người ngoại quốc đã bị bắt giữ và một đài phát thanh bí mật được phát giác tại một chung cư. Đài này dùng để kêu gọi dân chúng nổi loạn chống chế độ mới. Số người ngoại quốc bị bắt giữ phần đông là người Bolivie và Dominique.

Thi sĩ Pablo Neruda, nhà thơ hiện đại của Chí Lợi nổi tiếng nhất Nam Mỹ đã từ trần tối Chúa nhựt tại 1 bịnh viện ở Santiago. Neruda là 1 người Cộng sản,

12 XEM TIẾP TRANG 12

Cho con gái Sihanouk đi Pháp

KPC tố CSVN ngăn CS Khmer thương thuyết hòa bình

NAM VANG, 24-9 (Reuter).— Chính phủ của Tổng Thống Lon Nol hôm nay kêu gọi phe phiến loạn Kam Pu Chea hãy xét lại lập trường đối với đề nghị hòa bình của chính phủ và một lần nữa đòi hỏi CSVN phải triệt thoái khỏi lãnh thổ KPC.

Bộ Trưởng Thông Tin KPC, Sum Chum, đã đọc bản tuyên bố của chính phủ trong một cuộc họp báo tại Nam Vang và sau đó nhắc lại, khi trả lời các câu hỏi của báo chí, rằng đề nghị hòa bình 6 điểm đưa ra ngày 6-7 chỉ được đáp ứng rất ít, vì quân Khmer Đỏ không được tự do vì quân xâm lăng CSVN thì lại ngăn cản họ không cho họ làm những gì họ muốn.

Bản tuyên bố của chính phủ kêu gọi lòng ái quốc của mọi người Khmer

5 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

VỌNG CÁC: Các nhà địa chất và khoa học gia 14 nước gồm Úc, Pháp, TâyĐức, Nam Dương, Do Thái, Nhật, Đại Hàn, Mã lai, Phi, Tân gia ba, VNCH, Anh, Hoa kỳ, và Thái Lan hôm thứ Hai đã khai mạc cuộc họp tại đây để thảo luận về vấn đề khai thác dầu hỏa và các nguồn khoáng chất ở Đông Á.

JAKARTA.— Tòa án quân sự đặc biệt Nam dương hôm thứ Hai đã lên án tử hình Thiếu tướngSatarto, 54 tuổi, cựu Tham mưu trưởng cơ quan tình báo quốc phòng dưới

11 XEM TIẾP TRANG 11

UB Watergate họp lại, một nhân chứng khai

Bạch ốc cố nghiêm trọng hóa vụ Kennedy giết Diệm, Nhu

HOA THỊNH ĐỐN, 24-9(AP): Nhân chứng Howard Hunt hôm thứ Hai khai trước Ủy ban Thượng viện Mỹ điều tra về vụ Watergate vừa tái nhóm rằng Bạch Cung vì muốn kiếm phiếu của cử tri Công giáo cho TT Nixon trong cuộc bầu cử năm 1972 nên đã có tìm cách chứng tỏ một cách gian dối là chính phủ của cố TT Dân chủ Kennedy năm 1963 đã chủ mưu vụ ám sát Tổng thốngVNCH Ngô Đình Diệm và bào đệ của ông ta là Ngô đình Nhu.

Hunt nói rằng «phụ tá Colson hay ít nhất một vài đồng liêu của ông ta đã mong muốn trình bày là một chính phủ Công giáo Hoakỳ đã âm mưu trong vụ ám sát một vị nguyên thủ quốc gia người Công giáo của một nước khác». Từng là mật vụ của Colson, Hunt khai rằng Colson đã yêu cầu Hunt hãy duyệt lại những văn thư mật của chính phủ (Kennedy) trong mấy tuần lễ trước khi xảy ra cuộc đảo chính 1963 ở VNCH. Hunt nói đã nhận thấy vài chỗ thiếu sót trong các hồ sơ nhưng dù sao Hunt cũng có cảm nghĩ là «mọi lý do để tin chắc rằng... chính phủ Kennedy đã mặc nhiên nếu không nói là công khai có trách nhiệm» về cái chết của hai ông Diệm và Nhu. Hunt khai tiếp «Colson đề nghị với tôi là có thể làm cách «cải thiện» tập hồ sơ... để tạo nên hay làm giả nhằm thay thế các điện văn thiếu sót».

Hunt nói đã làm theo chỉ thị của Colson và sau đó đưa các điện văn giả tạo đó cho ký giả William Lambert của tạp chí Life.

Ra điều trần đầu tiên sau khi Ủy Ban TV tạm nghỉ 7 tuần lễ, bị can Hunt trong vụ đột nhập Watergate

6 XEM TIẾP TRANG 12

Brejnev đứng ở biên giới chõ miệng qua TC mà tố giác

Mới 3 tháng trước, TC đã làm ngơ đề nghị ký HƯ Bất Tương Xâm với Nga

- Trái lại TC điên cuồng tố cáo Nga sắp xâm lược
- ★ Đừng ai hòng khai thác mối thù nghịch Nga—Hoa.

MẠC TƯ KHOA, 24-9 (AP).— Tổng Bí thư đảng CS Nga xô Leonid Brejnev, trong bài diễn văn truyền thanh và truyền hình toàn quốc đọc tại thành phố Trung Á Tashkent, hôm nay, loan báo rằng TC đã miệt thị làm ngơ một đề nghị cách đây 3 tháng của Nga xô rằng 2 nước CS không lẽ nên ký kết một hiệp ước bất tương xâm, trong đó ghi rõ điều khoản là 2 bên cam kết không tấn công lẫn nhau bằng mọi thứ võ khí của Hải, Lục, Không quân và không đe dọa lẫn nhau.

Leonid Brejnev đã tuyên bố tại một hội nghị ở thủ phủ Cộng Hòa Turkistan giáp ranh với TC rằng Bắc Kinh đã làm ngơ trước một đề nghị của Xô viết về việc tái lập tình hữu nghị giữa hai nước, rằng Nga xô đã đề nghị một thỏa hiệp bất tương xâm với TC hồi tháng 6 vừa qua, nhưng lãnh tụ Xô viết nói thêm TC «phản ứng một cách miệt thị là không thèm phúc đáp đề nghị này». Theo như Brejnev cho biết thì những điều khoản bí mật của bản dự thảo thỏa hiệp này chứa đựng một sự cam kết rằng cả đôi bên đều sẽ không tấn công nhau bằng bất cứ một loại võ khí nào trên đất liền, trên mặt biển hoặc trên không trung.

Brejnev không giải thích tại sao Nga xô và TC lại cần ký kết một thỏa hiệp ước bất tương xâm mới trong khi hiệp ước thân hữu và hợp tác 30 năm giữa Nga-Hoa cho đến nay vẫn còn hiệu lực. Gần đây TC long trọng báo động là Nga Xô sẵn sàng tấn công TC bất cứ lúc nào và ngay cả trước khi Tổng Thống Pháp Pompidou lên đường qua thăm Bắc Kinh, tùy viên quân sự Đại sứ quán TC tại Balê đã trao cho bộ Quốc phòng Pháp những tài liệu chứng minh quả Nga xô đang sẵn sàng đánh úp TC.

Brejnev kêu gọi TC tái lập tình hữu nghị giữa 2 quốc gia. Ông nói «Từ trước tới nay, Liên Xô vẫn luôn luôn lên tiếng chủ trương việc bình thường hóa các mối quan hệ với Trung Quốc, và hơn thế nữa, tái lập tình hữu nghị giữa hai nước».

Lãnh tụ Xô Viết đã ghi nhận rằng Mạc tư Khoa «không hề có tham vọng nào về lãnh thổ đối với Cộng Hòa Nhân Dân Trung Quốc» và ông nói là «Trung quốc nên chứng tỏ bằng những hành động cụ thể ước mong sống chung hòa bình mà họ đã bày tỏ tại kỳ đại hội cộng đảng Trung Quốc mới đây».

Sau khi đã lên án TC làm ngơ trước đề nghị hòa bình hồi tháng 6 của Nga xô, Brejnev tuyên bố «Trái lại, ban lãnh đạo BắcKinh đã và đang điên cuồng thổi bùng phong trào bài Xô, đã và đang hung hăng chống đối sự nghiệp hòa bình nhằm làm giảm thiểu tình hình khẩn trương trên thế giới».

Phủ nhận việc không hề có một

14 XEM TIẾP TRANG 12

MỸ PHẢN KHÁNG NGA bắt ký giả Mỹ

MẠC TƯ KHOA, 24.9 (AP): Ông Arkady Shpilberg, một người Nga gốc Do Thái đọc diễn biểu tình phản đối Nga và bị bắt hôm Chúa nhựt, hôm nay đã được đưa về tỉnh nhà Riga của ông với sự hộ tống của cảnh sát.

Tại Hoa thịnh Đốn, bộ ngoại giao Mỹ hôm thứ Hai đã phản kháng việc cảnh sát Nga bắt giữ ký giả Roger Leddington khi ông này đang theo dõi và chụp ảnh vụ đọc diễn biểu tình của Shpilberg.

Phát ngôn nhân Paul Hare nói trong 1 cuộc họp báo rằng William Dyess tùy viên liên lạc với văn phòng Nga vụ vừa chuyển thư phản kháng đến đệ nhất tham vụ sứ quán Nga. Không thư nhấn mạnh đến qui ước kiều dân theo đó công dân Mỹ khi bị bắt có quyền điện thoại cho

8 XEM TIẾP TRANG 11

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Nhìn qua Chí Lợi :

Đảo chính và vấn đề kinh tế

IV

✱ NGUYỄN ANH THƯ

Cuộc đảo chánh tại Chí Lợi đã gây nhiều phản ứng không lợi cho tân chánh quyền.

Các chánh phủ thân Allende ra lịnh treo cờ rũ để tang, như tại các lân bang Nam Mỹ Venezuela, Mễ Tây Cơ và Saint Domingue. Tại Costa Rica cũng như tại vài thủ đô Âu Châu, nhiều nhóm sinh viên và thanh niên lao động biểu tình và lên án HK đã chủ mưu vụ lật đổ nhà lãnh đạo Mac-Xít.

HK tất nhiên phủ nhận mọi lời buộc tội, cùng những tin đồn về sự dính líu của cơ quan mật vụ CIA. Song hình như mọi thắc mắc chưa tiêu tan trong dư luận quốc tế, vì sẵn có những yếu tố dễ gây ngờ vực : Allende đã gây nhiều thiệt hại cho giới tư bản Mỹ, lại liên kết với Cuba chống Mỹ ; dù sao, một chánh quyền Mac-Xít không thể được dung thứ trên Tây bán cầu, theo truyền thống đối ngoại của HK. Ngay từ 1970, một công ty lớn của Mỹ, hãng viễn thông ITT, đã bị tố giác là bỏ tiền ra ngăn chặn sự đắc cử của Allende, với sự giúp đỡ của CIA.

Nhưng nghi vấn chưa đủ để lên án, nên Hội Đồng Bảo An đã hoãn xét vô hạn, mặc dầu đại diện Cuba kiện chánh phủ quân nhân Chí Lợi và nhân dịp này đổ trách nhiệm cho HK.

Dù sao, dữ kiện xen lấn của ngoại bang hãy nên được tạm gác, để tìm hiểu vấn đề Chí Lợi theo những dữ kiện nội tình.

Nội tình Chí Lợi đã rạng tỏ khá nhiều qua một thực trạng kinh tế suy sụp trong lạm phát kinh niên và trầm trọng.

Song cảnh này đã hiện ra từ lâu với bao xáo trộn trong bao thời trước : tại sao bây giờ quân đội mới can thiệp ?

Sự can thiệp này càng đáng chú ý vì trong 30 năm qua, khi hết Tướng này đến Tá khác nổi dậy giành quyền tại các nước Châu Mỹ La Tinh, thì các cấp chỉ huy Chí Lợi vẫn đứng ngoài vòng chánh trị.

Chính thái độ này đã cho phép Chí Lợi kiến tạo được sớm và duy trì được lâu một chế độ dân chủ tự do vững bền nhất tại Nam Mỹ, giữa một vùng đã bị rối ren vì 368 cuộc đảo chính, nếu chỉ kể trong hồi gần đây, từ 1956 đến 1965. Tại Chí Lợi, vụ chót do tướng lãnh gây, đã xảy ra tháng 9/1932, và từ đó, quân đội chỉ giữ vai trò bảo vệ đất nước, theo tinh thần tôn trọng Hiến Pháp.

Hiến pháp áp dụng tới 11/9 vừa qua, đã được ban hành từ 1925 sau hai cuộc đảo chính : Tổng thống Alessandri hồi đó định thực hiện nhiều sự cải cách nhưng bị lật đổ do phe bảo thủ tại Quốc Hội ; một sĩ quan có đầu óc tân tiến bèn nổi dậy và đưa Alessandri trở lại cầm quyền.

Đến 1932, một đại tá thiên tả, Marduke Grove, với sự ủng hộ của giới công nhân, cướp chánh quyền và tuyên bố thành lập chánh thể Cộng Hòa Xã Hội : một nhóm sĩ quan khác lôi cuốn đa số quân đội, loại trừ Grove và tái lập chế độ dân chủ hợp hiến.

Có nhà chánh trị học nhận ra rằng : tại Chí Lợi, phần đông sĩ quan thuộc giai cấp trung lưu, trọng kỷ luật quốc gia và có khuynh hướng ôn hòa : nên họ không chấp nhận các thái cực, và chỉ can thiệp khi nào cần chống bảo thủ hoặc chống quá khích.

Trong dĩ vãng, thì đúng, ở hai trường hợp vừa kể. Hơn nữa, chính đại tá Ibanez, được bầu làm Tổng thống năm 1927, suốt nhiệm kỳ đã gắng sức thiết định những cơ chế dân chủ đủ khả năng tồn tại đến 1973.

Nay quân đội lại xông ra, thì phải chăng vấn đề giữ vai trò trọng tài quốc gia giữa các lực lượng tương phản ? nếu vậy, thì sau khi dẹp bỏ cực tả, cũng sẽ ngăn ngừa cực hữu choán quyền.

Có lẽ đó là chủ ý được bày tỏ hôm 17/9 do tướng Pinochet, Chủ tịch Hội đồng Quân nhân, khi ông ta tuyên bố quân đội không muốn làm chánh trị ?

Công việc đầu tiên của phe đảo chánh là loại trừ phe Allende cùng những phần tử cộng sản hay khuynh tả, và tái lập trật tự cần thiết cho sự ổn định tình thế : nếu vậy, thì giới chủ nhân và hữu sản cũng như các nghiệp đoàn công nhân, đều không được phép gây rối ?

Các phe tả rút xa thủ đô để chấn chỉnh hàng ngũ, tổ chức du kích và tập hợp thành mặt trận tranh đấu, với sự hỗ trợ của những lân bang thân Allende.

Nếu vậy, thì tình hình kinh tế còn hoặc sẽ càng khó khăn, với nhu cầu mới là bình định, và hậu quả sẽ là sự gia tăng chi phí quân sự, một nguồn lạm phát khác mà Chí Lợi đã tránh được trong bao năm qua.

Trong khi chờ đợi những biến chuyển mới, Hội Đồng Quân nhân cho biết là đang dồn nỗ lực vào việc bình thường hóa sinh hoạt và giải quyết vấn đề tiếp tế : giá sinh hoạt trong 9 tháng vừa qua, đã tăng 320%.

Từ 19/9, tại thủ đô, các công sở, hầu hết các xí nghiệp kỹ nghệ thương mại và cả các mỏ đã hoạt động trở lại. Các chợ họp đông, và các toán kiểm soát của quân đội tới xem xét giá hàng và khuyên tránh tăng giá hoặc giấu hàng : trái lịnh, sẽ bị bắn tại chỗ, theo một thông cáo của Hội Đồng Quân nhân.

Nhiều hàng từng biến khỏi các tiệm, lại được bày ra.

Giá một kí khoai tây, đã lên 150 đồng Escudos, xuống 65 đồng.

Ngân Hàng Trung Ương mở những phòng riêng để tiếp nhận tiền bạc hoặc nữ trang do tư nhân tặng chánh quyền để tái thiết xứ sở.

Nếu quả như trên, thì không khí tin tưởng đã trở lại, và yếu tố tâm lý này sẽ có hiệu lực mạnh nhất để ổn định thị trường.

Có lẽ vì thế mà chánh quyền quân nhân dám đưa ra rất sớm một chương trình phục hưng kinh tế với những chính điểm như sau :

— Chính sách mới dựa trên căn bản tư doanh và tự do kinh doanh.

Như vậy thì các xí nghiệp quốc doanh sẽ được biến cải, nhượng lại cho tư nhân, và những xí nghiệp đã bị quốc hữu hóa sẽ được qui hoàn cố chủ, hay ít nhất, trở về tình trạng hợp doanh với chánh phủ, như trường hợp nhiều mỏ lớn. Nếu thế, sẽ không khác gì trường hợp Nam Dương, sau cuộc đảo chánh 1965.

— Và cũng như Nam Dương sau Soekarno, Chí Lợi lại cho người ngoại quốc đầu tư, ngay vào các mỏ đồng lớn.

Các công ty Mỹ cùng chánh phủ HK hẳn sẽ hài lòng, và bang giao HK/Chí Lợi từ nay sẽ chặt chẽ hơn bao giờ. HK sẽ viện trợ dưới mọi hình thức, và Chí Lợi không còn lo thiếu tiền phát triển, những tín dụng đã bị đình chỉ dưới thời Allende, sẽ được tái cấp dồi dào, để đưa tổng số nợ của Chí Lợi lên quá 3.800 triệu, mức mới nhất được ghi nhận, tháng 3/1973. HK sẽ tham dự trở lại hội nghị các nước chủ nợ, và sẽ tán thành các đề nghị giảm nợ, hoặc cho hoãn trả, như đối với Nam Dương 1967, hoặc đối với Chí Lợi dưới thời TT Frei: nếu gánh nặng về ngoại trái không được giảm, thì khó lòng Chí Lợi ngược nổi đường dốc bên bờ vực thẳm.

— Kế hoạch mới sẽ hướng vào khoáng nghiệp, canh nông, kỹ nghệ, và nhất là các mỏ đồng.

Mỏ đồng là nguồn ngoại tệ lớn hơn hết, thì dĩ nhiên phải tiếp tục khai thác và tăng gia sản xuất, nhất là giữa lúc giá đồng đang lên trên thị trường quốc tế.

Nhưng dù có xuất cảng được nhiều hơn, thì phần lớn lợi tức còn phải dành để nhập cảng thực phẩm : chừng 200 triệu MK, theo ước lượng mới đây của chính bộ trưởng kinh tế nội các vừa sụp.

(Xem tiếp trang 11)

NHÂN VIỆC Ô. KISSINGER THAY Ô. ROGERS

ÔNG NIXON BỔ NHIỆM ÔNG KISSINGER LÀM NGOẠI TRƯỞNG ✱ THƯỢNG VIỆN MỸ CHẤP NHẬN ✱ DẤU HIỆU ĐƯỜNG LỐI NGOẠI GIAO HOA KỲ THUẦN NHẤT HƠN ✱ HÀNỘI NGHĨ GÌ VỀ VIỆC ÔNG KISSINGER LÀM NGOẠI TRƯỞNG ✱ CHUYỆN VNCH VÀ VIỆC BỔ NHIỆM ÔNG KISSINGER.

Bài của HÀ-MINH-LÝ (22-9-1973)

Sự bổ nhiệm ông Kissinger làm ngoại trưởng HK thay thế ông Rogers đã được Thượng Viện Mỹ bỏ phiếu chấp thuận.

Trong những ngày tới đây, từ khắp nơi trên thế giới hẳn là không thiếu những điện văn chúc mừng ông Kissinger hay tỏ cảm tình với ông. Làm gì mà chẳng có từ Bắc Kinh điện văn của Cơ bằng Phi ngoại trưởng TC chúc mừng ông. Ai chẳng biết ông Kissinger đã đóng góp quá nhiều vào việc cải thiện bang giao HK—Trung Cộng.

Giáo sư Edgar Snow một người bạn thân của Maotrạch Đông đã kể rằng theo Mao, ông Kissinger là người mà Bắc Kinh có thể nói chuyện được, sự kiện này cho hiểu Kissinger có được cảm tình của Mao. Từ Mạc Tư Khoa hẳn cũng có những điện văn chúc mừng ông Kissinger. Đã mấy lần ông Kissinger đi Nga và ở tại Điện Cẩm Linh thương thảo với các lãnh tụ Sô viết. Báo chí đã đăng những bức hình ông Kissinger đi tản bộ với vị lãnh tụ số 1 của Nga là Brejnev Tổng bí thư đảng CS Nga.

Ông Kissinger cũng đã dàn xếp để bao nhiêu thỏa hiệp Hoa Kỳ-Nga xô được ký kết, để lúa mì Hoa Kỳ tới được Nga nuôi dân Nga và giúp Nga làm bánh cứu cấp cho dân các xứ lệ thuộc, để hơi đốt của Nga rồi ra sẽ được tiêu thụ ở Hoa Kỳ và để Brejnev thăm viếng Hoa Kỳ vào tháng 6 vừa qua. Thì tất nhất cũng sẽ có những điện văn từ Nga xô chúc mừng ông Kissinger được làm Ngoại trưởng.

Và còn biết bao nhiêu nơi khác trên thế giới. Từ Saigon hẳn là cũng sẽ có điện văn chúc mừng ông Kissinger. Cái tên ông Kissinger đâu có lạ lùng gì với đất nước này và ít thì cũng đã có vài lần gặp gỡ giữa ông Kissinger và ông Nguyễn phú Đức quyền Ngoại trưởng VNCH.

Liệu với việc ông Kissinger làm ngoại trưởng, chính sách đối ngoại của Hoa Kỳ có thay đổi không ? Chắc không ai nghĩ rằng sẽ có sự thay đổi bởi vì từ lâu ai cũng hiểu dù cho ông Rogers có làm ngoại trưởng thì mọi công việc ngoại giao lớn lao ông Kissinger nhân danh cố vấn an ninh của ông Nixon vẫn đảm trách. Người ta đã gọi ông Kissinger là siêu ngoại trưởng, và cái chuyện siêu ngoại trưởng này đã có lúc làm sôi nổi dư luận Hoa Kỳ...

Chính sách đối ngoại của Hoa kỳ sẽ không thay đổi với ông Kissinger bởi vì chánh sách đó đã do ông đề ra và ông Rogers ngoại trưởng Hoa kỳ chấp hành. Nay người khai sinh ra chính sách và người chấp hành chính sách đó là một thì đâu có thể có chuyện thay đổi, ngược lại là đằng khác, nó sẽ thuần nhất hơn, nó không thể có những sự lệch lạc vì như kẻ cứng rắn, người mềm dẻo hay ngược lại.

Thì vấn đề phải hỏi là cái sự thuần nhất đó sẽ ảnh hưởng thế nào đối với vấn đề Đông Dương và có lợi hay có hại cho VNCH ? Chắc không ai có thể có được một câu trả lời dứt khoát.

Có chăng người ta chỉ có thể căn cứ vào những gì đã qua, những gì mà ông Kissinger đã làm hay không làm để mà có một ý kiến.

Kissinger và Hànội

Nói chung chắc không có gì thay đổi trong thái độ của HK đối với phía CSĐD. Phải nghĩ như vậy bởi vì chuyện đối phó với CS ở Đông Dương từ lâu vẫn là công việc ông Kissinger nhân danh cố vấn an ninh của T.T. Nixon một mình phụ trách. Trong vấn đề đó, Bộ Ngoại giao HK của ông Rogers dường như là người ngoại cuộc. Ông Kissinger đã phụ trách mọi cuộc thương thuyết với CS ở Ba lê, ông đã đi Hànội thảo luận với lãnh tụ CSBV.

Dường như cái hành vi duy nhất của ông Rogers trong việc thương thuyết với CS chỉ là việc ký tên trên Hiệp định ngưng bắn Balê ngày 27-1 mà thôi. Thêm vào đó có chăng là sự hiện diện của ông Rogers, thay mặt cho Hoa Kỳ tại Hội nghị quốc tế về vấn đề VN họp tại Balê vào cuối tháng 2 và đầu tháng 3 vừa qua.

Cho nên phải nghĩ cái thái độ của Hoa Kỳ đối với BV sẽ không thay đổi.

Trước đây có tin cho rằng Hànội muốn liên lạc với Hoa Kỳ qua những đường lối ngoại giao thay vì qua những cuộc tiếp xúc với ông Kissinger hay qua những nhân vật trong văn phòng cố vấn an ninh của TT Nixon.

Người ta nói sở dĩ Hànội muốn vậy bởi vì như vậy một mặt sự liên lạc có tính cách chính thức giữa quốc gia và quốc gia, và một mặt khác Hànội có thể nói chuyện với những người khác hơn là ông Kissinger để có thể có lợi hơn. Nếu tin trên đây là đúng thì hẳn là ngày nay Hànội phải thất vọng, ông Kissinger bây giờ làm luôn ngoại trưởng.

Cái danh hiệu «tên trùm tình báo» mà tờ Nhân Dân cơ quan trung ương đảng CSĐD mới đây đã gán cho ông Kissinger mặc dầu Lê Đức Thọ đã trong mấy năm trời liên tiếp thương thuyết với ông, mặc dầu Hànội đã đón tiếp ông vào tháng 2 vừa qua, có thể nói lên rằng Hànội ngày nay không còn hy vọng khai thác được gì ở ông Kissinger và như vậy chẳng ưa gì cá nhân ông.

Về phần ông Kissinger, chắc chắn là ông đã quá hiểu các lãnh tụ CSBV. Trận oanh tạc vùng Hànội Hải phòng vào tháng 12 vừa qua bằng B-52 nói lên rằng theo ông Kissinger người ta không hi vọng buộc được Hànội làm điều gì nếu không dùng đến những biện pháp mạnh.

Những vụ ngưng vớt mìn ở B.V. hay tái oanh tạc ở Lào sau khi ký kết Hiệp định ngưng bắn, đủ nói lên rằng theo ông, các lãnh tụ CSBV không phải là những người tin cậy được. Điều này chính ông Kissinger đã nói ra rồi. Cuối tháng 2-73 sau khi ở Hànội trở về Hoa thịnh Đốn, trong một cuộc phỏng vấn vô tuyến truyền hình ông đã nói rằng các lãnh tụ CS BV vẫn không từ bỏ mộng thôn tính miền Nam này. Ông còn nói thêm rằng họ đã sống hàng nửa đời người trong lao tù, với chiến tranh du kích hay chiến tranh quốc tế ; lời tuyên bố này có nghĩa là họ không sẵn sàng chấp nhận hòa bình, vẫn ngoan cố với những tư tưởng hiếu chiến.

Từ những sự kiện trên đây, phải nghĩ rằng với ông Kissinger làm ngoại trưởng, thái độ của Hoa Kỳ vẫn là một thái độ cứng rắn hay ít nhất dè dặt, cũng có thể nói sẽ có sự thuần nhất trong sự cứng rắn và dè dặt nếu trước đây trong một khía cạnh nào đó đã có sự bất đồng ý kiến giữa ông Kissinger và Rogers.

Và cũng từ đó phải nói vấn đề Hoakỳ viện trợ cho Hànội còn tùy thuộc nhiều điều kiện mà ông Kissinger đòi hỏi phải thỏa mãn trước... Điều này nếu đúng thì cũng là một điều hay cho VNCH.

Phía VNCH.

Phía VNCH thì ông Kissinger không còn lạ lùng gì. Ông đã đến đất này không biết bao nhiêu lần và những nhân vật VN đối với ông là những mặt quá quen thuộc.

Riêng trong năm 1972, T.T. Thiệu đã tiếp ông Kissinger đến cả chục lần. Trước nữa cũng có những cuộc gặp gỡ và mới đây trong chuyến công du hợp tác trong hòa bình, của T.T Thiệu, trong những buổi họp ở San Clemente ông Kissinger đều có mặt. Ông Kissinger cũng không lạ gì ngoại trưởng Nguyễn phú Đức, Tổng Trưởng kinh tế Phạm kim Ngọc, Tổng Trưởng tài chánh Hà xuân Trừng v...v...Ngoại trưởng Lắm trước đây đã có lần mời ông Kissinger ăn cơm và ông đã nhận lời.

Có lẽ nhân vật cao cấp hiện tại trong chính quyền mà ông Kissinger ít gặp là PTT Hương. Không nghe thấy nói có những cuộc gặp gỡ riêng giữa Phó TT Hương và ông Kissinger.

Ngoài các nhân vật VN trên đây, dường như người mà có thể ông Kissinger không muốn gặp là cựu PTT Kỳ. Người ta nghĩ như vậy bởi vì hồi năm 1969 khi ông Nixon mới lên cầm quyền, tạp chí Foreign Affairs của HK có đăng một bài báo của ông Kissinger về giải pháp hòa bình cho VN, bài này Chính Luận mới đây đã đăng lại bản dịch, ông Kỳ lúc ấy làm cố vấn cho phái đoàn thương thuyết VN, khi được báo chí hỏi đã nói rằng đó là đồ bỏ. Không hiểu ông Kỳ định nói ông Kissinger là đồ bỏ hay bài báo của ông Kissinger là đồ bỏ.

Nhưng ông Kỳ ngày nay không còn ở trong chính quyền nữa và như vậy người ta không còn phải lo ngại trong chính quyền VN có người mà ông Kissinger không có cảm tình.

Chính vì vậy mà với việc ông Kissinger làm ngoại trưởng, hẳn là những mối liên hệ Hoa Kỳ — VNCH sẽ phát triển mạnh mẽ hơn là với ông Rogers.

Muốn hay không thì điều ghi nhận là lâu lắm rồi không thấy ông Rogers qua VN này nữa. Hồi năm ngoái sau chuyến Nga du của ông Nixon, ông Rogers đã đi vòng quanh thế giới nói là để tường trình về kết quả chuyến đi đó của ông Nixon, Ông đã đến vùng Đông Nam Á nhưng ông đã không đến VNCH. Ở mục báo này hồi đó người viết đã đánh dấu hỏi về thái độ của ông Rogers nhưng rồi cũng tìm ra lời giải thích là chuyện VN là do ông Kissinger lo lắng mà không phải do ông Rogers cho nên ông Rogers đã không đến VN tường trình về chuyến Hoa du và Nga du của ông Nixon.

Điều ghi nhận thứ hai là qua năm 1973, theo những tin tức báo chí đăng tải, chuyện viện trợ của HK cho VNCH sút giảm và đối với HK ngoại viện là công việc của bộ ngoại giao do ông Rogers cầm đầu. Chắc không thể không qui trách những khó khăn về ngoại viện đó cho ông Rogers hay một phần nào cho ông Rogers. Muốn hay không thì những điều kiện về ngoại viện Hoakỳ là do ông Rogers Ngoại trưởng đặt ra.

Trên nguyên tắc là vậy. Gần đây thì có tin T.T. Kinh tế Phạm Kim Ngọc đi Hoa Kỳ cầu viện và có gặp ông Rogers, cũng có tin Tiến sĩ Nguyễn tiến Hưng đi Hoa Kỳ cầu viện... và thành quả của những chuyến đi đó không có mấy.

Thành thử ra với sự thay đổi ngoại trưởng ở Hoa kỳ, người ta hi vọng chuyện viện trợ của Hoa kỳ sẽ dễ dàng hơn. Có hai lý do để người ta tin như vậy. Một là ông Kissinger hiểu rõ những nhân vật VN hơn là ông Rogers. Ít nhất thì ông Kissinger cũng đã đến VN nhiều hơn là ông Rogers. Không những ông Kissinger mà cả những phụ tá nổi danh của ông cũng đã đến VN nhiều lần. Ô. Haig, Ô. Sullivan chẳng hạn. Họ đến VN, gặp gỡ những nhân vật VN nhiều lần thì ắt là các nhà lãnh đạo VN đã tạo được cảm tình với họ. Hai là mới đây trong cuộc điều trần tại thượng nghị viện Hoa Kỳ, ông Kissinger có nói là Hoa Kỳ có nghĩa vụ với VNCH, thì có điều chắc là cái nghĩa vụ đó phải thể hiện qua viện trợ kinh tế và quân sự mà HoaKỳ sẽ dành cho VNCH. Sau Hội nghị thượng đỉnh ở San Clemente trong chuyến công du hợp tác trong hòa bình của T.T Thiệu, TT Nixon đã hứa hẹn sẽ viện trợ đầy đủ cho VNCH, thì bây giờ với việc thay đổi ngoại trưởng, lời hứa hẹn đó sẽ thực hiện.

(Xem tiếp trang 11)

Diễn Đàn ★★★★

GÓP Ý VỀ VẤN-ĐỀ TẢN-QUYỀN

Kỹ Sư BÙI-ĐỨC

Trong kế hoạch cải tổ Hành Chánh và công vụ trong 6 tháng kể từ 01-7-1973 đến 31-12-1973, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã đề ra 6 bước công tác, bước đầu là tản quyền bằng phương pháp ủy quyền, bước chót là tái phối trí nhân sự. Mục đích của bài góp ý này là xét xem trong 2 bước trên, bước nào nên làm trước.

Tại sao phải ủy quyền ?

Bất kỳ một tổ chức nào cũng có một vị chỉ huy chịu trách nhiệm về việc điều hành của tổ chức. Vì không thể ôm đồm tất cả công việc nên vị đó phải san sẻ quyền hành cho các cấp dưới để có thì giờ lo đối phó với những công việc có tầm mức quan trọng hơn. Hơn nữa việc uỷ quyền từ Trung Ương xuống địa phương còn giúp cho công vụ đến gần dân hơn, khiến người dân khỏi tốn kém thì giờ và tiền bạc lên Quận, lên Tỉnh hay lên Thủ Đô.

Uỷ quyền có mấy thể thức ?

Có 2 thể thức là phân quyền và tản quyền. Phân quyền là do địa phương có quyền quản trị lấy ngân sách và tài sản của mình, ngoài ra lại có quyền bầu lấy đại diện cho mình. Còn tản quyền là do Trung Ương giao phó quyền hạn cho địa phương, cấp địa phương vẫn chịu sự bổ nhiệm cũng như sự kiểm soát của Trung Ương. Đó là công việc mà chính quyền đang làm hiện nay qua 6 khóa Hội thảo.

Có những điều kiện gì để tản quyền thành công.

Chúng tôi xin phép được nhắc lại đây 5 nguyên tắc về ủy quyền :

1)— Việc ủy quyền phải hết sức rõ ràng và chính xác.

2)— Chỉ nên ủy trách khi chắc chắn người thụ ủy biết xử dụng quyền hành của mình.

3)— Nếu có thể được nên trao quyền cho cấp dưới từ từ, đừng trao tất cả một lúc.

4)— Trong những giai đoạn đầu, trước khi cấp dưới chưa quen thuộc với việc xử dụng quyền hành, phải kiểm soát cẩn thận và thường xuyên.

5)— Đừng khắc khe khiển trách cấp dưới khi họ lầm lỗi trong việc xử dụng quyền được uỷ thác.

Từ 5 nguyên tắc trên, chúng tôi rút ra 2 điều kiện tiên quyết để tản quyền thành công :

Điều kiện thứ nhất

Các cấp chỉ huy địa phương phải có khả năng xử dụng quyền hành uỷ nhiệm.

Vấn đề trên không gặp mấy khó khăn tại cấp Tỉnh vì tại Tỉnh đều có các Ty Sở chuyên môn đại diện các Bộ, sẽ là Cố Vấn cho Ông Tỉnh Trưởng. Trái lại, tại cấp Quận phần đông các Chi chuyên môn như điện, nước, Công chánh, Kiến thiết, Điền Địa, v.v.. đều không có. Do đó để thi hành các quyết định ủy quyền, quý vị Quận Trưởng và Phó Quận phải được trang bị một số kiến thức chuyên môn tối thiểu. Chúng tôi lấy thí dụ sau đây để làm trường hợp điển hình.

Hiện nay các Tỉnh đều có ủy quyền cho các Quận cấp giấy phép xây nhà ở thông thường ở tại Tỉnh Lỵ, Quận Lỵ và Xã Phát Triển. Dù là nhà ở thông thường, việc xây cất vẫn phải tuân theo những thể lệ hiện hành sau đây :

— Chủ quyền đất hợp lệ.

— Tôn trọng lộ giới (lộ giới thay đổi tùy theo đường là Quốc Lộ, Liên Tỉnh, Tỉnh Lộ, Hương Lộ v.v).

— Điều kiện tối thiểu về vệ sinh như chiều cao, kích thước của phòng để ở, ánh sáng và thoáng khí, hầm phân và hệ thống thoát thủy.

— Tôn trọng thể lệ vạt góc nếu nhà xây cất tại các ngã tư ngã ba đường (các khoảng vạt góc thay đổi tùy theo góc hợp bởi 2 lộ giới).

Chúng tôi không dám nói rằng quý vị Quận Trưởng không có đủ khả năng để cứu xét một hồ sơ xây cất nhưng quý vị chưa được trang bị những kiến thức chuyên môn hay được chỉ dẫn rành rẽ để xử dụng quyền hành ủy nhiệm trong lãnh vực này. Quý vị càng «tràn ngập» hơn nữa vì việc cấp giấy phép xây cất nhà ở thông thường chỉ là một trong hàng chục công tác mà Tỉnh đã ban hành quyết định uỷ quyền cho quý vị.

Điều kiện thứ hai

Các cấp địa phương cần có đầy đủ nhân, tài, vật lực để thi hành các công tác tản quyền của Trung Ương.

Tại trường Quốc gia Hành Chánh, Chánh Phủ đã dự trù tổ chức 6 khóa Hội thảo về tản quyền. Tại mỗi khóa, một số Bộ lần lượt đưa ra những đề nghị tản quyền và Tổng thống sẽ duyệt ký Sắc Lệnh tản quyền ngay khi mãn khóa.

Cứ đà này nội trong tháng Mười hoặc trễ lắm là tháng 11/73 các Bộ sẽ tản quyền xong cho địa phương. Còn địa phương có thực thi được hay không lại là chuyện khác. Trong biện pháp khai thông tắc nghẽn và trì trệ công vụ, có Bộ lại còn ấn định cho địa phương một thời hạn để hoàn tất. Bộ cựu Chiến Binh đã ấn định một thời hạn tối đa cho sở cấp dưỡng hưu bổng nằm tại Tỉnh là 3 ngày và tại Quận 7 ngày.

Tại những Tỉnh không có Ty Cựu-Chiến-Binh, Ty Nội An với nhân số 4,5 người đã «bù đầu» với công việc thường xuyên nay lại phải kiêm nhiệm thêm 9 công tác uỷ quyền và 2 biện pháp khai thông tắc nghẽn và trì trệ công vụ. Kết quả sẽ đi về đâu ?

Tại một vài địa phương, dân tị nạn đã biểu tình vì phát gạo trễ. Nguyên do được kể ra, là Ty Xã Hội không có đủ nhân viên để đánh máy danh sách cấp phát và biết bao nhiêu biện pháp do chính quyền địa phương đề ra đều vô dưỡng chẳng qua là vì thiếu nhân viên kiểm soát.

Trình bày những sự kiện trên, chúng tôi muốn chứng minh rằng nguồn gốc của sự trì trệ công vụ tại địa phương là do địa phương thiếu nhân, tài, vật lực, nhất là nhân viên trước một khối lượng công vụ càng ngày càng có khuynh hướng gia tăng bột phát. Như vậy vấn đề đặt ra là phải tăng cường nhân sự cho địa phương.

Muốn tái phối trí nhân sự, các Cơ Quan cần phải lập cấp số nói nôm na là cần biết tại mỗi Cơ Quan có bao nhiêu việc, với số việc đó cần bao nhiêu người nếu thấy dư chuyển sang Cơ Quan thiếu người. Để đạt mục tiêu trên, các Hành Chánh gia phải đi qua nhiều giai đoạn như :

— Phân tích công việc (Job analysis).

— Phân nhiệm công việc (Job assigment).

— Tổ chức cơ cấu và điều hành (Structural and bunc tional organisations).

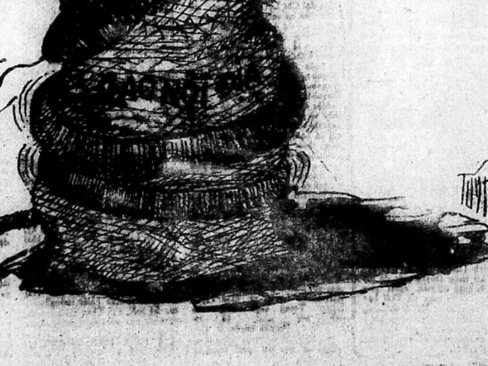
— Tái phối trí nhân viên.

— Tản quyền.

Công việc phức tạp trên đòi hỏi rất nhiều thì giờ hàng năm chớ không phải hàng tháng.

Hiện nay, chỉ có một số ít Bộ đã lập xong cấp số. Nếu toàn thể cơ cấu Quốc Gia chưa có cấp số, vấn đề cải tổ Hành Chánh và Công vụ khó có thể thành công.

(Xem tiếp trang 11).



TRANG 3 • Thứ Tư 26-9-1973

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TAM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Bộ Kinh Tế đòi tỉnh chở gạo lên nhưng tỉnh có quyền giữ gạo lại cho địa phương đủ đã

GẠO: Đô thành mỗi tháng ăn 17000T, hiện chỉ có 7000T

Mỗi giấy phép cho một xe gạo phải mua 50 ngàn, chưa kể phí tổn chè lá dọc đường

SAIGON, 25-9. – Nghiệp đoàn Thương Gia Mễ Cốc hôm qua đã đưa ra lời nhận định : «Số lượng gạo tiếp tế cho khu vực tư ở Đô Thành hiện tại chỉ bằng gần một nửa lúc gạo còn ở tình trạng bình thường. Bộ Kinh Tế vẫn điện xuống vùng 4 yêu cầu chở gạo lên, nhưng theo chế độ phân quyền mới, các vị Tỉnh, Thị trưởng có quyền xem xét và dự liệu mọi chuyện, trong đó có gạo, nếu thấy có dư gạo để xuất Tỉnh, lúc đó Tỉnh mới cấp giấy phép».

Đại diện thẩm quyền của NĐ phân tách : vào lúc bình thường, nhu cầu gạo ở khu vực tư (lúc đó công chức cũng ăn gạo do thương gia tự do cung cấp) hàng tháng lối 17 ngàn tấn. Ngày nay, gạo kể như được tiếp tế nhỏ giọt, do đó, mỗi ngày trong khu vực Saigon chỉ có lối 2 ngàn bao, tức 200 tấn gạo, tuần tới nếu tổng cuộc tiếp tế phân phối cho 119 thí điểm, mỗi nơi 50 bao 1 tháng thì số gạo trong khu vực tư một tháng được tăng lên lối 6.000 bao. Tổng cộng cả gạo của thương gia tự do lẫn gạo TCTT cung cấp chỉ vào lối 7 ngàn tấn gạo trong một tháng, còn thiếu đến 10 ngàn tấn nữa mới đủ thỏa mãn cho khu vực tư ở Saigon. Được biết trước đây, NĐ thương gia Mễ cốc lo cung cấp gạo cho thủ đô, các tỉnh vùng 1,2, và3.

NĐ cũng tiết lộ : hiện NĐ đã đưa đề nghị yêu cầu chính phủ cho xét lại mức bán gạo giá chính thức cho mỗi gia đình hàng tháng chỉ được mua 25 lít gạo, tương đương 21 ký. NĐ quan niệm nên bán gạo theo nhân khẩu ghi trong tờ khai gia đình, chứ không nên chỉ căn cứ vào gia đình mà bán, vì nếu bán 25 lít cho mỗi gia đình thì gia đình đông người làm sao, gia đình ít người quá, mỗi lần mua 2, 3 lít, cũng phải đóng dấu ghi chép vào tờ khai gia đình, và cứ mua như vậy đến đủ 25 lít trong 1 tháng thì tờ khai gia đình không còn chỗ để đóng dấu nữa.

NĐ vẫn xác nhận : Bộ Kinh Tế rất sốt sắng trong việc điện về Miền Tây để «đuổi» gạo về thủ đô, nhưng vấn đề là phải «thừa nội đến ngoại», nghĩa là các vị Tỉnh Trưởng nhận thấy nhu cầu ở tỉnh đủ, gạo do tỉnh trách nhiệm thu mua cho Chính phủ đủ, số gạo dư ra mới có thể cấp giấy phép cho thương gia chở về Saigon. NĐ cũng ta thán các đoàn viên của họ đã phải mất ít nhất là 50 ngàn cho một giấy phép xin chở một xe gạo về Thủ Đô, đó là chưa kể tiền trà nước dọc đường mỗi xe lối 10 đến 15 ngàn đồng.

NĐ nhận định : Theo chế độ phân quyền mới, dù cho Bộ Kinh Tế có điện yêu cầu các Tỉnh cho chở gấp gạo về, nhưng quyền quyết định cho xuất tỉnh hay không là do nơi quý vị Tỉnh, Thị Trưởng chứ không phải do nơi bộ KT nữa.

Giá lúa hiện tại (lúa ThầnNông) ở nơi sản xuất khoảng 1700đ một giạ, sau khi xay xong, gạo được tính trên 11 ngàn 1 bao. Gạo xấu nhất giao ở Saigon theo giá chánh thức 12 ngàn 1 bao, như vậy các giai đoạn buôn bán gạo đều có lời, nhưng gạo vẫn biếm, có lẽ vì 2 lý do: (1) nông dân thấy giá gạo nội địa còn thấp hơn gạo Mỹ nhập cảng quá nhiều, nên không muốn bán ra (gạo Mỹ nhập cảng 19 ngàn 1 tạ, chánh phủ phải trợ cấp 5 ngàn 1 tạ để bán ra với giá 14 ngàn), (2). Mùa lúa sớm thu hoạch ít, các tỉnh phải giữ lại để nuôi dân, không có dư cho xuất tỉnh.

NĐ Thương gia Mễ Cốc cũng lên tiếng xin Chính phủ xét cho dân chúng sống tại các khu vực thị tứ trong Tỉnh Gia Định, như chợ Thị Nghè, chợ Phú Nhuận, chợÔng Tạ được hưởng quy chế nhưdân Đô Thành, nghĩa là các tiểu thương mua 5, 3 bao gạo từ Chợlớn chuyên về bán được miễn xin giấy phép chuyên chở. Đề nghị này nhằm giúp giải quyết khó khăn về gạo trong khu vực Gia Định. Được biết, tại Gia Định từ một tuần nay cũng thiếu gạo và ngay cả Bệnh viện Nguyễn văn Học cũng không tìm đâu ra gạo để mua, phải đi mãi Chợ Lớn mới mua nổi gạo

Hơn 70 đại lý

đã nộp tiền mua gạo của Tổng Cuộc Tiếp Tế

SAIGON 24-9 (VTX). — Tổng Cuộc Tiếp Tế hôm nay cho biết tính đến trưa ngày 24-9 đã có 70 đại lý gạo nạp tiền mua gạo của Tổng Cuộc Tiếp Tế và hiện nay các đại lý khác cũng đang tiếp tục nạp tiền mua gạo nội trong ngày 25-9-73.

Cũng theo Tổng Cuộc Tiếp Tế thì vào buổi sáng ngày 25-9 Tổng Cuộc Tiếp Tế sẽ bắt đầu chuyên chở gạo phân phối cho các đại lý đã nạp tiền mua gạo để bán lại cho dân chúng.

Tổng Cuộc Tiếp Tế cũng cho rằng không có việc các thí điểm bán gạo lẻ từ chối nhận gạo của Tổng Cuộc vì gạo bị ẩm ướt hay thiếu cân vì thực tế cho đến ngày 24-9-73, Tổng Cuộc chưa giao gạo cho đại lý nào trong số 108 đại lý đã được kiểm kê và tiêu thương gia mễ cốc do Nghiệp đoàn Mễ Cốc Đô Thành chọn lọc và giới thiệu.

Theo thông cáo ngày 19-9-1973, Tổng Cuộc Tiếp Tế đã yêu cầu các đại lý này liên lạc với Tổng Cuộc Tiếp Tế, để lập thủ tục phân phối gạo và Tổng Cuộc Tiếp Tế sẽ chính thức phân phối gạo vào ngày 25-9-73.

★ TRẦN NGUYÊN THAO

DB yêu cầu miễn thuế TGGT đánh vào việc cung cấp thực phẩm tươi cho Binh sĩ và Công chức

SAIGON (TV) 25-9.— Hai Dân biểu Nguyễn văn Bình và Dương minh Kính trong nhóm Quốc Gia tại Hạ Viện vừa lên tiếng yêu cầu Bộ Tài Chánh miễn trừ thuế Trị Giá Gia Tăng đối với việc cung cấp thực phẩm tươi do tiền chung đậu của binh sĩ cũng như công chức tu nghiệp tại các Trung Tâm Huấn Luyện.

Trong một văn thư đề ngày 22-9 gởi Bộ Tài Chánh, hai vị Dân biểu đơn vị Gia Định đưa ra nhận xét rằng, trường hợp các binh sĩ và công chức tu nghiệp chung đậu tiền như tại các quân trường, quân y viện, Trung tâm huấn luyện, đề đặt các nhà thầu cung cấp thực phẩm tươi như thịt, cá, rau, phải được kể như mua lẻ vì các binh sĩ và công chức nói trên là những người tiêu thụ cuối cùng.

Hai vị Dân biểu đã đưa ra dẫn chứng thí dụ là một con heo trước khi đưa vào lò để sát sinh đã phải chịu thuế Trị Giá Gia Tăng, đến khi nhà thầu mua thịt heo để cung cấp cho các binh sĩ và công chức mà còn chịu thuế TGGT một lần nữa, như vậy thuế TGGT đã được áp dụng tới hai lần vào cùng một con heo bán cho binh sĩ.

Trước đây, nhằm giúp cho binh sĩ và công chức chung đậu tiền mua thực phẩm tươi có được số lượng cao hơn và tốt hơn, Bộ Tài Chánh đã chấp thuận miễn khấu trừ thuế tỷ lệ môn bài đối với việc thực hiện thực phẩm tươi do tiền chung đậu của binh sĩ và công chức.

XEM TIẾP X TRANG 10

TỔ CHỨC LƯƠNG NÔNG QUỐC TẾ SAU KHI HỌP CHO BIẾT

Lúa mì trên thế giới không đến nỗi thiếu trầm trọng như người ta lo sợ

VOA.— Nay dường như thế giới có vẻ có nhiều lúa để tiêu thụ hơn là người ta ước lượng cách đây ít lâu. Sự thất thu trong các mùa lúa đã gây ra mối quan tâm trong một thời gian và mối đầu người ta tiên đoán rằng sẽ có sự thiếu hụt trầm trọng. Sau khi tổ chức Lương nông quốc tế nhóm họp tại La Mã tuần trước các tin tức cho hay số cung cấp lúa mì trên thế giới sẽ khá hơn người ta lo sợ trước kia nhiều. Sau đây là bài tường thuật về việc này.

Cách đây một tháng thì tình hình cho người ta thấy có vẻ như chắc chắn thế nào thế giới cũng phải thiếu hụt đến chín triệu tấn lúa mì, và vị tổng giám đốc của tổ chức Lương nông quốc tế lúc đó đã ước tính như vậy và vội triệu tập ngay một phiên họp khẩn cấp. Nếu con số ước tính nói trên quả đúng thì tình trạng thực phẩm sẽ trầm trọng hầu như chẳng khác gì tình trạng sau thế chiến thứ hai 25 năm trước đây.

Thế nhưng trên thực tế thì viễn ảnh tương lai đã tiến triển một cách đáng kể trong mấy tuần qua với hy vọng mang lại những mùa gặt tốt đẹp tại vùng bắc bán cầu. Tối đa thì sự thiếu hụt chỉ vào khoảng sáu triệu tấn và người ta hy vọng là rất có thể chỉ thiếu độ ba triệu tấn thôi.

Hoa Kỳ lại càng đi xa hơn nữa và ước tính rằng có thể sẽ không có sự thiếu hụt.

Các Quốc gia xuất cảng lúa mì khác là Úc, Gia Nã Đại và Pháp đang trông đợi thâu hoạch được những mùa lúa tốt đẹp.

Tất nhiên số cầu vẫn còn lớn lao cho nên giá lúa vẫn cao và việc trả một giá lúa gấp ba lần năm ngoái đã là một vấn đề đối với các nước nghèo hơn. Dù vậy, Hoa Kỳ vẫn cố gắng thiết lập những phương tiện tín dụng để tránh tình trạng khó khăn cho các nước không có tiền mua lúa.

Sự thiếu hụt lúa mì khắp nơi trên thế giới hồi năm ngoái đã khởi sự tại Liên Xô. Liên Xô đã bị mất mùa và khiến cho chính phủ Liên Xô phải nhập cảng những số lượng mễ cốc khổng lồ của Hoa Kỳ và Gia Nã Đại. Năm nay người ta cho rằng tình trạng đó chắc hẳn sẽ không tái diễn.

Mùa gặt năm 1972 tại Liên Xô đã thất thu đến 22 triệu tấn dưới mức dự trù. Tình trạng bi đát này phần lớn là do thời tiết xấu kéo dài trong nhiều tháng.

Các Quốc gia khác tại Á Châu

XEM TIẾP C TRANG 10

THỦ TƯỚNG KHIÊM PHẤT CỜ

PHÁT ĐỘNG CHIẾN DỊCH THI ĐUA

bài trừ ma túy trong 1 tháng

SAIGON (25-9). — Thủ Tướng Chánh Phủ vừa chánh thức ban hành thông tư số 254 chỉ thị các Phủ, Bộ, quân khu và Đô, Tỉnh Thị trên toàn quốc cho phát động một chiến dịch mệnh danh «tháng thi đua bài trừ ma túy trên toàn quốc» từ 1-10-73 đến 31-10-73.

Theo nội dung thông tư, phần thực hành gồm có 2 phần trực tiếp bài trừ và yểm trợ trong quân đội lẫn ngoài dân sự. Các cơ quan công quyền đã được phân nhiệm rõ ràng mà Phủ Tổng Ủy Công Vụ có nhiệm vụ phối hợp với các Bộ khác trong việc phát động phong trào học tập về sự nguy hại của ma túy và thanh lọc hàng ngũ cán bộ công chức trực tiếp hoặc yểm trợ các dịch vụ liên quan đến ma túy.

Mục tiêu của chiến dịch nêu trên nhắm vào học đường, các trung tâm huấn luyện quân, dân sự, các trại cải huấn, quân lao, trong hàng ngũ công chức, cán bộ.

Ngoài phần hành thường lệ, Thủ Tướng còn chỉ thị các Ủy ban bài trừ tệ đoan xã hội Đô, Tỉnh, Thị trên toàn quốc sử dụng quỹ ứng trước 100.000 đồng để trả tiền thưởng về ma túy. Việc tưởng thưởng phải được cấp phát nhanh chóng cho nhân viên hữu công. Ngoài việc tưởng thưởng bằng hiện kim nói trên, các nhân viên xuất sắc hữu công sẽ được ân thưởng huy chương tùy theo công trạng và thành tích thu đoạt được.

Đối với những phần tử thiếu thiện chí, phải thẳng tay trừng trị truy tố ra tòa án. Các viên chức chánh quyền tán trợ hoặc tiếp tay trong việc mua bán ma túy sẽ bị sa thải và truy tố trước Tòa án theo các luật của Tổng Thống VNCH đã ban hành về bài trừ các độc chất ma túy.

Phần cuối của thông tư cho biết, ngoài việc phải triệt để thi hành thông tư này với nỗ lực của các cấp từ Trung ương đến địa phương, những nơi thi hành còn phải báo cáo thành quả của chiến dịch nêu trên. (TTH)

31-10 hạn chót cấp thẻ căn cước

cho công dân sinh năm 1958

SAIGON 25-9.— Tiếp theo Thông Tư của Bộ Nội Vụ, Bộ Tư Lệnh C.S.Q.G hôm qua đã chính thức gửi công điện cho các đơn vị trách nhiệm toàn quốc, gia hạn đến hết ngày 31-10 là hạn chót cấp thẻ căn cước cho nam nữ công dân sinh năm 1958.

Đề nghị cứu xét việc gia hạn cấp căn cước cho thành phần công dân ở hạng tuổi trên đã được DB Nguyễn Minh Phú đệ nạp hồi cuối tuần qua.

Được biết, trên toàn quốc hiện có khoảng trên dưới cả trăm ngàn công dân trong hạng tuổi 1958 ảnh hưởng

Xem tiếp B trang 10

Cúp nước tại 3 đường

SAIGON (VTX) 24-9.— Saigon Thủy Cục sẽ cúp nước tại các đường Pasteur (từ Hồng Thập Tự đến Lê Lợi), đường Gia Long (từ Pasteur đến Tự Do) và Tự Do (từ Gia Long đến Lê Thánh Tôn) vào ngày thứ Tư 26-9-73.

Theo thông cáo của SaigonThủyCục nước sẽ bị cúp vào ngày nói trên từ 8 giờ đến 18g, để thực hiện một công tác kỹ thuật. Vậy, đồng bào dự trữ nước đủ dùng trong ngày.

Mặt khác, Saigon Thủy Cục cho biết : đồng bào Saigon Gia Định dùng nước của Saigon Thủy Cục còn thiếu tiền nước chỉ còn sau ngày nữa để lo trả góp hết các hóa đơn tiền nước còn thiếu, nếu không muốn bị cúp nước.

Saigon Thủy Cục, sẽ cho cúp nước các nhà còn thiếu nợ bắt đầu từ đầu tháng 10-1973, nếu không thanh toán hết các hóa đơn tiền nước còn thiếu nội trong tháng 9-73.

Khi bắt đầu áp dụng biện pháp nói trên, nếu nhà nào chờ bị cúp nước rồi mới trả nợ thì một tháng sau Saigon Thủy Cục mới có người đi mở nước. Còn nếu bị cúp nước mà không chịu trả nợ thì nhà ấy không được cung cấp nước lại, dầu đã bán cho người khác làm chủ, cho tới khi hóa đơn tồn thu được thanh toán.

TÂN TÂY LAN TRỢ GIÚP các nước Đông Dương gần 1 triệu rưỡi đôn

SAIGON (VTX) 24-9. — Chính phủ New Zealand vừa thuận cấp một triệu đô la New Zealand (tức 1.478.000 Mỹ kim) đành viện trợ cho các quốc gia Đông Dương.

Nguồn tin Tòa Đại sứ New Zealand tại Saigon cho biết, ngân khoản viện trợ trên vừa được ô.NormanKirk Thủ tướng New Zealand loan báo, theo đó 250.000 đô la được dành cho các chương trình cứu trợ của Hội Hồng Thập Tự và cơ quan bảo trợ Nhi Đồng LHQ, 500.000 đô la cho việc xây dựng đập NamNgum tại Lào.

Trước đây, Thủ tướng Kirk cho biết chính phủ New Zealand sẽ tăng gia viện trợ dân sự cho các quốc gia Đông Dương vào khoảng trên 15 triệu Mỹ kim trong vòng năm năm để tái thiết Đông Dương trong đó có Bắc Việt.

Xem tiếp H trang 10

PHONG TRÀO MÒ ĐẤT, CẦM DÙI BÙNG NỔ

Đói, đầu gối phải bò

★ Phóng sự ĐƯỜNG THIÊN LÝ

(Tiếp theo)

Xin cho đi lại từ đầu

Các phong trào kinh doanh bành bồng trên đồng Mỹ kim viện trợ và trên đời sống xa hoa giả tạo của một thời đại đã chấm dứt, trong đó nhà máy lập ra để ngồi chờ nguyên liệu nhập cảng, dù những nguyên liệu trong xứ rất dồi dào, trong đó thương mại mở cửa để ngồi chờ đầu cơ sự đổi thay hết hoảng của một nền kinh tế vô chính sách.

Bây giờ, các đại công thương kỹ nghệ gia rẽ ngã ba đường, quay về đất hoang cùng giới khố rách áo ôm ca bài «xin cho đi lại từ đầu».

Nghĩa là họ toan tính theo đúng lý thuyết, khởi đi từ căn bản nông nghiệp, lấy nguyên liệu trong xứ làm kỹ nghệ biến chế, quân bình cán cân thương mại.

Để đi lại từ đầu đó, có những dự án lớn sau đây đang được các nhà kinh doanh tả xung hữu đột, chương trình 10.000 mẫu thầu dầu của ông Trần Hương Ngư ở các tỉnh PhúYên, Long Khánh, Ban mê thuột... để biến chế dược phẩm và dầu máy bay, chương trình trồng chuối già cui của ông Cao thái Sơn để đóng hộp xuất cảng tại vùng Long Khánh, chương trình trồng khoai mì kỹ nghệ giống Ấn độ của nhiều công ty khắp nơi để biến chế tinh bột làm bột ngọt, các thứ bánh, thực phẩm gia súc và cả bột giấy, chương trình trồng bắp các giống Taiwan 5-11 và giống Mỹ High Lysine Yellou Corn của thân sinh ông Tổng Giám Đốc Nông nghiệp và DB Huỳnh văn Lâu để sản xuất thực phẩm heo gà, chương trình lúa miếng, đậu phụng, đậu nành...

Nhưng tất cả chương trình quay ngược lại từ đầu đó cho đến nay vẫn chưa đâu vào đâu, vì lẽ doanh gia còn sợ phe bên kia nên chưa dám tung hết hầu bao vào, trong khi chính phủ vẫn chưa chịu cho vay vì sợ doanh nhân vô tiền đi làm việc khác, trong khi giới tài phiệt ngoại quốc vẫn đứng ngoài chờ món nào ăn xổi ngon lành mới nhảy vào mà thôi.

Theo tất cả các nhà kinh doanh đã có giao tiếp với thương gia ngoại quốc, đều nhất loạt kêu rên rằng : «Đều nhất vẫn là anh Nhựt lùn». Bởi vậy mà một công ty cung cấp gỗ tại Cam Ranh đã phải treo một tấm bảng lớn trước cửa vào «Không tiếp xúc với người Nhật».

Trong khi đó thì Chính Phủ, dường như cho đến nay, vẫn còn đứng nguyên trên trụ phát tuyến mà hô, chưa có ai xuống đường vào rừng thăm ruộng, xem đất để thực sự, hướng dẫn, yểm trợ, khuyến khích cho công việc, quay lại từ đầu của một nền kinh tế đi tàu bay giấy đang rẫy chết.

Một anh thương gia đứng trước đám rừng đang cháy rần rần tại khu rừng trên đường Ninh Hòa đi Ban mê thuột thốt lên rằng :«Chúng tôi đều là những người lữ hành đi trong cô độc» rồi tiếp : «Cũng được, nhưng chỉ xin đừng phá thôi». Nhưng phá như thế nào ? Phá làm sao được ?

Trời ơi ! anh chàng thương gia này kêu lên như vậy rồi phân trần : «ở ngay Saigon an ninh hoa lệ, mà người ta còn phá như điên, ở đây hoang vắng nhá nhem, muốn phá thì quá dễ».

Sơ sơ một vài thí dụ đã xảy ra như sau cũng đã đủ cho bao nhiêu quốc sách vĩ đại trên thượng tầng lãnh đạo quốc gia sụp đổ. Đồ vài chai nước lạnh vào bình xăng máy cày, lùa công nhân về quận vài ngày để xét lính, bắn đì đùng vài phát vào công trường cho chạy tán loạn chơi...

Đó là trò chơi vặt ở tại trận không đáng kể, còn những cú thọc gậy bánh xe ngay trên hồ sơ, giấy tờ, thì chỉ có nước trả rừng cho khỉ về ngồi chờ ăn lãi suất nhà băng.

XEM TIẾP A TRANG 10

Một Nghị sĩ Hoa Sen khen Chính phủ

Trả tự do cho bà Ngô bá Thành là hành động có lợi cho khối tự do

SAIGON (25-9).— «Đúng ra bà Ngô Bá Thành phải được trao trả tự do sớm hơn, nhưng vì chánh phủ quá dè dặt, nên mãi cho đến nay bà Ngô bá Thành mới được trả tự do».

Trên đây là ý kiến của 1 Nghị sĩ trong liên danh Hoa Sen thuộc khối Ấn Quang đối với việc chính phủ vừa mới trao trả tự do cho bà Ngô Bá Thành. NS này nói tiếp là không thể gán cho bà Thành tội thân cộng vì thực sự từ trước đến nay, bà Thành chưa hề vào mật khu hoặc có liên lạc với Cộng Sản. Nghị Sĩ trên còn cho rằng, việc trả tự do cho bà Thành lúc này là một hành động có lợi cho khối tự do, và với vai trò của bà việc kết hợp các phần tử, phe phái chính trị, tôn giáo trong thành phần hòa giải dân tộc đã mang một ý nghĩa khởi sắc và hứa hẹn hơn. Tuy nhiên NS này cho rằng việc trả tự do cho bà Ngô Bá Thành, cũng như sự trở về của các chánh khách lưu vong, không phải là những dấu hiệu hứa hẹn các biến chuyển chính trị quan trọng sắp xảy ra, mà chẳng qua đó là chủ trương của Hoa Kỳ nhằm nỗ lực thực thi mà Hoa Kỳ khoán trắng hiệp định Ba Lê. Bởi vậy, tình hình chính trị hiện tại chưa đủ các yếu tố mới mẻ khả dĩ cho phép chúng ta tiên đoán tương lai miền Nam VN, trong khi đường lối giải quyết của Hoa Kỳ hoàn toàn phụ thuộc vào quyền lợi của khối tư bản, mà theo NS trên đường lối này cho đến nay còn quá mập mờ và dè dặt.

Cuối cùng NS này kết luận, ông ước mong 1 sự hợp tác chân thành và chặt chẽ giữa các đoàn thể chính trị và tôn giáo trong nước, vì theo ông chỉ có hợp tác và đoàn kết giữa các phần tử QG mới mong đem Miền Nam VN khỏi chỗ chém giết tương tàn mà nhân dân Miền Nam VN đã chịu đựng quá lâu. (TTH)

DÂN CHÚNG SAIGON KHỐN KHỔ VÌ tài tử ngoại quốc được phô bày

★ LÊ-VĂN-THIỆP

SAIGON, 25-9.— Thanh thiếu niên ái mộ các tài tử võ hiệp Hồng Kông, Đài Loan đã dùng hàng trăm xe gắn máy Nhật hộ tống các tài tử Lý Thanh, Chân Trân đi một vòng Saigon Chợ lớn, trong suốt ngày hôm qua gây nhiều cảnh kẹt xe.

Ban tổ chức Đại Hội Điện Ảnh VN kỳ 5 đã tổ chức 1 chuyến ngao du Saigon Chợ Lớn bằng xe hơi cho các minh tinh tài tử thuộc 11 nước. Khởi hành từ khách sạn Caravelle, đoàn xe chở tài tử minh Tinh với xe mô-tô Công lộ và dẹp Cảnh sát hú còi dẫn đường đã đi trên lộ trình Trần Hưng Đạo, Tổng Đốc Phương, Hùng Vương, Nguyễn Hoàng, Hồng Thập Tự, ngã tư Xa Lộ về Phan đình Phùng, Duy Tân.

Ngay từ lúc sắp khởi hành các thanh thiếu niên đã chờ sẵn đầy cửa khách sạn và sau đó họ kè sát 2 xe của 2 nữ tài tử được chú ý nhất là Lý Thanh và Chân Trân. Đoàn xe gắn máy Nhật đã làm lưu thông kẹt cứng nhiều nơi và đoàn xe của các tài tử phải ngưng lại nhiều lần.

Trong một lộ trình, mặc dù có xe phóng thanh đi trước làm rùm beng nhưng chỉ khi vào đến ChoLon mới có những khách mộ điệu đứng chờ sẵn ở hai bên đường để chiêm ngưỡng các thần tượng điện ảnh.

Hàng ngàn đồng bào Việt gốcHoa, xì xồ tiếng Quảng Đông Quan thoại đã ào ra đường để nhìn tận mặt những kẻ mà họ chỉ được nhìn trên màn ảnh.

Tất cả các xe chở tài tử đều đóng cửa kín mít và có gắn máy lạnh nhưng 1 lần tại góc đường Nguyễn Hoàng ông tài xế xe Chân Trân đã mở kính khiến đám đông ái mộ đi theo đã và tới xin chữ ký làm kẹt một khúc đường. Nhưng theo 1 số người rành rẽ nghệ thuật quảng cáo thì số ái mộ đi theo chỉ độ một phần nhỏ, còn thì có lẽ đã được «thuê» đi theo để cho thêm phần rầm rộ. Ngoài ra còn một số khác phóng xe theo xe các tài tử là để có dịp vui chơi ngoài đường. Tuy vậy chúng tôi không thể phối kiểm tin này.

Một tai nạn nhỏ xảy ra khi xe Cảnh sát vì cố dẹp đường cho tài tử đã chạm phải 1 bà cụ tại góc Bùi Chu — Hồng Thập Tự nhưng không có gì trầm trọng.

BỊ XUA NHƯ XUA GÀ

SAIGON,26-9—Lối 600 gia đình dân tỵ nạn Cộng sản định cư ở Núi Le Long Khánh từ tháng 5.73 đã được Phủ Quốc Vụ Khanh khẩn hoang lập ấp cho phép rời Núi Le đi La Ngà định cư vì ở Núi Le đất xấu. Sau 2 tuần lễ đến La Ngà, đồng bào lại bị ông Tỉnh Trưởng Long Khánh ra lệnh cho Cảnh Sát đến triệt hạ các túp lều mới dựng và buộc phải về Núi Le để trả khu đất ở LaNgà cho cấp ông lớn đã xí phần rồi.

Ngày hôm qua, lối 500 người đã từ La Ngà kéo về biểu tình trước Tòa Hành Chánh Long Khánh đòi xin được ở lại La Ngà định cư. Dân tỵ nạn đã được BS. Phan quang Đán,Quốc vụ khanh Khẩn hoang lập Ấp cùng Đại tá Tỉnh Trưởng Long Khánh hứa sẽ cho đàn chúng ở lại La Ngà. Và Phủ Quốc Vụ Khanh đã hứa ngày 26-9 này sẽ cho các chuyên viên xuống Long Khánh tiếp xúc với chính quyền lo cho dân tỵ nạn.

KÊU GỌI TƯ BẢN NGOẠI đầu tư để Vũng Tàu thành TT du lịch quốc tế

SAIGON (25-9).— Nghị viên Trần Kim Anh, chủ tịch hội đồng thị xãVũngTàu, vừa viết cho chúng tôi 1 lá thư, nói rõ về vụ «Vũng Tàu sắp có trường đua» như sau:

— Theo bà Anh, không có vấn đề 450 triệu đồng đã được Hội đồng Thị xã chấp thuận để thực hiện một trung tâm gọi là thể thao,trong đó có trường đua ngựa» Bà Anh viết : «cho đến nay, HĐTX chúng tôi chưa hề có 1 quyết nghị nào dành ngân khoản 50 triệu đồng để thực hiện dự án nêu trên. Nhất là việc thiết lập trường đua ngựa. Chúng tôi nghĩ rằng việc thiết lập 1 trungtâm du lịch có tiêu chuẩn và kích thước quốc tế đâu quá đơn giản xử dụng 1 ngân khoản khiêm nhường như vậy». Theo bà Anh phải nói tới bạc tỉ và chỉ có sự đầu tư của ngoại quốc mới thực hiện nổi. Và bà Anh xác định «Vì ấy chúng tôi sẽ cố gắng xin chánh phủ trung ương kêu gọi tư bản ngoại quốc đầu tư dự án này tại Vũng Tàu».

— Về việc KTS Thụ được ủy thác phác họa TTDL quốc tế tại Vũng Tàu, bà Anh cho rằng «chưa có sự ủy thác» này vì ngân sách thị xã Vũng Tàu làm sao có đủ khả năng tài chánh «để ủy thác phác họa dự án quy mô kể trên». Theo bà, ông Thụ «là ân nhân của thị xã chúng tôi, vì đã giúp đỡ rất nhiều ý kiến trong việc thiết lập họa đồ chỉnh trang và thiết kế Vũng Tàu».

— Về việc yêu cầu chính phủ thu hẹp vòng đai của TT Huấn Luyện cán bộ... đã được Tổng Thống Thiệu chấp thuận trên nguyên tắc», bà Anh nói rõ là việc này đã được quyết nghị từ năm 1971, cho đến nay, Vũng Tàu vẫn chưa được sự phúc đáp hay giải quyết của chính phủ Trung Ương và bà không nói rằng « Tổng Thống Thiệu đã chấp thuận trên nguyên tắc điều này».

Bà Anh đã cho Chính Luận biết rõ các điều trên đây để đính chính những tin tức sai lầm trong bản tin của một hãng thông tấn tư mà báo chí Saigon cũng như Chính Luận đã đăng tải trước đây.

TRƯỚC CẢNH CHẾT KHÔNG... KỊP NGÁP

Các chủ sân Patin vội vã đổi nghề trượt sang nghề ăn

SAIGON (MT) 25-9.— Cả trăm sân Patin Saigon Gia Định Chợ Lớn đang sửa soạn gia nhập thế giới ăn nhậu bởi vì phong trào thể thao này sau 6 tháng hoạt động đã tàn tạ dần và cho tới giờ phút này không thể duy trì được nữa, đã thật sự chết. Trò chơi Patin chết mau hơn phong trào nuôi cút tưởng chừng như cơn mưa giông mùa hạ vậy.

Nhiều sân patin trong thành phố đã bắt đầu treo bảng bán phở hay trở thành quán nhậu lý tưởng. Sự ra đi đột ngột của trò chơi patin đã kéo theo một số đại lý phụ tùng patin lỗ lã đáng kể.

Một chủ tiệm bán giày patin cho biết ông đã bỏ ra một số tiền khá lớn nhập cảng «đồ nghề» cho trò chơi patin, đã phải vứt xuống sông. Ông nói «Tôi không ngờ trò chơi này chết yểu như vậy. Trước ngưng bán một tháng thứ chơi Patin có vẻ ăn khách, chính một số bạn bè đã đề nghị tôi «đầu tư» nghề này. Ông tiếp, tuy nhiên tôi hy vọng một ngày nào đó trò chơi patin sẽ hồi sinh, không cùng số phận như phong trào nuôi cút trước đây ».

Đồng thời,các chủ tiệm patin đang nghĩ cách xoay nghề thích hợp để

XEM TIẾP L TRANG 10

3 tiểu NDTV tới xóm chơi bời nổ súng đòi mần tí suýt bị tù

★ THẠCH VŨ

SAIGON 25/9.— Tòa Đ.H. nhóm tiếp sáng qua đã xử vụ xâm nhập gia cư bất hợp pháp xâm phạm tiết hạnh và bạo hành 1 cách lỳ kỳ bị hữu bởi 3 bị can trong vụ chỉ là 3 cậu bé NDTV còn hú sữa mà cũng học đòi đến xóm làng chơi tìm em út.

Theo cuộc thẩm vấn trước toà thì lối 22 giờ ngày 29/9/72, sau khi ăn nhậu xong, Vũ văn Hoàn bốc đồng ta đây thạo đời rủ Trần văn Mau và Trần v Quá từ 16 đến 18 tuổi lần mò đến 1 ổ «nhện» lậu mà Hoàn đã có dịp đến, cho 2 bạn thưởng thức. Hôm đó ổ nhện đã đông khách làng chơi nên cửa đóng then cài khiến 3 cậu nổi nóng đập cửa đòi xét sổ gia đình. Chủ nhà không mở cửa, Hoàn nóng mặt sẵn khẩu súng trên tay nổ 1 phát chỉ thiên rồi tông cửa chạy vào ôm đại 2 cô gái có mặt đòi «làm ăn» nhưng 3 cậu chỉ thưởng thức được 1 chầu sờ soạng rồi rút lui nhưng rủi thay, ông Trưởng đoàn NDTV và Cảnh sát nghe tiếng súng nổ đổ tới tước súng và bắt luôn 3 cậu về bót.

Bên vành móng ngựa, cả 3 bị can đều nhận có uống rượu say rồi rủ nhau đi tìm em út chứ không có những hành động như các nhân chứng tố cáo.

Ông Chưởng lý Trần trọng Dư, trong phần buộc tội đã nhấn mạnh đến các hành vi của các bị can mà kết luận rằng : Chính họ có bổn phận phải canh phòng an ninh công cộng, trái lại chúng xử dụng cái nhiệm vụ đó để phá làng phá xóm gây bất mãn cho dân chúng, với thành kiến bất lợi cho chính quyền. Ông thỉnh cầu toà lên những bản án thích hợp với tội trạng.

LS Phạm nam Sách, Lê tùng Lâm và Nghiêm thếĐức bênh vực cho các bị can đã lập luận sôi nổi về pháp lý mà cho rằng những lời khai mơ hồ một chiều của các nhân chứng không thể là 1 yếu tố vững chắc để buộc tội các bị can để xin Tòa minh xét tha bổng cho các bị can. Tòa đình nghị án, tuyên bố tha bổng cả 3 bị can.

16 bị can vụ đường không cáo án văn lên phòng luận tội

SAIGON 25-9.— Bạn đọc hẳn còn nhớ vụ 13 bị can bị truy tố ra tòa trực tố về tội thao túng thị trường nhưng tòa đã tuyên bố vô thẩm quyền để giao hoàn hồ sơ công tố viện tùy nghi, đồng thời 3 bị can khác được chấp cung ở Dự thẩm cũng bị tuyên bố vô thẩm quyền nên cả 16 bị can được dẫn giải sang tòa án QSMT BKTĐ/QK3 và tất cả đã bị giam. Do vậy sáng qua các bị can đã xin trích dẫn ra viện Chưởng lý để kháng cáo án văn của

Xem tiếp Q trang 10

CẤM XỬ DỤNG MUA BÁN tồn trữ chuyên chở các loại vỉ nhôm

SAIGON 25-9.— Hiện nay có một số vỉ nhôm thuộc loại quân dụng đã thất thoát ra ngoài dân chúng, Uỷ ban Liên Bộ Quốc Phòng Nội vụ và Kinh Tế phải ra thông cáo quyết định thu hồi số vỉ nhôm quân sự này.

Nguồn tin thẩm quyền vừa cho biết như vậy, và nhấn mạnh rằng do quyết định của Uỷ ban Liên Bộ kể trên có nói rõ là triệt để cấm chỉ việc xử dụng, mua bán, tồn trữ và chuyên chở loại vỉ nhôm này. Dân chúng nếu có loại vỉ nhôm đó phải đem giao nộp cho cơ quan quân sự để thu hồi, tái xử dụng.Sau thời hạn 3 tháng kể từ ngày 17-9-73 trở đi, quân đội sẽ tịch thu các vỉ nhôm còn lưu dụng và người oa trữ sẽ bị trừng phạt theo luật lệ hiện hành. Ngoài ra, việc xuất cảng các loại vỉ nhôm của quân đội cũng bị cấm chỉ, thương gia nào vi phạm sẽ bị truy tố trước Tòa án quân sự.

Được biết đặc tính của loại vỉ nhôm quân sự đang bị thất thoát gồm 2 loại. Loại thứ nhất có chiều dài 12 feet, ngang 2 feet và dày 1,5 Inches, cân nặng lối 140 Pounds. Loại thứ nhì, dài 4, 175 feet, ngang 4,8 feet, dầy 1,5 Inches và cân nặng 68 Pounds. (VTA)

GẦN 19.000 THÍ SINH đậu Tú II kỳ 2

SAIGON, 24-9 (VTX).— Gần 19.000 thí sinh đã trúng tuyển trong các kỳ thi Tú Tài II năm nay.

Nguồn tin Nha Khảo Thí cho hay trong 2 khóa thi Tú Tài II năm nay trên toàn quốc có 18.727 thí sinh trúng tuyển tỷ lệ 40,6%. Tỷ lệ này là 56,7% đối với thí sinh các trường công lập, 48,4% đối với thí sinh tư thục và 10% đối với thí sinh tự do.

Vẫn theo tin trên, trong số gần 19.000 Tú Tài tân khoa này, 9.947 người đã trúng tuyển ban A trên tổng số 29.081 người dự thi tỷ lệ 34%, 6.297 thí sinh ban B đã trúng tuyển trên 11.156 người dự thi, tỷ lệ 55% và 2.483 thí sinh ban CD, đã trúng tuyển trên 5.831 thí sinh dự thi, tỷ lệ 42%.

Riêng trong kỳ thi Tú Tài 2 ngày 27-6-73 số thí sinh trúng tuyển là 13.918 trên 46.068 người dự thi, tỷ lệ 32,4%.

Đây là kỳ thi Tú tài II cuối cùng theo lề lối thi cử cũ. Kể từ niên khóa 73-74 tới đây các học sinh học hết chương trình lớp 12 sẽ dự một kỳ thi mới theo lối trắc nghiệm để lấy chứng chỉ hoàn tất bậc trung học tương đương với Tú Tài II trước đây

Xem tiếp K trang 10

Viện Đại Học Cộng đồng Quảng Đà được phép hoạt động tại Đà Nẵng

ĐÀ NẴNG 25-9.— Bộ Văn hóa Giáo Dục Thanh Niên đã chấp thuận việc thành lập một «Viện Đại Học Cộng Đồng Quảng Đà» tại Đà Nẵng. Đây là tin mừng lớn vừa được Ủy ban Vận động thành lập Viện Đại học Đà Nẵng thông báo cùng toàn thể đồng bào các giới thuộc tỉnh, thị Đà Nẵng, Quảng Nam, Quảng Tín và Quảng Ngãi.

Theo tin của phái viên VTA tại địa phương gởi về, thì Ủy ban Vận động sau nhiều phiên họp với các giới lãnh đạo ngành giáo dục tại Saigon, đã được chấp thuận cấp ngân khoản dùng tu bổ trường ốc và cơ sở tạm đặt tại Lycée Blaise Pascal, trong tương lai cơ sở chính sẽ được đặt trong căn cứ Camp Horn của quân đội Hoa Kỳ giao lại. Hiện mọi công việc đã chuẩn bị xong và có thể khai giảng khóa học đầu tiên và tiếp nhận Sinh viên vào tháng 10 tới đây. Kỳ thi Tú Tài 2 với kết quả rất cao, cho nên hàng ngàn sinh viên thuộc 4 tỉnh, thị phía Nam Quân khu 1 đang nôn nóng chờ đợi được ghi danh theo học tại Viện đại học mới này,nhưng vẫn phải chờ quyết định thành lập do Tổng Thống VNCH ban hành.

Được biết đây là một Đại Học Cộng Đồng với chương trình học 2

XEM TIẾP S TRANG 10

từ QUÊ ra TỈNH

Hàng chục gái điếm trốn khỏi T.T. Bài trừ Hoa liễu

SAIGON.— Khuya đêm 23 rạng 24-9, hàng chục cô gái mãi dâm đã thừa lúc không ai kiểm soát, hè nhau cạy bỏ các chấn song cửa trốn thoát khỏi Trung Tâm Bài trừ Hoa Liễu, đường Bà Huyện Thanh Quan. Được biết, các cô gái nói trên bị mắc bệnh hoa liễu bị giữ để điều trị tại đây. Nhân viên an ninh được tin cấp báo đang mở cuộc điều tra, truy tầm các cô gái nói trên. (CC)

Du đãng thanh toán nhau, 2 cậu bị vạ lây

SAIGON.— Lúc 10g đêm 23-9, một trận ác chiến kịch liệt giữa hai phe du đãng xảy ra tại hẻm số 119 đường Tân Hòa Đông (Phú Lâm).Theo dư luận thì 2 phe du đãng dùng ghế sắt, gậy gộc ác chiến với nhau, khiến mọi người cư ngụ gần đó đều hốt hoảng, bỏ chạy tán loạn. Không may cho cậu Nguyễn văn T. 15t, ngồi trước nhà xem bèo bị đánh trúng đầu, máu tuôn xối xả. Đồng thời, một cậu khác ngụ cách đó vài căn tên Từ ngô Đ. 16 tuổi, vừa đạp xe chạy ngang cũng bị bọn du đãng đánh ngã nhào tại trận. Khi Cảnh Sát đến nơi can thiệp thì hai phe ẩu đả bỏ chạy mất hết. Hai nạn nhân kể trên được chở đến bệnh viện cứu cấp. (CC)

QC bắn Cảnh Sát trọng thương đã bị bắt

SAIGON.— Như tin đã loan, lúc 8 giờ đêm 22-9, ông Lê văn Ch. 29 tuổi Cảnh Sát (tùng sự tại Bộ Chỉ Huy Thủ Đô) vừa đi tới đầu ra lộ Phan Thanh Giản nghe tiếng tri hô ăn cướp, ông Ch. rượt theo bị người này rút súng bắn trọng thương. Quân Cảnh và Cảnh Sát Bộ Chỉ Huy Đô thành tung nhân viên theo dõi, lúc 11 giờ 23/9 bắt được thủ phạm tên Hoàng đình Nh. 24 tuổi tùng sự tại 1 Tiểu Đoàn Quân cảnh nọ. Theo cuộc điều tra, được biết, Nh. vào quán nhậu của ông Phùng khắc M. 46 tuổi, ở Thạnh Mỹ Tây GiaĐịnh, rồi gây sự đánh lộn với binh 2 Đỗ văn V. 22 tuổi. Sau đó Nh. bỏ chạy thì anh V. rượt theo gọi hô là ăn cướp. Nh. đã bị câu lưu để điều tra. (AH)

Đến phòng mạch Bác sĩ chết

SAIGON.— Lúc 6 giờ chiều 23-9, do lời tố cáo của ông Nguyễn văn T. (ngụ tại hẻm số 220 đường Trương Minh Giảng). Cảnh sát có mời Bác sĩ Đại Uý Hoàng xuân T. về bót. Theo cuộc điều tra được biết vào giờ nói trên, ông Ngô đức Th. quân nhân có đến phòng mạch của BS T. để chữa bệnh. Nhưng khoảng 1 lát sau thì BS T. cho hay là ông Th. đã tắt thở vì bệnh nặng ?. (CC)

Trộm và mua đồ trộm 3 người bị bắt

SAIGON.— Cách đây hai ngày, ông Nguyễn bá L. 32 tuổi nhân viên Cảnh Sát (ở xã Phú Thọ Hòa) trong lúc vắng nhà có bà Phạm thị L. 42t, ngụ tại dạ Lạc long Quân đến chơi, thừa lúc không có ai, bà L. thổi luôn 2 chiếc đồng hồ. Khi ông L. về được người nhà cho hay liền tới bót trình nhà chức trách. Chiều 23-9 Cảnh Sát bắt được bà L, bà này thú nhận lấy trộm và hướng dẫn Cảnh sát tới nhà bà Nguyễn thị Y. ở đường Lê Đại Hành tịch thâu lại đồ ăn trộm. Bà Y. bị bắt về bót tội mua đồ gian.

— Lúc 12g trưa 23-9, cô Nguyễn thị K. ngụ đường Âu Cơ đi thăm bạn ở đường Lê đại Hành, khi ra về đến đường Tôn thất Hiệp bị một tên cướp giật sợi giây chuyền. Cô K. tri hô lên. Cảnh sát rượt theo bắt được tên Cao xuân H. 19 tuổi nhà ở đường nói trên. (AH)

Người đẹp bị thanh toán trước khách sạn

SAIGON.— Một vụ lưu huyết đẫm máu vì tình đã xảy ra lúc 9 giờ đêm 23-9 trước khách sạn L. C. đường Phan Phú Tiên (Chợ-Lớn). Được biết nạn nhân là một thiếu nữ trẻ đẹp tên là Lâm lệ H. 20 tuổi (ngụ tại đường Nguyễn Trãi). Theo cuộc điều tra được biết cô H. đi bộ vừa ngang khách sạn nói trên, bất ngờ bị nhiều tên lạ mặt có lẽ thuộc thành phần du đãng nhảy ra chận đánh tơi bời. Cô này bị bể đầu ngã quị trên vũng máu. Nạn nhân hiện vẫn còn mê man bất tỉnh, bệnh tình có mòi trầm trọng. Bọn côn đồ đã tẩu thoát mất dạng. Dường như cô H. bị chận đánh vì tình. (CC)

Nói không nghe, cha chém con tét mặt

SAIGON.— Khoảng 6 giờ chiều 23-9, cậu Nguyễn văn S. 16 tuổi (ngụ tại hẻm số 166 đường Phát Diệm) bị cha ruột dùng dao chém tét mặt một đường dài tới 3 phân, máu tuôn xối xả. Người lối xóm cho biết ông nọ chém con, vì cậu này quá ngỗ nghịch, nói chẳng nghe lời. Báo hại người ta phải chở cậu S. vào bệnh viện săn sóc vết thương. (CC)

Thuê xe díp đoạt luôn, báo hại người trung gian

GIA ĐỊNH.— Hồi 10 giờ đêm 22-9, do đơn thưa của ông Vũ ngọc K. 42 tuổi, Cảnh Sát Gia Định có đến một căn nhà đường Chi Lăng mời ông Phạm ngọc Tr. 31 tuổi, về bót để điều tra, Ông này can tội làm trung gian cho tên Phạm văn K. mướn chiếc xe díp của ông K. và sang đoạt luôn. (ĐL)

Gái mãi dâm bị bề hội đồng

SAIGON.— Lúc 11 giờ đêm 23-9 cô Trần thị L. 16 tuổi, gái mãi dâm nhà ở đường Nguyễn Hoàng, quen biết 1 thanh niên tên Trần vănT. ngụ đường Lý Nam Đế. Tên T. kêu cô đi khách với giá 2 xấp, cô này bằng lòng đi theo. T. đưa vào gầm cầu thang ở lô H. chung cư Nguyễn vănThoại hành lạc. Sau khi thỏa mãn tên T. không trả tiền, lại còn kêu năm bảy thanh niên khác tới bắt cô lột quần áo để hành lạc. Cô L. liền thoát chạy ra đường cầu cứu, sau đó tới bót tố cáo với nhà chức trách. Bọn bất lương đang bị truy nã. (AH)

Đi đăng cá đạp phải chất nổ chết thảm

SAIGON.— Hồi 12 giờ 30 ngày 23-9 ông Trần văn Ph. 61 tuổi, ngụ tại ấp Lý Thuận xã Lý Nhơn Quảng Xuyên đi đăng cá tại rạch trong ấp đã đạp phải chất nổ của VC gài khiến ông Ph. chết liền tại chỗ. Hiện xác nạn nhân được quàng tại nhà chờ lập thủ tục mai táng. (ĐL)

Đang đêm dẫn gái vào chùa làm gì ?

SAIGON.— Vào lúc 11g30 đêm 23/9, Đại đức Thích Tâm K. trụ trì tại chùa H.Q.T. đường Lạc Long Quân, khi vừa tụng kinh niệm Phật xong, từ trong chùa ra ngoài cửa, thấy 2 người mặc đồ ka ki mang lon sĩ quan cấp úy đưa một thiếu nữ vào ngồi tình tự ở bóng tối trong gốc chùa. Đại Đức Kh. liền yêu cầu họ ra khỏi chùa, vì nơi đây là chỗ tham thiền, nhưng hai ông này lại kháng cự không chịu. Đại Đức Kh. liền báo tin nhà chức trách, khi Cảnh Sát đến nơi thì bọn này bỏ chạy. Quân Cảnh Tư Pháp đang mở cuộc điều tra truy tầm hai ông kẹ. (AH)

Sắp giải tỏa nhà xây cất bất hợp pháp tại bến xe T. Tấn Bửu

★ *Rau Đàlạt về Sàigòn vẫn bị... khó*

SAIGON 25-9.— Nguồn tin Đô Thành sáng nay vừa tiết lộ chánh quyền sắp thực hiện việc giải tỏa các căn nhà tạo dựng bất hợp pháp nằm trong khu vực bến xe Trương Tấn Bửu thuộc quận 6 Saigon. Được biết số nhà sắp bị giải tỏa này có tất cả 72 căn thuộc 7 tiểu đảo, và mỗi gia chủ sẽ được trợ cấp một khoản tiền thiệt hại là 50.000đ.

Ngoài ra, theo tin từ Nghiệp đoàn Rau Cải sáng nay cho biết mặc dầu chánh quyền Đô Thành đã giải tỏa biện pháp kiểm soát và hướng dẫn từng đoàn xe rau Đà Lạt khi về tới Saigon, nhưng trên thực tế các xe vận tải chở rau vẫn còn gặp nhiều khó khăn lúc nhập thị cũng như lúc ghé bến.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 200đ mỗi dòng sau tính thêm 40đ.

Sang phố 3 tầng 57 Nguyễn-Huệ Saigon.

Cần sang gấp 1 căn phố ngay mặt tiền chợ Bà Chiểu Xem nhà liên lạc tại 43 Châu Văn Tiếp Gia Định.

Sang một căn nhà trung tâm thành phố, đủ tiện nghi, tiền phố rất rẻ, số 110/17 Hàm-Nghi (Saigon). Hỏi tiệm vải Thanh Hương 10 Võ di Nguy Chợ Cũ.

Cần sang vì thiếu người trông nom, cần sang xe bán bánh tiêu, giò cháo quẩy cùng tất cả đồ nghề và dạy luôn cách làm bánh. Huê lời hằng ngày, Hỏi 187/1 Chi Lăng P.N.

Nhà sang từng trệt 13mx3m5 đầy đủ tiện nghi tại 029 lô V chung cư Minh Mạng C.L.

Sang gấp một sạp bảng trước cửa chợ An Đông. Hỏi 160/14 đường Cống Quỳnh Sg.

Bán hay sang phố lầu thương mại đường Tạ thu Thâu Saigon 2. Hỏi ĐT 98.702 hay 110/2 Lê Lợi Saigon.

Cửa hàng sang hoặc cho thuê đầy đủ tiện nghi. Tiện mở tiệm may, quán cà phê hoặc văn phòng đã trang trí, có Đ.T. Xin hỏi 125 Nguyễn-H-Đức P.N. «Lan Anh» tel 42.866.

ĐỪNG BỎ DỊP MAY

Thiếu tiền cần sang rẻ 2 phòng đôi trang trí tuyệt đẹp, rộng rãi tiện nghi, bếp, Toilette, WC riêng trung tâm thành phố, an ninh giá 600.000, mỗi tháng đóng 2000đ. Xin hỏi cô Hiền 251 Nguyễn minh Chiểu sau chùa Đại Giác P.N.

Đi xa không người trông nom, sang gấp một quán bán rượu, giải khát và 1 lớp dạy khiêu vũ. Trang trí tuyệt đẹp. L/L : từ 18g-23g mỗi ngày. Lầu 1 số 327 đường Trương minh Ký GĐ.

Sang nhận đại lý hay cho mướn kho hàng, cơ sở thương mại 600m2, đầy đủ tiện nghi đường Trần hưng Đạo Cần Thơ. Hỏi 23 đại lộ Hòa Bình CT Đ.T. 20 113 hoặc Bida Đạt Tự Đức CT hoặc Đ.T Saigon 94.747 ông Muôn

Sang 1 tiệm 2 mặt tiền, huê lợi cao, vì thiếu người trông nom. Xem và hỏi Phước Mỹ, 287 Võ di Nguy, P.N. Thương Xá Cẩm Vân.

Sang rẻ sạp vải số 24, cửa cuốn trong chợ Tân Định. Hỏi tại số 24 hoặc 25 trong chợ Tân Định.

Đi ngoại quốc sang gấp thật rẻ 1 gian hàng mỹ phẩm, 3T6, thâu vào mỗi tháng 800.000đ lô 17 thương xá Trần Tín Thành số 31 Tổng Đốc Phương, Chợlon, Hỏi tiệm vàng Ngọc Thanh kế bên hoặc cô Kim Mỹ Viện Cẩm Lệ lầu 2.

Sang gấp căn nhà sửa thật đẹp hướng đông có balcon đằng sau. Hỏi tại 110 lô H chung cư Nguyễn T Thuật.

Nhà sang mặt tiền tiện buôn bán, điện nước 3m6x20m 700.000đ, hỏi 55 Phan văn Trị GĐ 19h30-23h.

Sang gấp sạp vải Bảo Long 64 dãy chợ Bà Chiểu.

Sang gấp nhà may đang đông khách đầy đủ tiện nghi Số 93 Lê quang Định Bà Chiểu Gia Định. Hỏi nơi 93 Lê Q Định

Sang gấp sạp số 277 cửa Tây chợ Sg Hỏi tại nơi sạp.

Sang phòng lầu đúc 3m50xm9 đủ tiện nghi điện, nước, lavabo, douche quạt trần. Hỏi phòng số 38 lầu 3 cao ốc 144 đại Trần hưng Đạo Sg tiếp khách từ 8g sáng đến 6g chiều.

Đi xa cần sang gấp sạp Chợ Đũi địa điểm tốt nhất để khai thác mọi ngành, giá 09 6000 bao sang tên. Hỏi cô Ngọc bán bánh cuốn sạp số 9 Chợ Đũi hay 110 Lê đại Hành C.L từ 8g đến 12g.

Sang 1 căn nhà trệt, chung cư Minh Mạng lô X số004

Sang Nhà Gấp

2T5 tiền nhà 12.000đ, trang trí theo Âu Mỹ trong một cao ốc có thang điện tại đường Tự D.. Xin tiếp xúc với bà Hoàng Đ.T 93 936, 109A đường Pasteur Saigon trong giờ làm việc.

1T4 đi xa sang rẻ nhà luôn đất nhà lầu mới cất xinh xắn, đầy đủ tiện nghi, 3,5x11m địa điểm tốt thuận tiện buôn bán. 820/16 đường Hậu Giang C.L (cư xá Phú Lâm A).

Sang Quán gần Công, tư sở, Cạnh TCT. Tế (Siêu Thị Nguyễn Du cũ) ngã tư Hai bà Trưng Nguyễn Du quẹo phải (Nguyễn Du) đi vô 350m; tay phải, Cà phê Trâm (hỏi cô Trâm). Mời nhà trả 220..đến thương lượng.

Nhà sang gấp số 301 lầu F chung cư Nguyễn thiện Thuật đầy đủ tiện nghi giá (700.000đ) 1 căn số 229/9 Đề Thám giá 1T5.

NHÀ [illegible]

Nhà bán 6x20 lầu đúc 1 từng số 112/348G Minh Mạng Sg.10 khu công kỹ nghệ.

Nhà lầu đúc

nóc bằng, 2 căn liền nhau, 200m2, sân để xe rộng, cần tiền bán 950.000đ, Hỏi quán Gạch, khối cầu Saigon xa lộ qua hồ tắm Thiên Hạ 100m.

Nhà bán gấp 250.000đ 4mx8m gạch bông, gác suốt tường, quạt trần. số 204/162A Đề Thám [illegible]

Bán nhà đủ tiện nghi đẹp rộng có chỗ để xe hơi dài 23m [illegible] khu Villa lịch sự giao nhà trống giá 2T6. Hỏi 123/12 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận [illegible] Trương minh Giảng

Bán gấp nhà mặt tiền, nơi buôn bán thịnh vượng 4x25 có B/K ĐT. Hỏi 426 Hai Bà Trưng Saigon.

3T5 đi xa bán gấp nhà rộng mát đủ tiện nghi, có garage có Điện thoại, có máy lạnh, gần chợ trường học, nhà thờ số 351/7B Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp biệt thự 3 từng có 6 phòng sân xe đậu rộng. Tại 405/2 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp mua, sang hoặc thuê dài hạn một căn phố lầu (3 hoặc 4 tầng càng tốt mặt tiền, có điện thoại, diện tích tối hiểu 4mx20m khu vực quận I, II, III, V.X. Liên lạc ông Năm hộp thư 2451 Saigon.

Nhà bán 220.000đ

Hỏi tại 68/100/6 Trần quang Khải Saigon rộng 4m dài 7m có gát lửng. Từ 12giờ đến 16giờ.

Bán rẻ dở đi 1 trại nuôi 1000 gà thịt, 24mx8m sườn cây lợp 300 tấm tôle nhôm lạnh, bao lưới xung quanh. Xem tại 303/24 đường Nguyễn văn Thoại khỏi Cư xá Lữ Gia gần cây xăng Shell và nhà bảo sanh Minh Khánh.

Bán nhà gạch bông, tường gác đủ tiện nghi điện nước, ngang 3th2, dài 7th. bán gấp. Hẻm 329/44 Trần Hưng Đạo Saigon.

Bán vườn 10 mẫu. Tại xã Lương Hòa quận Bến Lức, Tỉnh Long An. Ở ngoài bờ sông trở vô thuộc lộ 16. Xin L/L 59 Lương văn Can Bình Đông Saigon 7.

Bán nhà rẻ tiền, vách tường gạch bông đủ tiện nghi. Do 135/100 đường Hòa Hưng Saigon.

Bán phố lầu đúc luôn đất 2 tầng lầu. Hỏi số 43 Tôn thọ Tường Thị Nghè Đ.T. 95.547.

Nhà bán hai căn liền cửa hàng tại chợ tiện mua bán mọi ngành bán gấp, mua cả hai hay căn một, căn bìa hẻm rộng. Hỏi tiệm Tường Vân, lô 42/6 chợ Vườn Chuối Saigon.

Nhà bán luôn đất 4mx20m đúc đủ tiện nghi tại đường Mai Khôi sau Đại Nam Ngân hàng Nguyễn văn Thoại. Giá 2T2. Hỏi bà Hoa 9 Quốc lộ 1 (Bảy Hiền) G.Đ. Đ.T. 42056.

Nhà bán khu yên tịnh, mát gần chợ, trường gồm 6 phòng, 2 bếp, 2WC, gara xe hơi, tuyệt đẹp giá 2T750 ngàn, xem nhà 197/1 Võ Tánh GiaĐịnh.

Bán phố trệt số 115 Ký-Con Saigon2 giao trống. Hỏi Đinh công Thống tại đây.

300.000đ nhà ở Ngã Bảy, nhà gạch lợp tôn 4mx6m, bán gấp. Hỏi 408/629E Hồng Thập Tự Saigon 3.

88, BÙI HỮU NGHĨA G.Đ

Bán lầu đúc hai từng rưỡi (4x15m) mặt tiền đường, cách chợ 50m, gần trường học, nhà thờ.

Cần Mua Villa

Tại trung tâm SG, mặt tiền đường, rộng khoảng 500m2. Liên lạc ĐT. 91.372.

Nhà bán rẻ 800, 35, 18T đủ tiện nghi cửa sắt quạt trần có gát thật đẹp. 220/1B/15 Bình Thới xe vô tận nhà.

Nhà mới mặt tiền

Dự cất nhà đúc có lầu, mặt tiền tại đường Nguyễn Trãi gần trường Bác Ái. Hướng Bắc 2 từng rưỡi 8T5 và 3 tầng rưỡi 10T. Có điện nước gần chợ phần kỳ trả góp. Mọi chi tiết xin liên lạc 129/3 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Thầu xây cất

Nhà thầu lãnh xây cất, sửa chữa nhà cũ. Trang trí văn phòng. Vẽ đồ án công tác. Ráp kho tiền chế. Lãnh đúc cừ, đặt hệ thống nước... Nơi tín nhiệm, giá phải chăng. Xin liên lạc Phương Nam, 58 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon 3. Điện Thoại : 93582.

Cư Xá Thanh Đa

Số 11 Lô B cư xá Thanh Đa bán gấp vì không người trông coi. Khu Thương Mại, đầy đủ điện nước, đã sửa chữa rất đẹp. Liên lạc địa chỉ trên hoặc số 43 Trần hoàng Quân, ChoLon (phòng 16A) ngoài giờ làm việc.

VILLA trống bán

— Villa lầu Phan thanh Giản Sg 450m2, thật tốt. — Villa lầu Nguyễn tri Phương CL 225m2, có terrace, — Villa lầu gần Trần hưng Đạo Sg 1.050m2, đẹp tối tân. — Villa lầu Công Lý Sg 457m2, có tel. — Villa lầu Võ Tánh Sg 160m2, gần Tòa Đại sứ Đức. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg ĐT 90.167.

700.000 nhà 3th5x8th có gác suốt, đồng hồ điện nước riêng. Hỏi 87/27 Nguyễn Hoàng Saigon.

Bán 600th2 đất và ba căn nhà tại số 4 Lê Lai Gò Vấp.

Nhà bán 1T3 đất rộng 300m2 cây ăn trái, đủ tiện nghi, hẻm lớn xe vào tới sân. Hoặc sang nhà khu thương mại. Hỏi 377 Võ di Nguy Phú Nhuận chỉ dẫn.

2 triệu Nhà lầu đúc, mặt tiền đường, tiện buôn bán, đầy đủ tiện nghi, 3m,5x25m, đi xa cần bán gấp, giá thật hạ. Hỏi 513 Nguyễn văn Học Gia Định (đầu cầu Bình Lợi).

Bán hai căn nhà đúc 7mx30. Xem nhà 417 Hùng vương (Cầu Sơn) chi tiết : Hỏi 37A. Trần quang Khải Saigon, trong giờ làm việc-ĐT : 99551—40.266.

Dịp may hiếm có

Công chức đổi xa. Bán gấp căn nhà 4x12m gạch bông tường xây lầu cây điện nước lafon quạt trần giá 620 ngàn nhà số 60/127/24 Yên Đỗ xe vô tận nhà. Hỏi Ô. Giáo Tân.

Bán nhà đi xa cần bán 1 căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi gần chợ, gần trường học và bán 1 (máy giặt hiệu Indesit Super automatic). Hỏi tại 183/17 Bùi Viện Saigon.

667 Trần Hưng Đạo Sg

Bán nhà gấp luôn quán nhậu, có giấy phép đang hoạt động. Có điện thoại. Nhà dài 27mx4m.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. 2/12 Nguyễn thành Ý Đakao.

Phố thương mại

2 mặt tiền góc Cao Thắng Phan thanh Giản bán hoặc sang. Hỏi 1011 Trần Hưng Đạo Saigon từ 10-12g 16-18g.

Bán gấp 664 Hậu Giang Chợ lớn Quận 6 4x27 3 từng lầu đúc đủ tiện nghi. Có điện 3 giây. Liên lạc 210 Minh Mạng Chợ Lớn.

800.000đ Nhà dài 20m ngang 3m điện nước đầy đủ, cả đất, gần trường chợ Hỏi 453/4 Phan đình Phùng Sg 3.

Nhà bán gấp 4mx14m, đủ tiện nghi, có gác lửng; gần chợ, trường học. Xin hỏi 18/22D Trần quang Diệu Sg3.

Nhà bán (4x21) có gác xếp xe lớn vào tận nhà số N4 Cư Xá Phú Lâm A ChoLon.

Villa Cách Mạng

Villa lầu, 7m50x17m 3 ph. ngủ, 2 hệ thống điện, máy lạnh sân thượng lợp tôn nylon, đất có BK, đầy đủ tiện nghi. Giá 7T, hỏi 21 Trần Nhật Duật (T.Đ).

Nhà bán gấp, rẻ có gác, gạch bông điện nước đủ 25x17 giá 650.000đ. Hỏi Tự Đức 33A nối dài gần Đài phát Thanh Sg.

Bán hoặc sang 2 căn phố thương mại 2 từng lầu đúc, điện thoại nhà căn bìa gác lửng tiện nghi mặt tiền, hỏi 189 Trần H Đạo Sg.

Đất Thủ Đức

7690thv, đang trồng trọt, gần khu cư xá KT cách Xa lộ 200m, đường nhựa lớn vô tới nơi lý tưởng để lập một trang trại nhỏ, có sẵn một nhà nhỏ mái ngói. Giá 900đ 1thv, Hỏi 21 Trần Nhật Duật (T.Đ).

Cần tiền bán gấp 1 căn nhà xây tường có gác suốt và đồng hồ điện nước. 4mx14m Hỏi 883A Hậu Giang Cholon.

Bán Phố lầu, căn bìa, đủ tiện nghi bán gấp. Hỏi 28/64 Cư xá Lữ Gia (Phú Thọ).

Bán rẻ nhà lầu đúc 4mx21m kiến trúc chắc chắn, nhà bếp tối tân, đủ tiện nghi, điện nước riêng, có chỗ để xe, khu yên tịnh và đường đấu tại 237/4 Hùng Vương ThịNghè (ngã tư Hàngxanh).

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền, đầy đủ tiện nghi ngay chợ, gần trường, tiện việc buôn bán Hỏi tại số 235 Bến Vân Đồn (mé sông) Saigon 4.

1T6 nhà lầu đúc, 3m2x16m, Compteur điện nước, gần chợ Trương-m-Giảng. Xem nhà số 18/24B Trần quang Diệu Saigon 3 (hẻm vô đường Hàm Nghi).

Phố lầu đúc, rất đẹp, đủ tiện nghi, sân để xe. Xuất ngoại bán gấp. Hỏi 233/7 cư xá Lữ Gia. (Sau phân cuộc CSQG Lữ Gia).

Nhà mặt tiền bán, gần chợ, trường đủ tiện nghi.10 Bàn Cờ Sg3

Bán nhà mặt tiền, lầu đúc tiện mở cửa hàng phòng mạch (gần ngã bảy) 361 Lý Thái Tổ Saigon.

Nhà Bán 4T một căn lầu đúc 3m5x16 đầy đủ tiện nghi Hỏi 220/43 Trương minh Giảng hông đại học Vạn Hạnh.

2T8 nhà lầu đúc 4m,5x20m 7 phòng điện nước xe vô tận nhà. 287/2 Tôn Đản SG 4 khu an tịnh mát mẻ, gia đình đông con.

Nhà bán số 49/5 Trần quí Cáp SG. Khu an ninh yên tĩnh, trung tâm thành phố. 1.200.000đ.

Nhà bán Nhà vừa xây cất xong rộng 4m dài 19m có chỗ để xe bán. Hỏi 222 Minh Mạng Phú Nhuận.

Nhà bán khu buôn bán, tiện lợi mở tiệm bán bất cứ hàng gì dễ sinh sống dễ dàng. Hỏi 168 Phạm Hồng Thái Gia Định (Lê v. Duyệt nối dài).

Bán nhà KiếnThiết 4x20m tiện nghi. hẻm rộng, khu thị tứ Hỏi số 247/7 cư xá Kiến Thiết Trương minh Ký Gia Định.

Nhà đất quý vị muốn mua bán, thuê hay cho thuê nhà đất Villa phố lầu cao ốc. Xin hỏi bà Minh 73 Huỳnh Quang Tiên SG ĐT. 91.194.

Nhà bán 77/12 3mx8m, gác suốt gần chợ, trường học. Hỏi 77/1 Huỳnh tịnh Của Sg.

Nhà bán gấp 400.000 4x12m & Nguyễn Huệ 300.000đ 4x12m ở Ngô tùng Châu. Hỏi 37 Nguyễn-Huệ Phú Nhuận.

Cần hợp tác có sẵn 1 cao ốc nhỏ 3 tầng lầu đúc 14 phòng. Khu sang trọng cần hợp tác với phụ nữ biết về Mỹ Viện để tổ chức một Mỹ Viện thanh lịch tân kỳ. Xin mời đến 21 Trần Nhật Duật (T.Đ).

Bar bán đại lộ Cách Mạng hiện đang hoạt động rất đông khách an ninh sang trọng. Hỏi số 4B Trương quốc Dung GĐ.

ĐẤT BÁN TRỌN SỐ 2 MẪU

Sát quốc lộ 4 SG Mỹ Tho có bằng khoán cách Sg 28km 1 mẫu có xoài và chuối ăn cả 1 mẫu cấy lúa ở xóm đông dân cư 3 phía có tụ tán kém gai tiện cất nhà mát hoặc Kỹ nghệ giá 500đ 1m2 bao sang tên. Hỏi hãng nước đá Đức Lợi 2/10 chợ Gò Đen đường đi Mỹ Tho.

3T2 cửa hàng buôn bán, nhà đúc 2 tầng và thêm gác xếp lầu 3 tiện nghi tối đa, dù cho gia đình đông con 3mx18m đường vào chợ Vườn Chuối, 109 lô F Vườn Chuối. Đi vào ngã tư gần tiệm giày Khanh. (trước cửa nhà Khóm trưởng Khóm 3).

Bán 4T5 villa 12x12, hướng đông đúc đá, có sân, chỗ để xe hơi, cây cối. nhiều phòng ngủ, có gát 8x12, điện nước, gần chợ Đakao hoặc bán từng căn hay cho mướn tầng dưới. Hỏi 45/3A Xa Lộ cách cầu Phan thanh Giản 500m quẹo trái hay ĐT38228

Nhà bán đường Công Lý 3mx12m lầu suốt đủ tiện nghi số 288/C7 đường Công Lý xem nhà từ 8g-22g

Đi xa bán gấp nhà lầu đúc tiện nghi máy lạnh nước nóng 3x16. Ưu tiên cho ai đến trước (hẻm nhỏ nhưng chỗ gởi xe hơi sát nhà). Xin liên lạc 255/11 Đề Thám Sg nhà trang trí rất đẹp biếu luôn đồ trong nhà.

Bán 1 căn nhà mặt tiền 3m,60x18m00 đủ tiện nghi tiện buôn bán đường Phan Thanh Giản. Hỏi 635 Phan Thanh Giản SG.

TRUNG TÂM SAIGON

Phố lầu đúc 3 tầng, kiến trúc tân kỳ, lộng lẫy khu buôn bán sầm uất, thương mại mọi ngành. Đầy đủ tiện nghi. Giá 7T. Hỏi 21 Trần Nhật Duật (TĐ).

Lò bánh mì điện bán tại chợ TPB Thủ Đức. Máy Junior, Cối trộn. Máy đèn 10kw. Điện 3 giây. Phố (4x28). Giá 4T5. Hỏi 121B Võ Tánh (gặp Ô. Tín) Phú Nhuận.

Bán nhà lầu đúc đẹp khang trang một từng có sân thượng, ga-ra đầy đủ tiện nghi. 4,50x23.50 luôn 140 thước đất. Hỏi số 1277-D/LG 202 khóm 6 ấp 4 Trần Bình Trọng Gia Định (Xóm Gà) giá 4T5.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi. Hỏi 43/1M dg Canh Nông Ấp Nhất Trí 3 Thạnh Mỹ Tây Xa Lộ.

800.000 nhà 4x12 có lầu gạch bông đủ tiện nghi. 849 Phạm Hồng Thái (cạnh hồ tắm Cộng hòa).

Phố lầu Gia Định

Phố lầu 3 tầng 23x4m. Luôn đất có BK mặt tiền vùng thị tứ gần chợ, trường học. Hỏi 98 Lê quang Định (Buổi chiều).

Bán 1 căn nhà nhỏ có lầu, mặt lộ, đủ tiện nghi, tiện buôn bán. Hỏi 320 Lê văn Duyệt Saigon.

Villa Quận 3, sang trọng, đẹp, khu an ninh yên tịnh, gồm 3 phòng ngủ, 1 phòng khách rộng có máy lạnh, quạt máy, nhà ăn, 2 toillet gạch men, gara, cây ăn trái, tường rào cao xung quanh, cổng sắt, điện nước tối đa, bán 4tr5. Hỏi 280/23C Lê văn Duyệt Sg3.

Nhượng gấp giá rẻ 10 mẫu đất màu tốt tại Long Thành (gần Làng Cô Nhi) Hỏi Đ.T. 94.359.

Nhà mặt tiền

3m5x12m, vách tường, căn bìa, cửa hậu, lầu 1 cây, đồng hồ điện nước, gần chợ, trường. Bán 2T8. Hỏi 47 Phan văn Trị Nancy Sg5.

Bán nhà lầu luôn đất, mặt tiền gần chợ Cầu Muối thích hợp nhà buôn, thương mãi. 29 Nguyễn văn Học Saigon.

Bán nhà 1T3. Cư xá Phú Lâm A. Hỏi J14.

Vũng Tàu bán 3 căn phố lầu đúc, hoặc bán từng căn mỗi căn 4x31 đủ tiện nghi, có cửa hậu dưới đang mở nhà hàng. Trên lầu mở phòng trà có đủ giấy phép. Hỏi quán Kim Phượng. 45 đại lộ Trần Hưng Đạo Vũng Tàu hoặc 126 Hoàng Diệu SG 4.

Nhà bán 4mx10m lầu suốt đủ tiện nghi.38 Bàn Cờ Sg 3.

Bán nhà lầu 101 cư xá Cách Mạng, cầu Công Lý, vô đường Cao Thắng, hẻm thứ nhứt bên trái. ĐT. 40.159.

Nhà bán 2T đầy đủ tiện nghi điện nước gần chợ trường học khu vực yên tịnh số nhà 20/12F Kỳ Đồng Saigon 3.

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

4 tầng, đủ tiện nghi. 164 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Bán nhà lầu đường Lê Thánh Tôn, trước cửa Bắc chợ Saigon. ĐT.93694

BỜ BIỂN LONG HẢI

Bán 1 sở đất trên 1000 thv có bằng khoán giáp mặt lộ và mé biển tại xã Long Hải. Hỏi 13, Đặng trần Côn Sg 2 (đầu mặt số 271 đường Gia Long).

Nhà bán 3m,50x20m 101B đại lộ Cách Mạng Gia Định nhà mặt tiền, nơi thương mại, công tư điện, nước riêng. có cửa hậu, an ninh, mua xong giao nhà liền.

Bán nhà lầu đúc. Kế bến xe tiện buônbán, mở văn phòng, có cổng sau thông ra hẻm, mát mẻ 652 Pétrus Ký Saigon.

1T.600 nhà 3 từng lầu nước điện 110V 220V máy lạnh nóng đầy đủ tiện nghi 50/34 Đô thành Nhân Sg. 4.

1Tr rẻ mạt. nhà đủ tiện nghi 15mx3m5, cổng tư điện nước, gạch bông, gác lửng, cầu, nhà tắm cẩn gạch men. Xem nhà 181/10 Minh Mạng. Gần cuối đường quẹo trái. Đi ngã Cách Mạng vào hay ngã Nguyễn huỳnh Đức vào 100m quẹo mặt.

Appart có máy lạnh, máy nước nóng, điện thoại, thật đầy đủ tiện nghi, trung tâm thành phố, khu an ninh, có bằng khoán, bán gấp vì xuất ngoại Hỏi Ô. Thái bindinh Kỳ Đồng ĐT. 22.339.

Bán 2T3 Nhà lầu đúc 2 từng căn bìa lan can xung quanh điện nước riêng. 2 cầu tiêu, 2 nhà tắm. Gần trường chợ, ngang nhà thờ Vườn Xoài cách lộ 30m xe hơi vào tận nhà. Xem tại 490/34 Trương minh Giảng.

Đi ngoại quốc bán rẻ 1 biệt thự lầu tuyệt đẹp, có bằng khoán, khu sang trọng, 5 phòng ngủ máy lạnh, điện thoại, trang trí theo Tây phương kiểu mới tuyệt đẹp, vườn nhiều cây ăn trái, dịp tốt cho những người ở các tỉnh muốn mua nhà Saigon. Bán 27 triệu. Xem nhà 192 Nguyễn Minh Chiếu số cũ, số mới 196 Phú Nhuận (gần Bò 7 món Ánh Hồng).

Bán nhà đủ tiện nghi 5mx12m đường xe đậu xe hơi trước nhà, gần chợ trường, rẻ 1T. Xem tại Lot 4 số 11 Cư xá Đô Thành.

Đất cất nhà có bằng khoán 100m2 tại chợ mới Phước Tuy, ngay mặt TL 23, tiện buôn bán 200.000đ. Hỏi số 114A Hậu Giang Cholon, chiều và tối.

Bán nhà lầu đúc, luôn đất 4mx18m, đủ tiện nghi, nơi thị tứ tiện mở cửa hàng. Hỏi 68/17A Trần q. Khải Tânđịnh.

Nhà bán hai căn luôn đất có điện nước hẻm 17 Chùa Giác Hoa 15/6-15/8 Nguyễn văn Học Gia Định.

Bán nhà giá bỳ sinh 550.000. Nhà gạch mới xây (3mx9m), 2 tầng, điện nước, nhà vệ sinh, Rất gần chợ, trường học, bệnh viện; nhà thờ, chùa, cơ quan hành chánh, bến xe. Số 22/171 Vạn Kiếp Gia Định.

Nhà bán gấp lầu 3 tầng đủ đủ tiện nghi. Hỏi 580 Sư vạn Hạnh Sg.

Nhà bán luôn đất 4mx20m đúc đủ tiện nghi tại đường Mai Khôi sau Đại Nam Ngân hàng Nguyễn văn Thoại. Giá 2T2 Hỏi bà Hoa 9 Quốc lộ 1 (Bảy Hiền) G.Đ. ĐT-42056.

600.000đ nhà lầu, cửa sắt, lót gạch bông, đủ tiện nghi điện nước. Trung Nam 225 Trần quốc Toản Sg.

Nhà bán rẻ. 55/102 đường Nguyễn Biểu (dốc cầu chữ Y) 12mx3m, gạch bông, gác suốt, 680.000đ Xin coi nhà vào buổi sáng.

260 ngàn nhà bán hoặc cho mướn, tiện mở đủ ngành. 131B Võ Tánh PN chỗ bán vé xe lửa cổng số 9 trông qua.

Bán nhà 900.000 đủ tiện nghi 3,5x9 điện nước riêng. 220/68/19 Trương Minh Giảng vô hẻm Tae kwon Do quẹo trái.

400.000đ Nhà 8mx6m nền ciment. Hỏi số 157c/7 Dương bá Trạc Q.8 (hẻm xe ngựa cũ trại Tế Bần). Bán 1 TV National 20 in (80.000đ). 1 tủ lạnh Hitachi 140L (70.000). 1 máy thâu băng Shap luôn 2 loa (60.000đ). 1 bộ Salon (40.000). Tất cả đều còn mới.

Phú Lâm A nhà 2 căn kiểu biệt thự đầy đủ tiện nghi, 3 phòng ngủ, ăn, khách, vườn sau cây trái, giá 5T2. Hỏi 27L Cư xá Phú Lâm A.

Đi xa bán gấp nhà đúc 3 tầng lầu, rộng, mát mẻ, đủ tiện nghi, nơi thị tứ sầm uất, giá hạ. Hỏi 417 Lý thái Tổ Sg10.

Bán nhà mặt tiền phố thương mại, 4m20x22m cả đất có bằng khoán, rộng, mát, khang trang, đường hai chiều, hướng ĐôngNam, nở hậu, đầy đủ tiện nghi điện,nước, tiện mở văn phòng hoặc cơ sở kinh doanh, mua xong giao nhà liền. Hỏi 104, Võ Tánh Saigon 2 sáng 9g-11g chiều 4 giờ tới 6 giờ.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, ngay mặt đường, gần chợ, trường học giá hạ. L/L : tại Biệt Thự Phượng Hoàng số 29A đường Trần quang Diệu (nối dài).

1tr6 nhà mặt tiền ngã tư buôn bán cửa sắt. Hỏi 174, Hoàng Diệu Saigon 4.

Đi xa cần bán rẻ nhà lầu đúc 4x12, đủ tiện nghi, balcon rộng, mát, coi nhà ưng ngay. Hỏi 199/204B Lê văn Duyệt Saigon 3. (Hẻm nhà thờ).

Rẻ nhà bán 1T150, nhà 2 tầng lầu, đầy đủ tiện nghi, gần chợ gần trường, tiện cho gia đình đông người. Hỏi 63/4/38 Cống Quỳnh Saigon.

Bán nhà đủ tiện ghi 4x14. Hỏi 85/4 Phát Diệm Sg.

Bán nhà có vườn 900m đất khu yên tịnh đủ tiện nghi điện thoại tại Thủ Đức. Hỏi số 87 bis Công Lý Sg ĐT.91257.

Nhà bán có lầu điện nước riêng hỏi 63/4/34 Cống Quỳnh Saigon.

Đất trống có BK. Bán gấp 2 lô liền (4,75x16m) khu trại cưa cách chợ Ô. Tạ 50m hẻm 8m tiện buôn bán, kỹ nghệ, xây biệt thự. Hỏi 609 Trần quốc Toản Sg10 gần Triệu Đà.

Nhà mặt tiền khu buôn bán lý tưởng. Coi nhà tại 187, Cộng Hòa Năn xi từ 14g. Đất thuận tiện chăn nuôi, lập nhà kho khu an ninh cạnh nhà thờ Hạnh thông Tây Gò Vấp. L/L 22/8, Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

ĐẤT XA LỘ

Bán nguyên mẫu và lô nhỏ gần Cư xá Ngân hàng chợ An Phú. Hỏi 135 Nguyễn Thông Saigon.

Nhà kế chợ bán rẻ thật gấp nhà Kiến ốc Cục. Mặt tiền, rất an ninh. Hỏi 109 Tôn Thất Hiệp Saigon 11.

Cần mua 50 đến 70 mẫu đồn điền tại Di Linh hay Dalat vùng an ninh. Viết thơ ông Dan, số mới 153 số cũ 135 đường Ngô tùng Châu Gia Định. Miễn trung gian.

Bán căn nhà lầu đúc, tiện nghi mua xong giao nhà ngay, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà, gần chợ, giá 680.000đ. Hỏi 111/6 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Vì đi xa bán gấp 1 căn nhà xinh đẹp, đủ tiện nghi, giá phải chăng. 4/63 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán Gấp nhà mặt tiền luôn đất (112m) hai căn liền nhau, có điện nước riêng. Giá 3T xem nhà 319 Nguyễn huỳnh Đức (PN).

Nhà bán mặt tiền3x10m lot65/17 đường cư xá Đô Thành có lầu, cửa sắt, đủ tiện nghi gần tiệm cà phê «Ông Năm».

850 ngàn căn nhà lý tưởng, năm 1972 trả giá 1T1 không bán. nay vật giá leo thang, hết tiền xài đành bóp bụng bán 850 ngàn (chắc giá). Xem nhà 242/21/48 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

2T nhà lầu đúc, điện, nước 3,8x19. 68/7G Trần quang Khải Saigon.

Nhà mặt tiền đủ tiện, nghi bán hay cho thuê phía trước, hoặc hợp tác làm ăn đầy nhà kế Chẩn Y Viện Liên Trường hỏi căn thứ 10 số 1-J đường Hùng Vương Saigon 5

Đi Xa Nhà Bán Rẻ 1T650

Mặt tiền cư xá TMG 4 phòng. 3 quạt trần, phòng tắm, bếp toàn gạch men, WC Lavabo, douche đồ nhập cảng 3mx16. Tiện buôn bán, gần trường, chợ, nhà thờ, chùa và xe Lam Compteur điện. nước riêng. Hỏi 529/5 Nguyễn Huỳnh Đức cư xá Trương Minh Giảng.

850.000 một căn nhà số 70/174 đường Hàm Tử cửa kiếng, điện nước cầu vệ sinh, đủ tiện nghi.

Nhà bán gấp dài 16 thước ngang 3 thước đầy đủ tiện nghi giá phải chăng. 48/25 Bến Hàm Tử Saigon 5.

Bán nhà mặt tiền đủ tiện nghi 3m,40x22m. Hỏi 15 Dương bá Trạc, ngay ngã ba bót Nguyễn Liên.

Nhà bán luôn đất 4mx25m. Số 125/8 đường Hùng Vương Thị Nghè. Hiện đang mở tiệm bán đồ Honda Thiên Hương.

Cần bán hoặc sang một căn phố mặt tiền.Xin hỏi trực tiếp với chủ tại 211 Gia Long Sg.

Bán nhà Mặt tiền đường, 4mx25m, có sân trước sân sau,điện,nước riêng.Hỏi và coi nhà tại A-85 đườngNguyễn thân Hiến (kho 11 Khánh Hội) SG4.

Đi xa Cần bán gấp căn nhà số 75/1. Đầy đủ điện nước mặt tiền đường Trần Xuân Soạn Tân Qui Đông ấp 4 Nhà Bè nhà rộng khu yên tịnh dài 40m ngang 8m.

Bán Nhà đúc 1 tầng lầu 4thx20th, có bằng khoán 84 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội.

Bán nhà gạch. đủ tiện nghi. gác suốt 500.000đ. Hỏi 68/190 Trần quang Khải TĐ.

Phố lầu đường Nguyễn thái Học trước mặt chợ Cầu Muối, đầy đủ tiện nghi, đất tư, bằng khoán riêng. Coi nhà liên lạc tại 136 Ký Con Sg. (từ 12g đến 14g). 17/3 Cô Giang Saigòn (cả ngày). Cần bán gấp.

450.000đ nhà ở khu công chức đg Trần quốc Toản (4,5x17) Đầy đủ tiện nghi. Hỏi tại 118 Sương nguyệt Ánh Saigon.

Chi Lăng GĐ

bán nhà lầu 3 tầng kiến trúc tân kỳ : 5 phòng ngủ, 2 phòng khách nhà bếp 2 sân thượng, sân rộng đậu được 2 xe nhà. Mỗi phòng đủ tiện nghi điện 4 giây,nước Đồng Nai, 3 điều hòa không khí 2 máy nước nóng, điện thoại dân sự đang thu huê lợi mỗi tháng 150.000, ngang 10m dài 19m. Chắc giá 7 triệu 5. Miễn trung gian.Xin ĐT : 41.?45 hoặc L/L 120-122 Cách Mạng GĐ, Hỏi Ô/Bà Lang. Xem nhà từ 09 đến 17 giờ.

Nhà bán 1T650

Nhà tường gạch bông cửa kiếng, 4m20x24m. Xe hơi vào tận nhà, Bên hông nhà có lối đi riêng từ trước ra sau 1m20 sân để xe hơi. Nước điện có sẵn. Khu yên tịnh sang trọng và lịch sự. Hỏi 339/39 Trương minh Giảng Sg 3. (khỏi đồn NDTV 50m. Hẻm này có nhà số 39 trùng nhau).

Bán 1 lô đất dài 42m rộng 8m ở Tân Thuận Đông và 1 căn nhà số 33/3 đường Liên Tỉnh 15 Phú Xuân gần ngã ba Shell nơi tiện buôn bán giá rẻ.

RIDEAUX

Chuyên làm màn cửa, phụ tùng nhập cảng, kiểu mới đẹp, nhanh chóng. Nhận bọc lại các loại ghế. Xin hỏi 162 Võ Tánh Saigon.

Bà Rịa (Ph. Tuy)

Nhà trệt. 5mx15m sân trước 15m2, đất có B.K. Đầy đủ tiện nghi. Giá 800.000. Hỏi 21 Trần Nhật Duật (Tân Định)

Villa Đàlạt-Villa Đàlạt

Bán Villa lầu đúc, xây cất nơi đầy đủ tiện nghi, trên 2000thv đất, hai mặt đường, trung tâm thành phố Hỏi : 64 Hoàng Diệu Đàlạt.

NHÀ THUÊ

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 15.000đ và 12.006đ không nhận trẻ em. 436/24 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi không thể chăn, ưu tiên vợ chồng son 7.000đ mỗi tháng xem phòng 23C đường Phú Thọ. Hỏi chi tiết 87 Đoàn thị Điểm.

Phố cho mướn có 2 phòng đủ tiện nghi tiền cọc 250.000 số 4 Phó Đức Chính Lăng Ông đi tới ĐT, 97.043.

Lầu 1, và 2 cho thuê, đủ tiện nghi. Hỏi 568, Sư vạn Hạnh, Saigon 10.

Phòng cho mướn, nơi yên tịnh 39/4 39/5 Sương nguyệt Ánh Sg.

Phòng cho mướn nam giới độc thân thoáng mát có điện nước giá bình dân hỏi 444 Lê văn Duyệt Sg.

Lưu trú ăn ở cho nữ sinh viên nữ công tư chức, không khí gia đình. Phòng mới đẹp, đủ tiện nghi, giá phải chăng. Nhà mặt tiền có điện thoại, tiện mở văn phòng, giao dịch, buôn bán Hỏi 324A. Trương minh Ký, G.Đ. (xế nhà Thờ Tân-Sa-Châu).

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco và Bobine (rất dễ trong 2 phút).
— Máy tăng sức mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
Xin đến coi nguyên lý tại
HOÀNG VIỆT ELECTRONICS
642 Phan Đình Phùng SG
(gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ.

UNIVERSAL MUDFLAP

Lá cao su chắn bùn bánh xe.
— Hàng mới của ITALY, đặc biệt gắn vào xe nào cũng được. Bền, đẹp, tiện.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi. 110 Đề Thám Saigon 2.

8.500đ phòng sân thượng 4mx8m bao điện-nước. Mời vợ chồng son trẻ. Cô Trang 281/26 Nguyễn văn Thoại. (Shell C.X. Lữ Gia vào).

Cần thuê gia đình ngoại kiều Nhựt, Đức Pháp, Mỹ cần thuê 2 loại Villa: một nhỏ từ 100 đến 200 ngàn. Một lớn có sân vườn rộng từ 200 đến 500 ngàn. Trả trước 1, 2 năm. Hợp đồng dễ dàng. Xin Liên lạc 150 Bùi thị Xuân ĐT. 93.027

Nhận ở trọ nữ sinh đứng đắn hoặc vợ chồng công tư chức (không con) với tính cách gia đình. Hỏi: 233/28 Võ Tánh SG 2

Phố lầu 3 phòng ngủ nước nóng cho ngoại kiều thuê. 80/7 Trần-qu-Khải Sg.

Cho thuê Nhường bớt phòng đôi, lầu đúc : Vệ sinh, bếp và lối đi riêng biệt. Chỉ nhận gia đình nhiều nhất 2 con. Hỏi 80/18 Hoàng hoa Thám Gia Định trước chùa Giác Huệ ngoài giờ làm việc.

Lầu ba 3m50x11m, sạch sẽ, mát mẻ có điện nước, cho mướn điều kiện ít người Hỏi 620 Pétrus Ký Ngã Bảy 10.

Văn phòng cho thuê 21 Hàm Nghi Saigon.

Cho Ngoại kiều mướn phố lầu đúc 333/27 Trương Minh Ký GĐ 15M/4,3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, 1 phòng khách và ăn, đủ tiện nghi và đồ đạc, nhà mới sơn, khu an ninh. 25 ngàn 1 tháng, đặc cọc 25 ngàn. Hỏi tại chỗ hay 309B Phan thanh Giản SG.

Cơm tháng ăn ở trọ phòng riêng biệt 5000đ-7000đ. Hỏi 321AB Lý thái Tổ (Saigon10).

Apt cho ngoại kiều thuê, rất đẹp và đầy đủ tiện nghi : meublé phòng khách; phòng ngủ, phòng ăn, nhà bếp, nhà tắm, WC và chỗ để xe hơi. Hỏi 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận, sau nhà thờ Võ Tánh.

Phòng đẹp đầy đủ tiện nghi riêng cho vợ chồng son mướn. Hỏi 376 Hùng Vương Cầu Sơn GĐ.

Gác cho thuê. Hỏi 222/16A Lý thái Tổ Saigon 3.

Chung cư Nguyễn Kim lô M lầu 3 số 303 có nấu cơm tháng ăn và ở trọ giá phải chăng.

Lầu 1 cho mướn

10 ngàn đồng 1 tháng. Hỏi số 208 Lý thái Tổ Sg3.

CỬA HÀNG ĐỦ TIỆN NGHI

Trung tâm Thương mại mặt tiền 4mx23m tiện khai thác mọi ngành Cho thuê hoặc bán Hỏi hiệu Phượng Hoàng 198 Võ Tánh nối dài xéo cổng Lăng Cha Cả Tân Sơn Nhất.

CHO NGOẠI KIỀU MƯỚN

1 phòng khách 1 phòng giấy 2 phòng ngủ sân để xe và phụ thuộc. Hỏi 48/7 Phạm Ngũ Lão Saigon. Số 100 vô hẻm lớn trước chợ Thái Bình.

Phòng Cho Thuê Tháng

Đầy đủ tiện nghi tại trung tâm Thủ Đô tiện cho vợ chồng son giá từ 25.000đ đến 50.000đ. Hỏi 69 Tự Do và 36 Nguyễn Huệ Saigon ĐT. 91.920-91.921.

Cho thuê 1 apat rộng đẹp 2 phòng ngủ 2 phòng tắm phòng khách ăn đủ mọi tiện nghi, có tél. Mặt đại lộ gần chợ Bến Thành. Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Phòng 8000đ 436/66 Cống bà Xếp L.V.D Sg.

Phòng cho thuê, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 41 Trần quốc Toản Sg (Phở Tùng).

Cho mướn 2 căn phòng dành riêng cho độc thân và vợ chồng son. Hỏi 457/28 Trần Hưng Đạo Sg.

Phòng có máy lạnh, nước nóng ĐT 1 tháng 35.000đ. 10 Ngô Đức Kế.

Vũng Tàu cho thuê tiệm hình địa điểm tốt hoặc mời người giỏi nghề hợp tác. 423A Hai bà Trưng Sg.

Phòng cho mướn, nhận học sinh ăn ở, nhận cơm tháng đến ăn. Hỏi 736 Phan đình Phùng Sg (trên lầu).

Lầu cho thuê đủ tiện nghi hẻm 21/1/9 NguyễnThiện Thuật Saigon Quận 3.

Nhà cho thuê, đẹp, đủ tiện nghi. Hỏi 750/44 Phan Thanh Giản SG.

Cho mướn 1 căn trên gát 3mx9m đủ tiện nghi số 35/11/34 đường Phát Diệm SG 2. Hỏi ông Thứ phế binh có trẻ con. Xin miễn đến,

Cho thuê ngoại kiều villa song lập 2 lầu diện tích 312m số 39A Duy Tân Saigon hỏi bà Du 207 Gia Long Sg ĐT 99.935 Ô. Giang 39B Duy Tân ĐT 93.272.

BAR THỊ TỨ CHO THUÊ

Sân thật rộng có giấy phép, điện thoại. Xin liên lạc tại số 11 Bis Phan Ngữ Đakao.

Lầu cho thuê có lối đi riêng 3 phòng. tiện nghi 36/20 Cách Mạng T.S.N, Hotel Duke vào quẹo trái.

Phòng dành cho nữ sinh viên học sinh. Trên lầu rộng rãi, khang trang. Xin hỏi 312 Thành Thái Saigon 5. (do cửa sau).

Nhà 3 tầng lầu cho thuê nguyên tầng hoặc từng phòng, đầy đủ tiện nghi khu an ninh, lịch sự. Hỏi 17 Nguyễn văn Thoại GĐ ĐT, 51.316.

Nơi trọ Cẩn thận nhất cho nữ sinh, nữ sinh viên, nữ công chức. Nhà rộng, mát, giá rẻ. Hỏi 164 Nguyễn thiện Thuật chỉ giùm.

Phòng rộng lối đi riêng 15-20 ngàn văn phòng 5mx10m cho mướn, ưu tiên người Hoa kiều. Hỏi 362 Trần quý Cáp Sg.3 ĐT.93181.

Phòng 8.000đ — 15.000đ 135/42 Trần hưng Đạo chỉ dẫn.

Cho thuê phòng mạch Bác Sĩ vùng Cholon số 70 Mạnh Tử Cholon mặt tiền 3 căn 2 từng lầu trong phòng rọi kiến Ravon X-2 phòng xem bịnh người lớn trẻ em phòng khách mỗi ngày ít nhất 60 người khách trên Đ. Sanh Hương Lan. Hỏi 30 Trần Quý Cáp Đ.T. 22.601 12 đến 2 giờ.

Phòng cho mướn lớn, nhỏ, Hỏi 257 Võ Tánh Saigon (cửa sau).

Cho thuê 1 căn nhà đủ tiện nghi, tiện cho sinh viên, hoặc gia đình ít người. Hỏi 591/75 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà cho SV độc thân mướn 849 Phạm hồng Thái GĐ.

Cần mướn một kho chứa hàng 500 đến 1.000 thước vuông vùng quận 8 và 6. Xin gởi thơ cho biết điều kiện hộp thơ số 1205 SG.

Nhà 286/38 Trần Hưng Đạo và Apart 13C Kỳ Đồng cho ngoại kiều thuê hoặc bán. Hỏi 282A Trương Minh Giảng giờ làm việc.

Ngoại kiều cần mướn Villa rộng nhà lầu rộng, có ĐT. trả tiền tháng một giá từ 80—150 ngàn. Liên lạc 290/1 Công Lý Sg. hoặc Đ.T-40.076.

Ngoại kiều dân sự đứng đắn cần thuê nhiều nhà villa apart, tại Saigon GĐ Mới chỗ nhà 1/1 với 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95.461.

Hotel sang trong ba hai 600 mỗi ngày có quạt đèn phòng tắm riêng sạch sẽ. 1115 Trần Hưng Đạo Cholon ngang Cinéma Palace.

KHÁCH SẠN THỦY TIÊN

284-286 Nguyễn công Trứ Saigon 2 Phòng sạch sẽ, đủ tiện nghi, máy lạnh, nước nóng. Tiếp đãi lịch sự

KHÁCH SẠN THIÊN NGA

73 Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T 91.194 (ngã 291 Trần hưng Đạo) Trung tâm Saigon kiến trúc mới phòng máy lạnh và phòng thường yên tịnh có sân để xe hơi kín đáo.

Phòng, nhà, villa

Ngoại kiều đầu tư, thương mại, ngoại giao thuê phòng nhà, villa. Saigon, Giadinh, TSN. 30.000đ đến 800.000đ tháng. Ông Pháo, H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân Tân Định Sg1. Đ.T. 97.353.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi có máy lạnh nước nóng có chỗ để xe hơi. 161 Trần Quý Cáp.

Đakao APT cho ngoại kiều mướn, đẹp rộng đầy đủ tiện nghi luôn đồ máy lạnh nước nóng điện thoại lối đi riêng. Hỏi 103 Nguyễn Bỉnh Khiêm.

Jeep cao hiệu Kaiser, tân trang, đời ER, tốt, đẹp. Cần bán gấp. Coi xe tại 10X Cư Xá Hòa Hợp Phú Thọ, đường Tô Hiến Thành.

Daihatsu vận tải nhẹ còn rất tốt bán gấp 573/20K cư xá Chánh Hưng đường Hưng Phú Saigon 8.

Bán Peugeot 203 sơn đồng hoàn toàn tốt và 5 lớp mới giá 580.000. Hỏi 12B Phan Đình Phùng SG 1.

Datsun 1200 máy đồng hoàn toàn tốt. chủ lái. Hỏi 215/B6 Chi Lăng Gia Định.

Volkswagen Microbus EM

Bảng kiến máy móc toàn hảo tốt. Đi xa bán rẻ hoặc đổi Scooter honda Do 227 đường 13 Lăng phế binh Thủ Đức.

Nash Rambler

6 máy xe toàn hảo tốt .bán rẻ. 72 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

P203 Familial đã thay ponte Boite 403, và nhiều đồ origine hết hơn ba trăm ngàn có nhiều đồ VW, mới củ đẹp tiệm bán gấp. Hỏi 557 Võ di Nguy Phúnhuận.

Dauphine số T

Modèle 65 đời EE, tuyệt đẹp, origine, giá 500 ngàn. Giấy tờ hợp lệ sang tên. Taxi Dauphine EB 1T Hỏi 144/19A Xa Lộ (ngang cây xăng Caltex),

Cần bán FIAT 1500L

đời EH, máy lạnh nguyên xứ, autovox, cart FM, ant. auto, nệm, trần tapis nguyên thủy. Peugeot 203 số máy 1T31 đồng hồ 404. Xem xe tại 20/11 Nguyễn Huệ Phú Nhuận GĐ buổi sáng và buổi tối, Đ.T. 41.276.

Jeep cao bán rẻ

Số ER.3 4 vỏ Nankang mới máy đồng sơn nệm mui cửa đều mới bình xăng Solex 100km 10L giá 620 ngàn Hỏi hãng nước đá Đức Lợi 2/10 chợ Gò Đen đường đi Mỹ Tho.

TOYOTA MARK II PU EI.9

Xe nhà. Mới nguyên bản, Hỏi 553 Trần Quốc Toản SG 10.

Mazda EO 1000 kiểu Station Wagon, tất cả còn tốt, ít đi. Hỏi 93 Nguyễn cư Trinh Saigon 2.

Volkswagen Karman. 1500 kiểu mới số ER màu vàng chanh, nguyên thủy 100% gối cao và radio. Xem xe ưng liền. Liên lạc 27C Trần Q-Khải Saigon.

Opel tình trạng toàn hảo bán gấp. Hỏi 1B Đô thành-Nhân Gia Định.

Peugeot 203 du lịch. tình trạng toàn hảo đi xa bán gấp. Hỏi 1B Đô thành Nhân Gia Định.

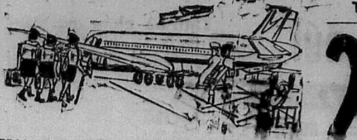
BÁN 1 BỒN NƯỚC MỚI

12.000 lít sắt 5 ly 3 ngăn 3 nắp. Hỏi hãng nước đá Đức Lợi 2/10 Gò Đen đường Saigon Mỹ Tho.

Mai Bê Bi

Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam

Phụ Trách: THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC



TRẠI HỌP BẠN HĐ QUỐC TẾ THÁI LAN NĂM 1969

⊖ PHẠM KIM TUẤN

(Tiếp theo)

Thành phố rất sạch. Ít khi trông thấy xe gắn máy. Xe buýt thật nhiều, trung bình cứ hai phút có 1 chuyến nối liền Vọng Các với ngoại ô và nối liền các đường phố của Vọng Các với nhau. Hiển nhiên là nhân dân thủ đô Thái Lan không được hưởng cái thú kẹt xe của đồng bào ta tại Saigon.

Nơi tạm trú của chúng tôi là 1 ngôi chùa lớn. Thái Lan có nhiều chùa lắm. Điều này không làm ai ngạc nhiên vì quốc giáo của nhân dân Thái là đạo Phật. Tục lệ dâng yêu của nhân dân Thái Lan là mời khách thắp hương và mời du khách ngoại quốc nghỉ ngơi tại chùa nếu khách không muốn nghỉ ngơi ở khách sạn. Nghĩa là nhân dân Thái rất hiếu khách. Ngôi chùa cho chúng tôi tạm trú mang tên là Vat SamPhra-ya. Tại Thái Lan, các nhà sư được toàn dân trọng vọng hết sức.

Mặc dầu mệt mỏi sau một ngày bận rộn và nhiều cảm xúc, đêm nay, chúng tôi khó ngủ. Chỉ mới cách quê hương mới hai giờ bay mà chúng tôi tưởng như đã ở xa quê hương từ lâu lắm rồi. Có tiếng nhạc VN từ máy thâu băng loại nhỏ của vài người trong bọn chúng tôi, nghe dễ thương hơn lúc nào hết. Có đi xa xứ sở và được nghe tiếng mẹ đẻ, được nghe tiếng nhạc dân tộc mới thấy tình yêu quê hương là thấm thía... Tôi ngủ thiếp đi, bên tai còn vẳng tiếng hát của một nữ ca sĩ VN trong bản Tình quê hương:

(«...Đêm trăng ướt lá dừa, bên đồi khoai mới luộc Ngát thơm mùi thu thưa, em hẹn em sẽ kể Tình quê hương đơn sơ...»

Ngày 9-12-1969

9 giờ sáng. Toàn thể phái đoàn HĐVN được hướng dẫn đến tòa đại sứ quán VN tại Vọng Các. Chào hỏi Nhiều lời dặn dò của ông Đại Sứ. Chúng tôi rất biết ơn ông đại sứ đã nhắc nhở các HĐS về những điều thuộc về phong tục và truyền thống của dân tộc Thái. Nhưng thực ra; trung thành với châm ngôn sắp sẵn của người HĐ, chúng tôi đã nghiên cứu phong tục và tập quán của nhân dân Thái từ lâu trước khi đi họp bạn tại Thái Lan.

Một trưởng của hội HĐ TháiLan chờ sẵn. Ở sứ quán VNCH ra, chúng tôi được mời đi tới thăm trụ sở của Hội HĐ Thái. Đây là một cao ốc khá lớn và nếu so sánh về diện tích thì trụ sở của Hội HĐ Thái lớn gấp 10 lần trụ sở của Hội HĐVN tại Saigon.

Một từng sách một kho đồng phục HĐ. Tất cả những cuốn sách của HĐ Anh quốc mới nhất viết về HĐ đều có bán tại đây. Đồng phục HĐ may sẵn và rất đẹp. Nhân viên bán hàng nhìn qua tầm vóc của khách hàng rồi lấy ra bộ đồ may sẵn. Rất tiện. Trụ sở này còn bán nhiều dụng cụ đi trại của HĐ nữa.

Sau đó, chúng tôi được mời đi một vòng thủ đô Vọng Các và tới Sở Thú của Vọng Các. Nơi này rộng hơn Sở Thú Saigon và nhiều thú hơn. Ít người đi xem hơn Sở Thú Saigon. Các HĐS của phái đoàn VN rất thích thú khi được xem con trâu nước (hippopotame). Đây là một loại thú mà phần nhiều người VN chỉ được xem trong phim hoặc xem trong các sách động vật học. Chúng tôi nghĩ rằng có thể hiểu tại sao ít có dân Thái Lan đi xem Sở thú Vọng Các.

Thái Lan không có chiến tranh

(Xem tiếp trang 6)

Mai Bê Bi tìm hiểu

GIÁO DỤC BÊN MỸ

⊙ H. BÁ SƠN

Kỳ này Bá Sơn xin hầu quí vị MBB một đề tài rất bao la và to lớn nhưng ở đây trong khuôn khổ chật hẹp của mục Tìm hiểu Bá Sơn sẽ chỉ nói tổng quát về chuyện giáo dục bên Mỹ một quốc gia được tôn là văn minh và cấp tiến nhất thế giới cũng như những thành công họ gặt được trong chương trình giáo dục của họ Chúng ta nên cùng tìm hiểu cái hay của nước người và nếu có thể đem cái hay ấy mà áp dụng hoặc khai thông những bế tắc trong nước. Các MBB có đồng ý vậy không ? Tuy nhiên nói đến vấn đề giáo dục là cả một vấn đề.

Thật vậy không một ai dù khoa bảng đến đâu cũng có thể thay đổi guồng máy(giáo dục) đang chạy của nó một cách bất ngờ được dù biết rằng cái máy đó sẽ ngừng lại vì trục trặc hoặc đi không đúng đường hướng mà tự nó phải chịu trách nhiệm kể cả những người làm giáo dục

Trong bất cứ chuyện gì khi hành động chúng ta nên đi một chân, quí vị đừng nhầm đi một chân mà té. nghĩa là theo một văn sĩ người Pháp ta nên đưa một chân ra trước mà dò đường, nếu thấy thuận lợi tất nhiên ta sẽ đi bằng cả hai chân.

Nói chung chúng ta nên từ từ theo từng giai đoạn mà làm để tránh những hậu quả không tốt gây ra bởi hành động hấp tấp. Dĩ nhiên trong vấn đề giáo dục cũng vậy, chúng ta không dại gì mà bắt chước một lèo theo những quốc gia tân tiến, văn minh. như thế để «sa lầy», Họ khác, ta khác, giáo dục là một yếu tố quan trọng, cần thiết trong đời sống cộng đồng. quốc gia. Vì vậy thấy cái hay của họ ta cũng nên bắt chước nhưng không được sao y bản chánh mà phải uyển chuyển, chế biến cho phù hợp, thích nghi với hoàn cảnh xã hội nước nhà.

Chớ dân họ có giống dân ta đâu, nước họ cũng khác, ngôn ngữ bất đồng, đời sống chính trị, kinh tế, quan niệm sống: khác, khác tất cả. Duy có điều họ cũng người như ta mà đã là người tất không thể không ăn, không uống không..

Tài liệu sau đây dựa theo một cuốn sách xuất bản năm 1966 tại Hoa Kỳ.

Năm 1920 có khoảng 6o/o dân số từ 10 tuổi trở lên thất học. Đến 1940 thì con số thất học tại HK giảm còn 3o/o ; 1959 là 2,2o/o dân số tuổi từ 14 trở lên. Theo những bản tường trình của LHQ thì tỉ số học sinh HK tuổi từ 5-14 ghi tên vào các trường trung và tiểu học cao hơn các quốc gia khác trừ nước Pháp. Con số trẻ em Mỹ (từ 7 đến 13 tuổi) đi học từ 90,6o/o năm 1920 tăng lên 99,5o/o năm 1958.

Thông thường, các học sinh hoàn tất 12 năm trung học và tiểu học trước khi ghi danh vào đại học, gồm 8 năm tiểu học và 4 năm trung học. Tuy nhiên tùy mỗi tiểu bang luật lệ lại khác nhau như có tiểu bang ấn định là 6 năm tiểu học, 3 năm đệ nhất cấp và 3 năm đệ nhị cấp.

Ngân khoản dành cho các trường học luôn chiếm mức khá cao. Các trường công lập được ưu tiên nhiều hơn các trường tư thục. Năm 1958 khoảng 5,4o/o lợi tức quốc gia dành cho chương trình giáo dục từ sơ cấp đến cao cấp. Cũng năm 1958 ngân quỹ liên bang dành 4o/o, ngân quỹ tiểu bang 40o/o, và ngân quỹ địa phương 56o/o cho các tổn phí thuộc các trường tiểu và trung học Công lập. Phí tổn trung bình hàng năm cho một học sinh tiểu hoặc trung học công lập là 455 Mỹ kim

Năm 1959 trung bình các thành niên đều được giáo dục ở trường 7 hoặc 8 năm to với dân thành thị

(Xem tiếp trang 7)

KỊCH THIẾU NHI

Tình bà cháu

⊖ NGUYỄN ĐỨC

(phỏng theo truyện Les Grands Coeurs)

NHÂN VẬT

BÀ TƯ, 60 tuổi

TÂM, 12 tuổi, cháu ruột bà Tư

NĂM ÁO ĐEN, 18 tuổi tên cướp 1

HAI MAN, 17 tuổi, tên cướp 2

Màn độc nhất

Cảnh xảy ra tại nhà một ông thầu khoán ở vùng ngoại ô Saigon. Ngoài đường, mưa rơi tầm tã, trong một gian phòng bày lổn ngổn những bàn ghế cũ, một bà lão liệt chân đang ngồi trên cái ghế bành khá lớn, mắt đăm đăm nhìn ra cửa.

BÀ TƯ: Bây chừ đã 11 giờ rưỡi rồi, không biết thằng Tâm nó đi chơi đâu sao chưa thấy mặt mũi nó gì hết trọi vậy cà !

Bà Tư khẽ chặp môi tỏ vẻ lo buồn đoạn day qua cái bàn cạnh đó lấy cặp kiếng đeo vào và rút từ trong đống sách vở để ngổn ngang trên bàn một quyển tập bìa đã rách bươm.

BÀ TƯ: Sách vở gì mà như giấy nháp vậy.

BÀ TƯ: (lật từng trang một) Bài học thì thiếu lung tung, lại cứ hay vẽ voi, vẽ ngựa. Rõ thật đáng trách!

Chợt có tiếng động ngoài cửa, bà Tư vội quăng tập lên bàn.

BÀ TƯ: Ai đấy ?

...: Cạch ! Cạch !

BÀ TƯ: Tôi hỏi ai gõ cửa đó ?

BÀ TƯ: (nói thầm hay lại là thằng Tâm ?

TÂM (giọng hổn hển) Cháu đây nội ơi !

Tâm đẩy cửa bước vào. Người nó ướt như chuột lột, đầu tóc rũ rượi. Bà Tư vặn cái đèn dầu cho bấc cao thêm một tí.

BÀ TƯ: (kéo nhè nhẹ cặp kiếng xuống) Mày đấy hả Tâm ?

TÂM: (run rẩy) Dạ !

BÀ TƯ: Đêm đã khuya rồi sao cháu còn đi chơi đâu vậy. Bộ cháu không thương nội sao ? Ở nhà đợi mãi, nội cứ ngỡ là cháu bị cảnh sát bắt rồi chứ.

BÀ TƯ: (vẫy tay) lại đây nội xem nào.

TÂM: (từ từ bước tới) Nội đừng đánh cháu tội nghiệp nhe nội

BÀ TƯ. (khẽ vuốt đầu Tâm!) Sao cháu lại nói thế ! thử hỏi từ trước đến giờ nội có khi nào đánh cháu không ? Nội thương cháu còn hơn cả hai cháu nữa mà. Ủa! sao đầu cháu lại bị xưng một cục to như quả ổi vậy nè ! nói mau cho nội nghe coi

TÂM: (cúi đầu)...

BÀ TƯ: (lấy chai dầu trong túi ra và thoa lên chỗ sưng của Tâm) Cháu không nói à !

TÂM: Nội ! Nội có thương cháu không ?

BÀ TƯ: Nội không thương cháu chứ nội thương ai bây giờ.

TÂM: Nếu nội thương cháu nội

(Xem tiếp trang 6)

Hộp thư dự thi MBB sáng tác

Tòa soạn đã nhận được thêm bài dự thi của các em sau đây:

8. Nhớ về kỷ niệm (Vân Vi)
9. Thời thơ ấu (Hoài Ngọc Thu)
10. Phần quà cho tình bạn (Ô Mai)
11. Món quà vô giá (Hồng Thủy)
12. Núp bóng (Thuyền Lưu Thụy Giao)
13. Chuỗi Ngọc Ngà (Ngọc Mai)
14. Sầu đã vỡ (Sao Cô Đơn)
15. Một kỷ niệm khó quên (Lá Đời Mồi)
16. Đi Lạc Quyên (Uất Kim Hương)

(Còn nữa)

Danh sách các em chính thức được gia nhập Đại Gia Đình MBB

(Tiếp theo)

Kể từ 13-6. Tòa soạn bắt đầu công bố danh sách các em chính thức được gia nhập đại gia đình MBB Danh sách này được công bố trên tiêu chuẩn công bằng và hợp lý, nghĩa là em nào nộp hồ sơ trước thì sẽ có số thẻ trước chứ không sắp xếp theo thứ tự a, b, c như nhiều bạn đã thường làm.

Mỗi ngày sẽ có 10 MBB được ghi tên tòa soạn, tránh không công bố địa chỉ nhà riêng để tránh mọi điều phiền phức.

851-Nguyễn thị Trúc Phương 14 tuổi học năm thứ ba dương cầm trường QG Âm Nhạc (thẻ số 851)

852 Trần thị Thanh Loan bút hiệu DiễmẢo sinh 11-11-59 học lớp 9A trường Nguyễn Du Saigon (thẻ số 852)

853 Quang Phú Hưởng sinh ngày 12-1959 học lớp 9 trường Tân Định (thẻ số 853)

854- Mai thị Thu Hương bút hiệu Mai Thy Huyền sinh năm 1960 học lớp 8 trường Đắc Lộ (thẻ số 854).

855-Trần Vĩnh Phúc bút hiệu Trần An 16 tuổi học lớp 11B1 trường Hồ Ngọc Cẩn (thẻ số 855)

856- Tôn Thất Hạnh 15 tuổi, bút hiệu Ninh Nang học lớp 10B trường Duy Tân Phan Rang (thẻ số 856)

857- Trần Tấn Tài bút hiệu Cà Na sinh năm 1962 học lớp 6 trường Tân Bình (thẻ số 857)

858- Bùi thị Khuê Trang sinh năm 1959 học lớp 9/6 trường Gia Long (thẻ số 858)

859- Trần Ngọc Ánh bút hiệu Dương Sĩ 11 tuổi học lớp 6 trường Nữ Chi Lăng 1 (thẻ số 859)

860- Nguyễn thị Lý sinh ngày 20-1-1958 học lớp 9 trường Chí Hoà SàiGòn (thẻ số 860)

Các em có tên trên đây có thể đến tòa soạn 82 Lê Lai lãnh thẻ từ hôm nay, xin hỏi chị HƯỜNG (dưới nhà) từ 8 giờ sáng đến 3 giờ chiều, trừ ngày Chủ nhật.

Riêng các em ở tỉnh, tòa soạn sẽ gửi thẻ về tận địa chỉ các em.

(Còn nữa)

VUI CHÚT CHƠI — MBB Trần Tuôi đóng góp

BIỂN RỘNG SÔNG DÀI

(12) ⊙ Ngô Thị Ý Nhi

Em theo Tiên bước vào căn phòng nho nhỏ. Lọ hoa mầu vàng rực rỡ làm tăng thêm vẻ vui tươi.

— Lan này, phần Lan đấy.

— Em quay người lại. Thủy Tiên trao cho em một hộp bánh khá lớn.

— Ở đâu mà Tiên có vậy ?

— Bố mẹ Tiên vừa cho đó.

— Sao Tiên bảo bố mẹ bận tiếp ông nào đó,

— Ừ, thì bận tiếp nên không đón Tiên ra được bây giờ mới vào thăm chứ. Mẹ cho Tiên hộp bánh đó. Lan lấy về ăn cho đỡ buồn nhá.

— Thôi, mở ra vừa ăn vừa nói chuyện cho vui.

Em loay hoay với chiếc hộp bánh đến đỏ cả tay. Lát sau chiếc nắp bật tung ra cùng với tiếng reo vui vẻ.

— Chu choa, bánh đẹp ghê Tiên há.

— Mới nhìn đã phát thèm rồi.

— Lan này...

— Hở !

— Bố mẹ thích Lan lắm đấy.

— Bố mẹ Tiên sao biết Lan mà thích.

— Vậy mới kỳ.

— Lan chưa gặp bố mẹ Tiên lần nào cả mà.

— Ừ, thì Lan chưa gặp nhưng bố mẹ biết mặt Lan rồi đó

— Gì mà kỳ vậy ?

— Chẳng có gì kỳ cả bạn ơi ! Bữa trước mượn tập Pháp văn của Lan đó, rồi trong tập có hình Lan. Tiên cầm xem cái...quên bỏ vào tập Tiên luôn. Hôm nay đem tập cho bố xem bài. Bức ảnh lại rớt ra.

— Chết, bố mẹ Tiên có nói gì Lan không ?

Tiên đoán là ông bà thích Lan ghê lắm, cứ hỏi chuyện về Lan hoài hà.

— Hỏi gì vậy ?

— Bố mẹ biết Lan con ông bà bác sĩ Lê Minh Tuấn. Mẹ hỏi có phải Lan mới vào nội trú hơn một tuần không ? Mẹ hỏi nhiều lắm cơ mà Tiên quên hết rồi.

— Làm sao mà...,ông bà biết Lan là con ông Lê Tuấn Minh được nhỉ ?

— Ai biết đâu, Có lẽ bố mẹ Tiên là bạn của ba má Lan.

— , . . .

— Tiếc quá, gía Lan đến sớm hơn một tí thì có phải hay hơn không ? Tiên giới thiệu Lan với bố mẹ. Khi đó Lan hết thắc mắc. Lan biết không, bố mẹ mới đi ra cái Lan chạy vào.

— Hở ! ông bà mới ra thì Lan vào à ?

— Ừ, bộ Lan có gặp hả ?

— Có phải mẹ Tiên là cái bà mặc áo dài đen có hoa đỏ thật lớn, đầu tóc bới thật cao không ?

— Ừ, đúng đó.

— Bố mẹ Tiên có cái xe mầu xanh phải không ?

— Trời ơi ! Lan hay quá ta. Bố mẹ Tiên đó. Thế nào Lan thấy bố mẹ Tiên hiền không hở ? Ông bà thương Tiên lắm đó.

Em biết nói làm sao đây khi đầu óc em quay cuồng choáng váng.Chúa ơi ! có cái gì sẽ giáng vào giađình con nữa đây. Tất cả mọi việc xảy ra em hoàn toàn mù tịt. Thủy Tiên với bố mẹ. Người đàn bà đem sóng gió đến gia đình em là mẹ Tiên sao ? Còn bức ảnh, đã lọt vào tay bà ấy thì em biết làm sao đây.

(Còn nữa)

THƠ TUỔI XANH

Mộng ước học trò

Xin cho con vùng trời xanh hy vọng
Đừng sa mù đừng bão tếp giá băng
Để con được chạy nhảy tung tăng
Vùng trời đó xin đừng là huyền thoại
Xin cho con niềm tin yêu tuổi dại
Tháng ngày dài dừng mang những đau thương
Tuổi học trò trong trắng chớ vấn vương
Đừng lịm chết trong vòng tay tiếc nuối
Xin cho con dù chỉ niềm tin cuối
Để tâm hồn ngây dại mãi ngàn năm
Viễn ảnh đời là ảo ảnh xa xăm
Ngây thơ mãi ! Hãy cho con trời nhé

LÊ NGUYỄN MAI THU

Trung thu

Trung thu đã về đây
Rồi nô đùa vui vầy
Ung dung chiếc đèn mới
Nhịp nhàng thật đẹp thay
Giang tay cùng múa hát
Thánh thót rồi cùng chạy
Hát bài ca nhi đồng
U ẩn quyện bóng mây

HOÀI NGỌC THU
(11 B 2 Thánh Thomas)

Một thoáng

Ngàn trông mây dài sương sa
Gió đưa vẫn động cánh hoa cúc vàng
Sáng nay sợi khói bay sang
Lá buồn lá khóc ngỡ ngàng đường rơi
Nghe chăng lịm tắt nụ cười
Dâng hồn hương vỡ chơi vơi mất buồn
Bụi sầu vây kín ngõ thuôn
Tóc em dài sợi trên nguồn nắng se
Má hồng hây đỏ trưa hè
Giấc nồng một thoáng chợt nghe ngút ngàn
Hồn chia mấy lối thênh thang
Cúi đầu chấp nhận trăm ngàn tiếc thương

DIỄM PHƯỢNG
(Nguyễn Thị Hồng)
(bút nhóm Viễn Du)

Tuổi 13

⊙ CỌNG LY LAN (tặng t3)

Cái tuổi 13 cái tuổi oái ăm như bản tính tinh nghịch của bọn tôi vậy Ba mẹ tôi đã đến lúc không còn kham nổi cái tính phá phách của tôi nữa Tôi còn nhớ chiều hôm ấy một buổi chiều mưa to nhất trong mùa mưa; cũng là lần đầu tiên tôi đã phạm tội cái lỗi ba tôi cái tội lớn nhất đối với ba tôi mà thôi nói như vậy mới đúng thật sự o/o đấy các bạn ạ.

Ba mua xe đạp cho tôi nhưng chỉ được đi trong cư xá thôi, ba cấm không được chạy ra ngoài lộ đường Saigon xe cộ tấp nập tai nạn lưu thông thường xuyên nguy hiểm lắm

Bản tính của tôi nổi dậy đùng đùng tôi không chịu nổi nữa, nhỏ Ngọc qua rủ tôi vậy là hai đứa lén lấy xe đạp đi học chiều nay, cũng tại cái chiều quái ác, hôm ấy nhà trường cho nghỉ hai giờ sau, bọn tôi lại có dịp đi chơi hợp pháp.

Ác thay ! lúc đi hăng hái bao nhiêu thì bây giờ về mới kinh hoàng bấy nhiêu, vì không thuộc đường mà dám đi. Gớm ! Đường phố Saigon sao lại giống nhau thế ! Chúng tôi không thể định hướng được nữa, thay vì về gần chúng tôi lại đi xa thêm.

Trời bỗng u ám, mây đen kéo nghịt trời, không kịp nữa mưa ta rồi.

Sợ và lạnh mang lại nhiều cảm giác kinh hoàng, bọn tôi cố đội mưa cố đạp miết về hướng người cảnh sát nhớ chỉ đường. Quê lắm các bạn ạ. bọn tôi phải lấy giấy ra vẽ cặn kẽ theo lời «người bạn dân» sợ lạc nữa thì chết, tởn quá rồi các bạn ơi Khổ nỗi trời tối và lạnh dần, nhỏ Ngọc sợ đến khiếp nhưng mà đâu có được, con gái con đứa giữa đường ai lại...

Tôi xúi:

— Ta nói mi cứ để tự nhiên đi, coi vậy mà ấm lắm đó ! Đúng không ?

— Thì còn biết làm sao hơn, Nhỏ Ngọc nhăn mặt trả lời.

Bọn tôi nói chuyện luôn miệng nên cũng bớt sợ được một phần nào.

Về gần đến nhà xui ghê, tôi lại gặp phải một ông lão say rượu, tay cầm chai đế khệnh khạng bên đường

Bỗng dưng ông hét lên «cút đi» làm tôi giật mình té lăn cù xuống đường. Ác nữa lúc xe mất thăng bằng tôi lại tông phải nhỏ Ngọc mới chết chứ. Hai đứa lom khom bò dậy thì hởi ôi, cái áo trắng của chúng tôi đã lem toàn đất bùn. Biết làm sao bây giờ!

Tôi không sợ đau mà sợ phải về nhà bây giờ chắc chắn sẽ bị «moral» cho mấy trận.

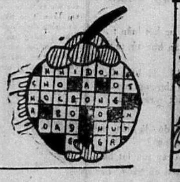
Việc phải đến đã đến, ba mẹ tôi không thể mắng mỏ nữa (có lẽ thấy đã hết hiệu nghiệm) Ba quyết định gởi tôi vào nội trú. Vậy là cuộc đời tôi đã bước sang giai đoạn mới, cái giai đoạn mà ba mẹ tôi hy vọng tôi sẽ bớt phá phách thì trái lại tôi càng nghịch ngợm bấy nhiêu.

Bạn nào đã sống trong nội trú hẳn sẽ đồng ý với tôi vì đó là nơi tập

(Xem tiếp trang 7)

Giải đáp Ô chữ

(Số báo hôm qua)



Thủy-Hương trả lời

EM ĐỖ DIỆU THIÊN THƠ (Nha Trang) Trả lời theo thứ tự em hỏi:

1- Chụp flash căn cứ theo khoảng cách giữa ống kính và vật chụp. Bình thường với bóng magnesium người ta để tốc độ 60 cầm không sợ rung. Khẩu độ mở lớn hay nhỏ còn tùy theo quang độ của bóng đèn nữa. Thứ bóng lớn chụp sáng nhiều hơn thứ bóng nhỏ. Trên các hộp đựng bóng, nhà sản xuất thường ghi rõ những con số, mà căn cứ vào đó ta có thể tính được khẩu độ. Không khó gì đâu, chỉ cần biết chút đỉnh tiếng Anh là có thể hiểu được.

2- Chưa hiểu ý định của em muốn nói gì.

3- Loại ống kính đó chưa có bán tại VN. Nếu muốn phải gửi ra ngoại quốc mua mới có. Còn nhiều thứ ống kính «ly kỳ» hơn, «tếu» hơn nhiều.

4) Bức hình em gửi hơi thừa ánh sáng. Đóng bớt ống kính lại một chút thì đẹp hơn, và có chiều sâu hơn. Bức ảnh không có gì đặc sắc, không nói được điều gì. Chỉ là một tấm ảnh ghi một kỷ niệm nho nhỏ mà thôi. (T.N)

EM TRẦN TUÔI — Những tranh Vui chút chơi của em rất khá. Sẽ cho đăng tất cả, Em cứ tiếp tục và nhớ tìm những đề tài mới, về chữ nên viết cho lớn hơn để khi in lên đọc cho dễ. Thành thực khen em, một họa sĩ đầy triển vọng của đại gia đình MBB. Phần đóng góp của em như vậy thật xứng đáng.

EM KIM HOÀNG— Vui lòng đón nhận em làm em tinh thần của chị. Em nên tìm đề tài mới để viết khi có đề tài rồi thì nên tìm ý mới thì bài văn của mình sẽ tăng thêm giá trị. Chị chờ thêm sáng tác của em và chị nhất quyết sẽ «dùng đòn bẫy» giúp em viết văn khá. Em tin chứ ?

NGUYỄN NHƯ THỦY.(T Q LC địa đầu giới tuyến) Rất vui khi nhận được lá thư đầy chân tình của Thủy. Rất mong nhận được tiếp những bài thơ Thủy đã sáng tác trong lúc hành quân MBB là bạn của tất cả mọi lứa tuổi. Toà soạn sẽ còn mỗi ngày một tăng cường thêm cho trang báo này thêm xứng đáng hơn Chờ tin Thủy và chúc Thủy gặp toàn chuyện vui

ÔNG HƯƠNG TÂM LƯU QUANG HÀO (Biên Hoà) rất cảm động khi nhận bài giới thiệu KT của ông, sẽ đăng sau và chân thành cảm tạ mỹ ý, ước mong tiếp tục được sự cộng tác quý báu của ông

Em HOÀNG THỤY MIÊN DU. Đã nhận đủ hồ sơ gia nhập. Em sẽ được là 1 trong những cánh hoa của khu vườn tươi đẹp chúng ta. Khi có thẻ chị sẽ gửi cho em. Chúc em mau lành chân. Tiếc qua bài TT của em tới chậm không kịp đăng nữa.

Em MAI CHIẾU THỦY: Tháng này em đứng thứ ba cũng là khá, tháng sau em nhớ giật giải nhất về cho chị nhé. Lúc đó chị sẽ thưởng luôn em bằng một món quà tinh thần thật xứng đáng. Trong mấy bài thơ của em có bài đăng được. Em dâu có khó khăn như có người nghĩ và nói. Với chị em là một MBB rất xứng đáng vì em đã có một thiện chí đáng kể. Và chỉ có thiện chí mới đưa con người tới thành công được thôi em ạ.

Em ĐẶNG MẠNH HIẾU: Em gửi ngay hai bình về cho chị. Chị chờ đấy.

PHIẾU DỰ THI (1)

Giải sáng tác Mai Bê Bi 1973

Họ và tên - - - - - - - - - - - -
Bút hiệu - - - - - - - - - - - -
Số thẻ Mai Bê Bi - - - - - - - - -
Tuổi - - - - - - - - - - - - -
Học sinh lớp - - - - - - - - - -
Trường - - - - - - - - - - - -
Địa chỉ hiện tại - - - - - - - - -
- - - - - - - - - - - - - - -
Tôi xin tham dự giải sáng tác MBB 1973, với tác phẩm (2)- - - - - - - - - -
Sàigòn ngày tháng năm 1973
Ký tên

(1) Các em cắt phiếu này, điền các chi tiết cần thiết rồi đính kèm với bài dự thi.
(2) Ghi tên tác phẩm dự thi.

CHIM XANH LIULO

Tâm sự của em

⊖ ĐỒNG DAO

Em là cô búp bê nhỏ của Trâm: chị em. Chị ấy đón em về nhà khi thi đậu vào lớp 9 Trưng Vương. Hôm đó mẹ dẫn chị Trâm đi phố, chị ấy thích thú ngắm em được bày trong tủ kính. Em bỡ ngỡ nhìn chị bằng đôi mắt ngây thơ, khờ khạo. Lùi từng bước vào trong, em nép mình dưới chú gấu bông, chẳng may vấp phải chân anh khỉ, em ngã xoài. Khi tỉnh dậy, thấy đang ở trên tay chị Trâm, em sợ hãi khóc to. Nhưng ô kìa ! chị ấy không đánh em mà còn dỗ dành bằng những lời ngọt ngào, âu yếm nữa. Em đã bớt lạ và mỉm cười, chị ấy sung sướng đặt em lên giường. Khép mắt lại em ngủ thật ngoan...

xOx

Bây giờ thì em đã quen thân với chị Trâm rồi, và đồng thời em đón nhận một tên mới do chị Trâm đặt cho: bé Ti. Hằng ngày sau những giờ học thêm, chị Trâm thường chơi với Ti, chị thương Ti lắm cơ ! Chị xây nhà cho Ti ở này, chị ấy còn may quần áo cho Ti nữa, chị ấy không để Ti thiếu món gì bao giờ. Chị Trâm hay nói chuyện lắm, nhưng chỉ riêng mình Ti nghe thôi. Ti say sưa trong hạnh phúc và cầu mong sẽ được mãi thế này. Chẳng biết Chị Trâm có hiểu cho Ti không nhỉ ? oXo

Những hành động, những thương yêu chị Trâm dành cho Ti đã khiến chú Ki và cô Mimi ganh tị. Lúc vắng chị Trâm, chú Ki thường hất nạt Ti bằng những câu hạch hỏi vô lý như 'Sao tóc mày vàng thế ?'

— Sao mày hay khóc thế ?

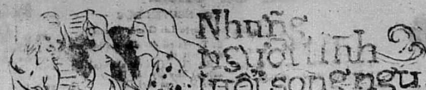
Những lúc như vậy, Ti sợ hãi cả người, nước mắt cứ chực trào ra. Nhưng thế đã yên đâu, cô Mimi còn nhiếc Ti. Coi cái mặt kìa, nước mắt gì lắm thế. Khóc hoài không khéo mù đấy thôi.

Chợt cửa phòng xịch mở và chị Trâm bước vào. Thấy thế, chị hét lên:

— Ki, Mi. Sao chúng mày hư thế Bắt nạt Ti làm gì ! ác vừa chứ. Ngay Chú Ki và cô Mimi lủi thủi bước đi, không quên ném cho Ti một cái nhìn hăm dọa.

(Xem tiếp trang 6)

Bênh nhau — Đinh Hiển phóng tác



(58) Truyện dài của *Mai-Thảo*

CHƯƠNG 5

Sách nghiến răng :

— Em muốn thế.

Dung nhún vai :

— Phải. Nếu anh không chịu tìm cho chúng mình một giải pháp. Bao nhiêu thằng đang mê em, đang theo đuổi em, anh nhìn thấy rồi đó. Và đừng tưởng em nói đùa.

Sự đe dọa tàn nhẫn. Sách tím mặt, cảm thấy tự ái bị thương tổn nặng nề. Cuộc tình không bao giờ là một suối chảy bình yên. Dung không bỏ lỡ một cơ hội nào để khiêu khích Sách, đánh thức sự ghen tuông ở Sách. Hồi này, đám bạn trai của Dung lên phòng thật nhiều. Chúng đến, buổi sáng, buổi trưa, đêm khuya, bất cứ giờ nào. Cái thế giới mà Sách muốn tây riêng, khép kín thường xuyên bị bọn phá rối xâm nhập trắng trợn. Hồi đầu họ mượn cớ đến đánh bài. Về sau không có bài bạc gì, họ cũng tới, khơi khơi. Lên phòng Dung, gần như lần nào Sách cũng chạm chán với một gã trẻ tuổi này cũng đi lên cầu thang một gã trẻ tuổi kia từ trong phòng Dung đi xuống. Khi Sách tỏ ý bực tức Dung nhún vai «Tại anh. Anh sống với em chính thức đường hoàng xem có thằng nào dám bén mảng tới không ?» Thế là Sách tắc họng. Và hết dám gây chuyện.

Dung nhìn đồng hồ tay. Đã đến giờ hẹn với Loan Dung hỏi :

— Anh nằm đây nữa không ?

— Đi đâu ?

— Em đến nhà Loan bây giờ.

— Đánh bài ?

— Đúng vậy.

Sách muốn Dung ở lại với mình ngoài bãi biển. Cho đến buổi trưa. Cho đến bữa cơm. Hai người xuống tắm, đặt những bước chân song song trên mặt cát phẳng mịn, dắt tay nhau đi theo bờ nước. Biển lúc này đang là một cần thiết cho Sách. Trời bao la trên đầu biển mênh mông trước mặt, biển ném cuộc sống dầy đặc những phiền lụy muôn mặt về một phía sau lưng biển đem lại sự lãng quên ít nhất là cho tới khi Sách trở lại Saigon. Nhưng Dung không thích biển mà mê đám bạn gái và những cây bài hơn.

— Bài bạc ở Saigon suốt đêm suốt ngày chưa chán sao ?

Dung đáp gọn :

— Còn lâu.

— Em đến nhà Loan một mình được không ?

Dung quắc mắt :

— Anh không thích đi cùng ?

Sách chép miệng ngồi lên :

— Không đi cùng với em không được phải không ?

Dung bật lên một tiếng cười thích thú

— Tất nhiên là không.

Chiếc khăn tắm nhiều màu sặc sỡ được gấp lại. Điếu thuốc lá đang hút dở ném đi thật xa. Trên mặt cát lúc này đã nóng dầy sức nóng nung nấu của mặt trời lên cao. Hai người mặc quần áo. Nhà Loan khá gần chỉ cách bờ biển một quãng ngắn. Dung và Sách vượt qua con đường chạy dọc bãi biển. Nắng ném những bóng dừa nghiêng nghiêng xuống mặt nhựa. Một vài bóng người bước những bước thong thả ung dung trên những hè đường nhỏ chạy. Sách vừa đi, vừa cúi đầu nhìn cái bóng mình. Cái bóng lúc dài lúc ngắn. Sách ném ý nghĩ thật xa về Saigon. Sự vắng mặt đã kéo dài hai ngày, và không biết còn kéo dài tới bao giờ. Tất cả tùy thuộc ở Dung. Dung như một nhà tù kiên cố mà Sách không thể nào ra thoát.

xOx

Bốn người đàn bà đã ngồi quây lấy mặt cái bàn thấp hình tròn. Cái ghế thứ năm còn bỏ trống. Căn phòng đóng kín, tiếng máy lạnh rè rè, đều đều. Một tấm chăn dạ màu xanh rêu đã được phủ kín mặt bàn. Hai cỗ bài đã chia xong, một cỗ màu xanh, một cỗ màu đỏ. Mười phần bài xếp ngay ngắn trong một cái khay gỗ. Loan vắt chân chữ ngũ, một điếu thuốc lá gắn trễ nải ở một góc miệng. Tiến ngồi đối diện với Loan. Tiến vừa từ Saigon ra, chuyến máy bay cuối cùng đáp xuống, phi trường Nha Trang, bốn giờ chiều hôm qua. Tháng nào Tiến cũng ra Nha Trang hai lần. Và như thế đã từ nhiều năm nay. Ra để thu tiền mấy quán giải khát mà Tiến làm chủ, cho một người bạn gái trông coi. Ra để đánh bạc. Tiến là một con bạc lưu động. Hết tỉnh này đến tỉnh khác. Người chồng của Tiến là một ông lão già, chiều vợ, sợ vợ, để mặc cho Tiến muốn sống thế nào cũng được, muốn đi đâu thì đi. Và Tiến đã đi. Đánh bài quanh năm ở nhiều địa điểm khác biệt. Nha Trang với ngôi biệt thự gần bãi biển của Loan là nơi Tiến có mặt nhiều nhất.

Tiến hất hàm với Loan :

— Chồng đâu ?

— Đi làm rồi.

Tiến cười :

(Còn nữa)

95 Truyện dài của *Nguyễn-đình-Toàn*

Đúng như thế, tại sao chị lại chọn tôi để hỏi những điều như thế ?

Chính tôi cũng đang bực mình đây.

Người đàn bà uống một hớp nước trong tách. Sự mệt nhọc quá đáng hình như đã làm cho tâm trí của chị trở nên thất thường. Đôi mắt người đàn bà vừa ánh lên vẻ buồn giận. Khi nhìn tôi, trong một phút lại chìm trong bóng âm u, như thể đầu óc đã bị cuốn hút hẳn vào chuyện khác, không còn nhớ gì đến những điều vừa nói nữa.

Buổi sáng kéo dài sự mát mẻ.

Chỉ thỉnh thoảng có tiếng động cơ của một chiếc máy bay bay qua, gần đầu đó, khua động sự yên tĩnh, rồi một tiếng reo nho nhỏ hơn, đều hoà, phải lắng nghe mới thấy, tựa phát ra từ một cái máy điện của một căn nhà kế cận và chính cái tiếng rì rầm này, đã làm cho buổi sáng mất đi vẻ thoải mái, nhẹ nhàng.

Người đàn bà hỏi :

— Chị có nghĩ cho con đi như thế lớn lên rồi nó lại trở về với mình không ?

Tới lúc tôi hoàn toàn bối rối.

Tôi muốn nói thẳng tôi không có tư cách gì để phát biểu một ý kiến nào về một vấn đề như thế.

Nhưng tôi cũng tự cảm thấy tôi không thể cứ trả lời mãi một cách ngu ngơ như cũ.

Bởi vì người đàn bà đầy vẻ trông cậy ở tôi. Nếu chị không tin tôi, thì chị cũng muốn thấy ở tôi, một câu trả lời, giống như tiếng vọng của hòn đá bị ném xuống mặt nước, nghe ngóng tăm hơi, chính lời nói của mình chẳng khác đứa trẻ đem cho đi, liệu nó có trở lại ?

Nếu tôi nói với chị rằng, dầu sao đứa trẻ đã đủ lớn, nó đã biết cha mẹ nó là ai, lớn lên chắc nó sẽ trở về. Nhưng như thế, có khác gì tôi khuyến khích chị cho đứa con. Và mong đứa nhỏ sẽ làm cái việc vô ơn đối với cha mẹ nuôi nó ? Ấy là đặt trường hợp mọi việc đều tốt đẹp, nghĩa là đứa trẻ sẽ được ăn học đúng như ý muốn của cha mẹ nó. Có quá sớm chăng tất cả mọi sự dự liệu đó ?

Người đàn bà không chờ nghe câu trả lời của tôi đã nói tiếp :

— Tôi lại còn sợ sau này nó về tây chẳng ra tây, ta chẳng ra ta lại còn lũ em nó nữa, bây giờ chúng sống với nhau ra sao ?

Nhưng lý lẽ người đàn bà đưa ra chẳng có vẻ gì của một cô thợ may cả. Tôi chắc chị cũng đã được học thứ khá trước khi lấy chồng.

Cuối cùng người đàn bà tự kết luận :

— Nhưng nếu nó được ăn học tử tế thì nó sẽ sướng thân nó

Tôi chắc hai vợ chồng chị đã bàn tính kỹ với nhau chuyện này. Lòng thương con đã khiến hai chồng muốn tính một nước liều.

Chị hỏi tôi :

— Hai vợ chồng ông bà đó là giáo sư. Liệu mình có tin họ được không ?

Tôi thực sự cảm thấy hai tay run lật bật.

Tôi đành phải thú thật với chị rằng, tôi không ngờ đã được chị tin cậy đem hỏi mấy điều như vậy. Nhưng cái điều chị đang bàn tính đó, không phải là một công việc để có thể tính trước kết quả. Ít ra là có thể tiên liệu làm được hay không làm được. Sự kiện giống như một nước bạc, tôi bất quá, chỉ có thể cầu mong cho chị được thêm may mắn. Chứ không có một ý kiến nào đáng kể.

Người đàn bà ra về với đôi mắt u tối. Đó cũng là điều tôi cảm thấy tiếc. Đáng lẽ đấy phải là một đôi mắt trong và sâu thẳm, nhưng chỉ còn là một đôi mắt u tối.

Tôi tiễn chị ra cửa, chúc chị có thể giải quyết mọi việc ổn thỏa.

Chị cười với tôi, và nhìn tôi với vẻ thất lạc.

Rõ ràng là chị có nhiều chuyện bối rối không an tâm.

Trước khi đi chị hỏi :

— Nghe nhà em nói chị sắp đi xa ?

Tôi cười bảo :

— Dạ. Nếu không gặp trở ngại gì.

Cho tới phút ấy, tôi nhận ra rằng tôi quá đần độn. Và mặc dù biết như thế, tôi vẫn không thể nào làm khác.

Nói như kiểu thằng Nhiên thường nhạo báng chúng tôi, « cái học đã khiến các cô lẩy cẩn ghê quá ». Thảo nói «không thì trầm thuộm quá, khó giải ». Nhiên bảo, « nào có giải được cái mẹ gì đâu ». Thảo nói, « được chứ sao không ».

Tôi không gặp lại người đàn bà trong xóm.

Tôi không biết hai vợ chồng chị đã quyết định ra sao về vụ đứa con. Nhưng linh cảm cho tôi hay rằng, có lẽ hai vợ chồng chị đã không cho đứa con.

(Còn nữa)

Người về từ rừng núi

Tháng ngày vùn vụt phai màu áo
Của những nàng tiên mộng trẻ thơ»
Thời gian tựa cánh chim bay
Qua rồi những tháng cùng ngày.

Từ thơ cho đến nhạc, chúng ta tìm thấy thật nhiều những câu than tiếc cho cái sự xoay vần của tạo hóa «Thời gian không chờ ai cả» «thời gian qua đi không 1 lần trở lại» và «tháng ngày tôi héo úa sắc hương tươi» ! Nhiều nhiều lắm những lời ai oán của giai nhân, tài tử. Và ngay cả những người con gái trời cho xấu, những đấng đàn ông trời... không cho đẹp : Mọi người đều ngẩn ngơ nhìn tuổi già từng bước kéo đến nhập vào mình ! Và quý vị đã đi gần trọn đường đời, quý lão ông lão bà sắp đến tuổi... về trời cũng thường chép miệng thở dài thốt câu «chưa quên lúc trẻ đã già» để tán tụng cái sự nhanh nhẩu đoảng của thời gian không ai níu được tháng ngày ngừng lại cũng chẳng ai quay thêm nổi bánh thời gian. Chúng ta chỉ đành chấp nhận sự xoay vần của vũ trụ. Và dù muốn dù không mọi người đều phải quay cuồng xuôi ngược trong đời sống vốn chẳng lấy gì làm thú vị của kiếp người ! «Vì nếu đời sống thật đáng ca tụng thì đã chẳng có Nguyễn Công Trứ với :

«Kiếp sau xin chớ làm người
Làm Cây thông đứng giữa trời mà reo»

Và 1 tác giả khác còn.. cay cú, thâm thúy hơn :

— Thoạt mới sinh ra đã khóc chóe
Trần có vui sao chẳng cười khì !»

«Trần» không vui— dĩ nhiên — nhưng như thế không có nghĩ là đời sống đầy những buồn thảm, tai ương chúng ta vẫn còn khối những phút giây sung sướng lẫn vui vẻ chứ — nếu không thì làm sao sống được» chỉ phải cái điểm vui thường quá ít so với nỗi buồn nên đời mới phải thở than nhưng than thì than loài người vẫn ham sống ám, và phải có yêu đời để sống ! và rồi người ta thường quên đi sự «vùn vụt» của tháng ngày qua công việc

Để rồi thỉnh thoảng phải bất chợt giật mình thảng thốt kêu lên mỗi lần tỉnh mộng ! (Đời là 1 giấc mộng dài cơ mà !) Và lần «kêu lên» gần đây nhất của giới công chức nói chung có lẽ là «Mời đó mà đã tháng rưỡi rồi ! Mau thật !» phải mau lắm ! Bằng chứng là báo Chính Luận vừa tạm ngưng loạt bài viết về «cải tổ hành chánh» chưa được bao lâu với 1 số bài của công chức gia, công chức trẻ công chức bố, công chức con «tả» lại những gì dính dáng đến khóa 1 huấn luyện cho công chức tại Chí Linh và Lam Sơn về ngày đi, ngày ở, ngày phép, ngày.. tu (trên núi mà lại !) thì hôm nay tôi lại có dịp tái ngộ quý vị với bài này để kể lể dài dòng mộ phần nào về cái ngày «đắc đạo» của các tu sĩ Chí Linh, Lam Sơn tại sở cũ. Như thế cho nó có vẻ thủy chung, có tình có nghĩa. Chứ chả lẽ chỉ «đưa nhau vào núi Chí Linh» mà lại quên không đưa nhau về thì .. !

Không biết các nơi khác tự mong đợi ngày về của «cả» cán bộ áo đen sau 6 tuần học tập nó như thế nào ? Nó tâm lý như chuyện nước ta đón Sinh Viên du học về thăm nhà nhân dịp nghỉ hè, hay nó buồn thảm như.. trẻ con VN đón Trung Thu thời Đường vàng đại huynh ? ! Hân là mỗi nơi mỗi vẻ (xin đừng liên tưởng tiếp câu (10 phân vẹn mười) Không ! không ! trăm lần không vạn lần không ! tôi chỉ mượn đỡ 1 câu Kiều chứ chẳng phải dính dáng gì đến 2 cô Thúy của Cụ Nguyễn Du đâu nhé !

Một tháng rưỡi Các «anh hùng Cán bộ» thu 1 ấn thôi thì cứ như.. nghìn trùng xa cách ! Vạn dặm quan san ! thư đi, thư lại, thư tới thư lui đến nỗi cô bé út của sở, mít ướt nhất phòng cũng phải kêu lên «em bết cả ý để viết thư đi rồi»

Quả thật nặn mãi óc, moi cả tim gan phèo phổi ra, tôi cũng đành chịu không thể nào trả lời cho hết thư từ của quý vị cán bộ gửi về,.. hỏi thăm sức khoẻ ! «nhân dịp» xa nhau này được ! Viết gì bây giờ nhỉ khi mà 5, 7 đứa bạn tới tấp gửi thư về ? Với một tuần.. vài lá ! Chẳng lẽ lại sao y chính bản với những tờ thư đánh máy lót Carbone ? ! «Chúng nó» đi, bao nhiêu mới lạ kể lể đã đành, mình thì... biết nói gì đây ? «Hôm nay tao thức dậy lúc 7g đi làm lúc 7g15. đến sở lúc 7g30. về nhà lúc 12 giờ rồi lại đi làm lúc 2g30, về nhà lúc 6 giờ — Ăn cơm — ngủ. Mai dậy lúc 7 giờ vân vân và vân vân !» Giả cứ kể thế thì người nhận thư cũng phát điên lên được chứ đừng nói tới người viết nhận thư !

Ấy thế mà các ngài bạn bè lại vẫn tỏ lòng ưu ái đến nỗi đã gửi thư theo đường bưu điện, các người ấy còn không bỏ lỡ dịp nào gửi cả thư tay về mỗi khi «vớ» được ai ra thăm viếng, thành thử tuy cách xa trên 100 cây số mà mọi sinh hoạt của người đi, kẻ ở lại đều biết rõ một cách ngọn ngành đầu đuôi. Thêm hình ảnh quý vị ấy trên TV vì hình ảnh c a quý vị ấy gửi về sở cộng lại

[illegible] **của HUY**

với hình ảnh các «phó nhòm» của sở «nháy» cho các ngài những dịp viếng, các ngài ấy cứ như «lù lù» trước mắt mọi người ở lại mỗi lần người ở lại nhắc nhở đến tên tuổi họ ! Chỉ khác ! điều các ngài không bằng xương bằng thịt ngồi nọ cô sơn kia cô Bích, gốc đó chú Bảy, góc này Cúc Hương, mà các cô, các chú chỉ ám ảnh mọi đầu óc bạn bè với bộ quần áo đen,. bản không ai biết mà sạch chẳng ai hay (trừ khi ta thính mũi đến gần, nhưng có lẽ đừng nên dại dột đến thì hơn !)

Những buổi học dưới ánh nắng gay gắt, nắng không nể nang gì da thịt ..cán bộ ! Những lần cháy cổ bỏng họng chen lấn phờ phạc cả người ở Câu Lạc Bộ vẫn không mua nổi túi nước chanh, những ngày chủ nhật đen kịt cả bãi biển Vũng Tàu, những buổi quây quần bên ánh lửa, những thực tập súng ống đạn dược.. , hầu như không 1 chuyện gì chúng tôi không được nghe kể lại trong thư từ hay khi gặp gỡ. Sở đã tổ chức những buổi thăm viếng với quà cáp và các vật dụng cần thiết cho những «anh hùng» này từ cây nến (để các cậu thắp lên viết thư tình --- khỏi phải nguyền rủa.. bóng tối !) đến quyển vở, cây bút chì (cho các cô có cái để cắn ! mỗi lần...bâng khuâng !) ngơ ngẩn lúc nhàn rỗi mà chưa tìm ra được chỗ nào thích hợp để. .định nghĩa lòng mình !)

6 tuần thụ huấn rồi cũng đã xong. chẳng hiểu đợt «cải tổ hành chánh» này rồi đây có .. cái tổ được gì không ? Chuyện này có lẽ thánh mới biết được. Giờ thì lo đón những «con người mới» về đã ! («Mới» chứ ! Này nhé lúc đi các cô có biết bắn súng không ? Không ! Các cậu đã biết... đấm đá nhau chưa ? Chưa Và còn biết bao nhiêu điều đã được .. thụ huấn ở Chí Linh và Lam Sơn, nhất định quý vị Công Chức phải «mới» hơn lúc còn ở sở rồi !) Tin tức về ngày mãn khóa cứ đồi thay như... trò đời ! Này nghe đồn ngày này, mai đã thấy nói hôm khác ! Từ ông Tổng Giám Đốc đến

(Xem tiếp trang 7)

Tình bà cháu

(Tiếp theo trang 5)

đừng mét ba cháu nhe ! Nội đồng ý cháu mới nói cho nội nghe.

BÀ TƯ : (gật đầu). Được rồi. Nói đi, nội thương.

TÂM : Hồi nãy cháu đi đánh bài bị tụi nó gạt thua hết tiền. Tức quá cháu nhào vô đánh tụi nó một trận. Không dè bọn chúng lượm đá chọi hội đồng cháu. Cháu dzọt nhưng rủi thay một hòn đá lại trúng ngay đầu cháu làm cháu u đầu

BÀ TƯ : (nức nở khóc) Cháu ơi ! Cháu à ! Thực là cháu chẳng thương nội gì hết. Lợi dụng hôm ba má cháu vắng nhà, cháu đi rong chơi suốt ngày để nội thui thủi một mình ở nhà. Mỗi khi cần việc gì, không có ai sai bảo thành ra nội cũng đành chịu.

TÂM : Thế chị sen đâu ?

BÀ TƯ : Con sen nó xin phép về đến ba má nó ở dưới quê. Mai nó mới lên.

BÀ TƯ : (để gọng kính xuống) Này Tâm, cháu có biết rằng : cháu đã bắt đầu sa vào con đường đen tối, nó sẽ dẫn đưa cháu đến chốn bùn nhơ. Tương lai cháu là một đám hỏa mù, chẳng chóng thì chầy cháu sẽ trở nên một tên anh chị trong làng dao búa. Qua mấy mươi năm sống ở vùng khỉ ho gáy này, nội đã từng trông thấy nhiều đứa trẻ lúc đầu là những học sinh ngoan hiền nhưng sau vì bị bạn bè xấu quyến rũ vào đường tội lỗi, chúng bắt đầu tập hút thuốc, đánh bài dần dà thành ra những kẻ bất lương. Thuở ban sơ thì trốn nhà đi chơi, đánh nhau với bạn ăn cắp tiền bố mẹ rồi dần dần từ cái dăm đi đến lưỡi dao từ đồng bạc đi tới bạc ngàn, từ rượu chè đến việc làm xằng, từ việc làm xằng đến việc ăn cướp.

TÂM :(mặt vẫn dửng dưng) ..

BÀ TƯ : (nói tiếp) Cái xấu nó dễ ảnh hưởng đến con người lắm cháu ạ. Mười tuổi đầu chỉ là một thằng bé nghịch ngợm, hai mươi năm sau là một tướng cướp lừng danh, giết người không gớm tay. Cháu có biết thằng Năm Áo Đen không ?

TÂM : (cúi gằm mặt xuống không trả lời)..

BÀ TƯ : Thằng Năm Áo Đen lúc đầu cũng lêu lổng như cháu rồi càng ngày càng thêm hư đốn và nay đã trở nên một tên du côn khét tiếng ở vùng này mới 18 tuổi mà đã hai lần bị ăn tù. Nội có quen thân với mẹ nó. Bà ta buồn khổ vì con rồi qua đời. Cha nó thất vọng bỏ đi đâu biệt tích. Nếu cháu không nghe lời nội thì sau này cha mẹ cháu cũng sẽ phải chịu đồng số phận như cha mẹ thằng Năm Áo Đen chứ chẳng bỏn đâu !

BÀ TƯ : (nâng đầu Tâm lên) cháu không có một câu gì để an ủi nội à ? Cháu thử nhìn kỹ thân hình nội xem còn sống được bao lâu nữa. Ngày còn bé cháu yêu nội rất mực. Đến bây giờ nội già yếu, suy nhược lại mang chứng bệnh nan y là lúc cần có cháu an ủi tuổi già thì cháu lại bỏ rơi nội không chút thương tiếc.

Bà Tư vừa nói song thì có tiếng sột sạt ở ngoài vườn Tâm chạy ra cửa nhìn kỹ.

(Còn nữa)

Trại họp bạn H. Đ.

(Tiếp theo trang 5)

cho nên người dân Thái có nhiều thú tiêu khiển ngoài giờ làm việc kể cả thú đi các nơi khác trong nước họ. Đối với đồng bào ta tại Saigon, đa số người bình dân chỉ biết tới Sở Thú Saigon những khi có giờ rảnh.

Xem Sở Thú xong, chúng tôi được hướng dẫn đi thăm một vài ngôi chùa tại Vọng Các. Thực ra thì Vọng Các cũng như trên khắp xứ Thái Lan có rất nhiều chùa. Chùa là niềm hãnh diện của dân tộc Thái. Kiến trúc rất đẹp và rất công phu. Nhân dân Thái có hai điều tôn sùng rất đáng chú ý : thứ nhất là tôn sùng đạo Phật (tôn sùng luôn cả những gì liên hệ tới đạo Phật như Chùa, Kinh Phật và các nhà sư) thứ hai là tôn sùng vua và hoàng hậu Thái Lan. Người ngoại quốc tới đất Thái nếu vô ý mà nói xúc phạm tới Hoàng gia Thái thì lập tức sẽ bị dân Thái chỉnh ngay và nếu không xin lỗi thì còn có thể bị ăn đòn nữa.

Các trưởng HĐ của Thái Lan đều nói rất giỏi Anh ngữ. Liên hệ quá khứ văn hóa giữa Anh quốc và Thái Lan giải thích việc ấy. Khi tới đất trại, chúng tôi có dịp nhận thấy các HĐS Thái một số lớn cũng hay nói tiếng Anh.

Chấm dứt một ngày thăm viếng hữu ích tại Thủ đô Thái, chúng tôi ghi nhận rằng nhân dân Thái phần nhiều mặc quần áo theo Âu phục (quần và áo dài tay hoặc ngắn tay) còn số người mặc quốc phục Thái là áo dài hoặc ngắn tay và sà rông cho cả nam lẫn nữ.

Trở về nơi tạm trú. Chuẩn bị để hôm sau đến đất trại. Mệt nhưng vui lắm.

— Hết phần I —

Tâm sự của em

(Tiếp theo trang 5)

xXx

Thế rồi từ hôm ấy, mỗi khi đi đâu, chị Trâm cũng đều mang Ti theo. Lúc bé Ti vào phòng học, chị dặn : Ti ngồi yên đó cho chị học nghe.

Ti ngoan ngoãn gật đầu, Ngồi được một lúc, thấy chú Thỏ trên bàn nhìn Ti ngơ ngác. Ti vẫy tay thân thiện khiến chú Thỏ hết nhút nhát và vẫy tay kêu Ti lại. Ti đợm bước đi nhưng chợt nhớ lời chị Trâm dặn lại thôi. Mình ngồi đây nói chuyện cũng đủ vui rồi, chú Thỏ nhỉ ?

xXx

Càng ngày chị Trâm càng bận rộn với việc học hành hơn. Suốt ngày chị ấy ở trong phòng học với những quyển sách để chuẩn bị cho niên khóa tới. Cũng vì thế mà mỗi tuần chị Trâm chỉ đến với Ti một lần vào ngày Chủ nhật, sự thương yêu, săn sóc cũng kém đi nhiều. Có khi chị Trâm quên hẳn đi và đôi khi Ti không được ngủ với chị ấy nữa. Nhưng chẳng bao giờ Ti giận chị ấy vì chị bận học mà ngay cả chú chó bông mẹ mới mua chị ấy cũng chẳng màng tới nữa kìa !

xXx

Tối qua trời rét ghê lắm, gió thổi vi vu làm Ti lạnh cóng cả người. Sau khi học xong chị Trâm cũng co ro trong chiếc áo len tím bước vào phòng. Thấy Ti run cầm cập, chị đỡ Ti vào lòng ngủ. Được sưởi ấm chiêu chuộng. Ti mãn nguyện mỉm cười trong khi chị Trâm đã ngủ say.

Sáng ra khi ánh nắng ấm áp trải đều trên vạn vật, chị Trâm vươn vai thức giấc. Đâu Ti bị bẹp vì chị ấy vô tình đè lên. Hôm nay là ngày nghỉ cuối tuần nên chị Trâm chơi với Ti và chú Thỏ cả ngày, chị lại chữa cho Ti hết bệnh. Ti sung sướng và hãnh diện lắm, nhưng chỉ nghĩ đến ngày mai là Ti đã buồn rồi, Ti ích kỷ ghê cơ !

xXx

Mơ ước của chị Trâm đã thành sự thật, bỏ công chị ấy chăm chỉ học tập trong suốt niên khóa vừa qua. Hôm đi lãnh thưởng về, chị Trâm hớn hở khoe bố mẹ và Ti. Ti cũng mừng lây cùng chị. Chia vui với chị đó, chị Trâm ơi ? Hãy lo cho việc học mà quên Ti đi, Ti chấp nhận điều đó mà, chị Trâm nhé !

ĐÔNG DAO

TiVi

VIỆT NAM

(Trên băng tần số 9)

Thứ Tư 26-9-73

18g00 Đài hiệu — Quốc kỳ
Giới thiệu chương trình
18g05 Tin ngắn
18g10 Thể thao quân đội.
18g30 Sức khoẻ là vàng
19g00 Thông cáo
19g10 Hồ quảng Bạch Mai
Đường về quê mẹ
19g30 Chương Trình Công Vụ
20g00 Tin tức
20g30 Hồ quảng (tiếp)
21g00 Bình luận
21g10 Hồ quảng (tiếp)
21g30 Điểm báo
21g40 Giải đáp thư vụ
21g50 Thời sự truyền hình
22g00 Hồ quảng (tiếp)
22g30 tin cuối cùng
22g40 Hồ quảng (đoàn kết)
Đài hiệu — Quốc kỳ

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 209

Hồng hiến hoàng đế

— Hiện nay, có hai khuynh hướng rõ rệt : quân chủ và dân chủ. Dân chủ thì do bọn Tôn Văn cầm đầu. Còn quân chủ thì Viên công đã chết, không còn có ai làm tiêu biểu. Nước Trung quốc ta đã từ xa xưa, chính thể là chính thể quân chủ, nền nếp là nền nếp nho gia, trật tự xã hội đã có một hệ thống cố hữu tốt đẹp. Các nước Tây phương hiện nay tuy nói rằng dân chủ nhưng thực ra chả dân chủ một tí nào, họ cũng đem quân đi xâm lược, họ cũng coi người da vàng chúng ta như một bọn nô lệ, thậm chí tệ hơn nữa như con chó con ngựa. Dân chủ của họ chỉ là một thứ dân chủ giả hiệu, chúng ta quyết không thể theo được. Các nước dân chủ Tây phương khi đi xâm lược trước hết họ dựa tôn giáo của họ đi trước, khi truyền đạo có một số tín đồ khá đông khả dĩ làm nội ứng cho họ, tức thì lúc đó họ mang tàu trận súng đồng sang để cướp nước. Âm mưu của họ hiện nay ở Trung quốc ta là như thế. Khang nghiên cứu, tìm hiểu thấy vậy. Trương Công đã chẳng thấy nhiều nước chung quanh ta bị họ thôn tính hết như Việt Nam, Phi luật tân, Miên, Lèo đó sao ? Nhìn về đất nước chúng ta hiện nay, người cầm đầu cách mạng lâu này là Tôn Văn. Tôn là một người Trung hoa, nhưng y lại theo đạo công giáo, một đạo mới của Tây phương, mà người Tây phương thì chủ trương của là xâm lược như Khang này đã nói trên. Liệu chăng rồi đây, nếu cách mạng dân chủ của họ Tôn thắng, thử hỏi đất nước này có trở thành một thuộc quốc của Tây phương như Ấn độ, VietNam ? Và một khi Tôn đã trở thành tổng thống, hay một quốc trưởng của dân tộc này, liệu Tôn có chịu tha cho dân tộc này cái cảnh bắt phải bỏ đạo phật, đạo khổng, để chạy theo đạo mới như Hồng Tú Toàn thời Thái bình thiên quốc ? Trương tướng quân có còn nhớ cái nhục A phiến trước đây không ? Trương tướng quân có biết Tôn Văn hồi còn trẻ đã dám phá đình phá chùa, tát cả vào mặt ông thần làng đến gảy cả ngón tay đó không ? Với thế lực của Tây phương hiện nay, nếu Trung quốc ta bị đặt dưới quyền lãnh đạo của Tôn Văn, thì Khang này ắt phải lấy làm buồn cho đất nước rồi đây chỉ còn là một thuộc quốc của Tây phương, dân tộc này chỉ còn là một bọn nô lệ không hơn không kém bọn mọi đen châu phi của Tây phương đó thôi. Ở Trung quốc này chỉ có chế độ quân chủ là một chế độ thích hợp, nhất vào lúc dân trí ta còn bán khai này.

Do đó, đã từ hồi tiền triều (nhà Thanh), Khang này đã có dịp giúp Thanh, cũng cố quân quyền để đánh bại Tây phương, loại trừ đạo mới của Tây phương, theo đúng chủ trương của những người đi trước như Tăng Quốc Phiên, Lý Hồng Chương. Trương tướng quân vốn là một vị tướng của chế độ quân chủ, hẳn chưa thể quên được một cách dễ dàng. Có phải vậy không ?

Bài luận thuyết trăng giang đại hải của Khang Hữu Vi thực là quá tầm hiểu biết của Trương Huân. Xuất thân võ biền, học lại ít, Trương làm sao hiểu rõ được những chuyện sâu xa diệu vợi tận đâu đâu như vậy. Tuy Trương bán tín bán nghi, nhưng Trương làm sao có thể coi thường cái trí hiểu biết của họ Khang, vì tiếng tăm của họ Khang về văn học đương thời ai dám phủ nhận. Đứng trước Khang, Trương chỉ như một anh học trò, mà là học trò dốt, cho nên Trương tự nguyện xin nghe lời chỉ dạy của Khang :

— Trương này vốn ít học, chẳng hiểu biết được bao, xin Khang công cứ thực tình chỉ dạy cho. Nếu có thể được, Trương này xin hết sức vì Khang công, và vì dân tộc.

(Còn nữa)

Tác giả : NGỌA-LONG-SINH
(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN

CHƯƠNG MƯỜI SÁU

NHỚ AI GAN RUỘT HÉO HON

— Cứ trông cách thức chèo thuyền vượt sóng đủ biết bọn người này rất thành thạo bơi thuyền, dù chúng ta có thuyền cũng khó lòng đuổi kịp. Bây giờ chúng ta hãy về trang, nếu bọn người nọ ở phạm vi một trăm dặm cách thành Quí Châu, thì chỉ trong một ngày một đêm, có thể điều tra được hành tung của chúng ngay.

Tiêu Linh nhìn con thuyền thấp thoáng cuối ghềnh, tự hỏi :

— Người cúng giỗ ta là ai ? Hai tên đồng tử khinh công trác tuyệt, nội lực thâm hậu hiển nhiên đã được một tay nội gia cao thủ truyền thụ võ công từ thủa nhỏ. Tại sao người đó lại đến ngay chỗ ta té xuống sông mà tế lễ ?

Nhẩm tính lại ngày tháng, thật đúng bài vị nọ viết tên Tiêu Linh chính là mình chứ không ai khác. Rõ ràng người sai khiến đồng tử tế lễ đã có dụng tâm, nhưng chàng không nghĩ ra được.

Chàng quay lại nhìn Triệu Long thấy y cũng đang cúi đầu suy nghĩ, võ công của đồng tử áo xanh nọ chắc làm cho y trấn động tâm thần.

Giây lâu sau, Triệu Long ngừng đầu nhìn Tiêu Linh hỏi :

— Trên bài vị đề hai chữ Tiêu Linh, có phải họ đề tên Tam đệ không ?

Tiêu Linh đáp :

— Rất đúng, chữ của Trung Châu Nhị Cố vẫn còn ghi vết, tất không sai.

Châu Triệu Long nói :

— Tam đệ thử nghĩ xem, trong giang hồ ai là người thân tình nhất của hiền đệ có thể tế lễ hiền đệ không ?

Tiêu Linh trầm ngâm không đáp :

Châu Triệu Long mỉm cười đáp :

— Nếu Tam đệ suy nghĩ một chút là tìm ra được manh mối ngay. Ví thử trên giang hồ rất nhiều tay hảo thủ, nhưng những người có tuyệt kỹ về kiếm pháp thời rất ít, thằng nhỏ áo xanh kiếm chiêu lanh lẹn, độc địa hiếm thấy, Tam đệ đã gặp chúng bao giờ chưa ?

Tiêu Linh lắc đầu đáp :

— Tiểu đệ chưa gặp qua mà cũng không nghĩ được ai đã tế lễ mình như thế ?

Đột nhiên đầu óc Tiêu Linh chợt sáng, chàng hỏi :

— Nhị ca, hai đồng tử áo xanh phải chăng là môn hạ của phái Võ Đang ?

Châu Triệu Long đáp :

— Kiếm thuật phái Võ Đang tuy nổi danh khắp thiên hạ nhưng vẫn không nhanh và hiểm ác bằng hai thằng nhỏ nọ.

Châu Triệu Long tiếp :

— Thôi Tam đệ ngẫm nghĩ làm chi cho mệt óc, chúng ta hãy về trang nghỉ ngơi rồi tính sau.

Dứt lời gã hướng dẫn Tiêu Linh phóng ngựa chạy về sơn trang.

Trên con đường chính vào sơn trang, hôm nay không khí nhộn nhịp khác hẳn với vẻ hoang vắng tịch mịch thường ngày, ngựa xe đông đảo qua lại như nước chảy.

Tiêu Linh lấy làm lạ hỏi :

— Nhị ca, Bách Hoa Sơn Trang chúng ta tổ chức lễ lạc gì vậy ?

Triệu Long cười đáp :

— Hôm qua ngu huynh đã cho Tam đệ biết, đại ca mấy năm dưỡng bịnh nay đã bình phục, lại được Tam đệ liêm minh nên đại ca đã phái người Sơn Trang đi các nơi mời anh hùng thiên hạ tham dự đại hội tại Bách Hoa Sơn Trang. Thứ nhất chúc mừng Tam đệ, giới thiệu cùng các bằng hữu võ lâm, hai là ăn mừng đại ca hành công viên mãn, thứ ba là tuyên bố trước quần hùng thiên hạ Thẩm Mộc Phong trở lại giang hồ.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 271 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT :	37.673
— Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Cholon	ĐT :	36.607
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	ĐT :	20.871
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	ĐT :	21.502

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc với công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây

Bác sĩ trực

Thứ Tư 26-09-1973 buổi trưa từ 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Năm

BS. Vũ Minh Ngọc	76	Đg	Đoàn Khánh	CHOLON
— Phạm Ngọc Giao	241	Đg	Vĩnh Viễn	CHOLON
— Nguyễn văn Nhung	228	—	Trịnh minh Thế	SAIGON 4

Chuyện phiếm

KẺ SĨ MỚI

TỬU MA

Tuy tự nhận là «người đời sau đứng trên vai người đời trước và nhìn xa hơn», kẻ hậu sinh sau khi lật đổ xong chế độ của tiền nhân, vẫn còn thèm khát nhiều danh hiệu và địa vị của người xưa. Nã phá Luân đệ nhất vốn là con đẻ của của cuộc cách mạng 1789, một phần nhờ tài trí, nhưng một phần cũng là nhờ cách mạng mà bước lên địa vị đệ nhất tổng tài. Thế rồi vì giấc mộng đế vương, ông đã tìm đủ mọi cách để được tôn là tổng tài mãn đời, và sau đó, đã biến nền đệ nhất cộng hòa Pháp quốc thành đệ nhất đế chính. Tham vọng đế vương của ông tướng cách mạng này còn hơn cả tham vọng của «ông vua mặt trời» Louis đệ thập tứ vì đất đai của Louis đệ thập tứ chỉ mới được gọi là vương quốc trong khi Nã phá Luân đệ nhất muốn rằng lãnh thổ dưới quyền cai trị của mình phải là cái «đế quốc thần thánh La mã Nhật nhĩ Man» (Saint Empire romain Germanique) mà hoàng đế Charlemagne đã dựng lên từ thế kỷ thứ tám.

Nửa thế kỷ sau, Nã phá Luân đệ tam, cháu Nã phá Luân đệ nhất, đã đi theo đúng con đường của bác mình. Sau cuộc cách mạng 1848, vương chính tháng 7 sụp đổ, Nã phá Luân đệ tam đã nhân danh Dân chủ để được bầu làm tổng thống đệ nhị cộng hòa. Vẫn chưa hài lòng với địa vị này, ông đã mưu toan sửa đổi hiến pháp, trong đó có điều khoản không cho một vị tổng thống được ra ứng cử hai nhiệm kỳ liên tiếp, rồi lại lật đổ nền đệ nhị cộng hòa để dựng nên đệ nhị đế chính. Nhưng vì đi ngược với khát vọng dân chủ của nhân dân Pháp sự nghiệp đế vương của Nã phá Luân đệ tam cũng như của Nã phá Luân đệ nhất đã không kéo dài đến trọn đời họ chứ đừng nói là truyền sang đến đời thứ nhì.

Trào lưu dân chủ càng ngày càng lên cao, người ta tưởng rằng việc làm của bác cháu Nã phá Luân sẽ không bao giờ tái diễn nữa. Không ngờ đến hậu bán thế kỷ thứ 20, vẫn còn nhiều lãnh tụ ở Á châu muốn noi theo «gương sáng» của hai ông. Nếu không có cuộc đảo chính 1965, không chừng ông Sukarno sẽ còn tiến xa hơn cái chức vị tổng thống mãn đời của Indonesia. Sau Sukarno, Phác chính Hy của Đại Hàn và Marcos của Phi luật Tân cũng đi vào con đường ấy mặc dù hai ông này không có một quá khứ đấu tranh cho độc lập tự do của xứ sở như cựu Tổng thống Nam Dương.

Chẳng những danh hiệu đế vương mà ngay cả cái địa vị bề tôi của người xưa cũng rất được người đời nay mơ ước. Việc các nhà trí thức khoa bảng quốc ngoại tại Việt Nam gần đây xưng mình là KẺ SĨ MỚI đã nói lên điều mơ ước ấy. Thực ra, kẻ sĩ xưa kia và trí thức khoa bảng quốc ngoại ngày nay nếu có giống nhau, cũng chỉ giống ở chỗ cùng làm tôi thôi chứ tư cách làm tôi thì hoàn toàn khác hẳn. Những người được đời tôn xưng là kẻ sĩ xưa kia chỉ phò tá các bậc minh quân thánh chúa, còn khi quyền hành nằm trong tay kẻ vô đạo thì tiết tháo, liêm sĩ bắt buộc họ phải tỏ thái độ bất hợp tác. Chịu ảnh hưởng của một nền giáo dục có tính cách hàm dưỡng kẻ sĩ ngày trước thà cam sống trong cảnh thanh bần chứ không chịu để cho lợi danh làm hoen ố danh tiết của mình. Liệt tử đời Chiến quốc nổi danh là nhà hiền triết mà vợ con sống trong cảnh đói rách. Tử dương nước Trịnh sai người mang thóc đến biếu, định mua chuộc để thu dụng về sau. Tuy nhà chưa có gạo thổi cơm chiều, Liệt tử vẫn từ chối không nhận vì nghĩ rằng người bạo ngược như Tử dương thế nào cũng gặp tai họa, mình đã chịu ơn mà không cứu thì mang tiếng bất nghĩa, mà cứu một người bạo ngược thì lại là bất trí. Nguyễn Khuyến sau ngày cáo quan về ẩn dật, sống cuộc đời kham khổ, chật vật đến cái mức độ «sớm trưa dưa muối cho qua bữa, chợ búa trầu chè chẳng dám mua», thế mà người Pháp nhiều lần mời ra làm quan, cụ vẫn khẳng khái từ chối. Trong cuộc đời mù lòa, Nguyễn đình Chiểu vẫn được người Pháp mến trọng phẩm cách, lui tới viếng thăm và ngỏ ý muốn giúp đỡ. Cụ chẳng những từ chối mọi sự giúp đỡ mà còn muốn tránh luôn cả những cuộc tiếp xúc. Những nhà trí thức khoa bảng quốc ngoại ngày nay sao lại dám so sánh mình với người xưa khi mà bị trời giận, dân oán, họ vẫn bất cố liêm sỉ bám chặt vào địa vị của mình.

Cam sống trong cảnh nghèo để giữ tròn tiết tháo tuy khó, nhưng một số người nghĩ rằng mình còn có thể làm được, chứ như thái độ khẳng khái đón nhận cái chết nếu thấy sự sống là nhục nhã thì chỉ có thể tìm được ở kẻ sĩ xưa kia mà thôi. Với hào khí lên ngút mây xanh, Án tử thời Xuân thu, giữa vòng gươm giáo, đã dũng cảm mắng vào mặt Thôi Trữ khi kẻ quyền thần này toan dọa nạt để lôi kéo ông vào âm mưu thí sát vua Tề Trang Công. Quí vị trí thức khoa bảng quốc ngoại ngày nay thông thuộc chuyện nước người hơn là chuyện nước mình, nhưng Tửu ma tôi tin rằng quí vị chưa quên câu chuyện Trần bình Trọng thà «làm quỉ nước Nam chứ không làm vương đất Bắc» hay chuyện Thủ Khoa Huân «bất hàng cam đoạn tướng quân đầu». Còn quí vị, đối với những kẻ phản dân hại nước, liệu quí vị có dám có cái thái độ phản ứng của các bậc sĩ phu cuối đời Hậu Lê cầm hốt đập vào mặt Mạc đăng Dung hay không ? Thật trong lịch sử nhân loại, chưa có một sự tiếm xưng danh hiệu nào lại trắng trợn, tráo trở như việc các nhà trí thức khoa bảng quốc ngoại tại Việt Nam tự xưng mình là «Kẻ sĩ mới.» Nếu quả có sự bất diệt của linh hồn và nếu quả linh hồn của tiền nhân còn quanh quẩn bên con cháu để chứng kiến thảm trạng hiện nay của đất nước, thì chắc là khi thấy những tên ăn cắp vặt giữa chợ, những tên móc túi kẻ que dương tự xưng mình là kẻ sĩ, các cụ cũng chưa đau lòng bằng khi thấy các nhà trí thức khoa bảng quốc ngoại tiếm xưng danh hiệu ấy. Vậy để khỏi tủi vong linh của tiền nhân, xin quí vị hãy trả bỏ danh hiệu «Kẻ sĩ mới», còn như quí vị muốn được coi là tiến sĩ đệ tam cấp, tiến sĩ thượng hạng, ngoại hạng hay tiến sĩ thượng hảo hạng, thì xin cứ tùy tiện./.

PROMERGAN
Sirop

Người lớn _ Con nít :
. Hen suyễn
. MẤT NGỦ
. HỒI HỘP _ LO SỢ
. NỔI MỀ ĐAY
. NGỨA
trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá (dị ứng)
Viện Bào Chế HADZER

PHỤ TRÁCH :
THÙY HƯƠNG
PHƯƠNG THÚY

MÁI ẤM GIA ĐÌNH

Cái cười của đàn bà

NGUYỄN HUY
(theo R. J. Allen)

Tôi lên sáu tuổi. Một hôm tôi nói với cô bé hàng xóm : — «Tao cả với mày là tao có thể đứng cách mày năm phân mà mày không cách gì đụng được tao».

— «Sao vậy ?»

— «Vì tao đứng sau cánh cửa !»

Tôi cười to đến nỗi những viên bi trong túi quần rớt cả ra ngoài.

Cô bé nhìn tôi một cách ngạc nhiên, y như là tôi đã biến thành một con ếch.

— Điều đó có gì lạ đâu ? không ai có thể đụng mày nếu mày ngu đến nỗi đến đứng sau một cánh cửa»

Năm tháng trôi qua, nhưng tôi vẫn không bao giờ biết được đàn bà hiểu ra sao về tính hài hước, vì họ hay cười lúc không nên hay không có gì đáng cười, hoặc họ không cười gì cả.

Tôi có quen một bà bạn kỳ cục thường hay nói với tôi, mỗi khi tôi kể xong một câu chuyện :

— «Hèm ! Rồi sao nữa ?»

Tôi quen một bà khác lại hay cười khi tôi đang kể một câu chuyện nhưng đến chỗ đáng lẽ phải cười bà thì lại nghiêm trang như thầy tu.

Sự ngộ nghĩnh của một câu chuyện dĩ nhiên là không tùy thuộc nhiều vào chính câu chuyện ấy, mà lại nhờ vào tất cả những ý nghĩ và hình ảnh mà nó gợi ra. Và chắc chắn là một người mà trí tưởng tượng chỉ bị ám ảnh bởi những màu vải mới mốt quần áo mùa xuân hay mái tóc của Gregory Peck sẽ không cùng một ý nghĩ với một kẻ mà trí tuệ chạy vòng vo quanh bàn bi da, chuyện câu cá và những cô thư ký có đôi mắt tinh ranh. Tất cả vấn đề là ở chỗ đó.

Đàn bà thường có óc thực tế. Điều này cho ta hiểu tại sao họ lại có những bộ mặt đưa đám lúc họ nghe một câu chuyện giả tưởng, mà chính cái tếu của nó là do ở cái vô lý mà ra.

Một tối kia, khi vừa về đến nhà tôi liền nói với nhà tôi :

«Mình muốn nghe anh kể cho mình một câu chuyện vui không ? Mình cứ thử tưởng tượng là có một thằng cha nào đó, mọi ngày cứ ăn trưa ở nhà hàng với một cọng rau thơm giắt ở mép tai. Một ngày kia chả thay rau thơm bằng một... củ hành ! một hợm nhậu cũng thường đóng đô ở đó và đã nhận xét điều ấy lâu nay bèn đến hỏi rằng :

— Xin lỗi đã làm phiền ông, nhưng tại sao hôm nay ông lại giắt củ hành vào tai như thế ?

Tại vì tôi không có rau thơm

Tôi chưa nói xong đã cười lên khành khạch

Song nhà tôi bỗng hỏi

-- «Tại sao chả lại không có rau và nàng tiếp theo, vẻ xa vắng.

-.« Anh làm em nhớ là có mời Bình và Thanh lại ăn tối. Phải mua thịt quay mới được.

Chiều hôm ấy, tôi kể lại câu chuyện vui này cho Bình và Thanh nghe. Bình ôm bụng cười vang còn Thanh thì lại nói với tôi bằng một giọng dễ thương :

-- «Chắc rau thơm mắc quá.

Rồi quay sang nhà tôi :

— «Nếu vật giá leo thang nữa thì có lẽ em phải kiếm ông chồng lương thật cao mới được

Nói xong cả hai cười như người điên, trong khi đó tôi và Bình mặt bí xị ngồi nhá những cọng rau.

Một người đàn bà không dễ cười như người đàn ông. Một người đàn ông có thể tạm ngưng công việc để kể một câu chuyện vui Một người đàn bà chỉ nghe chuyện vui khi họ rảnh rỗi đi chơi, sau khi làm xong công việc nhà và giao con cái cho ! bà vú. Trừ trường hợp ấy, họ chỉ dành một phần rất nhỏ của trí óc cho sự diễu cợt : thật ít ỏi quá.

Tôi còn nhớ một hôm đã nói với nhà tôi rằng :

— «Anh kể cho mình nghe câu chuyện này. Hai người Anh đang ở hội quán. Một người nói ;

— «Tôi rất buồn khi hay tin anh vừa mai táng vợ anh sáng nay».

Người kia trả lời :

— «Điều ấy cần thiết lắm, Bà ấy đã chết —« Nhà tôi nhìn tôi, thản nhiên chẳng bém lúc tôi mới bắt đầu kể :

— «Vì sao bà ta chết ?»

Tôi cảm thấy nóng mũi ;

— «Kìa, mình ! Một người nói : Tôi rất buồn khi hay tin anh vừa mai táng vợ anh...»

— Điều ấy em hiểu rồi, Và đừng nói lớn lên, nếu không em không chịu nghe nữa đâu.

Nếu một người đàn bà không có phản ứng [illegible] một người đàn ông định chọc cười bà ta bằng cách kể một câu chuyện, đó cũng là tại vì một người đàn ông đã kể. Đàn bà thường thấy đàn ông kỳ cục, vì thế họ ít nói với các ông. Tôi đã thấy nhiều người đàn bà cười như điên như khùng khi đem chuyện ông chồng đi công tác sửa sang xe hơi hay cách đối xử với phái đẹp của ông ấy ra mà kể. Nhưng nếu một người đàn ông cảm thấy mình kỳ cục thì tính hài hước mất ý nghĩa ngay.

Tôi nhận thấy không phải chỉ có tính hài hước của nhà tôi là tôi không hiểu được. Tôi cũng thấy khó khăn khi nói chuyện với vợ các bạn tôi.

Hồi trước, trong một bữa ăn tối, khi rượu bắt đầu ngấm và lời bắt đầu tuôn và khi một hai bà bạn kể vài câu chuyện ấm ớ loại đàn bà tôi mạo muội đem vài câu chuyện tếu [illegible] ý nhất của tôi ra kể. Mấy bà liền ngừng cười ngay kể cả nhà tôi. Họ nhìn xuống mũi giầy rồi một bà quay sang bên nói một cách hứng thú .

— Tóc chị trở nên đẹp quá từ lúc chị để cho nó mọc trở lại.

Bây giờ, tôi cẩn thận hơn khi nói chuyện hài hước với đàn bà. Tôi để dành những mẩu chuyện tếu, chỉ đem ra kể khi các ông vào bếp xem tôi pha cốc tay. Tôi để mấy bà nói chuyện thả cửa.

— Các chị có biết là em đã mua một chiếc áo xinh xắn nhưng với giá rẻ lắm.

Thế rồi một bà hạ thấp giọng xuống. Chỉ còn nghe tiếng xì xào Vài giây sau, tất cả ồ lên cười.

Một ngày nào đó tôi sẽ khám phá xem mấy bà nói chuyện gì mà buồn cười đến thế.

NGUYỄN HUY
(Sélection du Reader's digest)

THƠ BẠN GÁI

Cầu xin

18 tuổi ta thấy đời đau khổ
Mỗi đời người ta ngửa mặt cầu xin
xxx
Xin yêu thương về ngự cả buồng tim
Xin máu lửa thôi ngập tràn muôn lối
Xin trọn kiếp loài người không đan đối
Xin quân thù thôi dầy xéo quê hương
Xin mắt nai không còn vướng mù sương
Xin tuổi trẻ không hoen mờ sáng suốt
Xin thương để cho ta tròn mộng ước
Xin đêm về thôi rực đóm hỏa châu
Xin nụ cười tròn vẹn cả vành môi
Xin tang trắng thôi cài lên mái tóc
Xin mẹ già thôi chống gậy trông mong
Xin người xưa dừng lại bến ngân thương
Tình Nam Bắc nối liền sông ngăn cách
Cho đời người thôi ngửa mặt cầu xin

LT3

Cành hoa tư tưởng

Không có ngọn gió nào giúp ta được nếu ta không có một bến để tới

MONTAIGNE

Tâm sự

(Tiếp theo và hết)

Anh biết không ? từ khi nghe anh nói quê ở Long Xuyên con bé Hà cứ đòi về Long Xuyên để tìm người lý tưởng, tôi thấy cười ghê. Con bé nhớ anh hoài đó., Nhưng niềm vui chưa trọn, nỗi niềm chưa thốt — môi chưa tắt nụ cười, mắt còn long lanh, thanh âm còn rộn ràng đâu đây, mà tôi đã phải chứng kiến một cảnh làm đau đớn hồn tôi., 2 người con gái ấy, anh bảo là bạn đến thăn anh .. không tôi không khóc đâu... Lệ Hà biết tôi đớn đau trong lòng, nên đã đòi về...Lần cuối cùng giã biệt anh tôi nghe hồn vụn vỡ, chút xót xa dâng nhẹ trong tim.

Lòng tôi đã đổ lệ nhưng mắt tôi long lanh ngời sáng trước mắt anh tôi vẫn còn vui tươi trong tiếng nói tôi để lộ cái buồn những viên kẹo nâu buồn xin trả lại cho anh. để tôi về không còn vướng bận chi cả tôi thoáng thấy mắt anh buồn nhưng tôi phải ra về cho anh còn tiếp khách anh bằng lòng không anh ?

Chừ tôi đang đứng cạnh giường dây cảnh cũ vẫn còn nhưng người đã trở gót quay đi tôi nghe niềm nhớ tràn dâng anh đã xa tôi rồi cuộc tình đã chấm dứt từ đây sao anh ? Hồn tôi đang khóc đây, tôi nhớ anh tôi nhớ anh lắm rồi.

Có lẽ anh sẽ quên tôi như những người con gái khác anh đã quen.. phải

Tình nhớ

VŨ THOẠI DIỄM CA (TKAD)

mà tôi là một cô học trò chưa biết tí ti về cuộc đời,còn anh—anh là một sĩ quan hào hoa, lại mang uy hiệu một binh chủng K.Q kiêu hùng thay đào như thay áo. thì tình cảm thánh thiện nhất trong lòng tôi liệu anh còn nhớ hay chăng ? Thôi một lần gặp nhau. Tim tôi rạn vỡ giờ tôi đang tập quên anh dần dầy.. nhưng khó quá anh ạ . Nơi đâu tôi cũng thấy đôi mắt anh dịu dàng, nụ cười, đằm ấm, hình bóng anh vẫn chập chùng trong hồn tôi. Trần Khắc Thành người tôi yêu dấu muôn thủa ,. còn nhớ đến tôi, xin giữ hoài kỷ niệm giữa người và tôi nơi Tòng y viện ngày nào ta đã quen nhau... tôi.. tôi.. tôi không thể quên anh... «Tình ngỡ đã xa tôi nhưng tình vẫn còn hoài...» Vâng tình vẫn còn hoài trong nỗi lãng mạn của cô học trò áo trắng GL.

VŨ THOẠI DIỄM CA

Bếp núc

Ruốc Tôm

VẬT LIỆU : 1 ký tôm tươi.
— nửa chén nước mắm ngon, tiêu

CÁCH LÀM Tôm đem về rửa sạch xong hấp chín thấy, lấy ra bóc vỏ cho vào cối giã nhỏ, bắc chảo nóng bỏ tôm vào đảo chả cho bông tơi ra cho từ từ chút nước mắm, tiêu đảo cho khô là được.

Thắc mắc nguyện vọng

Xin cho tái khám gấp

Saigon ngày 20 tháng 9 năm 1973
Kính gởi Thiếu Tướng Cục Trưởng Quân Y
« Thiếu Tướng Chỉ Huy Trung Tâm Huấn Luyện Quang Trung

Tôi ký tên ký tên dưới đây là Nguyễn Văn Cả sanh năm 1931 căn cước số 01868012 cư ngụ 12/5 Ấp Điều Gà Xã Hiệp Bình Quận Thủ Đức

Nguyên tôi có đứa con trai tên Nguyễn Văn Dia sanh năm 1955 là Tân binh danh số B.1 A 038 Đại Đội 740 A Tiểu đoàn Trương Tấn Bửu K.B.C 4091 Trước là đoàn viên NDTV nòng cốt Ấp Điều Gà đang gác ở tiêu vọng gác bước Xuống gãy thang bị té mất bình tĩnh nổ súng đứt ngón cần cái bên trái. Có sự chứng thuật của chánh quyền địa phương và giấy chứng thương của bác sĩ Gia Định.

Vì trong khi bị thương lúc 12 giờ khuya đến sáng mới chở đi bệnh viện, máu ra nhiều, nên trong khi tập con tôi mệt đi không nổi và hơn nữa chân không mang giầy được nên Đại Đội cho qua nằm bệnh xá Lê Lợi đưa đi tôi khám.Qua bệnh Xá trên 10 ngày bác sĩ không săn sóc và cứu xét lại trả con tôi lại Tổ hợp Đại Đội 3 Nguyễn tri Phương để tiếp tục tập trong khi con tôi không đủ sức khoẻ.

Tôi làm đơn này khiếu nại trình Thiếu Tướng cứu xét cho trường hợp con tôi. Xin thành thực cảm tạ.

NGUYỄN VĂN CẢ

Người về từ rừng núi

(Tiếp theo trang 6)

nhân viên, không ai biết đích xác được hôm nào «họ» về !

Nhưng xe cộ thì đã Bược lo từ mấy ngày trước, và chúng tôi thì ai cũng hí hửng với 1 chuyến xuống biển nhân dịp đi đón các ngài ! Mười một tây tháng 9, phòng nào cũng xôn xao với tin tức đi Vũng Tàu hôm sau (12-9), mặt nào cũng tươi tỉnh (dù chưa.. những nước biển !), chương trình vẽ ra trong đầu hấp dẫn lắm ! Đang bàn tán xôn xao, ông Tổng Giám Đốc đã bước vào phòng : «Mới có tin của 1 cô ngoài đó gửi về nói 13 mới mãn khóa mà mình lo xe cộ 12 tây hết rồi giờ làm sao ? !»

Làm sao ? Chúng tôi nhìn nhau ! Niềm vui chưa trọn đã lụn ngay ! Rồi lại họp, rồi lại liên lạc, tính toán — Tới giờ chót : cả phòng chỉ mình ông Chủ sự «được» đi đón nhân viên thụ huấn ! Buồn ! Nhưng đành chịu vì xe quá nhỏ mà ..ai cũng muốn đi !

7giờ sáng 13 tây,xe sở đã chuyền bánh đi «rước» các vị cán bộ về ! Người ở nhà mong ngóng còn hơn mong mẹ về chợ của ngày xưa còn bé ! Mười một giờ, rồi 12g, vẫn mịt mờ tăm hơi !

3g chiều, tôi đang đứng chợt giật thót người vì con bạn bên cạnh.. vỗ nhẹ vào vai .

«A ! tụi nó về »!

«Tụi nó về » ! Gớm ! hoài được sau cái vỗ vai của tên ? bạn thì «tụi nó» đã đen như mò bò ngoài cửa phòng rồi ! Thôi thì tiếng hét, tiếng reo ! Trưa nắng mà nghe thiên hạ biểu lộ sự vui mừng thế này thật đến khổ cái tai ! (nhưng mà vui

Ối giời ôi ! sao mày đen thế này !

— Sao đứa nào đi làm về cũng, ngắn đi vậy ! (chả là ngày ngày đi, làm thì guốc giày 5,7 phân, nay dời. ba ta trắng thật như nó bớt cái chiều cao của nàng khá nhiều thì còn cao với ai được nữa).

— Trời ơi ! sao tụi mày ở nhà đứa nào cũng trắng trẻo đẹp đẽ vậy! ở đó nhìn ai cũng như ai không thấy rõ sự bắc bạch ! về đây nhìn lại mình. mình đã... đen thui ! — cô bạn tôi trổ vài giọng hài hước than thở

Nhìn chung quanh thì cô nào cũng phương phi hơn trước và các cậu thì rắn rỏi hơn, nhưng ai cũng bàn bàn vì bụi đất và màu da đặt biệt của quân trường ! Ông TGĐ bởn hở bên đám nhân viên những câu thăm hỏi, rồi vỗ vai, rồi khen ngợi giá có thêm vòng hoa trên, cổ những cán bộ này chẳng khác gì các ..người hùng !

Tất cả được gọi ngay lên phòng ông TGĐ để nghe những lời khen tặng và một hội nghị bàn chớ nhật được triệu tập ngay trong phòng họp! Vì không ở trong số những người hùng nên tôi không được ngồi vào bàn hội nghị ! đành đi ngoài... nhìn trộm vào ! Chỉ nhìn những gì biểu lộ trên nét mặt phong sương của các ngài áo đen đủ biết các ngài ấy đang sung sướng và hãnh diện nhiều lắm !

Vài phút họp trôi qua, màu áo đen phân tán khắp các phòng trong sở, thôi thì đi đến đâu quý vị ấy cũng được bạn bè xúm lại hỏi han ! Thư viện của sở. Căn phòng «dễ thương» nhất đối với nhân viên không còn giữ được yên tĩnh thường ngày, mọi người quên hết lịch sự tối thiểu, chỗ này 1 cậu áo đen đang kể lể, chỗ kia 1 cô áo đen đang nói cười-- vui như tết !

Hình ảnh văn nghệ cuối khóa. Với toàn quân áo đen thường lệ được hóa trang thêm bằng lá cây, giấy màu dưới bàn tay khéo léo của các cô trông lại thật ngộ nghĩnh hay hay . Cảnh canh gác, cảnh vác súng, cảnh sinh hoạt tập thể, bao nhiêu là hình ảnh !Mấu áo sen bên những bộ biki-ni ngoài bãi biển Vũng Tàu, những bộ xương cách trí, mỗi tấm hình là 1 kỷ niệm mà dù xấu, dù đẹp cũng đều được cất giữ thật kỹ càng !Hóa ra con người ai cũng yêu kỷ niệm ! dù là nhi nữ hay bậc trượng phu vất và lắm tôi mới túm được 1 con bạn ra khỏi vòng chiến...(bằng mồm) với mọi người khác để «phỏng vấn» vài câu .

(còn nữa)

Giáo dục bên Mỹ

(Tiếp theo trang 5)

theo học được khoảng 11 năm. Tuy nhiên ngày nay hơn 75o/o số người từ 16-17 tuổi ở các nông trại theo học hết chương trình trung học Nền giáo dục HK dựa trên một triết lý căn bản nhằm minh định rằng con người sinh ra phải được hưởng mọi sự tự do và công bình, tất phải có mọi cơ hội đồng đều để tiến thân mà có thể mỗi cá nhân họ đều có khả năng nhằm phục vụ hữu ích cho cộng đồng và quốc gia họ, rằng sức mạnh vô bờ của xã hội tùy thuộc vào trình độ dân trí của người dân, rằng mọi khả năng đáng giá ấy phải được phát huy nơi con người, rằng sự phân tán quyền hành quản trị trường học là một bảo đảm hữu hiệu nhất của nền tự do dân chủ, và giáo dục phải có tính cách tự do cho mọi người.

Có 12000 trường sơ cấp tư bên Mỹ với số ghi tên nhập học trung bình là 300 học sinh Và khoảng 4000 trường học tư với số ghi tên học trung bình là 200 học sinh. Năm 1958 có chừng 5 triệu 4 em hay cứ 7 thì có 1 em theo học các trường trung, tiểu học tư thục, các trường tư có 2 loại : 1 thuộc các cơ quan tôn giáo, những trường này nhận tài trợ của giáo hội đó và học phí, loại thứ 2 độc lập, phần lớn nhờ vào tiền học phí về quà biếu từ các phụ huynh hoặc hội từ thiện. Nhưng trường bất vụ lợi khỏi đóng thuế. (người viết đã có lần đề cập đến loại trường này ở 1 bài báo đăng bên MÁGĐ).

85 phần trăm trẻ em HK bậc tiểu và trung học theo học các trường công lập, còn 15 o/o theo học các trường tư. 60o/o sinh viên ghi danh vào các đại học công và 40o/o theo học các đại học khác. Hầu hết các trường học bắt đầu niên học từ tháng chín và chấm dứt vào tháng 6. Lễ Noel và tết tây các học sinh có thể nghỉ từ 1 tuần đến 2 tuần. Những ngày lễ khác là : Lễ Tạ ơn. Sinh Nhật Washington, ngày cựu Chiến Binh, và sinh nhật Lincoln vẫn còn được nhiều trường giữ. Nhiều tiểu bang thích ăn mừng những ngày lễ riêng của địa phương họ. Dĩ nhiên trường học nằm ở tiểu bang thì chịu vậy.

Hầu hết các trường công đều dạy môn khoa học cho các em ngay từ lớp sơ cấp cho đến hết bậc trung học bằng cách đọc sách, thảo luận, quan sát và những cuộc du lịch để hướng dẫn về khoa học đời sống, vật lý hoặc vài đề tài kỹ thuật học khác như hàng không, giao thông và canh nông. Ngoài chương trình văn hóa, các học sinh còn được tham dự các sinh hoạt khác như hội họa, hội thảo luận, học nhóm, triển lãm Nhiều tiểu bang bắt buộc trường học phải có môn thể dục. Các trường dành 30 phút mỗi ngày để các em làm vài động tác hít thở không khí thường thức. Cuối tuần các em có thể lập đội chơi đá cầu, bóng rổ, chạy đua..

Tại Hoa Kỳ các trường có thể chọn sách giáo khoa riêng để dùng cho niên học : do đó có nhiều cách để chọn sách, phần lớn dựa vào luật lệ của mỗi tiểu bang. Trong vài trường hợp, mỗi giáo viên có thể chọn sách học cho riêng lớp mình. Cũng có khi một ban giáo sư trường hợp với ông Hiệu trưởng chọn sách học cho mỗi lớp trong phạm vi trường nhà. Tuy nhiên ban giáo khoa thư của tiểu bang có quyền chọn sẵn một lô sách để các trường tiểu bang đó dùng.

Hoa Kỳ : có 107.000 trường sơ cấp, 95.000 trong số là trường công 30.000 trường trung học và khoảng 2.000 cơ sở giáo dục cao đẳng.

Người ta ước chừng 46.000.000 người ghi tên theo học các trường và Đại học,Con số này cho thấy 4 người thì có 1 trên tổng số dân trong nước Tuy nhiên con số này chưa kể một số đông người theo học ở những trung tâm giáo dục trưởng niên Số học sinh ghi tên vào các trường tiểu và trung học công lập tăng vọt 24o/o từ 35.984.000 năm 1959-60 đến 44.497.000 năm 1969-70 Mười năm qua số học sinh có thể tăng 40o/o Theo thống kê về trường tiểu học công thì mỗi giáo viên cho 29 em và 22 trường trung học.

Sách mới

Chính Luận vừa nhận được XÓM CẦU MỚI 1 và XÓM CẦU MỚI 2 tiểu thuyết của nhà văn quá cố Nhất Linh (trong Tự Lực Văn Đoàn) do Phượng Giang xuất bản và do Nam Cường phát hành gửi tặng Giá mỗi cuốn 600 đồng. Sách in rất đẹp, trình bày trang nhã.

Ân cần giới thiệu cùng quý bạn đọc và cảm ơn nhà phát hành.

CHÍNH LUẬN

Tuổi 13

(Tiếp theo trang 5)

trung nhiều đứa nghịch ngợm nhất. Bọn tôi nghịch dễ sợ, nghịch đến nơi đến chốn, nghịch có tổ chức đàng hoàng. Hai tháng qua đi, tôi đã quen với sinh hoạt của trường này.

Hôm đó...

Ba chiếc ghế được chồng lên cao ngất tính tò mò một lần nữa đã làm tôi không con biết sợ là gì. Tay tôi run run không phải là vì sợ hãi nhưng vì quá hồi hộp Ba chúng nó đã kiệu tôi lên như vậy để thực hiện một công tác do thám bí mật đến nỗi phải tuyệt đối im lặng muốn cười mà không giám cười muốn hét mà không giám hét. cặp mắt bé nhỏ của tôi chỉ vừa đủ ló khỏi lỗ cửa chợp tim tôi đập thình thịch.

Chả là vì bọn tôi tò mò muốn biết « ma sơ »có tóc hay không mà tại sao các «sơ» cứ phải bương kính đầu suốt ngày cho nên tối hôm nay chúng tôi phải phục kích để bắt gặp tại trận «ma sơ » có tóc hay không? Tính kiêu ngạo và tự ái vặt đã đẩy tôi vào cái nhiệm vụ cheo leo này.

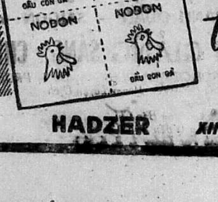
«Ma sơ» từ từ gỡ chiếc «lúp» trắng trên đầu ra, tôi bất giác hét lên vì khoái chí hay vì quá hồi hộp, tôi cũng không biết nữa. Thật là dại dột, tôi cả quên mất sự nguy hiểm, bọn bạn tôi nghe tiếng hét vội hoảng hốt ù chạy, chiếc ghế mất thăng bằng hất tôi té nhào trên nền gạch. Sợ quá tôi không còn biết đau là gì, tôi lo chạy trối chết, tim đập như trống làng, bây giờ thì tôi sợ hãi thực rồi, tôi phải tìm một chỗ trốn thật kín đáo.

«Ma sơ» đã ra khỏi phòng, đã túm được con bé Hoan, tên đồng lõa nhát gan này đã khai huỵch tẹt hết rồi. Bây giờ các sơ đang truy tầm thủ phạm là tôi.

Nhà trường không quá lớn, tôi thật khó lẩn trốn, đầu óc tôi vụt nhớ đến bố mẹ, và lòng tôi vô cùng bối bận Dưới bóng đêm lờ mờ, tôi lần theo bóng cây may quá, cửa nhà nguyện còn bé mở tôi lẻn vào núp kín dưới gầm bàn thờ, dù ngoại đạo; miệng tôi cũng lầm bầm thú tội và xin được tha tội.

CỌNG LY LAN

Trẻ em Bạn nóng Cảm Ho?
Ốm khỏi uống thuốc
CHỈ CẦN DÙNG
PULMEX
THUỐC NHÉT HẬU MÔN
IPC

Thuốc cảm ho, viên ngọt
NODON

5 THỨ THUỐC TRONG 1 VIÊN
trị :
CẢM HO
- CÁC CHỨNG HO ĐÀM, HO KHAN, HO GÀ
- ĐI MƯA BỊ LẠNH, VỪA NÓNG VỪA HO.
HADZER
XIN NHỚ NHÃN HIỆU "ĐẦU CON GÀ"

CÁC NHÀ CHĂN NUÔI LƯU Ý
Để giải quyết một cách giản dị và an toàn mọi vấn đề sát trùng hệ thống cung cấp nước và chuồng trại, chúng tôi hân hạnh trân trọng giới thiệu :
GERMISOL
GERMISOL một sản phẩm hảo hạng, căn thiết, dây đủ, khả năng đảm bảo hữu hiệu cho gia súc, gà, vịt, luôn luôn khỏe mạnh, mau lớn, vô bệnh, làm giảm mức tử suất.
GERMISOL giá rất rẻ, chỉ cần chỉ ra tối thiểu quý vị sẽ thấu lợi ích.
Hai cỡ trình bày hạp với tất cả mọi trại lớn nhỏ.
Chai nhựa 60cc để pha vào 120 lít nước.
Bình nhựa 4 lít 5.
NHẬP CẢNG TỪ HOA KỲ
TUCO phân phối của UPJOHN
KALAMAZOO — MICHIGAN — HOA KỲ

Nữ sinh có Bacc II nhận kèm từ 10e đến 4e. L/L 219 Lê Đại Hành. ĐT : 50530.

GS tốt nghiệp ĐHSP có Cử Nhân và Cao Học Khoa Học dạy Toán Lý Hóa 11. 12ABC dự bị Khoa Học GS Minh 96 Nguyễn văn Học GĐ.

Nữ công Phi Nga

54/14A Nguyễn bỉnh Khiêm—Sg 1 Xôi vò—xôi vị dạy ngày thứ hai—từ lúc 9 giờ sáng may quần patte 1000đ bảo đảm 2 ngày đẹp.

Dạy Trang Điểm

1-10-73 khai giảng lớp trang điểm 3000đ (1 khóa) miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.

LỘT DA MẶT

20.000đ bảo đảm không ăn nắng, dùng toàn thuốc Pháp để tiện cho quý khách. Có chuyên viên đến tận nhà sửa và săn sóc làn da.

TRANG ĐIỂM CÔ DÂU

2.000đ có chuyên viên đến tận nhà Thẩm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 5000đ. Nội trú 8000đ. mỗn khóa cấp bằng lớp văn dây 7000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Gia Chánh PHƯƠNG MAI

448/1 cTr. minh Giảng Sg

Thứ hai 24-9 9h Bánh Croissant beurre nở xốp nhiều. lớp -!- Pizza 15h 8 kiểu bánh tiệc trà đẹp ngon.

Thứ ba 25-9 9h Bánh cây thông đứng nhỏ xinh xắn -!- Paysage de Noel (rừng thông tuyệt đẹp) 15h Cua rang muối ngon đặc biệt-!-Càng cua chiên bát bửu.

Thứ tư 26-9 9h Dạy làm Jambon theo phương pháp Pháp 5.000đ 15h Bánh Phồng tôm nở vo tròn đẹp ngon

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 208 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 4, 8, và 12-10-73 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh ● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp BỔ TÚC ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và dự bị Télévision ● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn các khóa Bổ Túc và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Trường Điện Tử **TẤN THÀNH** 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Nguyễn Huệ. Saigon

DẠY CẮT MAY

347 PHẠM NGŨ LÃO

ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp tại PARIS Niên khóa 64—67 có bằng **CAP MODÉLISTE, COUPEUSE TOILISTE** Haute, Couture (Ecole **GUERRE LAVIGNE** —Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may với méthode Guerre Lavigne.— Mở tiệm. Dạy tu nghiệp — xuất ngoại (Manteau) Sáng—Chiều—Tối.

Nữ Sinh Viên Y Khoa năm thứ ba kinh nghiệm nhận kèm tại tư gia từ lớp 12AB trở xuống. Thư liên lạc về : Loan 7 Lý Thái Tổ Saigon.

TRƯỜNG CẮT MAY

MỸ - PHƯƠNG

tức Lớp Cắt May Bà Ngà

Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục, Lớp sáng, chiều, tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thợ may áo dài Raglan, bảo đảm sau 3 giờ biết rành mọi kiểu.

241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

NHẬT NGỮ ĐÔNG KINH

55/3 Phát Diệm Sg2.

2-10-73 Tổng khai giảng khóa 17 Các lớp từ cấp 1 đến 15. Nhận học viên từ 20-9-73.

MAI

465 Phan thanh Giản—Saigon

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI **Méthode GUERRE-LAVIGNE Haute Couture de PARIS.** Phương pháp căn bản, dễ hiểu, do Mme MAI hướng dẫn; mở tiệm—tu nghiệp—xuất ngoại. Lớp cấp tốc. Sáng-Chiều-Tối. Huấn luyện giảng huấn viên mở lớp Dạy Cắt May

VŨ-SƯ NGUYỄN-TRỌNG

Có uy tín nhất tại V.N. Dạy mau biết nhảy giỏi và đẹp. Dạy có phương pháp, đầy đủ lý thuyết và thực hành Tại số 7 (lầu 2) Trần-nhật-Duật Tândịnh ĐT 41.729. Đề khiêu vũ hãy mua băng nhạc Khiêu Vũ Nguyễn Trọng hay và đúng điệu như nhạc vũ trường.

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và đò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 10.000đ Ăn ở 8000đ-Lớp vấn dây bobinage) 7000đ.)

Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày. Học phí 6500đ. Ăn ở 4000đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Hoa vải chú ý

Cần mua nhiều Satin bỏ máy để xuất cảng. L/L 13/19 Đinh-t-Hoàng ĐK

SV Năm Cuối Kỹ sư Phú Thọ nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. L/L Dũng 386 Nguyễn huỳnh Đức Phúnhuận GĐ.

SV Khoa học cần tìm chỗ dạy kèm Toán Lý Hóa Anh văn L/L : Viên hoặc Quốc 39 Nguyễn Duy Dương CL ĐT 37.934.

SV tốt nghiệp Đại Học Saigon, nhận dạy Toán Lý Hóa tại các tư thục. Liên lạc : Khoa 404/10 Phan đình Phùng SG.

Trường Tư Thục Chuyên nghiệp Cắt May CÔNG THÀNH

225/1 đường Cô Giang Phú Nhuận dạy ngày 3 buổi : Sáng-Chiều-Tối. Nhận học viên mỗi ngày.

Cô giáo Lasan nhận kèm trẻ em Toán, Pháp Việt xin hỏi số 174/79 Nguyễn thiện Thuật Sg.

PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trương sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đườngToulouse(Pháp) dạy Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại : 133 Tr. quý Cáp Sg3 Xin hỏi thể lệ và gặp mặt giáo sư vào các ngày thứ 3—5—7.

DẠY LÁI XE

Đủ loại. Học phí hạ. Đậu 100o/o Lớp cấp tốc 3 ngày. Lớp đặc biệt cho người kém chữ. Ghi tên mỗi ngày tại Thành Công. Số 3 ngay Ngã Tư Bảy Hiền Quốc Lộ 1. Xe Đám Cưới máy lạnh lộng lẫy cho thuê ngày, giờ chuyến.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Trường TÂN HÀM THỤ

23 Nguyễn văn Giai, Dakao, Saigon1 ĐT : 95753. Nhận học viên bất cứ lúc nào trong năm để hoàn tất sớm chương trình đầy đủ các lớp Trung học đặc biệt dự bị 12ABC cho các bạn học thẳng Tú Tài 2 Cơ sở qui củ nhất tín nhiệm toàn quốc kết quả thi đậu cao nhất. Cắt phiếu này dán vào giấy có ghi tên, địa chỉ để lãnh thể lệ đơn.

ĐÁNH MÁY CHỮ

VIỆT—ANH—PHÁP

KẾ-TOÁN—TỐC-KÝ

NHỊ BÌNH

87 Trịnh minh Thế KH Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tư ở Quân Đội luyện thi chứng chỉ Đánh Máy chữ Quốc Gia Thương Mại do nữ Hiệu-Trưởng đảm nhiệm NHẬN HỌC VIÊN MỖI NGÀY NHẬN IN RONÉO PHOTOCOPY.

GHI TÊN TRƯỚC NGÀY 30.10.73

Học Thi Trắc Nghiệm Tú Tài 2 Học Thi Theo Lối Gửi Thư tại

Trường hàm thụ Văn Hào

192 Lê Lai Saigon 2

Kỷ Niệm 15 Năm
Không Tăng Học Phí : 950đ
Tặng Sách Giáo Khoa
Lo Hồ Sơ Dự Thi
Có Giáo Sư Giảng Bài
Cấp Chứng Chỉ Hợp Lệ

Việt-Nam Võ-Thuật-Đạo

Sẽ khai giảng khóa 4/73 VÕ BÌNH ĐỊNH, QUẢNG NAM vào đầu tháng 10-1973. Nhận đơn ghi danh từ ngày 22-9-1973 đến ngày 30-9-1973 tại Văn-phòng Việt-Nam Võ-Thuật Đạo Số 12/9 Khóm 2 Ấp Phú Trung 3, Xã Phú-Thọ-Hòa Gia-Định (ngay trước Trường Nữ Quân-Nhân, đường Nguyễn-văn Thoại, có bảng chỉ dẫn vào Võ Đường).

Khiêu-Vũ JIMMY

Do **JIMMY THỌ, THÙY TRANG** và nhiều nam nữ HLV. hướng dẫn riêng từng người phương pháp tân kỳ. kết quả bảo đảm nhanh chóng. Phòng tập lịch sự.

Đặc biệt hướng dẫn cho học viên cần xuất ngoại, giao tế, đi làm. Khóa **ĐIỀU LUYỆN** cho học viên trung cấp. Nhận dạy tại tư gia. Đủ các lớp Sang, Chiều, Tối

Hỏi chi tiết tại số 62 **TRẦN HƯNG ĐẠO** (Lầu 1 Phòng 42) gần rạp Ng văn Hảo Saigon 2.

Tư gia chuyên dạy **BẢO ĐẢM THI VÔ LỚP 6** tại 615/19 Pétrus Ký Ngã Bảy góc Viện Hóa Đạo mở 1-10. P. trách Ô Hiệu trưởng **Đào Duy Từ** chuyên dạy các lớp thi tuyển Trung Học từ 1950 đến giờ. UY TÍN NHẤT. ĐẬU NHIỀU NHẤT.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiệnThuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 4.000 Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.

Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại.

Vũ Sư Minh-Trí

(Huy Chương Vàng Khiêu Vũ 1967-68)

Vũ sư thời đại được nhiều tín nhiệm dạy đúng phương pháp và đủ mọi trình độ. liên lạc tại 152/C Bùi-thị-Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 20m).

LỚP DẠY CẮT MAY THU-HỒNG

215 Hãng Bàng Chợ Lớn

Chuyên dạy Âu Việt Phục phương pháp Căn bản bảo đảm khóa 2 tháng có lớp Sáng, Chiều, Tối

HỌC CẮT MAY

Hãy tìm VẠN-TOÀN

491/37 Phan đình Phùng Saigon III

— Nơi duy nhất đào tạo được thợ khéo trong thời gian ngắn và ít tốn kém. Chỉ một tuần lễ đã biết cắt may hoàn toàn- Các môn : quần cigare, patte, jean.— Hoặc Áo các kiểu theo catalogue —Hoặc Áo dài Raglan. ĐẶC ĐIỂM : Được học miễn phí cho tới khi có kết quả tốt đẹp mới đóng tiền. (khóa 1 tháng. Học phí 15.000đ)

Dạy Anh Pháp

ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC cho người biết sơ sơ cần gấp NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT, GIỎI để đi làm, thi du học, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc làm ăn buôn bán, kinh doanh, do Giáo sư CửNhânVăn chương từng xuất ngoại nhiều năm ở Anh và Pháp hướng dẫn. HỌC PHÍ NHẸ, BẢO ĐẢM KẾT QUẢ. Hỏi học gấp G-S ROBERT 54D Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao. buổi sáng hoặc chiều. tối

Dạy May Cắt thực hành

Cắt trên vải theo Catalogue Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay : Raglan Danyline, quần Cigare Patte áo Blouson. Chemise, Tunique, Robe Soirée Mini, Maxi, Midi. Đặc biệt các kiểu áo tắm, bảo đảm 3 tháng rành,nghề. Chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

KHIÊU VŨ

Dạy riêng từng người. Bán bài Vũ tự học dễ hiểu cả khóa 12 bài 500đ. Hỏi Ô. Đỗ-Long và Cô Lan Anh 85, Phan thanh Giản SG.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE

Giải vô địch Khiêu vũ 1966-1967

Do Bà **JACKIE** và Vũ Sư **MINH-TƯỜNG** (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địchToànQuốc1966) hướng dẫn dùng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt : cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho học viên trung cấp. Dạy riêng từng người Phòng tập lịch sự.

Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

LỚP DẠY CẮT MAY ĐỨC-HẠNH

Được tín nhiệm nhất hiện nay Trước ở 438 Hai bà Trưng. Nay dời về 318A Nguyễn thiện Thuật Sg3 (góc cây xăng Phan-thanh-Giản) Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan đủ kiểu mới Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà Hiệu Trưởng trên 20 năm kinh nghiệm, tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc, mở tiệm, hay xuất ngoại Lớp sáng, chiều, tối.

Lớp nhạc TÌNH CA

Chuyên dạy cấp tốc Guitare—Trống—Orgue tại Quán café Văn Nghệ 119/2 Trương-Minh-Ký GĐ.

Khóa Xà Bông, Bột Giặt

Dạy 5 nghề thông dụng : xà bông cây, xà bông thơm, bột giặt, dầu gội đầu, Eau de Javel. Học phí chung 10.000đ. Lớp sáng — chiều — tối. Mỗi lớp 10 học viên, Tại 59/4 Nguyễn Hoàng Saigon 5 (gần bến xe Pétrus Ký). Dạy riêng mỗi nghề 5000đ.

Dạy Đan Máy

HÃNG DỆT TOÀN MỸ

257 Gia Long Saigon

Dạy MÓC CROCHET-ĐAN TAY - ĐAN MÁY. Len chỉ sợi áo đủ kiểu, quần. Chemise, Robe Jupe, nón vớ. áo choàng, đồ bộ, bó bông tay, bông máy, cách đo v.v... Một tháng ra nghề bao việc làm, Nhận móc đan theo Catalogue-Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy hư bảo đảm tốt như mới

Áo len xuất ngoại : đan tay, đan máy bán sỉ bán lẻ giá hạ

LỚP UỐN TÓC LYNH LAN

Đã có bán Tự học Uốn tóc tập 1. Hơn 50 kiểu úp vô. 59 Huỳnh Tịnh Của.

LỚP RADIO-TIVI TRANSISTOR

Trường VIỄN-THÔNG

202 — Lê Lai — Saigon

25-9-73 Lớp TRANSISTOR và Máy GHI-ÂM khóa 2 tháng sửa rành đủ hiệu Akai Sony..

— Lớp TV Chiều 4g—6g Thực tập máy Mỹ và Nhật đủ hiệu.

10-10-73 lớp RADIO-AMPLI Tối 7g—9g đặc biệt trình độ cao.

— Lớp TV 7g—9g. GS. Đặng sĩ Hỷ điều khiển và giảng dạy.

VIỆT NỮ

Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Sư Vạn Hạnh.) SG

Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi môn 4.000đ ÂuViệt phục trọn khóa 6000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa có cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Kèm Thiếu nữ có T.T.2 cần chỗ kèm từ Mẫu giáo đến lớp 9 Ngã. 21 Trương Minh Ký GĐ. ĐT 41.943

SV Kỹ sư Phú thọ, tận tâm nhận dạy kèm Toán—Lý hóa từ 12AB trở xuống. đ/c : Hộ 16/76 Nguyễn thiện Thuật SG hoặc I/I : Hộ cư xá SV HVQG Kỹ Thuật Phú Thọ.

SV Kỹ Sư Phú Thọ nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 12. Xin liên lạc 88 Nguyễn Kim SaigonX.

SV Quốc gia Kỹ Sư Công nghệ. Phú.Thọ nhận kèm tại tư gia từ lớp 12A,B Kỹ Thuật trở xuống Hỏi Ô. Hai ĐT 91692

SV năm cuối ĐHSP lý hóa III Nhận dạy Toán Lý Hóa tại tư gia lớp 12AB trở xuống L/L : Ng n ọc Cơ 407 Phan-đình-Phùng Sg3 hay bà Ng. thị Lân Phòng Thống Kê Đ.T. 23432.

Nữ sinh viên DK

có Bacc II, cựu h.s Mari Curie, tìm chỗ kèm trẻ em (4e trở xuống) Liên lạc ĐT giờ làm việc : Ô. Đoan, ĐT 92721.

DỊCH ANH PHÁP NHẬT

Lấy gấp. 209 Nguyễn văn Sâm, Đ.T 97288

SHAMPIOONG 2000đ

Dạy làm xà bông gội đầu đủ màu làm rất dễ và mau lẹ (15 phút) tại Gia chánh LAN KHANH 43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Ng-bỉnh-Khiêm sau lưng đình Tân An)

Pháp Văn Trắc Nghiệm

Thí sinh Tú Tài sẽ hết áy náy — Sẽ có điểm cao. Nếu học ngay lớp PHÁP VĂN CẤP TỐC (Khóa 2 tháng) tại 225/7A Phan đình Phùng Saigon 3 (Hẻm trước cửa trường Kiến Thiết)

Lớp Kế Toán Thương Mại và Bảo Hiểm

THỨ HAI 01-10-1973

Dạy làm BILAN BẢO HIỂM 73 Hỏi Ô. Hùng Phòng 504-505. 97 Nguyễn công Trứ Saigon 16/44 Kỳ Đồng Saigon (Tối) ĐT 91.834/34 Ô. Hùng.

GIÁO SƯ ĐO

Kế hoạch phát triển Kinh-Tế hoàn thành tốt đẹp ít gì cũng phải đề ra từ 5 năm này qua năm năm khác. Nghệ thuật Vũ muốn đi tới ngoạn mục cũng phải mất nhiều ngày giờ tập dượt và nhất là phải có một PhươngPháp hữu hiệu rõràng khiến ngườihọc tới đâu biết đâu biết ngay được tới đó và nắm vững khía cạnh G.Sư Do hướng dẫn chắc ăn hơn cả. Đến Cao Ốc số 14, đg Phan văn Hùm, Phòng R. lầu 3 (Ngã 6 Saigon) bến xe Lam.

Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

SV Luật có Bacc II, nhận kèm từ 2NDE và lớp 10 trở xuống (3 buổi). Hỏi : Sơn 162 Cách Mạng (PN) ĐT : 41580.

Nhạc sĩ guitar chuyên về nhạc Rock—Pop, đã làm ở các Club Mỹ 4 năm-Nhận dạy guitar về các loại nhạc trên. Xin hỏi Dũng ĐT 99746.

Lớp Gia Chánh HUYỀN - TRÂN

207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Dạy trang hoàng bánh Pháp Mỹ. 20 kiểu bông kem pha màu tuyệt đẹp Đặc biệt Cô Tâu.—Các món nhậu : Bò 7 món v.v.. Thứ tư 26-9 9g : 20 bông kem 15g : cá miếng xếp thành con Saure Mayon-(trình bày thật đẹp)-!-Oeuf Mimosa Thứ năm 27-9 9g : Chả giò dòn (3-6g) 15g : Bình bao nướng -!- Sương sa bông ngũ sắc. Thứ sáu 15g : Cô Tâu : Cơm lá sen bát bửu Kim tiền kê. Thứ bảy 15g : bông lan có Văn -!- gâteaux aux Cerises.

CHẢ GIÒ

Chả giò ai cũng biết làm nhưng bình thường chiên 1 lát hết dòn ngay. Với kỹ thuật chiên đặc biệt của Huyền Trân Chả giò dòn thật lâu (3-6g) vàng óng thật ngon mắt. Dạy tại 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự) 9g sáng thứ năm 27-9 và 9g sáng chủ nhật 30-9.

55 Bùi-Viện SG2

Đ.T. 98.267

⊖ Luyện thi vào QGÂN do chính GS trường QGÂN giảng dạy.

⊖ Đào tạo ca sĩ tài tử & chuyên nghiệp. Phương tiện lancer dồi dào

⊖ Nhận tổ chức Văn-nghệ. dạ tiệc dạ vũ với 4 ban nhạc NGUYỄN-HẬU ⊖ PHỤNG HOÀNG ⊖ DANNY LOCO BLACK HORSE

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6.500đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 8000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC RADIO-TV- TRANSISTOR

770 Phan đình Phùng ĐT. 93.896

TRƯỜNG TUYỂN

2 và 15-10-73 chương trình mới

⊖ RADIO CĂN BẢN : sáng, chiều, tối, tuần 12g

⊖ R. TRANSISTOR : ráp S. Injector, ráp mạch in sửa máy hiệu 2, 3, 4, của trường.

⊖ ĐẶC BIỆT TRƯỞNG XƯỞNG : ráp Ampli Hifi Tr... sửa Akai Tape Recorder, Phono, Tape Deck Ampli, Cassette. ⊖ TV Căn Bản và TV Transistor sửa ngay trên máy TV hiệu.

⊖ RADIO ĐẶC BIỆT dành cho trình độ cao, học phí không tăng, kết quả Bảo Đảm 100o/o sách học lược đồ tặng không, có nội trú.

Trung học VĂN - HÓA 187 GIA LONG SAIGON

1-10 mở sáng chiều tối 12A, 12B, 12CD học lại
Thực tập trắc nghiệm mỗi tháng.

1-10 mở Phương pháp giải **TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B**

TOÁN : VÕ THẾ HÀO LÝ HÓA : NGUYỄN VĂN VỸ

Trường VĂN HÓA 187 Gia Long Saigon

01-10 QUY TỤ **GS PÉTRUS KÝ & G, LONG** (Hạn chế lớp 15H.S)

TOÁN LÝ HÓA — S.N : 6,7,8,9,10,11 12AB CD

NGƯỜI LỚN ??? VÀ H.S MẤT CĂN BẢN CÓ LỚP RIÊNG :

Căn-Bản Thất-Tứ (liên tục)— Tứ-Tam-Nhị (1 khóa)

12AB (Ôn Tam-Nhị)— TRUNG-HỌC Đ.N.C 74

(Dạy tỉ mỉ từ Đệ Thất) Nổi tiếng nhất trong 9 năm liền..

...IỂU-HỌC : 20/1 Lý Thái Tổ, SG (Gần Hồng Thập Tự)

TRƯỜNG ANH-NGỮ THÀNH-ĐẠT

121 ĐẠI LỘ CHI LĂNG GIA ĐỊNH ĐT : 95662

1-10-73 KHAI GIẢNG CÁC LỚP : SÁNG-CHIỀU-TỐI

☐ *BỔ TÚC ANH-VĂN TỪ LỚP 6 ĐẾN LỚP 12 (E.F.T. 1, 2, 3, 4)*

☐ *VĂN-PHẠM (cấp I và II)—LUYỆN DỊCH BÁO CHÍ—ĐÀM THOẠI CÁC CẤP*

☐ *LUYỆN THI PROFICIENCY, MICHIGAN 74*

Anh Ngữ Thực Hành Đàm Thoại Cấp Tốc NGUYỄN-THẾ-THÔNG

155 TRẦN QUANG KHẢI, TÂN ĐỊNH — SAIGON ĐT: 94,247

⊖ Cấp tốc đáp-ứng như-ý nhu cầu của quý vị cần : NGHE—NÓI—VIẾT giỏi gấp để Đi làm, Xã giao, Xuất ngoại....

⊖ Sinh viên các ngành thương-mãi, chính-trị kinh-doanh... cần thực hành giỏi về các mục chuyên môn

⊖ Bài vở thực-tế — Lớp học đứng-đắn, ít người — Giáo-Sư MỸ chuyên môn.

Tapc uhe đọc nhứt lý tưởng — Ôn tập ngữ vựng và Đàm-thoại chưa từng nơi nào có.

BẢO-ĐẢM QUÝ-VỊ HỌC MỘT LẦN LẤY ĐƯỢC

3-10-73 -ĐÀM THOẠI, SƠ CẤP, TRUNG CẤP THÔNG NGÔN
- PHIÊN DỊCH, THẢO LUẬN, THUYẾT TRÌNH
-LUYỆN THI TOEFL và PROFICIENCY — MICHIGAN 1974

TRUNG HỌC HOÀNG - NGUYÊN

434, Hồng-thập-Tự SAIGON 3 Đ.T : 93.028 — 20, Võ-Tánh SAIGON 2 DT : 23.167

1-10-73 **khai giảng Anh-Pháp-Nhật & Toán-Lý-Hóa**

ANH VĂN

⊖ Lớp bổ túc chương trình Trung học từ lớp 6 đến lớp 12ABC

⊖ Lớp English For Today BOOK I, II, III, IV

⊖ Lớp văn phạm căn bản dành cho học sinh các lớp 9, 10, 11, 12.

⊖ Lớp đàm thoạiathông dịch dành cho người lớn, sinh viên, cấp I và cấp II do Giáo-sư Việt—Mỹ phụ trách.

NHẬT NGỮ

⊖ Các lớp đàm thoại, luyện dịch, văn phạm do một nhóm Giáo-sư Việt—Nhật tốt nghiệp Đại-học Đông-Kinh đảm nhiệm.

PHÁP VĂN

⊖ Lớp bổ túc chương trình Trung học từ lớp 6 đến lớp 12 ABC

⊖ Lớp Cours de Langue Mauger I, II

⊖ Lớp văn phạm tổng quát dành cho học sinh các lớp 9, 10, 11, 12

⊖ Lớp đàm thoại dành cho học sinh, sinh viên, công tư chức và quân nhân do Giáo sư Pháp giảng dạy.

TOÁN LÝ HÓA

⊖ Các lớp 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12ABC do các Giáo sư Tiến Sĩ, Cử nhân, Đại học Sư phạm phụ trách

ĐẶC ĐIỂM :

1/— Thường xuyên có Giáo sư ngoại quốc ANH—PHÁP—NHẬT phụ trách phần đàm thoại cho các lớp Sinh Ngữ.

2/— Thành phần Giáo sư chọn lọc, kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn, đã mang lại kết quả rực rỡ cho học sinh nhiều năm qua tại thủ đô.

Băng Học EFT

209 Nguyễn văn Sâm cách rạp Kim Châu 800m Tiến sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for today, Better speech, Băng học dàm thoại kèm theo sách để tự học từ dễ đến khó, Băng Pháp Mauger toàn bộ. Anh Văn cá nhân ĐT 97.288

HOA ! HOA ! HOA !

Lớp hướng dẫn làm hoa

121 (số cũ) 201 (số mới)

ĐÀO-DUY TỪ - CHOLON

⊖ Trưng bày thường trực 150 kiểu hoa, cưới, kiếng

⊖ Lựa chọn theo ý thích

⊖ Bán đầy đủ vật liệu, máy ủi

DẠY NGHỀ HÓA HỌC

Chỉ dạy tại một địa chỉ duy nhất từ 1968. Không dăng dạy tại nhiều nơi. Không dạy hàm thụ vì không thể thành nghề. Hãy tới 226/3 Trương minh Ký Gia Định, nơi đã dạy nhiều năm các nghề thủ công ít vốn sau : Shampooing gội đầu đủ loại. Sà bông thơm khỏi nấu. Sà bông dẻ nặng xuất 300o/o. Bột giặt nhẹ không phải nấu hay phơi sấy. Sirô. Rượu trái cây. Tàu Vị Yểu. Bột ngọt. Crèmes, laits de beauté. Crème chải tóc Tráng phim và in hình màu Ektachrome - Kodacolor. Men đồ sành. Xi đồ nhôm ra đủ các màu. Xi Crôm, Kền, đồng v.v . Học thực hành. Giới thiệu đầy đủ nơi bán hóa chất Sáng chế mới : thuốc đánh bóng đồ nhôm sáng trắng như gương.

TRƯỜNG LE PROGRÈS

Sáng Lập Năm 1950

Số 71 Trần quang Khải Đakao

Kế Toán: Lớp Cấp tốc 2 tháng

Mãn khóa đủ khả năng đảm nhiệm Kế Toán choHãng Buôn, Công Ty, Xí nghiệp, Ngân Hàng, Thương mãi. Áp dụng triệt để PLAN 1957. Phụ thêm Kế Toán giải tích do NGUYỄN VĂN CẦN Giám định Kế Toán cạnh Tòa án (Expert Comptable près des Tribunaux).

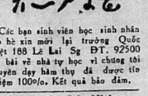
Dạy làm bọt giặt

Xốp nhẹ như VISO

Phương pháp mới. không rang, không sấy. Chỉ trộn bằng tay ra bột giặt xốp nhẹ như Viso. Có thể sản xuất trên 300 kí-lô mỗi ngày. Bọt nhiều, tan mau, xả 2 nước sạch ngay. Vốn 95đồng 1 kí-lô. Học phí nặng đỡ mọi giới 5000đồng. Học viên cũ miễn phí. Và còn hàng trăm nghề khác. Tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Gần bến xe Pétrus Ký). Kiến Phong hỏi tiệm thuốc tây Trần Văn quận Thanh Bình (Kiến Phong).

ĐÁNH MÁY CHỮ

TỐC KÝ—KẾ TOÁN VIỆT PHÁP MỸ



Các bạn sinh viên học sinh nhân dịp hè xin mời lại trường Quốc Việt 188 Lê Lai Sg ĐT. 92500 lấy bài về nhà tự học vì chúng tôi chuyên dạy hàm thụ đã được tín nhiệm 100o/o. Kết quả bảo đảm.

Cours de Répétition

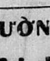
Math Moderne Français

ANGLAIS 7e 6e 5e et 4e

Préparation à l'examen d'entrée en 6e

2 groupe : matin et après-midi

170 Công Lý Saigon



Lớp dạy khiêu vũ

Tận tâm hướng dẫn từng người. Phương pháp dạy rất dễ hiểu bảo đảm bước nhảy và dáng điệu đúng Quốc Tế. Rất thích hợp cho những người xuất ngoại và các sinh viên du học Do chính Vũ - Sư Nguyễn - Tùng hướng dẫn, trước dạy lớp (Nguyễn - Trọng) Đ.C : Quán ăn Cả Cần đường Cách Mạng vô Trương quốc Dung quẹo phải khoảng 150m. Số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận (GE)

ĐIỆN-TUYẾN

264 TRƯƠNG-MINH-GIẢNG, SAIGON

TRƯỚC CHỢ T.M.GIẢNG ĐT. 40.589

KỸ-SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT

CHỨNG-CHỈ ĐƯỢC BỘ Q.G.G.D KIỂM-NHẬN

ĐIỆN-RADIO-TV

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

Đủ lớp Sáng, Chiều, Tối Nội Trú

KHÓA MỚI : ngày 1-10 và 15-10

RADIO CĂN BẢN : ráp sửa Ampli, Radio đèn A/Push Pull, thực tập phá Pan

TRANSISTOR : ráp thực tập 60 Pan ráp Signal Injector, Tracer

TRƯỞNG XƯỞNG : Học AM/FM/MPX.IC. Fet mosfet 10 loại máy đo điện tử. Cassette, Magné, Recorder, Deck, Ampli cartridge, Intercom.

TV ĐÈN, TRANSISTOR : Thực tập 100 Pan với 10 loại máy thị trường.

Nữ sinh viên ĐHSP Bac Pháp Marie Curie. Tìm chỗ kèm em nhỏ Chương trình Pháp, Việt, Mai Hương 488 Hồng thập Tự Sg Tel. 92959.

HOA ƠI HOA Ở ĐÂU MÁY ỦI CÓ MẤY ĐẦU

ở **HOÀNG VIỆT** Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ) nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất các vật liệu làm hoa :

— Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu bằng đồng mạ kền, kiểu hệt Đài loan và Nhật Bản đẹp rẻ nhất V.N

— Rừng ruban, nhụy Perle, Tokyo

— Hàng 1.000m Satin. Hồ máy với 6 màu thông dụng đẹp như Ruban mà giá rẻ bằng 1 phần 3 Ruban.

— Cánh hoa lá Satin lá Nhung làm bằng máy đẹp như hoa lá thật.

— Nhung Vải Voan, nhựa thông màu nhuộm keo hồ dây kẽm v.v...

Có bán sách dạy làm hoa Cuốn sách đầu tiên tại VN do Hoàng Việt xuất bản

TRƯỜNG ANH VĂN NGUYỄN NGỌC LINH

49, BÀ HUYỆN THANH QUAN — SAIGON ★ Đ.T. 25.318

1-10 KHAI GIẢNG SÁNG - CHIỀU - TỐI

— Lớp luyện thi PROFICIENCY MICHIGAN. Dự bị PROFICIENCY
— Lớp Văn Phạm Tổng Quát-Văn Phạm Luyện Dịch
— Lớp Anh Văn Đàm Thoại
— Lớp Luyện dịch Văn Chương Báo Chí.
— Bổ Túc Anh Văn từ lớp 6 đến lớp 12
(Học sách English For Today 1.2.3.4)

TRƯỜNG SINH NGỮ HIỆN - ĐẠI

20 Trương-công-Định Sg2

(kế nhà Ga Saigon)

ANH — PHÁP — NHẬT đủ trình độ

Sáng Chiều Tối

ANH : GS J.W.Bunn
PHÁP : GS Jean Charon
NHẬT : GS Hoshimoto

và Ban Giáo-sư Việt-Nam

Khai giảng ngày **1.10-73**

DẠY CẮT MAY

Do cô Bạch Yến chỉ dẫn riêng từng người. Bảo đảm đến lúc thật rành nghề.

— Âu phục Phụ nữ : 30.000đ
— Áo dài Raglan : 18.000đ

Xin hỏi nhà may

bạch • yến

57 Ng Khắc Nhu Sg (Rạp Hương Đạo băng qua) ĐT 99311.

1-10 Trường VĂN HÓA 187 Gia-Long PHÁP-VĂN (Nữ GS PHÁP. Mme. Christiane)

⊖ MAUGER I : Vocabulaire -!- Crammaire -!- Micro Conversation

⊖ ĐÀM THOẠI : Hợp cho HS. SV chuẩn bị Đại Học, Du Học.
— Học sách Le França s Accéléré.
— Học sách La France en Direct.

⊖ ĐẶC BIỆT : Nhận luyện cấp tốc từng nhóm tại tư gia.

1-10* Toán Lý Hóa *12A, 12B

TOÁN : TRẦN CAO LỘC, LÝ HÓA : NGUYỄN QUỐC SỦNG

Trường **ĐỨC-HẠNH** *135 Trần - quý - Cáp Saigon*

1-10 Toán Lý Hóa *11AB 10AB*

Chiều và tối tại **TRƯỜNG-SƠN** *129 Lê-v-Duyệt SG*

ANH PHÁP NGỮ THỰC HÀNH

PHÁP VĂN: Từ 6 đến TERMINALE—ANH VĂN: READING -!- CONVERSATION—Có GS Mỹ dạy từng người hay từng nhóm. Ghi tên tại TRUNG TÂM THÁNH KINH HÀM-THỤ MIỄN PHÍ — 9 Sương Nguyệt Ánh Sg2

1-10 mở Toán Lý Hóa

Các lớp 7, 8, 9, 10, 11 và 12A.B

Tại Trường **ĐỨC HẠNH** 135 Trần quý Cáp Saigon

TRUNG HỌC NGUYỄN BÁ TÒNG
69 Bùi-Thị-Xuân Saigon

THÔNG CAO

Lớp TRẮC NGHIỆM VẬT LÝ và HÓA HỌC 12AB

KHAI GIẢNG 29.9.73 hồi 16 giờ.

— Chỉ thâu nhận NỮ SINH
— GS phụ trách : TRẦN BÁ HỔ — TRẦN QUANG TUẤN
— Phải ghi tên trước tại văn phòng.

RAO VẶT RAO VẶT

Daihatsu VTN mui ton xe nhà số 8.. chín tươi. Hỏi mỗi buổi chiều số 28/20 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận GĐ.

MUA GIÁ CAO XE HƠI
Các loại. Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đãi gửi hoa hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Xe LA DALAT
Mui nhôm bền vĩnh viễn cửa mica 14.000đ. Nhà may mui nệm các loại xe. Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

Cho mướn xe hay
Thuê Xe
Đủ loại giờ ngày tháng chuyến Xe cưới lộng lẫy đi xa gần. ĐT : 24019 Tân Kỳ Địa Ốc 786 Phan đình Phùng SG. Quý vị chủ xe Jeep, Du Lịch v.v... cần cho công ty, tư nhân VN và NK mướn xin L/L địa chỉ trên.

Bán P 203 V.T.N tình trạng tốt 397 Trương m Ký GĐ

Datsun 1000 DL. xe ít đi toàn hảo. Cần tiền bán gấp. Hỏi 104 bến Chương Dương.

Xe bán Daihatsu 1000 Fami, đồng nệm máy toàn hảo. Đời EH.8... dư dùng bán rẻ. Xin hỏi ông Tâm 262 Bùi Viện Sg.

Fiat 1100 EH một đời chủ, ít hao xăng, tình trạng thật tốt 5 vỏ nylon mới nhỏ gọn trong thành phố, nhanh vững trên đường trường. Giá 1T8. Coi xe tại 21 Trần Nhật Duật (Tân Định).

Xe bán Dauphine, đời EE số thiệt, rất tốt, hiện đang chạy Taxi. Hỏi tại 443/34 Trương minh Giảng.

Bán gấp Chevrolet Pickup. còn rodage, có Radio. Cassette, giá đặc biệt. Hỏi 106, Lê văn Duyệt (Cầu Bông) GĐ

ID 19 máy, thắng, vỏ ruột hoàn hảo. 750.000. 94 Nguyễn văn Thoại.

Dauphine bán gấp 720ng 571/26 Ngtri Phương nối dài Sg 10.

Bán gấp xe Jeep Willys Capot cao giá 580.000đ. Hỏi 75 Cư Xá Trần Quang Diệu SG 3.

Bán Taxi 4.CV
Đời EA xe nhà mới xin số. 106/13 Lạc Long Quân Quận 11 (Hương Lộ 14 cũ) gần chợ Bình Thới.

TOYOTA MARK II PU EO
Mazda B.1500 PU EO 4 nguyên thủy 23/11 Lê Văn Duyệt GĐ. Hẻm cưa máy Hồng Hoa (Cầu Bông).

Mazda 1500 EI máy lạnh ít đi bán hay đổi xe nhỏ. 430 Phan đình Phùng Sg.

Daihatsu Station Wagon 360CC màu trắng EO 96 86 bán, ít đi. 123 Bùi thị Xuân ấp Sa Châu xã Tân Sơn Hòa Gia Định.

Toyota Corona, Pickup, EH 7.. Hoàn hảo, mui nệm vải mới toanh. Tại 103 Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán gấp 1 xe có bồn chở nước 10 bánh hiệu GMC dầu Toyota rất tốt, Xin đến 147 Bạch Đằng Gia Định,

Bán 1 trong 2 chiếc xe nhà Opel EE: 1... và Datsun 1000 EI.8... Đều sơn trắng toàn hảo ít đi. Xem xe tại 477 Quốc lộ 1. cách Bà Quẹo 200m bên tay trái.

Daihastu VTN EO xe nhà toàn hảo. Hỏi 120 Minh Mạng ngã Bảy Cholon,

RENAULT 10 EI 4...
Xe Bác Sĩ ít đi toàn hảo rất đẹp sắp xuất ngoại cần bán. Liên lạc 613 Phan thanh Giản Sg Đ.T 92.001.

JEEP CAPOT BẦU P203EL
bánh lùn 2 xe thật tốt. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán gấp Ladalat EP. Hỏi 1E Trần quốc Toản.

2CV du lịch ER thật toàn hảo như mới và phụ tùng kính trước. sau của Jeep wagomer, Hỏi 21 Trần nhật Duật Tân Định (Thăng Long dịch vụ).

Toyota T25 EP
Vận tải nhẹ 1 đời chủ kéo băng ra đời chót, xe nguyên thủy có gắn Radio Carssette Anten tự động thật tốt bán rẻ. Hỏi 323Bis Lê quang-Liêm CL Quận 6 gần chợ cầu Bót tiệm hớt tóc Thanh Long nhà mặt lộ

TOYOTA MARK II PU EO
Xe thật tốt bán gấp hỏi số 191 Phó cơ Điều Cholon quận 11.

Bán rẻ 1 Ford Galazie luxe 69 máy lạnh Radio nguyên thùng 1 Chevrolet Biscayne 1 Chevrolet Coevair 2 cửa radio toàn hảo (ED) 1 Consul toàn hảo ít xài cuối đời NBT hỏi 82 Phan đình Phùng Sg Đ.T. 95.289.

Toyota Mark II familial EO điều chỉnh thùng rồi bán gấp. Hỏi 457/52 Lê v Duyệt Saigon.

280 ngàn Simca 9 bình mới mới, thay hộp số Jeep, máy mới làm thật êm. Hỏi 261 Nguyễn Biểu Sg 5.

Toyota Mark II PU.O không chỗ đè. Coi xe tại D2/6 QL 1 đối diện hội đồng xã chợ Đồn Biên Hòa.

Mazda 1500 EH.5 đầu một đời chủ, Radio, Xe thật tốt, thích hợp cho vị nào cần xe tốt, 6 Nguyễn H ằng Saigon 5.

Jeep cao 2 chiếc bán. 500 và 550.000đ. Hỏi 159C C. Lăng Phú Nhuận.

Simca Grand Large NBO máy đồng toàn hảo bán gấp. 34 Mạc đỉnh Chi Saigon

Simca 1000 EB
Bán coi xe toàn hảo suốt ngày tại 302 Quốc Lộ 1.

Austin Mini bán 950000 đời EA màu trắng tình trạng tốt và đẹp hoàn toàn. Hỏi 223 Chi Lăng Phú Nhuận (ngã tư Phú Nhuận) Đ.T. 41734.

Thames 7 tấn, máy mới vỏ ruột đồng hoàn hảo. 30-D cư xá Nguyễn văn Thoại Saigon 10.

KÍNH XE
Kính Jeep Wagonser, Cortina, Austin, Mazda, Fiat, Dodge, Chevrolet v.v... đủ loại kính xe và chỉ xe tùng. Hỏi THANH HƯƠNG kính xe, 161B Chi Lăng PN, Tel 40.072. Công việc bảo đảm, tín nhiệm, nhanh chóng, giá đặc biệt cho Garage.

Jeep bán gấp Jeep capot thấp, đã thay bình xăng Solex, máy mui nệm thật tốt. Giá dễ mua Coi xe tại 21 Trần nhật Duật (TĐ)

Bán gấp xe DS.19 số 9... hoàn toàn tốt. Hỏi 182 đường Cần Giuộc Xóm Củi.

Bán 1 chiếc xe đò hiệu Desoto mới đóng thùng mới kiểu Toyota giá phải chăng. Coi xe tại 8 Vĩnh Viễn xin gặp ông Thái Hà.

Bán gấp Taxi Renault 4 đời mới NBP-EL mới làm lại, đẹp giá thật rẻ. Coi xe từ 8 giờ đến 18g tại nhà về Sông số 226/16, Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền, Gia Định.

AUTOBUS
Bán 1 xe Bus 50 chỗ ngồi (chạy dầu) hiệu Mercédès, thùng nhập cảng nguyên xứ. còn tốt. Hỏi hẻm 213 nhà số 702/78 đường Trần qu Toản Saigon 10. (ngang Việt Nam Quốc Tự) ngoài giờ làm việc.

TRACTION CITROEN EA
đồng máy toàn hảo. Hỏi 40/5 Huỳnh quang Tiên Giadịnh.

Bán Simca Montlhery P.60 đời EA 65.. Hỏi 351/15 Trương Minh Giảng Saigon.

Bán 1 Land Rover, chạy xăng, mui tôn, tiện chở hàng hóa bảo đảm 12L/100KM, mui, đồng, sơn, nệm hoàn toàn. 1 Jeep capot cao 9 nút hoàn toàn mới 12L/100KM đi xa bán rẻ. L/L 117 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Toyota bus bán 1 xe Auto Bus hiệu Toyota (chạy dầu) 26 chỗ ngồi thùng nhập cảng nguyên xứ đời EP thật tốt. Hỏi hẻm 213 nhà số 702/78 Trần quốc Toản Sg 10 (ngang VN QT) ngoài giờ làm việc.

Peugeot 203 thật tốt. Bán giá 650.000đ. Hỏi 202/8 gần cầu Trương Minh Giảng, Saigon 3.

Jeep lùn 650,000đ mui Ladalat, máy toàn hảo (100 km 12 lít). Đã tái kiểm soát. Địa chỉ 264D Trương minh Giảng Saigon 3,

2CV EC, vận tải nhẹ tốt bán, 380 Lý thái Tổ, (ngã Bảy) Sg.

Garage Minh Ký
Lãnh làm máy đồng sơn điện nệm. Tân trang đủ loại xe hơi. có kiếng để thay thế các loại xe, và chế biến các loại chỉ. Mời quý vị có xe hư đem đến hay ĐT. 43.076 sẽ có hai toán thợ kinh nghiệm yêu nghề đến sửa chữa ngay bất cứ lúc nào cũng đón tiếp quý vị (và mua xe hư mục nát) 360K Trương Minh Ký. Lăng Cha Cả Gia Định.

KẾ GARAGE MINH KÝ
Có lãnh sửa Taxi đặc biệt sơn Taxi 7.000đ xe làm ba bánh 4.500đ có phòng sơn. Hỏi Ông Ba Tây kế Garage Minh Ký 360K Trương minh Ký Gia Định.

Honda DL EO 61
Xe quá tốt màu trắng. Hỏi 144/8. Đinh tiên Hoàng (chợ Đakao).

Renault «10» EH 9 nút 1 đời chủ, kéo băng. còn hóa đơn, bán gấp rẻ. Xe thiệt tốt. 61 xăng 100km. 258/8 Phan thanh Giản Sg

TOYOTA 800 DL EI
màu trắng chưa sơn lại rất tốt bán hay đổi xe vận tải nhẹ. 189 Chi-Lăng Phú Nhuận.

Toyota Corona dl EI radio 1 chủ ít đi giữ kỹ thật tốt. 149 Đề Thám Sg2.

Thuê 5 pickup UP Toyota, Mazda. 218 Lê Lai Tel 22.845.

Mercedes 190 dl NBU. tình trạng toàn hảo. Cần tiền bán gấp. Hỏi 500 Lý Thái Tổ.

Bán Fiat 125 đời EO.. 9 nút kéo băng. máy lạnh, Cassette. Liên lạc 62 Đường Mai Khôi (Nguyễn văn Thoại) G.Đ.

RENAULT DAUPHINE EC..
Toàn hảo bán 535/27B Nguyễn Tri Phương Cholon10.

Ford 100 V.T.Nhẹ đóng thùng bán 450.000. Hỏi Khải 67 Tôn Thất Thuyết SG4.

Honda VTN cuối đời EO. mui nệm hoàn hảo bán 635,000đ. 123 Nguyễn Thiện Thuật giờ làm việc.

Bán 1 xe reo III máy dầu, có Benne 1 xe Dodge Toyota có Benne. Hỏi 37 Chi Lăng GĐ.

Bán Taxi Dauphine, rẻ xe khỏi chê. Hỏi Tòng 2A Thủ Khoa Huân SG.

Bán 1 xe buýt Isuzu nguyên thủy số ER chưa sử dụng toàn hảo, 1 Chevrolet Pick-up 10 đời mới số ER và nhiều đồ picés Isuzu tốt. Hỏi 20 Trương Vĩnh Ký Mỹ Tho ĐT : 2083.

Traction 11L Tình trạng tốt coi xe ngoài giờ làm việc. 30B Huỳnh Quang Tiên P.N. (hàng nhà thờ Ba chuông).

Sambar EH. toàn hảo có băng sau. Hỏi 223/9 Phan đình Phùng Sg3.

Cho thuê xe đủ loại giờ, ngày, tháng, chuyến xe cưới lộng lẫy đi xa gần. ĐT 44.628, Ngọc Lê 331 Trương Minh Ký GĐ (trên lầu).

Xe dọn nhà
đủ loại xe, nhân công dọn nhà chuyên chở hàng hóa đi xa gần. Hỏi 171 Phạm ngũ Lão Saigon. ĐT 21554 giờ làm việc, ĐT 94.123 ngoài giờ ngày lễ.

Jeep Capot cao 606 đời ER. 26... toàn hảo. bán hỏi 16/42 Huỳnh Quang Tiên GiaĐịnh (sau nhà thờ 3 chuông).

Dodge 4 bán rẻ Dodge 4 đã đóng thùng lại, tiện chở hàng, đi rừng rẫy. Hỏi quán Sách số 333 Trương Minh Giảng Saigon Phòng 9 lầu 3.

MAZDA 1500 EP.6...
Radio, máy lạnh, đồng, sơn, nguyên thủy Cassette Mecca. 132 Cống Quỳnh Saigon.

JEEP BẦU HB : 8550
Bán tại số 21 Trần Quốc Toản Saigon 10.

Daihatsu PU đời EP xe nhà toàn hảo. Bán. Hỏi 26 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội. SG.

Xe ủi bán 1 chiếc xe ủi đất hiệu Catepillar D4 7U tình trạng sửa chữa hoàn hảo. 49 Nguyễn Trãi,

Cortina ED 6...
Máy móc, đồng hoàn hảo bán hoặc đổi 2CV Fourgonette ED trở lên. Xem xe cả ngày hẻm 11b. K6 Võ-Tánh nối dài giặt ủi Trường Xuân vô 50m nhà số 116/5.

Bán tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn xi) ĐT. 53.224 — Chevrolet V.T nhẹ EQ.9 như mới 1T32. — Plymouth EH.5 980.000đ. — Dauphine EC.1 880.000đ. — Honda VT.nhẹ EO.6 650.000đ. — R.4 EB.2 630.000đ. — Peugeot 203 (NCA) V.T.N 560.000đ. — Standart 10 (NBT) 350.000đ.

Inter 1310 máy Perkins. chạy dầu xe mới bán. Hỏi 90 Bis Phát Diệm Sg.

Mazda 1.000 du lịch EH.
Còn nguyên thủy, chưa sơn lại radio Cassette. Hỏi 52 Bùi thị Xuân Sg ĐT 97.045.

HONDA TN 360 V.T.N.
Xe thật hoàn hảo, ít đi, hỏi 46 Dương công Trừng nối dài Phú Thọ hông trường đua, cuối đường Lữ-Gia quẹo phải 50m.

Jeep Willys capot thấp. đời ER. thuế 4.000đ, mới tân trang bán rẻ. 520.000đ. Hỏi 216 Trương minh Ký GĐ.

DATSUN 1000 DELUXE EP
1914 bán tình trạng toàn hảo mới vừa hết Rodage. Xem xe tại 197 Phạm Hồng Thái Chí Hòa (cách ngã ba Ông Tạ 200 thước) vào chiều thứ bảy và cả ngày chủ nhựt.

Toyota Familial
Điều chỉnh rồi và Chevrolet, 12 chỗ kiểu 63, tiện chở nhân viên, bán rẻ 29 Thái lập Thành góc Tự Do Sg 1.

Bán 2 xe International Métro 2 cửa mở hông 2 cửa sau tiện chở giấy, chở hàng vải, đồ nhựa bột giặt. Hỏi nơi 676C Trần Quốc Toản.

BÁN PEUGEOT 403 DL EP
Đồng, sơn, nệm, máy tốt, có Radio 133/2 đường Nguyễn văn Học GĐ cách ngã năm Bình Hòa 150th.

Garage xe hơi
Tính giá quảng cáo thật hạ
Sẽ do nhóm thợ chuyên môn sửa bảo đảm xe hư dọc đường xin gọi 51404 sẽ có thợ đến ngay. Có nhận sửa hộp số tự động và bảo trì xe hàng tháng và mua hộ những phụ tùng khó kiếm. Xi liên lạc và giao xe tại 321 Thành Thái Saigon.

Bán Mazda B1500 EI 5.. muibố. Hỏi tạp hóa Kim Cương, 92 Thoại ngọc Hầu Gia Định Ô Tạ Đ.T : 43947.

TOYOTA COROLLA EO.4
Kéo băng 1 chủ. Bán 29 Thái lập Thành góc Tự Do Saigon 1.

Austin 1100 DL
Mới làm máy, đồng, nệm, sơn tình trạng toàn hảo (trong thời gian rodagé) vì không có chỗ để nên cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 259/1 Nguyễn H Đức PN (số cũ).

Simca Oceane Sport EB
CONSUL 315 EB.
Hai xe thật tốt màu trắng. Bán hoặc đổi xe 2 bánh. Hỏi 332 Trương minh Giảng Sg. Đ.T. 43.629.

Bán 1 xe Jeep đời EQ.9 Carpot cao, máy mới làm, tốt Hỏi tại số 57 đường Bàn Cờ Sg3 Giờ làm việc.

Honda VTN EI 6 (8 nút) xe nhà mui bố bằng nệm tất cả toàn hảo 98% bán gấp hoặc đổi xe Vespa. Hỏi 332 Trương minh Giảng Sg ĐT 43629.

XE BÁN
Toyota Hinux đời EI... loại vận tải nhẹ. Hỏi 127 cũ số mới 147 Chi Lăng Phú Nhuận đối diện quán bò 7 món.

Bán Toyota Crown, Toàn hảo. Hỏi 108 Cao Thắng Sg3.

Thật rẻ Toyota Corona EH. PU xe mui bằng nệm thật tốt, 1 chủ xài kỹ. Trung Nam 225 Trần quốc Toản Sg.

Peugeot 404 EB 3
Du lịch màu trắng.5 vỏ ruột mới, xe thật tốt. Hỏi 82 Mạc đỉnh Chi Sg1.

Renault «10» EH 4 bán 2T350. Miễn trả giá. 157/27 đường Phú Thọ Cholon.

560000đ Morris minivan
EE 6 lít 100 cây. máy sơn hoàn hảo 609/24 Phan đình Phùng Sg.

SAAB 4CV hoàn toàn tốt, dư dùng bán rẻ, số cũ NBU. Hỏi 25 Lê quang Định GĐ

Jeep lùn bán. còn thật tốt đã tái xét hợp lệ. Hỏi và xem tại 72 Bạch Đằng Gia Định (cạnh cây xăng Shell) hay điện thoại 95.901.

Hậu chiến về làm vườn mua được chiếc Jeep Willys đã biến cải thùng dài để chở rau trái thì số dách. Xe lại mới làm máy, làm đồng và sơn. tốt khỏi chê. bán với giá khiêm nhường 500.000đ. Liên lạc số 18 Nguyễn thượng Hiền Saigon.

Datsun Bleubird đời EE xài kỹ. thật tốt bán. Hỏi 97 Cao Thắng SG.

MAZDA 1200 DELUX EI.6
Radio Cassette màu trắng sơn nguyên thủy 2.CV EF. 9 DL còn tốt 90% cần bán gấp giá phải chăng Hỏi tiệm vàng Minh Thành chợ Bến Lức Long An.

Taxi Dauphine đời EA. Coi xe từ 10.30 đến 12,30 Tại 11A Phạm Hồng Thái Gia Định.

Jeep bầu EP.4, bình xăng Solex Radio Anten. nệm ép, hệ thống chống mất cắp. 1 lô phụ tùng đủ dùng trong 3 năm chắc giá 850.000đ. 90Ter Tôn Thất Thuyết Q.4 Buổi chiều 12g-18g và ngày nghỉ.

290 ngàn Standard nhỏ gọn, ít hao xăng. thật tốt 776/44A Võ di Nguy (Cư Xá Phú Nhuận) căn cuối, ngoài giờ làm việc.

Bán Mazda 1000 du lịch màu trắng EH. 1 máy hút bụi kiểu mới. 76 Lý thái Tổ Saigon,

LA DALAT ER
Mới nguyên, tất cả đồng Mica. Tableau da, nệm da, chạy 5.000km bán rẻ 1T580. Hỏi 523 Trương Minh Giảng SG ĐT 41.341.

Honda trực dụng EO 19... bán 400 ngàn. Hỏi 152 Cô Giang Sg 2.

Bẹn gấp Jeep lùn và cao tất cả hoàn hảo hỏi 151 Tô hiến Thành Sg 10.

Camion Desoto dầu có mối tháng 100,000đ. Hỏi 20 Cô Giang Phú Nhuận.

PEUGEOT 203 DL 9 NÚT
Xe thiệt tốt không sài bán rẻ. Hỏi Đức Quang 136 Lê thánh Tôn Sg2.

2CV EK dl 6 kiến tu bổ đồ mới hết. 212 Lục Tỉnh Cholon.

MAZDA 1000 FAMIL EO
Do nữ chủ nhân lái, đi thật ít, giữ rất kỹ. Mời 2 ông trả 1.480,000đ lại thương lượng, Hỏi 124, Nguyễn Hoàng SG 5 (bấm chuông).

Cortina EE. toàn hảo bán gấp 949B Lê văn Duyệt GĐ. Hỏi Ô. Tính trong giờ làm việc.

Jeep lùn rất tốt máy mới bảo đảm xài đã đổi bình xăng không hao, bán gấp. 80/20 Trần quang Diệu Sg 3.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm. Quảng An Lợi. 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng)

Dauphine EC.6 Lê Quý Đôn Saigon hỏi ông Qúy trong giờ làm việc.

Chevrolet máy tốt. toàn hảo. Bán giá nhất định. rẻ 490.000đ ĐT.98.314.

Simca 1000 EB
HONDA VẬN TẢI NHẸ EI
toàn hảo, một đời chủ. Bán cả 2. Hỏi 363 Lê văn Duyệt Sg.

Toyota M.II xe nhà ít đi 1T5. Daihatsu VTN thùng nguyên thủy 960 ngàn. 512 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

Cần bán gấp, xe Volkswagen Microbus tình trạng hoàn hảo. Xem xe tại 338. Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức đường Nguyễn Trãi và thứ xe vào lúc 16giờ.

Volkswagen
Đời NBT. hoàn toàn. Lambretta 3 đời EO. có số hồng bán. Hỏi 270/8 Trần bình Trọng Sg5.

Bán Honda VTN EP.3 mui tol băng nệm, máy toàn hảo. 1 Lambretta Cometa 75cc. 46 Tôn thất Thiệp Saigon.

Jeep cao bán rẻ. Coi xe 60/97 Yên Đỗ Saigon.

Toyota Corona du lịch số N.G. hoàn hảo bán rẻ. Hỏi nhà sách Phú Hưng 449/3 Nguyễn văn Thoại Saigon.

Bán 1 xe buýt
54 chỗ ngồi còn tốt. Xin hỏi Ô. Hoa 504. Trình minh Thế Khánh Hội ĐT 93396.

Bán gấp xe Opel EB du lịch 4 cửa rất rất tốt tình trạng còn nguyên thủy. Hỏi tại 92 Trần Quang Diệu Saigon3.

Thủ Đức bán xe
Desoto PD 600 vận tải nặng máy đồng vỏ ruột toàn hảo bán hoặc đổi du lịch VTN. Hỏi 98C Lê-thái-Tổ Thủ Đức.

Jeep lùn bán hoàn hảo. đã tái kiểm soát, vỏ xe nhà nệm sơn mới đời ER. Liên lạc 13C/4 Kỳ Đồng.

Taxi 4.CV thay đồ lớn thật tốt 350.000đ bao sang tên. 301 Minh Phụng Cholon.

Bán xe lô Saigon Vũng Tàu 219 lô L chung cư Minh-Mạng.

Bán Daihatsu Hijet Familial 3 băng đã điều chỉnh. Máy, đồng, sơn nệm toàn hảo. Hỏi 42/9 đường Phát Diệm Sg 2.

Mazda 1500 SS
EI 9... máy lạnh nguyên xứ. chưa sơn lại 1 đời chủ. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

40.000$
Cho mướn xe Jeep tháng Hỏi 61 Chi Lăng Gia Định (cạnh pharmacie Thanh Tâm) Đ.T. 41.530 (giờ làm việc).

Auto Radio T.V
Nơi duy nhất chuyên Ráp và Sửa tất cả loại máy Radio, Cassette, Cartridge, T.V. xe hơi Ant, Autom nhanh kỳ. giá hạ. nơi đậu xe an toàn. Mời đến Radio Thanh Vân. 134 Cống Quỳnh Sgn.

Cho thuê xe autobus 50 chỗ ngồi ngày giờ tháng ở số 10 Trần hưng Đạo. ĐT : 99.558

Toyota du lịch 4 cửa, màu trắng ED Radio. Xe thật tốt. 534A Hồng T Tự Sg

Toyota vận tải nhẹ mui tole lưới sắt EH bán 534A Hồng thập Tự Sg.

Xe Buýt 53C bán rẻ đời ED máy mới làm vỉ đầu vỉ mới. giá 1T850 xe còn tốt coi chịu liền Toyota Saigon Vũng Tàu đò lớn bán 2 chiếc. Hỏi 322/9 Trịnh minh Thế Saigon 4.

Intern 1700 bán xe hàng EF9 và xe xúc hiệu Yale EH 8... xúc 5 tấn tất cả hoàn hảo. vỏ ruột mới. 72 Bùi Chu Saigon.

Jeep Capot cao. tốt. bán gấp. Hỏi 21/4 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

DKW Junion bán. Hỏi 236A Trương Minh Ký GĐ. Chiều từ 5h30. Chủ nhật cả ngày.

Bán microbus fordcustom
EQ mới hết Rodage toàn hảo Radio Cassette âm thanh nổi. Hỏi 62 Gia Long Sg trong giờ làm việc Đ.T. 25.678.

Mua T25, Mazda hoặc Toyota 69/3 Dương công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

Volkswagen Microbus EI toàn hảo chín nút màu trắng. 430 Hồng thập Tự. Saigon,

Peugeot DL số máy 1T?7 hẻm Nguyễn văn Học GĐ gần bệnh viện Ung Thư đi vô 300m hỏi nhà Trung Tá Hoàng số 119/5 giá 950 ngàn

2CV du lịch EE bán xem xe tại 55/32 Phát Diệm Sg từ 9g đến 10g sáng. miễn trung gian

Renault 10 bán Hỏi Ô. Sơn số 6 Đồn Đất Saigon1 giờ làm việc.

Commer Microbus chạy dầu dư dùng bán rẻ. Hỏi 66 Trương minh Giảng Sg.

Xe Daihatsu 360 bán. Địa chỉ số 11 hẻm 110 ấp Bắc Ái 1 dg Lê văn Duyệt Gia Định.

Peugeot 203 du lịch (đời cũ NBH) tình trạng máy tốt, cần tiền bán rẻ, giá 530.000đ. Hỏi 517/102 Nguyễn tri Phương (góc Bà Hạt).

1.300.000đ Ladalat cửa Meca tất cả toàn hảo khỏi chê. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán 1 xe Desoto, loại Maxiwagon, số đăng bộ EQ.5388, mới đi được 7000km. xin hỏi tại nhà sách An Thái, 11 Hoàng Diệu Thủ Đức.

Honda Daihatsu
Chuyên sửa bán phụ tùng, tiện, xoáy cylindre ép Belle sản xuất các loại Joint. Hồng Đức 178 cạnh cây xăng Shell ngã tư Xa Lộ (ngay bến Daihatsu).

Bán 3CV d.l hảo hạng và 1 Ladalat 51, Ngô T Châu Saigon (2).

Cần mua xe hơi
du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon CỰ PHÚ 508 Lý Thái Tổ Saigon

Peugeot 404 EH kéo băng số 1 lên số máy 543... Super luxe.

Mazda 1500 SS EI.8 Radio máy lạnh màu trắng

Opel Rekord EA.9 4 cửa có Radio, đồng, sơn, máy vừa làm, 5 vỏ mới bán chắc giá 950 ngàn bán hoặc đổi xe đường Nguyễn văn Thoại gần ngã tư Bảy Hiền có Đại Nam ngân hàng quẹo vào hết đường Mai Khôi quẹo phải 30th số 36 đường Vân Côi ĐT. 42.600.

Simca 1000 EB thật tốt ít đi bán 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán 1 xe Ford Custom 12 chỗ ngồi Peugeot 203 Fourgonnette 1 xe Volkswagen Microbus số 10 Trần Hưng Đạo ĐT: 99.558.

Taxi Renault 4CV thật đẹp. Ý 388 Lê quang Định G.Đ

PEUGEOT 404 EH 2
Radio Toyota 800 EI 5 Ladalat EQ.5 Datsun 1600 Sport EI. Mazda 1500 EI.5 máy lạnh, radio Peugeot 404 EI.3 Comercial. Xem xe 222 Trần Quang Khải.

Daihatsu 360 VTN EO.8 EO.9 mui tôle, mui vải EP 18 đời mới cửa mở sau mui vải. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

GT Opel duy nhất tại VN Bán rẻ hay đổi xe ít tiền hơn. Hỏi 221 Phan Đình Phùng Saigon.

Cho thuê bao giờ, ngày chuyến đi trong Đô Thành và các tỉnh phụ cận bằng xe Ladalat, Volkswagen DL luôn tài xế, giá rẻ. ĐT. 42.707 hoặc L/L 62.64 Nguyễn văn Thoại Bảy Hiền, GĐ (cạnh tiệm Essogas Nam Hoa).

Sang tên đăng bộ
Chứng nhận xe không bị ốp bộ. Giải đáp mọi thắc mắc về lý lịch chiếc xe để khỏi mua lầm xe bất hợp pháp. Nhận mua bán đổi gởi các loại xe hơi. Nơi uy tín, nhiều kinh nghiệm. Kết quả mau chóng, lệ phí nhẹ. SSA 206A Võ Tánh Sg. Tél 90.841.

XE CHO THUÊ, GIÁ RẺ
Xe nhà mới đủ loại Microbus (4-20 chỗ) Ford, Desoto, Fargo, cưới du ngoạn, giờ, ngày, chuyến, tháng tiếp thường trực, có xe đi liền. Tại 2A Hoàng Đạo SG (cạnh cây xăng Hòa Hưng) ĐT. 41.339 hoặc 2/8 Nguyễn trung Trực SG (trước Thanh Thế). Bán 1 máy Photocopy hiệu Apéco mới.

Taxi Renault 4.CV B.P thiệt thật tốt khỏi sửa. Hỏi 355 (số mới) Trần quốc Toản sau Viện Hóa Đạo.

Renault 4.CV EN 9 nút đời mới NBT tốt Ông trả 690.000đ lại thương lượng 23/1 Lê văn Duyệt GĐ đầu hẻm Hồng Hoa.

Fiat 1100 Deluxe
Đẹp lộng lẫy, kiểu giống P.404 nhỏ xe thật tuyệt hảo. bán gấp 1triệu80 Hỏi 386/17A Trương m Giảng Sg.

Daihatsu Fellow 360 PU EP thật tốt 27/3 Ngô Tùng Châu Gia Định.

LaDalat EQ 2 đầu ít đi toàn hảo. Hỏi 8 đường 46 tức là đường Văn Diêu Quang Quận 11 C.L.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay du lịch và Pick-up đủ loại, tiền bạc. thủ tục mau chóng. Do Salon 527 Phan thanh Giản Sg.

Daihatsu VTN mui vải EO 8 EO 7 thật tốt bán 1 trong 2. 85B Nguyễn văn Thoại GĐ (photo Phúc An gần ngã tư Bảy Hiền) vô 50th số 153/18 (y tá).

X.Fiat 1800 tình trạng 95% ít đi, tapi nhung, hồ sơ đóng thuế đầy đủ. Hỏi 217 Ng Thiện Thuật Sg hay ĐT.93183,

Mazda 1000 Pick-Up đời EO màu số ER màu xanh mới tinh.
404 Pick-up đời EO.7... mui thật tốt. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận

Fiat Sport đời mới EO bán hoặc đổi xe du lịch. 177 Nguyễn công Trứ Sg.

CORTINA EE 3 DELUXE
Hoàn hảo 506 Lý thái Tổ Sg.

Taxi Dauphine NBR thật tốt 386 Lê quang Định G.Đ.

Daihatsu VTN đời EO7 mui tôn toàn hảo
Honda Du lịch đời EP. mới tinh màu trắng. Hỏi 296 Quốc lộ 1 (giữa ngã 4 Bảy Hiền và Bà Quẹo).

Cần mướn xe
Cần mướn nhiều xe du lịch. Vận tải nhẹ. Jeep cho ngoại kiều giá cao. xin mời liên lạc Phú Hải. 335 Trần Quý Cáp Sg Đ.T. 90689.

Ai cần mướn xe
Có đủ loại xe từ 4 đến 20 chỗ. ngày 6.000đ-8.000đ giờ: 1.000đ đặc biệt xe đám cưới đủ màu, lộng lẫy có máy lạnh. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT. 95.461.

BÁN KÍNH XE
Bán và ráp kính xe hơi đủ loại kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel, Ford, Dodge, Mazda, Datsun v.v... Giá hạ, bảo đảm, nhanh chóng. Hồng Dung 446 Lê v.Duyệt Sg. ĐT. 41.339.

T Plymouth 67
Có máy lạnh xe toàn hảo giấy tờ hợp lệ bán gấp. Hỏi 310 Trần hưng Đạo Saigon.

Daihatsu EP V.T.N bán 82/3 Tôn Thọ Tường nối dài Thị Nghè ra xa lộ ngang cửa trại gà Thanh Tâm và trụ sở N.D.T.V.

Honda EP thiệt V.T.N máy mới bán.69 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

MÁY - TỦ LẠNH

BÁN MÁY PHOTOCOPIE
Bán máy Photocopie mới nguyên thùng, giá rẻ nhất. Xem máy tại 25/1 đường Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon ngoài giờ làm việc (hẻm phở Tân Tân gần sở thú đi về 100m)

Dọn nhà bán rẻ tủ Panasonic 90L Hitachi 140L. 76 Thánh Mẫu Chí Hòa (cạnh trụ sở Nhân dân tự vệ).

Bán rẻ 1 tủ lạnh Frigidaire 2 cửa 450L và 1 Freeger Subzero 450L, còn thật tốt. Xin hỏi 34 Nguyễn Lâm (hàng keo trên) Gia Định.

Bán 1 tủ kem hiệu Sanyo 1 cửa còn nguyên trong thùng 202/24 Trương minh Giảng.

Bán rẻ 1 tủ kem Sanyo 110V mới 2 cửa lớn. Hỏi 176 Hoàng Diệu Saigon 5.

Cassette Radio
National, R520B Auto Stop. Tự động tắt máy khi ngủ. Xài điện 110V/220V hoặc 4 pin tròn lớn âm thanh tuyệt hảo. Còn mới tinh Bán 40.000đ (lô 4.000đ) 28.000đ may chữ Việt, Addler, còn mới tinh bán lô 1 000đ 20.000đ cưa máy điện 110V, xách tay hay bắt vào bàn cưa cũng được. Thử máy buổi chiều tối tại 114A Hậu Giang CL.

Bán rẻ 1 máy lạnh hiệu Daiking 15 tấn mới còn trong thùng 30 bộ cửa sổ lá sách 1m,17x1m.17 350 bộ Faiticère (sập nóc) Eteroit 6 máy xe reo GMC Chevrolet Ford Custon mới trong hãng đầy đủ giấy tờ. Liên lạc ĐT. 95289 11g đến 16g.

KN. ĐIỆN THANH QUANG
40 Phan thanh Giản Đakao ĐT 96.430 (có thợ thường trực), sửa điện xe và điện nhà sửa xe hơi bị bal. Quấn và biến chế các loại động cơ chạy điện ĐC-AC. Bảo trì đủ loại. accu. Khi Chargé có accu cho. mượn. Giá đặc biệt.

Sửa tại tư gia
các loại máy lạnh, tủ lạnh, lò ga máy giặt, điện nước v.v.. Xin gọi ĐT 40371 Tuyết sơn điện lạnh. 515 Lê quang Định GĐ.

Kỹ nghệ lạnh
Băng Sơn
Mua bán các loại máy lạnh hiệu «Feddest» và tủ lạnh. Chuyên môn sửa chữa máy lạnh và tủ lạnh. Giá đặc biệt. 10E Trần qu Toản Sg 10.

Bán 1 máy hàn điện hiệu Welder model AC 225 điện 110V 220V 1 máy bơm hơi của Đài Loan 7kg điện 110V 220V cả luôn Pistolet sơn (Nhựt) bảo đảm còn mới 90%. Địa chỉ : 40 cư xá Thanh Bình đường Nguyễn văn Thoại Quận 10 Saigon.

Rolleiflexf 2-8
với rất nhiều đồ phụ dụng tất cả mới tinh nguyên, bán hay đổi với Nikon. 338/25 Thành Thái (hẻm Đức Thạnh) Saigon 5.

Frigidaire 15.000 BTU còn mới nguyên, mặt nâu bán gấp. Học 35 Đoàn như Hải Khánh Hội Saigon (trước quận 4).

Máy Ronéo Desternes 360 mới rẻ Hỏi 181/497 Tân Phước Sg 10.

Tủ kem mới xài một năm bán rẻ Hỏi Đ/uý Vâng 268/1D Lý thái Tổ Saigon

Máy kéo Caterpillar D342 dư dùng bán. Hỏi 49 Nguyễn Trãi Chợlớn.

Fedders 11.000 BTU Fedders 5000 BTU General 17.000 BTU. 220V Tất cả mới nguyên thùng, giá rẻ. (Nhận đổi bù). 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Pháp).

1 máy điện 37 KVA còn mới 1T-Villa và kho ở Thủ Đức 8T. Đất 1-3 sẫu ở Thủ Đức mặt lộ 1.200đ/m2. Ông Hồng 145 Đề Thám Sg ĐT : 99860.

Bán 2 máy vắt sổ hiệu Pégasus Nhật Bổn. Hỏi tiệm Phước Thọ 150 Hồ văn Ngà SG.

Máy bọc nút áo
Bảo đảm 20 năm, một khuôn làm được 28 kiểu, sanh lợi hơn máy vắt sổ, đẹp rẻ. 87 Bùi Viện Sg.

Salon Kỹ Nghệ Lạnh
THANH - THẢO
119 Nguyễn Du (ngang vườn Tao Đàn) Đ.T. 22.771-51.056. Bán đầy đủ các hiệu máy lạnh nguyên thùng và nhiều loại máy 90% giá thật rẻ. mua, bán, đổi, gởi, bảo trì hệ thống lạnh công và tư sở, thợ rành nghề làm nhanh chóng giao ngay, cung cấp đủ các loại đồ phụ tùng nhập cảng nguyên xứ. Thanh Thảo Kính mời

Frigidaire máy giặt máy rửa chén. bếp gas bàn giấy sắt của Mỹ (còn mới chưa dùng) và một số gỗ Foinel. Hỏi 128 Nguyễn Huệ, Saigon 5 (trong giờ làm việc).

Bán 1 máy thêu may «Singer» mới. Hỏi 31/12 hẻm 31 Trưng Dũng Gò Vấp.

Bán 1 máy giặt 5kg5 hiệu Đức còn tốt. Hỏi 161A Trần hưng Đạo Saigon.

Bán máy rọi 6x6. 404/46 Phan đình Phùng Saigon 3.

Rollei F2.8 đủ phụ tùng 66 Hòa xa Hùng Vương SG.5 (CL).

National Jetcycle 170L Toshiba 140L mới 99% cần bán 1 trong 2. Hỏi 410/46 Lê văn Duyệt Saigon.

Fedders 1 CV, 1 CV5, 2CV điện 110V 220Volt còn mới bán 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381

BÁN MÁY KHÂU BAO
máy về máy Fischbein loại cầm tay hiệu USA thông dụng cho nhà máy bột giặt, phân bón, gia súc, Ciment và các thứ v.v... Xin mời đến 245 đường Hậu Giang Cholon.

Bán gấp máy lạnh hiệu Frigidaire 11500 BTU điện 110V, mặt nạ nâu và Fedlers 13000 BTU 220V mặt nạ nâu, tất cả Origine. Hỏi cậu Đức 242A (cũ) 274 (mới) Nguyễn minh Chiếu Tân sơn Nhứt.

Hotpoint 420L Frigidaire 420L 250L. Hitachi 140L. Sanyo 158L. Panasonic 50L. Freezer Philco 400L. máy lạnh Fedders 11.000 BTU 110V. G.E. 220V. chưa khui thùng. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần Quán 8 Lọ).

Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng. kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân đứng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhận, giao tận nhà.

Mua máy giặt
Mua lại tất cả các loại máy giặt Nhật Mỹ Ý trả vuông giá cao. Có thợ sửa máy giặt bán máy giặt cũ. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận ĐT. 41014.

MÁY LẠNH NHIỀU QUÁ !
Fedders, GE, Westinghouse, hoàn toàn origine, phụ tùng mới nguyên, giá rẻ, bảo đảm dùng, bao công gắn, giao tận nhà. Mời đến 254 Triệu Đà Cholon, Đ.T. 37.035.

Frigidai 420L deluze 2 cửa 90%, Philco 420L. 2 cửa. 90%, General 420L, 2 cửa 85% (60). Hotpoint 2 cửa 420L. 85% (60). Sanyo, Toshiba, Hitachi 150L, 90% GE, Fedders 1CV, 1,5CV, 2CV, 2,5CV. 90%. tất cả model mới, đẹp, rẻ, origine, bảo đảm dùng, bao công gắn, giao tận nhà, (nhận đổi bù). 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

Máy lạnh 1 ngựa 220V toàn hảo bán rẻ 17 Bis Kỳ Đồng.

Bán rẻ máy vắt sổ (125 ng). 490/9 Ph-đình-Phùng Saigon lầu 1.

Fedders GE Whilpool, 1.CV. 1 1/2 CV 2.CV. điện 110V-220V 128/49 Trương Minh Giảng SG ĐT94.500

Máy Tính Victor
(bốn phép tính tự động) máy chữ trục dài tay và điện bán rẻ tại 34B (phế binh Khổng Tử) Cholon.

Tủ lạnh bán 1 tủ lạnh Italy 140L, 1 bơm nước 3/4 ngựa và 1 tivi Zenith 12". Tất cả bloc origine và mới 90%. Hỏi 66/11 Duy Tân Sg.

[illegible]
Việt Hùng Frigo
Số 219 Trương minh Giảng Sg, ĐT 90400 Mua, bán, sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt, nhanh chóng, bảo đảm, giá rẻ.

Bán gấp 1 máy hát bằng tiền 120.000đ. Cần 5 cô chiêu đãi có lương. Hỏi 20 Hồ Huấn Nghiệp Saigon góc Tự Do.

37.000đ 1 Sanyo 127L Toshiba 140L 36.000đ Hitachi 140L xả đá tự động xấy khô 45.000đ Panasonic 70L 25.000đ .Hỏi 94/14 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán máy kéo nước đá kéo linh tinh cho các hãng xưởng kỹ nghệ chạy dầu hiệu Caterpillar trên dưới 500HP (mã lực), GM, 200HP v.v... máy phát điện 75KVA đến 500KVA. Hãng thầu Origine bao giấy phép chuyên chở. bán dưới giá thị trường. có phụ tùng lẻ.

Nhận lắp nhà máy nước đá, ngày sản xuất 1.000 cây đá trở lên (bao Complet vật dụng máy móc v.v.) phòng trữ lạnh đông lạnh, mua -|- đổi xe ủi đất, các loại máy dầu, máy điện v.v., L/L 576 Lê quang Định GĐ. Khỏi ngã tư xóm Gà độ 1 km Phone 42274 (10g30 sáng đến 14g trưa, ngoài hạn trên xin miễn vì bận việc).

Bán máy lạnh 11.0000 BTU. còn như mới. chạy rất êm bloc mới, giá rẻ. Hỏi 48/14 Hồ Biểu Chánh.

Máy lạnh - Tủ lạnh hư
Xin Điện Thoại :
38.129 - 23.756
★ Sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.
★ Kỹ thuật bảo đảm, nhanh chóng.
KỸ NGHỆ LẠNH
TRẦN NGỌC
22 Nguyễn Trãi Saigon

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP :
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tư sở, ở Saigon và các tỉnh. — Nhân viên đến tại chỗ. Công việc làm nhanh chóng, có máy lạnh cho mượn nếu cần. — Có Kỹ Sư đảm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của công tư sở và tư gia. — Sửa lò gas và lò điện.
Xin liên lạc : ĐẠT-THÀNH
150 Trương minh Giảng Saigon
Tel : 95.537 — 96.339

General 1 ngựa. 90%(52) General 1 ngựa rưởi (63). General 2 ngựa 90% (70). General 2 ngựa rưởi 90%. Fedders 1 ngựa rưởi. 90% (75) Seat 3 phần 4 ngựa 98%. Hitachi Sanyo. Toshiba 150L Frigidaire Westinghouse, Hotpoint 420L. bếp 4 lò. 2 lò, Zenith 20". RCA 16" 90%. Quay dĩa RCA -|- 2 loa(22) loa. Ampli. thâu băng -|- Cassette Akai 1900. kiểu mới nhất, rẻ, đẹp. Origine. bao công gắn, giao tận nhà (nhận đổi bù). 421 (411C) Võ di Nguy Phú Nhuận (cạnh salon Đại Phát).

37.000đ Sanyo 140L (40) Hitachi 140L tự động mới (40) National 140L tự động mới 95% (28) Electrolux 40L tự động. Hỏi 139 Phan thanh Giản gần chợ Gò Vấp.

MÁY XAY BỘT
Bốn hiệu chuyên ráp : máy xay bột. Complet lò bán, máy xay cá, máy xay thuốc tán, máy mè xửng. Nguyễn Hoàng 446 Lê văn Duyệt, Saigon.

THUỐC

80đ dứt hôi nách
bằng thuốc gia truyền. bán tại 53/44 Trần Khánh Dư nối dài, Đông Hòa 80 Trần Kh.Chân, Phú Thịnh 482/5 Phan thanh Giản (chợ 20), và quán báo Bưu Điện Saigon.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
KN.62M/BYT 28/2/68

POMMADE
NEOGALEN
Thuốc thoa trị :
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc tây.

SIROP BEBE TZ
CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZER K.N. số 68 28/2/68

Cảm ho, ho đàm, ho gà. ho khan tiếng :
NODON
nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255 BYT/QCDP.

ANTIGRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửu Bì Đầu Người.
HADZER KN số 39M 28/2/68

CHUYÊN CHỮA :
Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.
Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy ... đái đường dư máu, diên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới. khi chữa không đau đớn
Đông Y sĩ
Trương Chấn Giang
Số 13 đường Bạch Văn Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

Mất giấy tờ 1 thẻ chủ quyền xe Taxi số EM. 6796 và các giấy tờ cần thiết. L/L 27/45 Trần khắc Chân Saigon 1

Trong lúc tâm Thiên Nga tôi bỏ quên một thẻ căn cước số 09713206 mang tên Nguyễn Ngọc Duyên, sanh ngày 21-1-1957 cấp ngày 25.2.72 tại Nhơn Trạch. Con ông Nguyễn Văn Diễn và bà Bùi Thị Sang, xin mang đến 72 đg Cao Thắng chợ Phú Nhuận. Tôi xin hậu tạ.

XE SCOOTERS

Vespa Sprint EI. Super EF. Bán 1 cái. Hỏi 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

PC 50 Suzuki M12 chưa sơn lại máy chưa mở mới 80% bán Hỏi 199 Bùi Viện SG 2.

Honda SS67 về xi 200.000 và Yamaha đàn ông nguyên thủy 135.000đ 199 Bùi Viện

Suzuki M15 chưa sơn lại rất tốt 120.000đ coi chịu tiền 138/4 Bùi thị Xuân Sg 2

Mua tất cả loại xe gắn máy giá cao. Hỏi 48 Pétrus Ký Saigon (cách ngã Bảy 100 thước).

Vespa Sprint EI EH Super EF. Bán gấp 539 Phan đình Phùng Sg.

Honda dame. Tốt khỏi chê 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh cầu Bông) Dakao.

Honda 67 mới toàn hảo bán gấp. Hỏi 111 (số mới) Nguyễn Huệ PN.

Honda C50 175 bán rẻ. 79A Hương lộ 14 Bảy Hiền Gia Định.

Honda dame thật tốt hỏi chủ thuốc Đức Nguyên 447 (số cũ 493) Võ di Nguy P.N. Gia Định.

SS50 màu đỏ làm lại y bệt S90 thay đồ toàn diện mới, thật đẹp, bán chắc giá 245ngàn. Xin đến 583/6A12 đường Bà Hạt Sg 10 (khu chợ Nguyễn tri Phương).

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 52F Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bày bán).

Vespa Honda dame rẻ bán tại 66/9 Huỳnh thúc Kháng sau bệnh viện Sg.

Mua xe giá cao Lam Vespa đủ loại Salon Thanh-Hà 306/16B Hồng thập Tự Sg.

Cần mua một xe đạp hiệu «Alcyon» gặp ông Quang 56, Nguyễn công Trứ Saigon trong giờ làm việc.

Vespa EJ thay toàn đồ Ý, sơn máy mới, 139 ngàn. 475/22 Lê văn Duyệt.

Liên Hiệp Salon 125C Trương Tấn Bửu) Phú Nhuận), nhiều Honda dame, SS50, PC50, Suzuki, Yamaha dame và đàn ông, Standard EC, Lambretta, giá thật rẻ.

Bán gấp: 1 Vespa EE và 1 tủ lạnh National 125L. Hỏi 1170A đường Phạm thế Hiển (Sg8).

Honda dame và PC tốt dư dùng bán. Hỏi tiệm Nam Hoa Essogas, 119 Nguyễn v. Thoại GĐ.

Honda dame đời mới, cần tiền bán rẻ. Hỏi Đức 493/71 Lê văn Duyệt SG 10.

Lambretta Special EF. máy toàn hảo, sơn nguyên thủy. Bán gấp 92 Bạch Đằng Gia Định.

Bán Motor Adler. 404/46 Phan đình Phùng Saigon 3.

Sazuki M15 Yamaha Dame. 69Bis Nguyễn Biểu cầu chữ Y.

Vespa NA...A thật tốt. 45/7 mặt đường Vườn Chuối Sg.

Bán gấp 1 Vespa Standard đời EE còn mới tại số 475/59 Lê văn Duyệt Saigon.

Honda dame bán. Hỏi 82C Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Lambretta S150 dư dùng bán 260 Trần hưng Đạo Sg.

PC và Mini Lambretta rất tốt đẹp bán. Hỏi 303 Trần Nhân Tôn Sg10.

Vespa Sprint EO 9680 mới tinh chưa xử dụng. Hỏi 522 Trương minh Giảng Hiệu Thiên Thành.

Suzuki M.15 Yamaha 69bis Nguyễn Biểu Cầu chữ Y.

Honda 300cc đời EO, tình trạng máy tốt, giá phải chăng. 642 Hậu Giang (CL).

Lambretta Spécial EF sơn nguyên thủy (Origine) 1 đời chủ. Hỏi 81/3 Trần văn Thạch Saigon.

Nhận sơn làm máy các loại xe gắn máy Honda Vespa. Giá đặc biệt cho các Salon. Hỏi 61 Trương công Định.

Bán gấp xe SS67 và Honda dame YK. Hỏi 194/50/8C hẻm Long Vân Tự đường Bạch Đằng (GĐ). (vào 200m quẹo phải).

Lambretta thay đồ Campuchea; Lambretta NA.A. 165A Cộng Hòa Saigon2.

Vespa Super EG.7 đầu còn hóa đơn, thật tốt. 90/88F Phan đình Phùng Sg I.

Bán rẻ Cady cao. Kawasaki, cách cầu Phan thanh Giản 50m đến cổng ấp Nhứt Trí 3, vô 200m, số 38/5A.

Lambretta Special ER bán. Hỏi 27 Tự Do Saigon, trong giờ làm việc.

Vespa EM. máy, sơn, mới thật tốt, dì xa bán gấp. 64/52 Phan đình Phùng G.Đ.

Vespa EL. (đời NA-A) bán 98.000 máy, sơn, đồng rất tốt. Hỏi 773 Trần H Đạo Sgn.

Bán Honda dame, và 1 tủ lạnh 70 lít. Hỏi 23/39 Lê văn Duyệt kế hãng cưa máy Hồng Hoa.

Bán gấp xe Gobel đời 45. Hỏi số 27/10 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon.

Mini lam đời mới màu vàng chanh toàn hảo đi quân dịch cần bán gấp 280/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận hẻm 86.

Bán xe honda dame xe đẹp máy êm dốc cầu Trương Minh Giảng vô hẻm 320/11/29 Trương minh Giảng Sg 3.

Honda dame -|- Suzuki M12 cả 2 thật tốt bán. Hỏi 381/2 Lục Tỉnh Phú Lâm.

Bán 1 Honda 72 SS50, 1 Honda dame, 1 chủ ít đi. Hỏi 407 Nguyễn tri Phương Sg10.

Bán 1 Honda dame xanh mới 95%. Hỏi Loan nữ sinh trường Pháp M.C.F. số 51/5 ngang mặt văn phòng xã, tại chợ An Nhơn (Gò Vấp).

Bán 1 xe Mobylette xám, còn tốt, một chủ. Hỏi 102 dg Trần Văn Văn, trước cửa VNQT ngó thẳng Saigon 10.

Bán 1 trong 3 xe, 1 67. 1C50 YK 05. 1 BMW. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. Đ.T. 97430.

Bán gấp 1 Vespa 50S đàn bà còn rất tốt giá 155.000đ và máy xay thịt hiệu Sears điện 110 Volt tốc lực nửa ngựa còn mới chưa dùng giá 70.000. Hỏi 111/13 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon.

Lambretta Special E.E 8 dầu đời chủ ít đi bán gấp. Hỏi 130-132 Cộng Hòa Sg2.

PC 50 còn tốt, màu xanh bán rẻ hỏi 168 Trần-hưng-Đạo Sg.

Honde dame đời YJ hoàn hảo máy tốt bảo đảm. Hỏi 32/18Q Lý văn Phức Đakao gần Viện Bào chế O.P.V.

Bán Honda C50 còn mới ít đi 180.000đ Hỏi 343/376 hẻm 45 đường Bình Tiên ChoLon.

Salon Liên Hương 57 Lê văn Duyệt Saigon. Mua bán Vespa, Lambretta.

Honda SS.50 72 đã đăng bộ G.Đ bán. Hỏi Ô. Nguyễn 57 Nguyễn Thông ĐT.98404 giờ làm việc.

Dư dùng bán 1 Vespa đời EA giá 130.000 đồng. Hỏi Diệp số 3/12 đường Dạ phía Nam cầu Chữ Y. Xem xe ngoài giờ làm việc.

Bán 1 xe Honda SS50V và 1 PC50. Hỏi O-1 Trung Tâm tạm cư Phú Thọ (đối diện số 38 đường Lữ Gia Phú Thọ).

Vespa Super cần bán. Hỏi: quán cafe văn nghệ. 119/2 Trương minh Ký Gia Định.

BÁN GẤP

2 Lam ED.5 như mới. 295.000đ, 1 Lam EE.6. 320.000đ, 3 Mini Lam 120.000đ (1c). 1 Vespa (Standard) ED. 310.000đ. 1 SS50(66) 165000đ 69 SS50M 200.000đ. 3 C50 (như mới) 200.000đ (1c). 1 PC50 và Suzuki M30 130.000đ. 3 Mobylette xanh 60.000đ (1c). 1 Kawasaki (máy êm) 78.000đ. 1 Bstone (thật tốt) 105.000đ. 1 Gobel, 1 Cady, 6 Mobylette xám 45.000đ (1c). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn Xi)ĐT 53.224.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

Tổng Thơ Ký Nghiệp Đoàn rau cải Chợ Cầu Muối sáng Thứ Hai vừa cho biết như trên, và đã dẫn chứng là hiện nay hầu hết giới vận tải chở rau Đà Lạt lên rõ ý than phiền việc họ đã bị nhân viên công lực Quận 2 buộc phải nạp thẻ lưu hành lúc tới bến, cũng như lộ trình chót của chính quyền ấn định cho xe rau là phải đi ngang đường Nguyễn Thái Học để vô bến đã gây nên nạn ứ đọng lưu thông vì các xe vệ sinh và bạn hàng ngồi dưới đường quá đông, khiến xe cộ di chuyển cực kỳ khó khăn. Do đó vẫn theo Ông TTK Nghiệp Đoàn rau cải Chợ Cầu Muối, chánh quyền nên xét lại vấn đề này bằng cách cho phép các xe chở rau được vô bến bằng lộ trình cũ, nghĩa là qua ngã đường Nguyễn công Trứ. (TVT)

Tiếp theo **S** *trang 3*

năm, mục đích đào tạo các chuyên viên trung cấp, hầu đáp ứng với nhu cầu phát triển kinh tế và xã hội của các tỉnh, thị Đà Nẵng, Quảng Nam, Quảng Tín và Quảng Ngãi, và sẽ gồm 2 Phân khoa chính: Phân khoa Đại học tổng quát và Phân khoa Đại học chuyên nghiệp. VĐH Cộng Đồng Quảng Đà sẽ liên kết với VĐH Quốc gia Huế nhất là trên phương diện mở Phân khoa đại học tổng quát, và Viện trưởng Viện Đại Học Huế sẽ được mời giữ chức vụ Chủ tịch Hội đồng Quản trị. Ngoài ra, Viện đại học vừa kể còn được các tỉnh phía Nam Quân khu 1 cùng bảo trợ qua Hội Phát Triển VĐH Cộng Đồng Quảng Đà, hầu có thể tiếp tục bảo trợ hữu hiệu cho cơ cấu giáo dục cao cấp này. (VTA)

Honda dame mới, ít dùng bán rẻ. Hỏi ngay tại 319 lô K Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Honda dame và Yamaha dame, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Đakao.

Honda dame, S-90. SS67 SS-72. Suzuki Bigestone, Yamaha, Sachs, bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa NQC)

155 ngàn Honda C-50-YF xanh. Hỏi 8 Châu văn Tiếp (G-Đ) (trước Lăng Ông).

Suzuki M15 sơn máy còn nguyên còn của Hãn 166/31 Dương bá Trạc qua cầu chữ Y rẽ trái cuối chợ hẻm tay phải.

Honda SS50 màu bordeaux, rất tốt bán. Hỏi (giờ nghỉ) 562 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Honda dame PC50 bán 1. Hỏi 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Honda dame 50 đời YK còn xe ưng ý ngay. Hỏi 68/27 Trần qu Khải Saigon II.

120.000 Suzuki M12. Hỏi tiệm bán bánh tiêu trước cửa số 91 Ng. trì Phương CL.

Bán 1 PC50 mới 62/4 mặt đường xa lộ, cách cầu Phan thanh Giản 15th

Mobylette xám, thật tốt, bán lại rẻ (33.000). Hỏi 93/10 Trần khắc Chân (Tândịnh).

TIẾP THEO **H** TRANG 3

Trong kế hoạch viện trợ nói trên, New Zealand dự định đóng góp trong các chương trình tái thiết và phát triển có tính cách dài hạn.

Tuy nhiên, kế hoạch cũng dành 1 số ngân khoản cho Ủy ban Quốc tế Hồng thập Tự để Ủy ban này cứu trợ khẩn cấp cho dân chúng tỵ nạn tại VNCH và Cộng Hòa Khmer.

Chính phủ New Zealand cũng đồng ý trên nguyên tắc đóng góp vào chương trình dài hạn của Cơ quan Bảo trợ Nhi Đồng Liên Hiệp Quốc (UNICEF) dành cho các quốc gia Đông Dương. Kinh phí của chương trình này lên tới 30 triệu Mỹ kim bao gồm các dự án về cung cấp nước tại nông thôn, giáo dục và bảo trợ thiếu nhi.

Thủ Tướng New Zealand ngỏ ý ước mong các quốc gia Đông Dương sớm đạt được một nền hòa bình thực sự và lâu dài để các nhân dân trong vùng có thể dồn hết nỗ lực vào công cuộc tái thiết xứ sở.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Nói thì nói vậy, tuy nhiên rừng cấm bởi lâm luật vẫn cháy rần rần, máy cày vẫn cày hùng hục, Công trường vẫn xây dọc, giăng ngang hỏi ra mới biết, tất cả vẫn chỉ nhờ một tay «Đức Thánh Trần» mở mang bờ cõi, dựng nước, an dân. Đức Thánh Trần vẫn vạn thắng quân giặc nên rồi dậy, giá thành tha hồ mà tính, giá thành sản phẩm kỹ nghệ ngay trong nước, chuyện này mà vẫn lại còn cao gấp 2 gấp 3 nguyên liệu nhập cảng, thì cuối cùng, bắp chuối trồng ra để tặng heo rừng và cuộc hành trình vỹ đại quay lại từ đầu, trở thành một cuộc đi phát triển «Nghĩa địa Mạc Đĩnh Chi», hay đi tìm đất Thánh cho các tử vì đạo của một quốc sách kinh tế khai hoang.

Ngày mai: Từ trên NôngTrại Thần Phong

Tiếp theo **K** *trang 3*

Cấp phát chứng chỉ trúng tuyển Tú Tài 2 khóa 5-9-73

SAIGON 24-9 (VTX).— Chứng chỉ trúng tuyển Tú Tài II hạn A khóa ngày 5-9-73 tại Saigon sẽ được cấp phát vào ngày thứ Ba 25-9-73 tại Nha Khảo Thí số 7 đường Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon.

Thông cáo của Nha Khảo Thí cho biết chứng chỉ sẽ cấp phát vào ngày nói trên sáng từ 8giờ đến 11giờ, cho thí sinh các Trung tâm Bàn Cờ, Đông Tiến, và Cô Giang, chiều từ 15giờ đến 17giờ (trừ chiều thứ Bảy) cho thí sinh thuộc các Trung tâm Lê Quang Định, Trần Hưng Đạo và Đạt Đức.

Thí sinh phải đến lãnh chứng chỉ theo đúng lịch trình ấn định, mang theo phiếu báo danh, và thẻ căn cước.

Chứng chỉ chỉ được phát cho chính thí sinh, cha mẹ hoặc người hôn phối có giấy tờ chứng minh.

Nếu không đến lãnh chứng chỉ đúng ngày ấn định, thí sinh có thể nhận lãnh chứng chỉ mỗi sáng thứ Ba trong các tuần lễ kế tiếp, sau khi chấm dứt lịch trình phát chứng chỉ. Chứng chỉ trúng tuyển cácTrung Tâm khác tại Saigon sẽ được cấp phát sau.

Honda dame với CL 50 thật tốt bán. 65 Lê-quang Định Gia Định.

TIẾP THEO **X** TRANG 3

Do đó, hai Dân biểu Bình và Kính yêu cầu Bộ Tài Chánh vì tính cách pháp lý cũng như vì tính cách nhân đạo và công bằng này cấp thời ra lệnh miễn trừ thuế TGGT đối với việc cung cấp thực phẩm tươi cho binh sĩ và công chức tư nghiệp, đồng thời điều chỉnh các phiếu đặt hàng về việc cung cấp thực phẩm do tiền chung đậu của giới quân công này khỏi bị thiệt thòi.

Gạo tiếp tế miền Trung khả quan giá lại rẻ nên thị trường bình ổn

SAIGON (VTA) 25-9.— Nhằm tăng cường việc tiếp tế gạo nội địa tích cực hơn nữa và để ổn định giá cả, Bộ Kinh Tế quyết định cho tiếp tục áp dụng các biện pháp khuyến khích và hỗ trợ tư nhân chuyên chở gạo nội địa ra tiếp tế Miền Trung bán với giá hạ, thêm một thời hạn là một tháng kể từ 1-10-73.

Nguồn tin thẩm quyền từ Bộ Kinh Tế vừa cho phái viên VTA biết như trên, theo đó, trước đây nhằm khuyến khích việc tiếp tế gạo dồi dào cho Miền Trung, Bộ Kinh Tế đã cho áp dụng một số biện pháp hỗ trợ cho tư nhân chuyên chở gạo nội địa ra bán với giá hạ cho đồng bào tiêu thụ Miền Trung từ ngày 21-7-73 đến hết tháng 9.73, và nhờ đó đến nay việc tiếp tế Miền Trung rất khả quan và giá cả được bình ổn.

Vẫn theo nguồn tin, bất cứ thương gia nào chở gạo nội địa ra tiếp tế miền Trung trong thời gian gia hạn kể trên, căn cứ vào ngày tàu hàng khởi hành, cũng đều được Tổng Cuộc Tiếp Tế nhượng lại một số lượng gạo nội địa với giá cũ, theo tỷ lệ dự định chở đi một bao 100 kilô thì được nhượng lại một bao 100 kilô để có thể tiếp tục chở thêm ra miền Trung bán theo giá đồng nhất và tối đa.

Được biết, giá gạo tại miền Trung sẽ được áp dụng kể từ đầu tháng 10 tới đây cho các loại gạo nội địa từ Saigon chở ra tiếp tế miền Trung chỉ được bán theo giá sỉ đồng nhất và tối đa tại kho của thương gia ở các hải cảng miền Trung như sau:

— Gạo số đỏ (số 3 có 55% tấm) 10.500đ/100kg. Gạo số trắng (số 2 có 55% tấm) 10.500đ/100kg. Gạo số (số 2 có 45% tấm) 11.000đ/100 kg. Gạo trắng số 1 — 25% tấm 12.000đ/100kg. Gạo trắng số 1 — 20% tấm 12.250đ/100kg. Gạo trắng số 1 — 15% tấm và gạo thường số 1 — 20% tấm 12.500đ/100kg. Gạo dài đặc biệt số 1 — 20% tấm 13.000đ/100kg. Gạo trắng tép số 1 — 15% tấm 14.000đ/100kg.

Ngoài ra, Bộ Kinh Tế cũng vừa gởi văn thư yêu cầu các Tỉnh, Thị miền Trung theo dõi và kiểm soát chặt chẽ để tất cả số lượng gạo nội địa chở ra tiếp tế được bán với giá rẻ cho giới tiêu thụ. Tuy nhiên, Bộ Kinh Tế cũng lưu ý rằng đối với các địa phương ngoài các Hải cảng, giá bán được phép tính thêm các chi phí từ hải cảng chở về địa phương và mức lời được hưởng đúng với luật lệ hiện hành.

TIẾP THEO **C** TRANG 3

như Ấn Độ, Trung Hoa cũng chịu thiệt hại nhưng Liên Xô dường như đã phải trả một giá đắt hơn vì tình trạng mất mùa lại càng trở nên trầm trọng hơn vì quản trị kém.

Các thương gia và nông gia nay sẽ nhìn về phương Đông để xem liệu lại có thể sẽ xảy ra một vụ mất mùa tương tự làm hỏng hết cái tình trạng hiện nay không ?

Tất cả những điều hiển nhiên cho tới nay khiến người ta ước tính rằng mùa lúa thu hoạch tại Liên Xô năm nay sẽ là một mùa lúa kỷ lục, mặc dầu là đã có mưa nhiều trong mùa hạ năm nay. Liên Xô có thể sản xuất được khoảng 180 đến 185 triệu tấn và cũng có thể lên đến 195 triệu tấn. Con số này vẫn thấp hơn chỉ tiêu mà chính phủ đề ra khoảng hai triệu tấn và đó vẫn là một tiến triển lớn lao so với con số 168 triệu tấn hồi năm ngoái. Đồng thời năm nay Liên Xô cũng mua những số lượng mễ cốc đáng kể và rất có thể là sẽ nhập cảng thêm nữa tuy nhiên Liên Xô không thể trông đợi mùa lúa với giá hạ như năm ngoái vì lúc đó nhiều nông gia Hoa Kỳ đã bán ra sớm những số hàng tồn kho của họ với giá thấp và sau đó họ chỉ thấy tăng nạn giá lúa và lợi xuất nhảy vọt lên.

Chánh phủ Hoa Kỳ nay đã bãi bỏ chính sách trả tiền cho nông dân để họ hạn chế bớt việc gieo mạ bừa bãi trên các thửa ruộng để tránh tình trạng thặng dư nông phẩm. Như vậy nay với sự tự do muốn gieo bao nhiêu thửa ruộng thì gieo và với khả năng sản xuất mỗi ngày một cao hơn, các nông gia Hoa Kỳ sẽ hầu như chắc chắn có thể đáp ứng được nhu cầu của thế giới ngay cả trước sự gia tăng dân số nữa.

Điều đã khiến cho tình hình sáng sủa hơn là nếu các quốc gia này đang phải nhập cảng mễ cốc có thể giảm bớt sự lệ thuộc vào HoaKỳ và các quốc gia khác trong tổ chức Lương nông quốc tế chẳng hạn như nếu LiênXô trước cuộc cách mạng là một nước sản xuất mễ cốc nay lại có thể đạt được cái tình trạng đó trở lại.

TIẾP THEO **L** TRANG 3

lấy lại số tiền lớn đã bỏ ra thực hiện những sân Patin theo tiêu chuẩn của trò giải trí nước ngoài. Một số đang dùng sân Patin sẵn có mở những tiệm phở lớn hay tiệm ăn, quán nhậu. Những người này qua thất bại hình như có vẻ thực tế vì nghĩ rằng dù nghèo khổ bao nhiêu con người không thể nhịn ?

Số người khác nhắm vào tương lai khi hòa bình thật sự vãn hồi, dân chúng sẽ vui chơi thỏa thích, và lúc đó vũ trường sẽ «vàng son» như thuở nào, nên họ dự định mở phòng trà có hạng.

Mặt khác, giới choai choai ưa thích trò chơi patin cũng thấm mệt sau những lần té đau, chạy tiền khắp nơi để phù du một hai tiếng đồng hồ trên sân trượt.

Điều đáng đau khổ là một số người đang trang bị hay đã hoàn tất những sân trợt patin vĩ đại mà chưa đến ngày khai trương.

Rẻ toàn hảo, trọn bộ (152.000) gồm: Ampli SX990. AM/FM Stereo (120W, tuyệt đẹp, vỏ gỗ) -|- Deck Sony 350 (đầu mới, thâu, phát hoàn toàn) -|- cặp Loa lớn (vỏ gỗ origine) đẹp CS51A (80W, mỗi bên 3 way, Woofer 12 inch, âm thanh tuyệt dịu). Hỏi 53/9 Hoàng Diệu Phú Nhuận (sau Nhà Thờ 3 Chuông Trương Minh Ký).

Bộ nhạc gồm Teac A1500, Ampli Pioneer cặp Loa 40U (96). 64/52 Phan đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu, vô hẻm 70. nhà bên trái).

Bán 1 bộ máy còn tốt, Teac 4010S, Teac A20, Loa CS99, Quay đĩa JVC, Ampli 1000A và 1 Ampli SX9000 Pioneer (chưa dùng đến). Hỏi 35 Đoàn như Hài Khánh Hội Saigon (trước cửa Quận 4), hỏi ngoài giờ làm việc từ 17 giờ chiều.

Bán 1 cặp Loa Sony SB 7300 giá (130.000đ). Hỏi 42/3 Huỳnh quang Tiên Sg 2.

TV1.500đ mang lại 169 Chi Lăng có máy sửa đèn hình mờ, lem, làm sáng rõ lại và sửa bao phụ tùng 1500đ trừ đèn, sửa tại nhà 2000đ ĐT.40057.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

bởi chiến tranh nên đã không đủ giấy tờ hợp lệ khi lập thủ tục xin cấp thẻ căn cước. Riêng tỉnh Kiến Phong, thành phần này còn vào khoảng 1.000 người.

Để giản dị hóa thủ tục cấp thẻ căn cước cho những công dân trong hạng tuổi trên, Bộ Nội Vụ đã ra Thông tư số 2.165 ngày 7-5-73 ấn định tiêu chuẩn mới giản dị lập thủ tục xin căn cước. Theo tinh thần thông tư của Bộ Nội Vụ, những công dân không có giấy khai sanh vẫn có thể xin chứng thư thế vì khai sanh của Quận Trưởng kiêm Thẩm Phán Hòa Giải cấp để nộp trình vào hồ sơ xin cấp căn cước, thay vì trên nguyên tắc, tất cả các công dân khi xin căn cước phải nộp khai sinh mới hợp lệ. (TV)

Tiếp theo **Q** *trang 3*

tòa Sơ thẩm và án lệnh của ông Dự thẩm lên phòng Luận tội cứu xét.

Bà Năm Sađéc thắng kiện vụ bánh bao ông Cả Cần bị mạo hóa

SAIGON, 25-9.— Kể từ nay chỉ có cô cháu bà Năm Sadéc được độc quyền bán bánh bao ông Cả Cần khi Tòa Sơ Thẩm Saigon hôm 22-9 vừa qua đã tuyên án phạt kẻ mạo hóa nhãn hiệu bánh bao này.

Sau mấy lần đình hoãn, sáng thứ Bảy 22/9 vừa qua Tòa Sơ Thẩm Saigon đã tuyên án phạt chủ quán Mỹ Tiên 10.000 đồng vạ treo, bồi thường cho nguyên đơn 1 đồng thiệt hại, bảng hiệu mạo hóa bánh bao bị tịch thu và đăng bản án trên 3 tờ báo. Trong phiên xử, ông Chánh án có nói «bánh bao ai cũng có quyền làm để bán, nhưng không ai có quyền lấy nhãn hiệu đã cầu chứng của người khác». (TV)

Sony 580 4010SL, Amp. 5000X. 5000AW, Loa 111K, CS99. Hỏi 126/4 Trần Khắc Chân Tân Định.

Fisher 800T, 6170, AR3a, AR2ax, CS99A. CS88A. 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần mả đỏ).

AR2ax Fisher 200TM, 250TX thùng -|- sách mới, 5000A, 5000A, Teac 1500, A20, Loa Fisher XP6. Hỏi 169/1 Nguyễn văn Thoại, xế Patin Phượng Hoàng trạm Cảnh sát đi vào 50m.

SĂN NGƯỜI

MỸ, NHẬT, TRUNG HOA mới qua VN làm thương mại, muốn quen biết phụ nữ để kết bạn, xin L/L 139-J Võ Tánh, Saigon.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại, bạn. Liên lạc MeiLan 295 Công Lý.

Cần Thật Gấp Nhiều nam nữ làm cộng tác viên, ưu tiên cho học sinh, sinh viên, thế chân 3.000đ tiền huê hồng mỗi ngày 1.500đ. Thời gian và thì giờ hoạt động tự do. Mời đến 307 Nguyễn huỳnh Đức P.N. và gặp ông Lạc.

Cần gấp Hai thanh niên thâu ngân phải hợp lệ Quân dịch đi ngoài, có phương tiện tốt, có điều kiện, giao kèo 3 năm một, lương tháng12.000đ tăng theo thời gian thâm niên (bao riêng săng nhớt, tu bổ xe) đủ điều kiện nhận việc ngay. Hỏi Ông Tài trước cổng Nhà máy Biến Điện Hỏa Xa đường Nguyễn Huệ Phú Nhuận đi 20m nhà mang số 209/3D trước 10giờ (không có điều kiện xin miễn đến).

Cần 1 nam và 1 nữ hớt tóc thật rành nghề. 384 Bà Hạt Saigon 10.

Cần nữ tài xế có giấy lái xe sở Mỹ, tháng 22 ngàn, ngày làm 10 tiếng. Hỏi 136/11 Lê thánh Tôn Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp ai đến trước được tặng một áo dài. Hỏi 319 Phạm ngũ Lão Sg

Cần gấp nhiều cô dạy Mẫu giáo Anh, Mẫu giáo Pháp kinh nghiệm tận tâm. Hỏi 131D Chi Lăng GĐ.

CẦN NGƯỜI HỢP TÁC Để buôn bán xe đạp. Có nhà rộng tại Ngã Bảy Minh Mạng. Hỏi 86 Võ Tánh SG ĐT. 92.975.

Xưởng Kỹ Nghệ cần một tài xế, một thợ điện và nhiều Nam lao công, đầy đủ khoẻ, tuổi dưới 45. Hỏi 134, Nguyễn Biểu, Chợ Quán.

Cần tuyển thợ máy dầu cặn (máy tàu) thợ điện xe hơi, thợ sơn. Hỏi 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần Dược Sĩ hợp tác hoặc đứng tên L/L 151 Nguyễn văn Thoại Đ.T. 42872.

Hợp tác xưởng cưa máy Xưởng cưa mới thành lập, giấy phép, máy móc đầy đủ, có đường thủy, thiếu vốn cần người hợp tác. Xin liên lạc xưởng cưa số Thiện Thành đường về Lục Tỉnh qua cầu Bình Điền rẽ vào chợ Đệm 200m (thuộc quận Bình Chánh).

Quán giải khát đang đông khách thiếu người trông nom cần người hợp tác giao thiệp thật rộng. Hỏi bà Dung 89C Chi Lăng GĐ.

Quán Tự Do 303 Trương minh Ký GĐ. cần người nấu bếp đồ Mễ Tây Cơ rành nghề.

Cần nhiều chiêu đãi lịch sự trẻ đẹp. Hỏi hớt tóc Thành Công 86/31 đường Công Quỳnh.

Cần 1 cô thâu ngân có điều kiện và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi. 389 Hai bà Trưng Tân Định.

Tắm hơi cần rất nhiều gái trẻ đẹp. Hỏi 452 Phan thanh Giản (SG).

Cần nhiều cô duyên dáng đi lấy quảng cáo (biết ngoại ngữ Anh hoặc Pháp) lương hậu (có thể chân) làm một buổi AVA trang trí quảng cáo số 69 Tự Do (lầu 1) ĐT: 91.920. (Trong giờ làm việc hỏi ông Vũ).

Người làm cần nấu, dọn việc, hạnh kiểm tốt, từ dưới quê lên, và một số thư ký, tài xế v.v., muốn tìm việc làm tư gia hoặc tư sở. Quí vị nào cần, xin L/L ĐT.97951.

Quán Hương Chiều cần gấp 1 thâu ngân và nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Hỏi tiệm tóc Bạch Yến 25 Hòa Hảo khu thương phế binh chung cư Minh Mạng.

Cần một cô bán thuốc Tây rành, đi miền Trung. Điều kiện nói sau. Hỏi 42 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần 1 nữ Sinh viên kinh nghiệm kèm Toán Lý Hóa Anh ngữ lớp 12A 10A Hỏi tại 361/18 Phan đình Phùng Sg3.

Quán Cẩm Thu cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp Hỏi 75 Lục Tỉnh Saigon 11, sát bến Lê Đại Hành, nhà thờ Thăng Long quẹo trái.

Cần Quản lý và thư ký làm việc 4 giờ một ngày. Ký quĩ 500.000đ và 300.000đ lương hậu. Hỏi 412 Phạm hồng Thái GĐ gần cư xá Tự Do giờ làm việc.

Cần Phó Giám Đốc điều khiển phát lương nhân viên, ký quĩ 2T. làm việc 2 giờ một ngày. Lương 160.000đ. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg giờ làm việc.

Trung tâm huấn nghệ TOCAT

Khóa huấn luyện

Thanh Nữ Hớt Tóc

Lợi tức 50 ngàn 1 tháng. Phương pháp hoàn toàn thực tập. Hỏi thể lệ tại Chi Lăng Dịch Vụ. 121 Bis Chi Lăng GĐ. Giờ làm việc.

Các Bạn Gái Muốn xuất ngoại một cách dễ dàng mau chóng bảo đảm không cần lý do. L/L Cô Bích Huyền ĐT99214.

Cần gấp 1 bà và 2 cô giúp việc nhà, sạch sẽ và thật thà. Hỏi cô Nga cổng 385 Phan thanh Giản Sg. đi vô quẹo trái số nhà 10A.

Cần nhiều thợ thêu chỉ và 1 thợ chuyên thuê máy Necchi. Hỏi 10 Nguyễn th Thuật Sg 3.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi số 111F đường Triệu Đà Cholon.

Cần 1 người nấu ăn 5-6 ngàn. 329 Nguyễn m.Chiểu GĐ.

Thư ký tài xế, bếp giỏi, người làm việc nhà cần mần thạo việc muốn tìm việc làm tại các tư gia. L/L. Đ.T. 53.208 (ngoài giờ làm việc).

Cần gấp một tài xế máy ủi D.4 đã có làm việc cho sở Mỹ R M K phải có giấy chứng nhận của hãng nếu không có miễn tiếp. Hỏi số 57/4E Xa Lộ, ngang trạm biến điện cách cầu Phan thanh Giản 400m.

Cần gấp Nữ tài xế rành nghề lái xe du lịch và Camionnette. Hỏi 89, Nguyễn Khoái Saigon 4.

Cần tuyển một cô thư ký trình độ tú tài Pháp xuất sắc, hạnh kiểm giả định tốt, và 2 cô khéo tay làm thủ công nghệ công nhật. Hỏi «Export Immortel» 1,099 Đại lộ Trần hưng Đạo trong giờ làm việc.

Một số nhân công như: tài xế, người giúp việc nhà thạo việc. Muốn tìm việc làm tại các tư gia L/L ĐT.41361.

Cần 1 nữ sinh có Tú Tài 2 Chương trình Pháp, học qua Kế Toán càng tốt, để làm thư ký. Hỏi 17 Nguyễn Biểu Sg.

Cần gấp bếp giỏi, người làm việc nhà thạo việc hiền lành, thật thà. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

Cần người hợp tác sản xuất Mỹ Phẩm Lait Epiderma và Lotion Capilla. Một hiệu M.P đã có tiếng từ lâu trong nước giới. Ai đã dùng Lait Epiderma và Lotion Capilla, đều nhìn nhận là làn da tươi mịn, mái tóc mướt đen huyền. Hỏi 281/45 Trần Bình Trọng (Chợ quán) Sg5.

Chuyên viên Thâu Băng Cần vài cô chuyên viên thâu băng giỏi, lương hậu, có thể làm buổi hoặc trọn ngày, cần vài cô trẻ đẹp để đứng bán hàng. Hỏi gấp Thùy Linh số 595 Trần quốc Toản Sg 10 (ngoài giờ làm việc).

Cần 1 tài xế lái xe du lịch thật giỏi, kinh nghiệm, siêng năng, khoẻ mạnh, đã từng lái xe du lịch đi xa, lương mới 22.000đ 1 tháng, không đủ điều kiện miễn đến. Hỏi 31 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn, sáng từ 9 giờ đến 11giờ, chiều từ 15 giờ đến 17 giờ.

Cần nhiều cô chuyên viên uốn tóc trẻ kinh nghiệm. Xin liên lạc 31 Đặng Dung (Tân Định).

Cần SVKH kèm Tato-Phy. Pháp 2d 2 Hoàng Hoa Thám GĐ.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp 1 cô thâu ngân có điều kiện.Địa chỉ 6 Bùi hữu Nghĩa G.Đ (gần cầu sắt Đakao).

Cần gấp 4 cô trẻ đẹp tuổi 18 20 gấp chủ vào lúc 6g chiều, 459/6 trên lầu đường Trần hưng Đạo bên hông bộ lao động hỏi bà Tư.

Cần gấp 1 người giúp việc nhà 1 người phụ bếp. Hỏi 167 Cao Thắng Sg.

Cần Người Học Thêu máy có lương. Hỏi 124/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Cần 1 chị giúp việc nhà. 643 Trần hưng Đạo Saigon.

C.ty Thương Mại Cần tuyển gấp một số phụ nữ Thơ ký và kiểm ngân viên trình độ tú Tú Tài trở lên. L/L 150 Nguyễn văn Học Gia Định (9h-16h), đối diện Phạm Hiệp Công Ty.

Vì cao niên đơn chiếc, khiếm khuyết tài lực, cần người hợp tác, ủy quyền, để sản xuất, giao dịch về Mỹ Phẩm Lait Epiderma và Lotion Capilla. Là hai sản phẩm đã lừng danh một thời. Trong nữ giới ai đã dùng qua đều công nhận, dùng Lait Epiderma làn da trở nên mịn đẹp, dùng Lotion Capilla có 3 đặc điểm: mọc tóc, đen tóc, mướt tóc. Nếu hoạt động mạnh có lợi nhiều. Mời ông bà đi xe Mazda có máy lạnh, đến bàn kỹ lại. Hỏi 281/45 Trần Bình Trọng ChợQuán Sài Gòn 5.

Cần gấp bếp thật giỏi, đàn ông hay đàn bà, biết nấu cơm Tây và cơm Việt Nam biết nói tiếng, phải có chứng chỉ tốt. Hỏi 27 Tú Xương, hỏi 15g30.

Tôi muốn xin gấp hẳn 1 đứa con Mỹ đen (chưa đứng đen quá), chừng 1 tháng đến 4 tháng cũng được, mang đến nhà tôi cho 1 số tiền. Số nhà 145 Trương Minh Ký Lăng Cha Cả, hỏi cô Hoa.

Cần cô thợ cắt âu và y phục phụ nữ thật tốt (tập sự xin miễn đến). Hỏi cô Đường bán vải trong nhà lồng chợ Nguyễn Tri Phương Saigon10.

Cần gấp 1 tài xế du lịch biết qua máy móc và 1 lao công rửa xe tối ngủ lại. Tuổi từ 40 đến 45. Hỏi Shell 169 Hai bà Trưng Saigon.

Thầu kiến trúc Cần 1 nữ thư ký (có điều kiện) liên lạc 21 Trần nhật Duật Tân Định, từ 11g5-7g30. (hỏi Hiếu Việt) Đ.T.94.645.

Miễn phí dạy miễn phí 1 bé gái nghề rọi hình, tráng phim màu. Sau 1 tuần, có lương ngay. Hỏi 351A Phan đình Phùng Saigon (buổi sáng) Nếu muốn, có thể ăn ở tại chỗ. Ở tỉnh xa, viết thư liên lạc, nói rõ hoàn cảnh.

Cần 1 người làm việc nhà lương hậu. Hỏi 219 Nguyễn Lâm (trước chợ Nguyễn Tri Phương).

Cần gấp 2 nam và 4 nữ thư ký kế toán, 2 thư ký có bằng QG.TM. 4 cô thư ký giao tế, (2 tài xế máy dầu 4 tài xế máy cày, 2 trưởng xưởng, 2 tài xế xe lam, nhiều bà giúp việc nhà lương hậu). L/L: 297 Võ di Nguy PN.

Cần 2 chị bếp, 1 bé gái và 4 cô hiền lành, sạch sẽ để giúp việc cho gia đình lớn. Hỏi 85 Phan Thanh Giản Đakao Saigon.

Cần gấp 8 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp. Hỏi 101/6 Võ Tánh PN hỏi cô Hoàng.

Một số chị em ở quê lên, sạch sẽ, có thiện chí muốn giúp việc tại tư gia tử tế.Quí vị nào cần xin L/L tại 5C Trần nhật Duật Tân Định, ĐT 95.461.

Quán đông khách cần thêm chiêu đãi viên trẻ đẹp. Xin liên lạc bà Kim-Hoa 81-83 Trần quốc Toản Saigon.

Công Ty Môi Giới Bảo Hiểm Cần các bạn Môi Giới Viên có tận khách hàng cộng tác. Hoa hồng rất hậu. Các bạn khỏi lo Khấu Lưu và Thuế lợi tức. Xin trực tiếp hoặc điện thoại. Ô. Nguyễn Thế Hùng 97 Nguyễn Công Trứ, Saigon 1 (lầu 4 Phòng 504-505) ĐT 91.834/34.

Cần một cô thêu tay và Bò-đê. Hỏi Nhà may Lan 46/6 đường Vườn Chuối Saigon3.

Cần 1 chị nấu ăn giặt ủi rành. Lương 5-6 ngàn 310 Ng. Minh Chiểu Tân Sơn Nhất.

ĐT: 40267 Có ngay Nam, Nữ, Nhân viên, Thư ký, thông dịch viên Quản lý, Quản trị, Sinh viên, Học sinh, Y tá, Tài xế, Lao công, Bồi bếp, giúp việc nhà, đủ mọi trình độ. Uy tín, cần mần thạo việc, muốn tìm việc làm tư sở và tư gia. L/L 297 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần bồi bếp lành nghề có chỗ ở vợ chồng hoặc anh, chị, em L/L 22 Tú Xương Saigon.

Tin cần biết Để giúp quý vị chủ nhân khỏi mất thời gian lựa chọn người giúp việc. Quý vị chỉ cần gọi ĐT.94709 xin gặp ông Công, hoặc liên lạc 92 Kỳ Con Saigon 2, sẽ có đầy đủ hồ sơ lý lịch để Quý vị chọn lựa nhân công của mình như: tài xế, bồi bếp, giữ em, thư ký, thâu ngân và chiêu đãi. Văn phòng chúng tôi sẽ hướng dẫn người làm đến tận tư gia quý vị.

Cần 1 thợ sửa xe gắn máy Nhật giỏi và 1 thợ phụ biết ráp rã xe. Hỏi 258 Bùi Viện Saigon 2.

Cần em 17 tuổi học nghề cơm nuôi 126B Bùi thị Xuân Saigon 2.

Giới thiệu việc làm miễn phí. Cựu QN, TP. Binh, quả-phụ, học sinh, nạn nhân chiến cuộc, có nơi tạm trú miễn phí cho quý vị ở xa. L/L: 297 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Các cô chưa biết khiêu vũ hãy tìm đến Vũ Sư (A-Ly) giúp bảo đảm và giới thiệu việc làm gấp. 335 phòng 12 Trương Minh Giảng.Tiệm phở Bình Minh

Cần gấp 1 bà bếp Mỹ ở lại, 2 cô giúp việc nhà. Hỏi số 1 Cách Mạng GiaĐịnh.

Quán Trang Thanh Thanh cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. Hỏi 219 Nguyễn Lâm (trước chợ Nguyễn Tri Phương).

Cần nhiều cô bán hàng duyên dáng lương cao. 4.C Không Tử.

Cần Hợp Tác với bạn gái độc thân có chút ít vốn trong ngành thương mãi, điện ảnh hay nghệ sĩ càng tốt, trẻ, đẹp, biết ngoại giao. Nếu hợp ý sẽ tiến xa hơn. Đó 1 sĩ quan trẻ ở miền xa mới đổi về Saigon, có óc kinh doanh, khá ngoại ngữ, hoạt bát trong thương trường. Muốn hợp tác 1 cơ sở thương mãi, làm ăn chung tại Saigon. Xin gởi ảnh và điều kiện, sẽ gặp ngay sau 1 lá thư. (Xin đừng gởi bảo đảm). Đại Uý: Minh, thư lưu trữ. Ty Bưu điện Trần hưng Đạo Saigon. (nhờ chuyển lại).

Cần gấp 1 cô thư ký rành về kế toán, biết đánh máy Việt, lương hậu. Hỏi số 1 Cách Mạng Gia Định.

Nhà 2 người lớn cần 1 bà người Bắc đứng tuổi biết nấu ăn làm việc nhà ở lại. Lương 5000đ. Hỏi 190 Nguyễn văn Sâm Sg.

TV-RADIO

TV National 16 thật tốt (44), Sanyo 19 cửa lùa mới tinh (68), 19 in để bàn (42). 64/52 Phan đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu, vô hẻm 70m, nhà bên trái).

PC50 Akai bán gấp. Hỏi 108/69 Trần quang Diệu. Hỏi quán café cô Hai gần hãng Asam.

Teac 4010SL mới tinh, A110, Cas. A330 ít xài, máy lọc xì Dolby DS100 chưa dùng, cần tiền bán rẻ. Hỏi 140/16 Huỳnh Quang Tiên Gia Định (gần Nhà Thờ 3 Chuông).

Denon 19" 3 Loa Sanyo 16' 2 Loa, National 16' để bàn, toàn hảo. 175 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Akai M9 bán hoặc đổi Ampli. Hỏi 191 Gia Long Saigon.

Mua Tivi cũ Cần mua nhiều Tivi, Radio, Cassette cũ, dùng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay.Hỏi nhà may Thanh Long 73 Cống Quỳnh Sg.

Mua Tivi Ampli cũ giá cao hơn mọi nơi. Xin liên lạc **175 Nguyễn T. Thuật SG3** hay Đ.T. 93.183 (ngõ vào Cư xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

Sửa TV ở đâu? Quí vị gọi số 96.102-97.930 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trung tâm sửa chữa TUYẾT THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

TIVI 19 meublé Nec meuble 16, Denon 12, Sony 9, Akai M9, 1710W, 200D, Ampli 1000TW, Loa CS77A. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

Tư gia bán rẻ (207 ngàn) chaine nhạc tuyệt hảo hay gồm tape deck Akai X200D (auto reverse) -|- Ampli Sansui 5000AW vỏ gỗ (180 watts) -|- cặp Loa Coral BX1000 (100 watts) (toàn bộ 90% mới). cặp Loa Pioneer CS99 (160 watts) mới (100). cặp Loa Fisher 65K (mới 95% thùng sách) (75). Quay băng National Panasonic RS755 (41) biếu thêm vài cuộn băng 1800 Feet, bếp gaz 4 bếp thật lớn có lò quay được 12 con gà hoặc 4 heo hiệu Magic Chef Đức Quốc mới tinh chưa xài (55). Số nhà 86/7 đường Nguyễn Huệ (Chi Lăng). Phú Nhuận (hẻm 86 vô 20 thước).

AR2ax (112), SP2000 (74), Ampli Sansui 7000 (160). 5000X (115), Pioneer SX2500 (120) (bắt đài tự động), Teac 4010SL (155). Sony 366 (56), còn nhiều loại Magné, Loa, Ampli, hiếm có nguyên xi, nhận đổi bù. Mời đến 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

140 ngàn bộ nhạc Stéréo kiểu đẹp sang trọng model 73 gồm Ampli 120watt gỗ, thâu băng, Quay đĩa, cặp Loa, bán trọn bộ hoặc rời, còn Loa nhỏ SW50, M9, 530. Hỏi 847 Hậu Giang ChợLớn.

Chaine Stereo Cần tiền bán gấp 1 bộ Sony 530, Sansui 5000X. Pioneer CS88, Panasonic quay đĩa, Cassette, Radio AM-FM, Organ Silvertone, 1 máy bơm nước, tất cả còn như mới. Tại 14A Hương Lộ 14 Gia Định (Phú Lợi).

Đổi mua giá cao Ampex 1100, Sony TC730, Fisher 200TX, Akai M9, Akai 150D, Sansui 1000A, Echo 202W, Sony TC230W, Loa CS33, Chryler Mỹ 100W, Sansui 5000A, 5000AW. Hỏi 283 Hùng Vương tại ngã Ba Hàng Xanh (Gia Định).

Mua TIVI giá cao Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli, Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến: hay biên thư **67 CốngQuỳnhSG** ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền, giá rẻ.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ Đ.T. 90.060 **Cần mua** thêm nhiều thâu băng, Ampli, thùng Loa. Có sẵn, Akai 200D, Sharp, Fisher 300, Kenwood TX80, Loa SP2500, SS110, BX200. Có thợ đến tận nhà sửa các loại máy kể trên và TV Mỹ, Nhật. **Xuân Viên** 268 Lý Thái Tổ Sg (gần cây xăng Caltex Ngã Bảy).

Sửa Tivi 2.000đ Télévision NGỌC THANH 115 Nguyễn Lâm Saigon 10 (bên hông Phường Nguyễn Tri Phương), chuyên viên đến tận nhà sửa truyền hình, tủ lạnh, quạt... Đặc biệt Tivi chỉ tính giá 2.000đ (luôn công và đồ thay), máy hư ít điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng. (Đường Nguyễn Lâm ở giữa đường Nguyễn Kim và Triệu Đà đi đường Trần Quốc Toản rẽ vào.

Ampli-TiVi Hư?

Xin ĐT: 95.135 — 93.548. Có ngay chuyên viên đến **sửa tận nhà** hoặc đem đến: **Thanh Quang** **158 Lê Lai Saigon** Đặc biệt Ampli nóng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy dò Pan tối tân, chắc chắc quí vị sẽ hài lòng ngay.

Mua bán đổi bù Sansui 5000A/W, 1000A, 990, Akai M9, M8, 5000W, Teac 1500W, Sony 530, 540, 355, Loa SP200, CS88, 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

SAIGON ĐIỆN TUYẾN 264H Trương Minh Giảng SG/3 trước chợ T.M.Giảng. ĐT: 40529. Chuyên sửa: TV — Ampli — Deck Recorder — Cassette — Magné — Cartridge — Radio, do 1 nhóm Kỹ Sư Điện Tử đảm nhiệm. Xưởng trang bị máy tối tân. Nhận và giao máy tại nhà, Đ.T. 40.529.

TV HƯ? Đ.T.: 90.511 Thuận Phát 97 Võ Tánh Sg Chuyên sửa chữa và bảo trì Ampli, Magnétophone, Cassette và tất cả các loại nhạc cụ, do nhóm chuyên viên nhiều kinh nghiệm đảm trách, nhận sửa tận nhà, bán đầy đủ dụng cụ VTĐ .Giá hạ bất ngờ.

TIN ĐẶC BIỆT Tivi, Radio, Cassette cho thôn quê không có điện, hoặc xài điện 110V-220V, dù có lớn nhỏ, giá đặc biệt **không TVA**, máy tốt, có bảo đảm kỹ thuật, có xe giao máy. Xin mời tới tiệm **TÂN THÁI BÌNH 154 NGUYỄN THIỆN THUẬT SAIGON, Đ.T. 90.994.**

KENWOOD KA6000 loại nhà nghề toàn hảo 98%, Teac 4010SL mới 95%, Sony TC651 95%, Loa AR2ax, Jensen PR200A hay như AR3 90%, Quay dĩa Garrard SL95B dầu Shure 75E chưa xài 95% (38), Cassette deck Aiwa TK1100 bảo đảm hay hơn Teac A20 98% (40), 2 bình Survolteur 5 và 2 Ampère của Nhật (25 và 17). 480/128 Lê Quang Định Gia Định (hẻm chùa Liên Ứng).

Tivi Tủ lạnh, Sharp 12 in (99) xài bình điện, Sony 9 in (34) xài bình điện, Panasonic 90 lít (28) màu đồng đỏ, cả 3 rất tốt. 109 Bùi Hữu Nghĩa (Gia Định).

Đổi mua giá cao Teac 6010S mới (170), 4010S đời cuối (115), Akai X200D (69), X150D mới (45). 1800SD (72), Cassette Deck Sony TC8W (25), Cassette Radio Aiwa (20), Ampli 5000AW (84), SX1500TD (76), Loa SP2000 mới (76), CS77 (65), CS99 (100), đổi mua đủ loại giá cao nhất. 29 (phố 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Vàng theo lần lộn muốn thâu băng...
- Nhạc Ngoại quốc, êm dịu, thời trang, cao tầm...
- Nhạc tiền chiến, nhạc sống, kinh Phật, tuồng cải lương... Đều có bảo sắp, thâu, sang băng (có nhận chọn từng bài). Tại:

Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN** KIOSQUE SỐ **7** NGUYỄN HUỆ

9 TIẾP THEO TRANG 1

Nguồn tin cũng lưu ý cuộc tấn công trùng hợp với đầu mùa nắng ráo tại Cao nguyên Trung Phần.

Trung tá Hiền nói ông không được tin tức là liệu vụ tấn công này có được VNCH phản kháng với UB quốc tế Kiểm soát và Giám sát hay không nhưng các quan sát viên thì nói rằng dường như có.

Trong khi đó phái đoàn MTGP gọi điện thoại cho AP cho hay là họ đã phản kháng với UBQT về sự hiện diện của trọng pháo và chiến xa VNCH gần trụ sở phái đoàn Giám sát ngưng bắn ở Pleiku và yêu cầu triệt thoái các vũ khí này. Mục đích của vụ phản kháng của VC không được rõ. UBQT thường đặt trụ sở tại các thị xã lớn nơi có nhiều cơ sở quân sự của chính phủ VNCH. Có người cho rằng lời phản kháng của CS là điềm báo trước chúng sẽ mở các cuộc tấn công vào các căn cứ của VNCH.

Những binh sĩ sống sót của tiểu đoàn BĐQ từ 300 đến 400 người này rút khỏi trại Lệ Minh hôm thứ Ba đang tìm cách thoát về nơi an toàn bằng cách xuyên qua vùng rừng núi hiểm trở, vùng Cao Nguyên.

Các nguồn tin quân sự ước lượng những binh sĩ này hầu hết là người Thượng dẫn theo cả vợ con, phải mất ít nhất hơn một tuần để vượt 32 cây số đường rừng về đến trại quân khác của chính phủ, cách Lệ Minh gần nhất.

VC chuẩn bị dư luận

SAIGON 25-9: Bình luận về lời tuyên bố của Nguyễn văn Tiến, Phát ngôn viên chính phủ Bùi Bảo Trúc sáng nay đã nói «sẽ có những kẻ bị lừa bịp nếu lời tuyên bố của Nguyễn văn Tiến đưa ra trước ngày thứ Hai. Nhưng ngay sau đó, vụ đồn Lệ Minh đã xảy ra nên dư luận sẽ không ai bị lừa cả». Ông Trúc bảo lời tuyên bố của Nguyễn văn Tiến có tính cách vu cáo để sửa soạn cho việc làm sắp tới của CS tại Miền Nam và «nếu cuộc chiến tái phát thì trách nhiệm hoàn toàn ở phía bên kia».

Tại Hànội, đặc phái viên AFP Jean Vincent điện về cho hay Nguyễn văn Tiến, Trưởng phái đoàn phái bộ đặc biệt MTGP tại Hànội tuyên bố với AFP rằng «chấm dứt trên nguyên tắc, từ 8 tháng nay, chiến tranh VN có thể tái bùng nổ trong một ngày gần đây».

8 TIẾP THEO TRANG 1

sứ quán Mỹ ở Mạc tư Khoa.

Theo ông Hare, cuộn phim của Leddington bị tịch thu là «không đúng cách». Ông cho biết, sứ quán Mỹ ở Mạc Tư Khoa cũng sẽ phản đối nhưng không biết có lời yêu cầu hoàn trả cuộn phim đã bị tịch thu hay không.

Tại Bonn, hơn 100 dân biểu đối lập Tây Đức đã ký tên vào 1 bản tuyên ngôn công bố ngày hôm nay kêu gọi Uỷ Ban giải thưởng Nobel hòa bình tặng giải này cho nhà bác học Nga Sakharov.

Chiến sự trong ngày

SAIGON 25.9.— Trong khoảng thời gian từ 06g00 sáng hôm qua đến 6g00 sáng hôm nay. Cộng quân đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 79 lần. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất:

Tại Thừa Thiên, Cộng sản đã bắn 620 quả đạn đủ loại và tấn công lúc gần trưa hôm qua vào 1 đơn vị bộ binh của ta ở 3cs TTB căn cứ Hoàng đế (18 cs Tây Nam Huế) Tổn thất địch không rõ, ta 5 bị thương.

Vào buổi chiều, cộng quân bắn 16 quả 82 vào 1 vị trí khác ở 3 cây số Tây căn cứ này làm 2 người bị thương.

Tại Kontum, lúc 16g30 chiều hôm qua. Cộng quân pháo kích 5 quả đạn hỏa tiễn 122 ly tại 6cs TTB tỉnh lỵ Kontum. Cuộc pháo kích đã gây cho 6 thường dân bị thương.

Lúc 17g00 cùng ngày, Cộng quân tấn công thành phần BB trong vùng 10cs TB Kontum. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 15 Cộng quân bị hạ cùng 6 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có 3 binh sĩ tử thương và 4 bị thương.

Tại Bình Định, lúc 15g55 chiều hôm qua, Cộng quân tấn công một vị trí BĐQ trong vùng 12cs ĐB quận lỵ Hoài Ân. Lực lượng ta đã đẩy lui cuộc tấn công và đã hạ 10 Cộng quân cùng tịch thu 1 súng cối 82 ly và 200 đạn. Phía ta có 4 binh sĩ bị thương.

Tại Bình Định, ngày 23-9, và sáng sớm 24.9.73, Cộng quân bắn súng cá nhân và B40 vào 4 vị trí của ta và đột nhập vào một vị trí khác trong các khu vực An Tức, Bồng Sơn và Tam Quan. Cộng quân đã bị đẩy lui. Kết quả có 13 Cộng quân đã bị hạ và 3 vũ khí bị tịch thu. Phía ta có một binh sĩ bị thương.

Lúc 1 giờ 50 sáng 24-9. Cộng quân pháo kích 30 quả đạn súng cối 60 ly vào một vị trí Địa Phương Quân tại 3 cây số Nam Tây Nam quận lỵ Tam Quan gây cho 4 binh sĩ ta bị thương.

Tại Quảng Ngãi, lúc 1 giờ 30 sáng 24-9, Cộng quân tấn công một đơn vị Địa Phương Quân tại 13 cây số Đông Nam Bình Sơn, cuộc tấn công bị đẩy lui, ba Cộng quân bị hạ, hai vũ khí bị tịch thu. Phía ta có một chiến sĩ bị tử thương, hai bị thương.

Cộng quân lúc 15 giờ chiều 23-9 còn bắn quấy rối một đơn vị Nghĩa quân tại 5 cây số Đông Bắc An Nhơn, gây cho một chiến sĩ hy sinh. Phía Cộng quân có hai tên bị hạ, hai vũ khí bị tịch thu.

Lúc 8 giờ 40 sáng 24-9, đơn vị Bộ Binh tại 8 cây số Đông Bắc Bồng Sơn bị bắn quấy rối. Kết quả năm Cộng quân bị hạ, một vũ khí bị tịch thu. Phía ta vô sự.

Tại Châu Đốc, lúc 05g30 sáng hôm qua, Cq tấn công 1 đơn vị ĐPQ tại 14cs TN quận lỵ Tịnh Biên. Lực lượng ta đã đẩy lui cuộc tấn công. Kết quả có 13 Cq bị hạ và 6 vũ khí bị tịch thu. Phía ĐPQ có 1 tử thương và 2 bị thương.

Tại Phước Long, Cq đã bắn B40 và súng cá nhân vào 1 xe dân sự di chuyển trên quốc lộ 14 vào lúc 10g sáng. Nơi bị bắn cách Đức Phong 14cs và 2 người trên xe bị thương, chiếc xe bị hủy.

Tại Phước Tuy lúc 22 giờ 15 đêm 23-9, Cộng quân pháo kích 30 quả đạn súng cối 82 ly vào một vị trí Nghĩa Quân tại 1 cây số Bắc quận lỵ Xuyên Mộc gây cho hai binh sĩ Nghĩa Quân thiệt mạng và 3 người khác bị thương.

1 TIẾP THEO TRANG 1

diện Tòa Đại Sứ Hoa Kỳ và đại diện Bộ Ngoại Giao. Đại diện của Nam Dương, Hung và Balan trong UBQT có mặt đầy đủ.

Tại phòng khách danh dự phi cảng Tân Sơn Nhất, ĐS Sadry cho biết số tùy viên còn lại trong phái đoàn Ba-Tư đã chuẩn bị và có thể sẽ đến VN trong vòng một hai tuần lễ nữa.

ĐS Sadry nói rằng «Chúng tôi đến đây với tất cả sự mong muốn thực thi nhiệm vụ mà hiệp định hòa bình đã ấn định. Riêng tôi rất mong được cộng tác với các bạn đồng sự khác của tôi và tôi «hy vọng được đóng góp một phần trong công cuộc vãn hồi hòa bình tại đây».

Đáp một câu hỏi: liệu chính phủ Ba Tư có phản ứng nào đối với đề nghị của MTGP và CSBV yêu cầu giảm số thành viên của UBQT, vị đại sứ trưởng phái đoàn Ba Tư cho hay là ông sẽ thảo luận với các bạn đồng sự khác của ông trong UBQT để có một quyết định chung. Riêng đối với Gia Nã Đại, ông nói «Họ sẵn sàng giúp đỡ phái đoàn Ba Tư bằng cách chia xẻ kinh nghiệm của họ và họ đã cầu chúc phái đoàn ông nhiều may mắn trong khi thực thi nhiệm vụ được giao phó».

UBQT đã ngưng hoạt động kể từ ngày 31-7-73 khi phái đoàn Gia Nã Đại rút khỏi ủy ban quốc tế và lên đường về nước.

11 TIẾP THEO TRANG 1

thời Sukarno về tài trợ giúp và cố vấn cho cuộc đảo chính bất thành năm 1965.

NAM VANG.— Tổng Trưởng Thông Tin Cộng Hòa Khmer Sum Chum hôm thứ Hai cho biết sức khoẻ Thái hậu Kossamak mẹ của Sihanouk đã có phần khá hơn trước. Các y sĩ Pháp tại bịnh viện nhà binh Calmette ở Nam Vang cũng xác nhận tin nói trên.

ĐÀI BẮC.— Phát ngôn nhân công ty đường Đài loan hôm thứ Hai dự đoán vào năm 1974, Đài loan sẽ sản xuất được 850 ngàn tấn đường và sẽ xuất cảng 650 ngàn tấn.

NỮU ƯỚC.— Bộ trưởng Quốc phòng Pháp Robert Gallet hôm Chủ Nhật đã đáp phi cơ tới Nữu Ước để mở các cuộc thảo luận với các viên chức cao cấp quân sự Mỹ tại Hoa thịnh đốn. Đề tài của các phiên họp dữ liệu không được tiết lộ.

LUÂN ĐÔN: Bộ Quốc phòng Anh hôm Chủ Nhật tuyên bố họ không hay biết gì về việc binh sĩ Anh đào ngũ trốn qua Thụy điển để tránh phục vụ tại Bắc Ái lan bị tàn phá vì xung đột.

LA PAZ.— Bộ trưởng Nội vụ nước Bolivie hôm thứ Hai cho báo chí hay là chính phủ quân nhân Hugo Banzer đã dập tan được một âm mưu đảo chính do một nhóm lưu vong khuynh tả Bolivie ở ngoại quốc tổ chức với sự giúp đỡ của Cuba.

TORONTO.— Hôm thứ Hai, các giới chức HK và Gia nã Đại đã lên tiếng phủ nhận tin đăng trên tờ «Toronto Star» tiết lộ rằng xe tăng Mỹ đã tập trung tại biên giới HK Gia Nã Đại để sẵn sàng can thiệp vào phong trào ly khai của tiểu bang Quebec nói tiếng Pháp vào năm 1970.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Trong ngày 23-9, Cộng quân pháo kích Bản Na 12 cây số TN Đồng Chum và Bắc Long Cheng, và 1 tiểu đoàn liên quân CSBV-Pathet Lào tấn công 1 đại đội Hoàng quân đóng ở tiền đồn 13cs ĐN Luang Prabang. Hoàng quân thiệt 8 người gồm 1 chết, 5 bị thương, 2 mất tích. Phía địch có 5 chết.

Tướng Thong Phanh tin rằng mấy vụ tấn công này nằm trong kế hoạch «giành dân chiếm đất, tấn công củng cố» trước khi thành lập Uỷ ban Liên hợp Quân sự giám sát khu vực kiểm soát của mỗi bên.

Ngoài ra, 2 phi cơ dân hàng Nga ngày 24-9 tới Vạn Tượng đi Sầm Nưa đón bộ đội Lào Cộng đến hợp sức với Hoàng Quân duy trì an ninh trật tự tại Vạn Tượng và Luang Prabang được trung lập hóa theo Hiệp định Ngưng bắn Vạn Tượng 21-2.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Cq lọt ổ phục kích. Có ít nhất 5 Cq bị hạ và nhiều tên khác bị thương.

Tại Kompongcham, 76 cây số ĐB Nam Vang, quân chính phủ tiếp tục nới rộng vòng đai kiểm soát nhưng đã gặp sức kháng cự mạnh của địch khi tiến tới gần một ngôi chùa ở 700 thước Tây khu đại học xá. Đêm qua Cộng quân đã pháo kích vào tỉnh lỵ Kompong Cham và phi trường của tỉnh lỵ này, không có báo cáo về tổn thất.

Bộ Tư Lệnh KPC cho hay 1 đoàn tàu tiếp tế gồm 9 chiếc ngược giòng sông Cửu Long từ phía VNCH đã đến Dei Dos (40 cây số ĐN Nam Vang) vào lúc chập tối. Giới chức hải cảng cho hay một tàu hàng mang cờ Panama, chiếc «Endurance» đã bị trúng đạn B40 của Cq từ trong bờ bắn ra ở gần Dei Dos, Lửa bốc cháy, nhưng chiếc tàu vẫn tiếp tục chạy, trong khi các thủy thủ sẽ dập tắt ngọn lửa.

Chưa rõ số tổn thất về nhân mạng hoặc vật chất của tàu này. Đoàn tàu gồm 3 tàu hàng, 5 tàu dầu và 1 tàu kéo.

Tin AFP ở Nam Vang thuật các nguồn tin từ Battambang cho hay Cộng quân mới đây đã phát truyền đơn trong tỉnh lỵ Battambang nói sắp đánh thành phố này. Dân nhà giàu tại Battambang, trong đó có một số trước đây lo sợ Nam Vang bị tấn công chạy lên Battambang nay lại bắt đầu rời tỉnh lỵ này.

Tối 24-9 nhà máy điện Nam Vang bị pháo gây nhiều thiệt hại vật chất.

13 TIẾP THEO TRANG 1

Tuyên Uý Phật giáo đã viên tịch ngày hôm qua.

Thi hài TT Tâm Giác được di chuyển về Saigon và sẽ tới phi trường Tân Sơn Nhất vào hồi 14 giờ chiều nay. Sẽ có rất đông các Phật tử tiếp đón nhục thể TT Tâm Giác tại phi trường.

TT Tâm Giác là vị viện chủ đã có công tạo lập ngôi chùa lớn và đẹp vào bậc nhất thủ đô là chùa Vĩnh Nghiêm. T.T. Tâm Giác cũng được coi là một trong mấy nhà lãnh đạo Phật giáo hy vọng có cơ duyên tái tạo sự thống nhất cho Phật Giáo, bị chia rẽ từ sau cuộc tranh đấu 1965-66.

4 TIẾP THEO TRANG 1

trò chủ chốt trong việc điều hành bất cứ một chiến dịch bảo vệ hòa bình nào trong tương lai. Kissinger xác định Nhật Bản cần được ban quy chế Uỷ viên thường trực Hội Đồng Bảo An. LHQ nên thu nhận cả Bắc Hàn lẫn Nam Hàn làm hội viên nhưng không cản trở đà tiến tới thống nhất hòa bình trong tương lai.

Kissinger nhận định «mặc dầu Mỹ đã chấm dứt được thái độ thù nghịch với TC và tránh được nhiều trận dụng độ chiến tranh lạnh với Nga Xô, những luận điệu đầy nghi kỵ vẫn còn được lưu hành tại LHQ», vạch rõ «một số quốc gia vẫn đinh ninh rằng hòa hoãn chỉ là giai đoạn xả hơi trước khi giao tranh trở lại» và nhấn mạnh «Hoa kỳ không thể nào chấp nhận những trò đình chiến cục bộ tạm bợ ốm ờ hay cảnh thuận hòa miễn cưỡng». Kissinger nói «chúng tôi cương quyết theo đuổi nỗ lực thiết lập quan hệ xây dựng với Nga Xô, lập quan hệ mới với TC theo tinh thần thông cáo Thượng Hải, tăng cường nền hòa bình đầy bất trắc ở Đông dương, xúc tiến những xu hướng thuận lợi cụ thể Á châu và xu hướng hòa giải tại Âu châu. Hoa Kỳ sẽ dồn hết nỗ lực và thế lực riêng vào công cuộc dàn xếp những vấn đề cục diện như Trung Đông, ĐNÁ nhưng không thể bỏ rơi các nước đồng minh có cứu để hòa hoãn với Nga Xô hoặc TC».

Kissinger đề nghị triệu tập vào năm tới một hội nghị thực phẩm quốc tế để đối phó với nạn đói kém và thiếu dinh dưỡng trên thế giới, yêu cầu LHQ cứu xét đề nghị của TT Echeverria xứ Mễ Tây Cơ đòi soạn thảo Hiến chương Quyền hạn và Nghĩa vụ kinh tế của các quốc gia mưu cầu phát triển, kêu gọi một hành động chung trong cuộc phát triển sáng suốt các nguồn nhiệt năng, chế ngự khoa học phục vụ nhân loại.

2 TIẾP THEO TRANG 1

12, nếu chia ngay thì thiệt thòi cho những nghị sĩ vừa mới đắc cử.

Sở dĩ vấn đề được nêu lên, vì 30 Nghị sĩ sắp giã từ thượng viện, để nhường chỗ cho những vị nghị sĩ thân chính quyền mới đắc cử. Vấn đề càng có vẻ cấp bách hơn vì người ta nghĩ rằng sau đây, ông Huyền sẽ bết làm chủ tịch thượng viện và mọi quyết định ở một vị tân Chủ tịch TV sẽ khó khăn hơn, gây thiệt thòi cho những vị nghị sĩ sắp ra đi.

Sau một hồi thảo luận ngắn, Thượng viện đã chấp thuận khoản bồi hoàn nói trên với tỷ lệ 18 trên 28. Như vậy, quý vị nghị sĩ sắp ra đi mà chưa xuất ngoại sẽ được lãnh thêm nửa triệu bạc.

NS Tôn ái Liêng, người đưa đề nghị bồi hoàn là nghị sĩ còn ở lại còn Nghị sĩ Chiêu phản đối bồi hoàn là người sắp ra đi.

Kính Cáo

Vì anh em Tòa Soạn Chính Luận không có thẩm quyền, xin Quý Vị thân hữu cần đăng quảng cáo hoặc Chia Vui, Chia Buồn v.v... hãy giao thiệp thẳng với Ty Quản Lý Xin Quý Vị thông [illegible]

15 TIẾP THEO TRANG 1

và Việt Nam Dân Chủ CH nhưng lại không bị Hà Nội lên tiếng đả kích như đối với Pháp và Nhật Bản. Để giải thích thái độ trái ngược của Hà Nội về vấn đề trên, các quan sát viên cho rằng vì nước Anh là đồng chủ tịch của Hội nghị Genève 1954 nên được Hà Nội «cho hưởng quy chế tối huệ quốc».

10 TIẾP THEO TRANG 1

Hơn nữa, Đô Trưởng cho hay, Đô Thành vừa bắt được 2 xe gạo không đầy đủ giấy phép với số lượng gạo là 20.000 tấn, số gạo này sẽ được bán cho dân chúng Thủ đô với giá chính thức.

Về vụ 8 tiệm gạo vi phạm tại Đô Thành, Đô Trưởng cho hay sẽ được Uỷ Ban Vật giá Đô Thành xử vào thứ Sáu tuần này.

Đã dứt xăng pha !...

Trả lời câu hỏi là Tòa Đô Chánh có biện pháp nào mạnh mẽ để giải quyết vụ các cây xăng pha dầu hỏa bán cho dân chúng không? Đô Trưởng cho hay: «Tòa Đô Chánh đã chỉ thị kiểm soát gắt gao vụ này và nay gần như đã dứt». Theo Đô trưởng, trong khi kiểm soát, Chánh Phủ đã bắt được 1 cây xăng pha ở đường Phạm ngũ Lão và đang đưa ra Uỷ Ban Vật giá... «phạt vạ».

Giới bán gạo lẻ xin cung cấp gạo

Được biết phần bộ nghiệp đoàn bán gạo lẻ Đô thành vừa gửi ăn thư xin được tiếp tay với bộ Kinh tế trong việc bán gạo lẻ giá chính thức bằng cách yêu cầu chính phủ cung cấp gạo giá chính thức cho các tiệm bán gạo lẻ trong Đô Thành. Điều này chứng tỏ gạo ở khu vực tư cung cấp cho các tiệm thiếu hụt. Hoặc nếu như lời Chuẩn Tướng Đô Trưởng nói gạo Đô Thành mỗi tháng có đến 60 ngàn tấn gạo mà nhu cầu dân chúng chỉ dùng 20 ngàn tấn, vậy còn dư 40 ngàn tấn, như vậy có thể gạo còn để trong kho chưa bán ra cho dân chúng chăng?

Trong dịp tiếp xúc với phái viên Chính Luận hôm qua, Nghiệp đoàn Thương Gia Mễ Cốc nói là dân chúng có thể đến mua gạo giá chính thức hạn chế tại các khu vực vựa gạo dễ dàng như Bến Bình Đông, Lê Quang Liêm, Trương Tấn Bửu Chợ lớn. Còn ngoài ra NĐ chưa bảo đảm được việc cung cấp gạo cho các vùng khác trong Thủ Đô.

Ông Công Vụ

Có mặt trong buổi họp báo này, ĐT Quách Huỳnh Hà Tổng Uỷ Trưởng Công Vụ xác nhận:

«Quy chế công chức mới sẽ được ban hành vào cuối năm nay. Sở dĩ đến cuối năm nay mới ban hành vì, TUT công vụ cho hay, phải đợi hoàn tất hết các công tác của cuộc Cách mạng Hành Chánh rồi mới có đủ yếu tố để hình thành quy chế này.

BS Trương hoàng Lem, Phụ tá phủ TU Công Vụ cho hay vì Quy Chế Công Vụ thuộc thẩm quyền của Hành Pháp nên phải đưa sang Quốc Hội để sửa đổi quy chế 9/50 và việc ban hành sớm hay muộn, tùy Quốc Hội. Dịp này Phủ TU/CV cho hay vấn đề tuổi về hưu của công chức, cho đến nay Phủ TUCV vẫn chưa ấn định dứt khoát. (AT)

Nhân việc ông Kissinger [illegible] thấy...

(Tiếp theo trang 2)

Dè dặt?

Thế nhưng ngược lại với ý kiến trên đây, có người lại nói chưa hẳn cái sự thuần nhất trong chính sách đối ngoại của Hoa Kỳ đã có lợi cho VNCH này. Người ta nói ông Kissinger vẫn là con người cứng rắn không nhân nhượng. Đối với một con người như vậy thì những điều kiện chi viện không phải là dễ dàng. Không phải vài cái chương trình hay kế hoạch vội vã viết bằng mực đen trên giấy trắng đã đủ để ông Kissinger chấp nhận tài trợ, nhất là ai cũng biết cái thực tế của ông.

Một lẽ khác để người ta dè dặt là dường như mấy lúc sau này ông Kissinger cũng không đến VN nữa. Từ cuối năm 1972 tức từ lúc cuộc thương thuyết với CS ở Balê ở vào giai đoạn gay go nhất thì không phải ông Kissigger đến VN mà là ông Haig một phụ tá của ông. Rồi đến tháng 2 vừa qua, sau khi Hiệp định Balê được ký kết, trong chuyến đi Hànội ông Kissinger cũng không ghé Saigon. Ông đã từ Hoa Kỳ đến thẳng Thái lan, rồi từ Thái lan đi Hànội qua Vạn tượng. Rời Hànội đi Hồng kông rồi Nhật bản, ông đã về thẳng Hoa Kỳ.

Chỉ có phụ tá của ông là ông Sullivan từ Hồng Kông trở về Sài gòn mà thôi. Và lẽ thứ ba để người ta nghi ngờ là không thấy nhân vật chính quyền nào bình luận trong chiều hướng lạc quan về việc ông Nixon bổ nhiệm ông Kissinger làm ngoại trưởng. Có vẻ như chính các nhân vật chính quyền VNCH cũng dè dặt.

Liệu điều nghi ngờ trên đây đúng hay sai? Hãy cứ hy vọng là sai, bởi vì ngược lại quả không phải là điều hay..

Nhìn qua Chí Lợi

(Tiếp theo trang 2)

Nên đáng lẽ sản xuất nông ngư phải được đưa lên hàng ưu tiên 1, để thành trọng tâm công tác của chánh quyền và dân chúng.

Nhưng chẳng rõ Hội Đồng Quân nhân có được khuyến cáo như vậy hay không do các chuyên viên quốc tế, hoặc chuyên viên Hoa Kỳ mà chắc chắn nhân số cũng uy tín sẽ tăng?

Hay là chuyên viên HK lại khuyên phát triển trước hết kỹ nghệ với tư bản Mỹ? còn ăn hàng ngày thì sẽ có lúa mì hoặc gạo viện trợ trở lại, theo đạo luật PL.480 về nông phẩm hòa bình?

Điều chắc chắn, là *nếu Chí Lợi càng vay mượn để mở mang kỹ nghệ, hoặc càng tung giấy bạc ra phát triển theo lối cũ, thì có đảo chánh vài lần nữa cũng sẽ chẳng đi tới đâu, khi sản ngạch lúa mì vẫn lẩn quẩn ở mức 1 triệu 200 ngàn tấn cho 9.5 triệu miệng ăn.*

Diễn Đàn

(Tiếp theo trang 2)

Kết luận

Với hai điều kiện tiên quyết vừa trình bầy trên, chúng tôi có thể mạnh dạn kết luận rằng vấn đề tái phối trí nhân tài vật lực phải đi trước tản quyền.

Nói như thế không có nghĩa rằng các cuộc Hội thảo về tản quyền mà Chính quyền đang làm là vô bổ, chúng ta vẫn tiếp tục, xử dụng chúng như là những dữ kiện cho việc tái phối trí nhân sự sau này. Chính Phủ chỉ nên ban hành các Sắc Lệnh, nghị định quyết định tản quyền sau khi vấn đề nhân sự từ Trung Ương cho đến Xã Ấp đã được tái phối trí xong.

Sài-Gòn, tháng 9 năm 1973.

KỸ-SƯ BÙI-ĐỨC

XE LADALAT

Không còn phương cách nào tiện lợi hơn là:
Cặp cửa và xung quanh bằng mica. Giá cả và kỹ thuật thật bảo đảm, có pot inox và cặp càng bằng sắt đúc.

VĨNH-GIANG Ngã Sáu Saigon
74-76 Phạm-Hồng-Thái Đ.T 21.486

LINH TINH

GÀ BROWN-NICK ĐẺ Pilch thịt

Gà Brown-Nick đẻ và Pilch thịt của Việt Nam kỹ nghệ mục súc Cty và của Central nuôi mau lớn nặng cân. Gà Browe-Nick đẻ sắc lông vàng, đẻ trứng vàng, đẻ trên 85%. Gà nuôi không hao, ít bịnh nhờ có cố bác sĩ chăm sóc, máy ấp tối tân. Đặt mua nơi Phước Hưng 154 bến Bình Đông (Xóm Củi) Chợ Lớn.

5.000đ mỗi ngày (bao tài xế) cho thuê xe cưới, 12 chỗ ngồi và du lịch. Hỏi 2A Trần khắc Chân Tân Định.

7.000đ cho thuê xe Ford Custom 12 chỗ ngồi đề hành hương, du lịch, cưới. Hỏi L/L 115 Trần văn Thạch Tân Định ĐT 94358.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn có rút hầm cầu.

Hôn thú Việt-Mỹ XUẤT NGOẠI KẾT HÔN

Giá rẻ không đâu bằng
Hôn thú 4 ngày xong, passport 10 ngày xong, kết hôn tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ. **Đặc biệt** nhận làm giấy tờ cho quý cô có chồng về Mỹ trước, hướng dẫn **lưu ngụ** khai sanh con riêng, con lai, giấy sống chung có luật sư chỉ dẫn miễn phí, bảo đảm, xong mới nhận tiền. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương Từ Dũ ĐT. 94.141.

Nhà thầu xây cất

tận trung gian giới thiệu nhận công các xây cất nhà mới và sửa chữa nhà cũ. Tỷ lệ hoa hồng cao. Xin liên lạc Ông Bảy. 58 Lý-th-Tố Sg3. Điện Thoại: 93582.

Kết quả bảo đảm

Mỹ phẩm Aro Lady nhập cảng từ Thụy Sĩ chợy Pile và M LARGER làm tăng trưởng và xinh đẹp nhũ hoa kẹp mí mắt trong 10 phút thành 2 mí được tín nhiệm nhứt của quý bà và quý cô. (Tất cả đều bán với giá thật rẻ trong 1 tháng). Xin L/L với hãng **Sơn Hải 86 Bùi Chu Saigon 2** ĐT: 23.596 từ 8 giờ đến 21 giờ kể cả những ngày chúa nhật và ngày lễ.

NẤM RƠM - NẤM MÈO

Meo giống, nấm rơm, nấm mèo do chuyên viên Đài Loan nghiên cứu thành công, cách làm tối tân, giống tốt và mạnh, kết quả 100%. Nếu trồng đúng cách bảo đảm nấm rơm trong 6 ngày, nấm mèo trong 12 ngày là bắt đầu mọc. Chúng tôi sẵn sàng chỉ dẫn cách trồng. Mời quí vị đến mua về trồng thử để có dịp so sánh. Địa chỉ số 180/1E hẻm 427 Minh Phụng Cholon. Đại lý miền Tây: Số 36 Võ Trường Toản. Số 94 Trần hưng Đạo Cần Thơ.

NHÀ IN NGUYỄN ĐỨC

Lãnh in kinh, sách, báo ngày, báo tuần với giá đặc biệt mời quí vị đến 41-43 Phạm ngũ Lão Sg (lầu 1).

Nhận nuôi trẻ

từ sơ sinh đến 5 tuổi, do người lớn tuổi nhiều năm kinh nghiệm đảm trách. Hỏi 141/4 Yên Đỗ Saigon3.

Thiệp cưới đẹp

Nhiều kiểu mới, lạ, giá hạ, giao hàng trong 24g.
Nhà in Thành Hưng
204 Trương tấn Bửu PN Saigon.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

ĐĂNG BÁO Chính Luận

TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10
KẾT QUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

Thiệp cưới đẹp

Nhiều kiểu trang nhã, thanh lịch, quí phái, mới, lạ, rẻ đẹp chưa từng thấy. Nhà in Tiến Thành, 209 Trần quốc Toản Sg (trước Viện Hóa Đạo). Giao gấp trong 24 giờ.

Doberman

Bán chó đen: cái 11 tháng, đực 7 tháng có khai sanh Mỹ (AKC). Hỏi Ô. Tư 449 Trần hưng Đạo Saigon ĐT.21962.

Đổi bù sắt đường rầy lấy vật liệu xây cất (xi măng gạch, sắt tròn). Hỏi Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon ĐT. 99.890.

Nhận đặt sửa ống nước, máng sối, cửa sổ, cửa xếp lan can, cửa bông điện nhà tại lô V 029 chung cư Minh Mạng CL.

NHIỀU TẶNG PHẨM

Áo dài thêu vẽ— Trải bàn ăn— Bàn trà—Trải giường—Áo gối—Đồ bộ—Áo trẻ em. TOÀN THÊU TAY: TÂN HOA
30 Đinh tiên Hoàng Đakao SG 1.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT: 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việt cẩn mật tận tình, mau chóng.

Ai cần rượu ngon, đám cưới tiệc dùng, v..v... (150đ 1 chai) hoặc đổi trà, cà phê, gạo v..v.. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg2 ĐT 99.860.

Xông răng sâu

Trám khỏi lấy gân máu. Rẻ bền có máy Thụy Sĩ chữa nhức răng. 135 Bùi thị Xuân Ông Tạ Gia Định.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL, 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

ZAMAZA

Nhà huyền bí và thần bí học. Đoán tánh rẻ vận mệnh tốt xấu bằng phương pháp «chiêm tinh» quyết chắc sự thành bại. Địa chỉ ông Nguyễn văn Học (Gia Định) khỏi cây xăng Esso ngã 5 Bình Hòa «chú ý» trong khu xây cất thương mại chợ Bình Hòa nhà số 51 trước cửa có chậu cau vàng.

Giá đặc biệt

Xây cất, trang trí sửa chữa nhà phố công việc lớn nhỏ, do nhóm cai thợ chuyên môn lấy công làm lời. 92 Kỳ Con Saigon ĐT 94709. Hỏi ông Quới.

Cơm tháng thức ăn tươi, bổ dưỡng, nấu nướng tinh khiết, ngon lành, ngày 6 món thay đổi. Giá bình dân 8000đ 12.000đ 15.000đ Nhận đưa tới nhà. Xin hỏi 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

Trừ Mối Chuột Côn Trùng 189 Nguyễn thái Học Sg ĐT: 21.325.

Thiệp tết BBC

Được tín nhiệm nhất hiện nay, vì in lẹ rẻ đẹp, kỹ càng và đúng mẫu khách hàng. Lãnh in thiệp tết quốc hội, các đơn vị quân đội, Phủ, Bộ, Viện, Nha, Tỉnh, Quận, Xã, các hội Đoàn, Công ty, Xí nghiệp, Ngân hàng và in thiệp tết cá nhân quí vị Sĩ, Nông, Công, Kỹ nghệ, Thương gia, quý ông Nghị, Dân biểu, chỉ huy Quân cán chánh, công tư chức và ngoại giao đoàn. Xin in sớm tại **BBC, số 212/17 đường Nguyễn thiện Thuật SG 3** để nhà in nghiên cứu bản rấp Draft hầu quý vị sửa đổi, sao cho tấm thiệp đầu xuân mà quý vị gởi chúc các nơi đều thấy vui hên suốt cả năm trời.

Thường trực

(Từ 8 giờ đến 21 giờ). «Kể cả những ngày lễ và Chúa Nhật». Tất cả những **Dịch Vụ** về **Điện lạnh** và **Lò Gaz**. Sơn sửa và tu bổ các loại xe gắn máy **Nhật**. Xin quý vị gọi ngay Đ.T. số 23.596 hoặc liên lạc với Hãng **Sơn Hải 86 Bùi Chu Saigon 2** sẽ có nhân viên đến sửa chữa ngay tại chỗ.

Phở TÀU BAY 28 THÁI LẬP THÀNH SG.

Kể từ 22-9-73 tiệm chúng tôi thay đổi người, nấu phở Bắc trên 20 năm kinh nghiệm trong nghề với giá Bình dân ngon, rẻ mỗi tô 130đ.
Chủ-nhân kính mời.

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Kinh Nguyệt Bất Thường

L/L. Đ.T. 24.591. Hỏi cô Nga sẽ được hướng dẫn điều.

1.000đ giá bằng một thang thuốc trị tuyệt nhức mỏi, phong thấp. Ở xa xin gởi 1200 đồng, luôn cước phí, vào chương mục 3161. Chánh trung khu chi phiếu Saigon. Hỏi giáo sư Hồng 145 Đề Thám Saigon.

HỒ MỘC ĐIỆN

Sửa chữa tiểu qui mô
HỒ xây tô, đá mài, đá rửa. MỘC đồ Meuble, trang trí, trần nhà ĐIỆN kỹ nghệ, điện nhà. **Xin gọi 90060** hay mời đến **Xuân Viên 26B Lý Thái Tổ** (gần cây xăng Caltex Ngã 7).

Bán 1 đỉnh đồng đen trạm nổi, mai trúc tước và 1 cặp ngà voi dài, đẹp. Tại 448 Võ di Nguy Phú Nhuận.

QUẢNG CÁO CINÉ

Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh các rạp Ciné.
Mau ! Rẻ ! Đẹp !
MÕ DAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Thân gởi các bạn trẻ

chúng tôi hân hạnh giới thiệu với các bạn tiệm giầy Gia mới mở thêm chi nhánh tại 83 Đinh Tiên Hoàng. Khai trương ngày 18-9-73, Giá đặc biệt 1 tháng.

Hoa - Hoa - Hoa

Bán đầy đủ các vật liệu làm hoa vải, đẹp, rẻ nhất: Máy ủi hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu Nhật Bản và Đài Loan, Ruban 2 màu, nhụy, nụ đủ loại: Satin Hồ Máy, nhung, ni, hoa lá cắt sẵn, keo nước, nhựa thông, bột màu, ống tre, v.v...
— Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp, cách hồ vải nhung nhụy, xử dụng đầu ủi v.v...
Tại Hoàng Việt, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ?
Đi kết hôn ?
Hôn thú
Khai sanh
Giấy sống chung

và phụ thuộc: dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách.
Tại: **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T 40.841

Cai ma túy

Do BS Trịnh quang Vinh Y sĩ chuyên khoa (có chứng chỉ Bộ Y tế). 24 Trương minh Giảng Sg 3. Đ.T. 96.886.

Bán lò điện Matador dư dùng. Bán một lò nướng bánh mì hiệu Matador còn tốt và 2 tủ lạnh kiếng để chưng bày thực phẩm theo kiểu siêu thị. Liên lạc lò Thanh Tiến 109 Đại lộ Chi Lăng GĐ.

Bán 1 cần câu 20T, 2 máy dầu 10 vô gai Civil, tình trạng đang xử dụng 1 máy xay lúa gồm 1 máy nằm Deutz 40 mã lực, cối lức, giàn gằn, cối chà trắng v.v... Xem tại số 50/7 bến Chương Dương (sau Tín Nghĩa Ngân Hàng).

NƯỚC MẮM ĐÔNG ĐẶC

Duy nhất tại VN, điều chế bằng máy, thơm ngon đặc biệt, không hư không xuống màu, nhẹ cân, lợi gởi ngoại quốc (cước phí bớt 70%) Trùng Dương, 75/4 Phan đăng Hưng Đakao

GIÀY PATIN NHẬP CẢNG ĐỦ LOẠI

Nhẹ, đẹp, bền bán rẻ hơn giầy nội hóa. Tại 66 Ngô tùng Châu Saigon5.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

343 Đ.L. Hùng Vương Giadịnh. —Có sửa cầu nghẹt. Đ.T. 94.325.

MÁY CẮT CỎ ĐỐT LÒ

Rất giản dị bền bỉ gọn gàng năng xuất cao, làm ăn mau phát đạt Saigon Motors 178 Trần Hưng Đạo Tel. 20.617.

Đăng Rao vặt - Quảng cáo

Trên các nhật báo. Xin đưa đến:
MÕ ĐAKAO
4C Hiền Vương. Đ.T.21.697 chúng tôi sẽ đến tận nơi thu nhận, khỏi trả thêm tiền.

Du Ngoạn

— Tạm quên phiền muộn — Kết thêm bạn mới — Bồi dưỡng sức khỏe — Thoải mái tinh thần — Thân mới quen bạn — Du ngoạn cuối tuần. — Saigon — Vũng Tàu đi từ 13g Thứ bảy trở về Saigon 17g Chủ nhật hàng tuần. — Saigon — Đàlạt mỗi tháng 3 kỳ (1,10,30) mỗi kỳ 3 ngày. Bao xe nhà ăn nghỉ, hướng dẫn. Giá hạ. Xin L/L tại Lữ Hành Xã Nam Việt. 92 Kỳ Con (lầu 1) Saigon ĐT 91.709.

Bán một xe sinh tố mới tinh, gồm cả ly chén bếp để bán đồ nhậu. Hỏi tại lớp nhạc Vĩnh Căn 585/2 Phan đình Phùng giá rẻ.

Bán máy bắp điện tự động hiệu Hélis của Thụy Điển còn mới, hấp thổ đến 250 độ, tiện cho Nha y sĩ. Trương Trần xuân Soạn 76/5 cách cầu Rạch Ông quận 8 300th. cạnh bế đò (140ng).

Chó Basset Bán rẻ 1 chó Basset cái tật giống, tăng nâu tuyền, đẹp hiếm có, 40.000đ. Hỏi 23 Nguyễn phi Khanh Saigon 1.

ĐẶC BIỆT NHẬU NGON

— Canh súng cá dứa (Vũng Tàu) 600đ 1 tô (xin đem gạo mên đến dựng canh) — Bao tử phá lấu đặc biệt đẹp lạ 1.000đ — Bồ câu quay 600đ 1 con (quay Beure Bretel) — Cua rang muối ngon độc đáo 600đ 1 con — Gà hấp muối ngon đặc biệt 1.200đ gà ta — Cánh gà chiên Beure Bretel 220đ 1 cánh thường trực bán từ 10g sáng đến 10g tối, ngoài ra còn nhận đặc tiệc các món Tây, Tàu, Việt và bánh. địa chỉ 141 kế Essogas lên lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Sg 2 Kính mời

Xuất ngoại lưu ý

Nơi làm Passport Visas, khai sanh, hôn thú, chỉ dẫn mọi thủ tục xuất ngoại đơn từ tố tụng v.v... Công việc nhanh chóng, thù lao rất hạ. Mời L/L 22 Trương quốc Dung GĐ ĐT 42.896. (góc đường Cách Mạng ngay quán nhậu ông Cả Cần đi vô 50m).

NÓN LÁ ĐAN

Cần mua nhiều nón lá đan bằng lá buông, vành lớn cho phụ nữ có mẫu đề tại văn phòng, nếu có mẫu sẵn đem lại càng tốt. Hỏi 25 đường Pasteur Saigon, điện thoại 20.292, trong giờ làm việc.

Cờ phù hiệu, nhãn hiệu, thêu, in và dệt cho học sinh và nhà may, rẻ đẹp bền. Nhận đặt tại 283 cửa Tây chợ Bến Thành.

Cần mua sản phẩm bằng da voi tại chính nơi sản xuất. Hỏi 43 lô A Cư xá Nguyễn thiện Thuật Sg.

Đi xa cần bán gấp những đồ trong nhà. Hỏi 20/26 Bùi thị Xuân Sg. vào buổi sáng từ lúc 7h đến 2h chiều, từ 7h đến tối.

Tài tử Điện ảnh

Các bạn trẻ muốn trở thành tài tử điện ảnh, hãy lại ngay 105 Võ Tánh Saigon. Nguyễn Long.

Đặc biệt Có cho mướn bàn chén dĩa rất lịch sự giá bình dân. Xin hỏi 254 Nguyễn Tiểu La. Trần quốc Toản quẹo vô 100m.

410 TRẦN QUÝ CÁP SG

Ghi danh học nghề ở ngoại quốc Âu châu Mỹ Gia nã Đại và hướng dẫn các thủ tục xuất ngoại học nghề kết hôn theo chồng thăm thân nhân.

Yamaha Organ vỏ gỗ mới toanh 80 ngàn (tiệm 112 ngàn) phòng 307, 289 Trần hưng Đạo.

Ghế SV 100 bộ đang xài, bán rẻ. Hỏi 20/1 Lý thái Tổ Sg (Hiếu Học).

Cho mướn bàn ghế

chén dĩa và đủ đồ lịch sự để dọn tiệc, có xe chở. Hỏi 583 Bà Hạt gần chợ Nguyễn tri Phương Sg10.

Coffrage và cây chống dọc công trường bán rẻ. 134/2 Bạch Đằng Giadịnh (sát trạm xăng Shell).

Cần Bán một số gạch Beton ép cỡ 10cmx20cmx40cm và 20cmx20cmx40cm giá vốn. Hỏi 57A Yên Đỗ Tân Định.

THUỐC

Biếng ăn mất ngủ

Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

CHỈ CÓ 300đ

bệnh nhân vừa được khám bệnh vừa nhận thuốc luôn (bào chế sẵn) bảy đều phòng mạch Thiệu chí Hiệu, buổi sáng. Hỏi cô Diệp, số 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon 2. Buổi chiều làm việc như thường lệ châm cứu trị liệu, vẫn do cụ đông y sĩ lão thành Ngô thiện Ngôn và thanh y Ngô kim Diệp phụ trách. (đường đối diện rạp hát Hưng Đạo).

THUỐC DÁN NHẬT BẢN

SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Thời trang 1973 DÙNG PHẤN SỬA BEL

(Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bột
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây.

Y sĩ cổ nông

Châm cứu toàn khoa
Người Trung Hoa, áp dụng theo tiêu chuẩn Trung Y. Chuyên trị các bệnh phong thấp, tê bại, đau lưng, bao tử, gan, ho ra máu, thận suy, sinh lý yếu, thiếu máu, máu cao, Hen suyễn, quỵ bại, đau giày chẳng, bạch đái, tử cung yếu, đái đường, kinh nguyệt, xin mời đến trị trong ba ngày thấy giảm bệnh, tiền thù lao tùy hỉ quý ông bà. địa chỉ số 246/9 Nguyễn tiểu La (Cholon) đường Trần quốc Toản quẹo vô.

Gan suy choáng váng, nhức đầu. Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân: Nám canh đầu dọc, bần thần. Bạn ngay mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư đường kém, bần thần, Đau Lưng tê tay, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tê dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ HOÀN SINH 469B Lê văn Duyệt Saigon.

Trĩ, mua ngay: CIRCANETTEN

Dược Phẩm Đức Quốc
Độc đáo có chất Paraphlebon chống lại mọi biến chứng nơi mạch máu hậu môn, là dược phẩm độc nhất dành cho các Bà bị bệnh Trĩ khi đi vệ sinh.

Trừ sạch gầu

dùng thuốc BELLA, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Con nít dơ miệng

lưỡi trắng, tơ lưỡi
Có mụn trong miệng: dùng SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Cho bú sữa. Không đau xót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Sirop BANNOX

Trị: BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không xót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

BỎ MA TUÝ

3 ngày trị tận gốc, 1 tuần lễ hoàn toàn khoẻ mạnh. Bất kể đạo trắng chích hút, không hành hạ, không mất sức khoẻ. Bảo đảm không khỏi không lấy tiền. Thuốc cũng đã giúp nhiều người không có hoàn cảnh đi xa, trị bỏ lấy tại nhà cũng trong thời gian 3 ngày đều kết quả tốt đẹp. Hỏi ông Lâm thái Hòa số 99 Dương công Trừng Thị Nghè. Hoặc các chi nhánh số 741 Tam Hiệp Biên Hòa 21 Trịnh tấn Truyện Cần Thơ. 63 Nguyễn trung Long Mỹ Tho.

CUTICREM

THUỐC THOA NGOÀI DA
Trị phong ngứa tay chân phong đỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc, ngứa da ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Thuốc tơ miệng con nít BELA

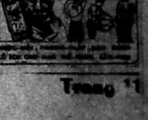
Lưỡi trắng (tưa), miệng dơ lở loét Công hiệu. KN.62/BYT.

Thuốc tẩy trắng răng giả DENTOBEL

Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ói mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc
AVOMIN
Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc Tây.



5 TIẾP THEO TRANG 1

và yêu cầu họ đừng để cho CSVN lợi dụng và viết «Mục đích của quân xâm lăng CSVN là sáp nhập cả ba quốc gia Đông Pháp (VN, Lào và KPC) làm một dưới quyền thống trị của họ.

«Máu đồng bào chúng ta đã đổ quá nhiều trong 3 năm rưỡi chiến tranh do quân xâm lăng chụp lên đầu chúng ta. Các quốc gia láng giềng đã tìm được hòa bình. Chúng ta cũng phải lo sớm tìm hòa bình, bằng không chúng ta sẽ bị chậm trễ trong chương trình tái thiết và phát triển của quốc gia chúng ta.

« Nhằm mục đích đó, chính phủ lập lại các đề nghị hòa bình, một căn bản thiết thực tiến tới thương thuyết trực tiếp để bảo vệ nền độc lập của chúng ta và kêu gọi phe bên kia xét lại lập trường của họ ».

Cũng trong cuộc họp báo trên, bộ trưởng Sum Chum đã từ chối bình luận về nguồn tin theo đó em dâu của T.T LonNol đã bị cảnh sát phi trường Orly bắt giữ khi bà này toan đem 170.000 Mỹ kim ra khỏi Pháp một cách bất hợp pháp.

Công chúa Norodom Botum Bopha con gái của phế vương Sihanouk hôm nay đã tới Nam Vang đi Balê. Botum Bopha là vợ viên phi công So Potra từng đánh cướp một phi cơ T28 tháng Ba vừa qua và thả 3 quả bom xuống dinh Tổng Thống.

6 TIẾP THEO TRANG 1

còn khai rằng cựu phụ tá Bạch cung Charles Colson đã chấp thuận kế hoạch tình báo gồm cả các vụ nghe lén Watergate, ra lịnh cho Hunt đột nhập để thâu thập tài liệu về bị can Ellsberg trong vụ tài liệu mật Ngũ giác đài. Hunt phàn nàn rằng thay vì được chính phủ che chở thì lại bị trừng phạt.

Tối Chủ nhật, bà Martha vợ của cựu Bộ trưởng Tư pháp John Mitchell cải chính trên đài truyền hình toàn quốc Hoa Kỳ là bà ta không đau thần kinh nhưng bà có nhận là bà đã vất ném quần áo của chồng bà trong một cơn giận dữ vì lẽ bà đã không được báo cho biết trước việc tòa án hoãn xử chồng bà.

14 TIẾP THEO TRANG 1

mảy may sự thật nào trong những lời tố cáo của Bắc Kinh rằng Nga Xô sẵn sàng tấn công TC, ông Brejnev đã đưa ra một lời cảnh cáo các quốc gia khác là không nên toan tính khai thác cuộc tranh chấp giữa Nga Xô và TC. Ông Brejnev đã ca ngợi tình trạng cải tiến các mối quan hệ giữa Nga Xô với Hoa Kỳ, với Pháp và Tây Đức như là một yếu tố đóng góp vào nền hòa bình thế giới. Ông nói « Hoa Kỳ và Liên Xô có một ảnh hưởng hiển nhiên đối với tình trạng các mối quan hệ quốc tế vì tiềm năng quân sự, khoa học và kinh tế của hai quốc gia này». Nhưng ông nói tiếp «điều này không có nghĩa là hoặc Hoa thịnh Đốn hoặc Mạc Tư Khoa có ý định cùng nhau an bài số phận của thế giới».

Trong khi đó, Thủ tướng Nga ông Kossygine đã tới Belgrade, khởi sự chuyến thăm Nam Tư chính thức trong vòng một tuần lễ. Đây là lần đầu tiên Kossygine thăm Nam Tư.

Các nhà lãnh đạo Nam Tư đương mong muốn trình bày với ông những phương cách mà Nam Tư đã giải quyết những vấn đề phát triển một nước tiến bộ theo xã hội chủ nghĩa trong khi vẫn theo đuổi đường lối cởi mở.

Rời chiếc phi cơ đặc biệt Tupolev TU 62, thủ tướng Kosygin trong bộ âu phục xanh đã được đón tiếp bởi thủ tướng Nam Tư, ngoại giao đoàn và một số dân Nga ở Belgrade. Không có diễn văn và cũng không nghi lễ nào ngoài việc TT Kosygin duyệt hàng lính danh dự rồi leo lên xe hơi cùng thủ tướng Nam tư rời phi trường.

Không có một lời loan báo chính thức hay chương trình in sẵn cho cuộc viếng thăm 7 ngày này.

Báo chí Namtư trước ngày Kosygin đến Belgrade, chỉ dành vài cột nhỏ nói về chuyến viếng thăm và theo các quan sát viên có báo đã biểu lộ sự bất mãn của Nam Tư về việc Nga không hậu thuẫn đầy đủ cho ông Allende (Chí Lợi). Vài nguồn tin Nam Tư cho rằng đã có sự thông đồng giữa Mạc tư Khoa và Hoa thịnh Đốn trong việc lật đổ Allende.

12 TIẾP THEO TRANG 1

1 cựu nghị sĩ, cựu đại sứ tại Ba Lê và là bạn thân của Allende, từng đoạt giải Nobel năm 71 về văn chương. Sau cuộc đảo chánh, có tin thắc mắc không hiểu Neruda đã từ trần hay bị giam giữ. Một chủ tiệm ăc, nơi Neruda thường tới lui, nói rằng quân đội đã đến lục soát nhà của Neruda 5 ngày sau cuộc đảo chánh.

Trong khi cuộc tảo thanh khai diễn, nhóm du kích đã mở 2 cuộc tấn công nhắm vào các mục tiêu quân sự ngay trong thủ đô và một quả bom khác nổ gần tòa lãnh sự Mỹ. Suốt đêm, thủ đô Santiago không yên giấc vì những cuộc lục soát và tiếng di chuyển của xe tăng và thiết vận xa.

Tại Montevideo, quân lực Uruguay tiết lộ là một đoàn 500 du kích quân gồm người Bolivia, Peru, Á căn Đình, Chí Lợi và Uruguay đã bắt đầu được huấn luyện ở Chí Lợi với mục đích xâm lược Uruguay trong thời hạn 2 năm.

Tướng Augusto Pinochet, lãnh tụ nhóm quân nhân cầm quyền tại Chí Lợi cực lực phủ nhận tin cho rằng Mỹ dúng tay vào cuộc đảo chánh lật đổ và gây ra cái chết cho cố Tổng Thống Allende. Trong cuộc phỏng vấn dành cho tạp chí Time, tướng Pinochet nói rằng Allende đã tồn trữ vũ khí trong dinh Tổng Thống để chuẩn bị cho một cuộc nội chiến. Tướng Pinochet nói : «chúng tôi thực hiện cuộc đảo chánh một mình không có sự giúp đỡ của ai cả.» Ông cho biết trước đó, chế độ Mác xít của Allen đã theo dõi ngày đêm hoạt động của các vị tư lệnh, chẳng hạn như giờ giấc đến sở làm, và điện thoại của họ cũng bị nghe lén. Do đó, cuộc đảo chánh đã phải chuẩn bị với hạn chế số người biết.

Hôm thứ Hai, chính phủ Đại Hàn và Venezuela loan báo thừa nhận tân chính phủ quân nhân của Chí Lợi.

Các quyết định này do Bộ Ngoại giao công bố và được chuyển tới Chí Lợi qua sứ quán của họ ở Santiago.

Tại Hoa thịnh Đốn, một phát ngôn nhân bộ ngoại giao xác nhận rằng Mỹ đã thừa nhận chính phủ quân nhân tại Chí Lợi.

Tin Mừng

Được tin Đại Tá và Bà THẨM-NGHĨA-BÔI sẽ làm lễ Vu Quy cho Trưởng Nữ là

Marie Thérèse THẨM-THỊ-HỒNG-LOAN

đẹp duyên cùng cậu

François Xavier TRƯƠNG-VĂN-THỤY

Thứ Nam của ông bà TRƯƠNG-VĂN-HƯƠNG.

Thánh hôn lễ sẽ được cử hành tại nhà Thờ Thánh Đa Minh (Trương Minh Ký Phú Nhuận) hồi 10 giờ sáng ngày 30-9-1973.

Chúng tôi xin thành thật có lời mừng Ông Bà Thẩm Nghĩa Bôi và hai họ. Chúc cô dâu chú rể trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà NGUYỄN-Q.-TIỀM
— ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Tin Mừng

Được Hồng Thiệp báo tin mừng ngày 29-9-1973 (tức ngày 4 tháng 9 Âm Lịch năm Quý-Sửu) Ông Bà HÀ-MAI-BÍCH, 175.B Trương-Tấn-Bửu Gia-Định, sẽ làm lễ Vu Quy cho Thứ Nữ:

Cô HÀ-THỊ-PHƯƠNG-THẢO

đẹp duyên cùng

Cậu PHẠM-BÌNH-NHƠN

Trưởng Nam của Ông Bà PHẠM-BÌNH-XUYÊN, 228 Võ-Tánh Qui Nhơn.

Trân trọng chia vui cùng hai Họ. Chúc mừng THẢO-BÌNH Trăm Năm Hạnh Phúc.

ĐẶNG-QUÝ
Chủ Sự Phòng Hành Chánh Tổng quát Hạ Nghị Viện.

Tin Mừng

Hay tin hai hội viên NGƯ-LONG :

Anh NGUYỄN-KIM-KHÁNH
Chị TRẦN-THỊ-HỸ-HOÀNG

đến ngày 26-09-73 sẽ cùng nhau thám hiểm dưới biển Hạnh Phúc, Ngư-Long chúc hai bạn tìm được nhiều nguồn cảm lạ nơi đáy sâu.

Hội Săn Bắn và Thám Hiểm Dưới Biển Ngư-Long

Thông Cáo

Để tổ chức lễ Kỷ niệm thứ 10 ngày giỗ Cố Chí Sĩ

NGÔ-ĐÌNH-DIỆM và Bào Đệ

trân trọng thỉnh anh, chị, em có thiện cảm với người quá vãng quang lâm tới dự buổi sơ sơ khởi tại 86 Bà Huyện Thanh Quan Saigon ngày thứ Bảy, hai mươi chín tháng chín dương lịch lúc mười sáu giờ đúng.

Thay mặt Ban Tổ Chức
Chủ Tịch
TRƯƠNG-VĨNH-LỄ

Cần ASPHALT

Muốn mua một số lượng nhựa lỏng để làm đường, biên thư cố Văn hộp thư 1075 Saigon.

An Giang

— Bán 1 căn nhà có lầu gần tòa Hành chánh tỉnh An Giang.
— Xin hỏi Ô. Từ Bá Thọ tức Ô. Năm Xê tại chợ Angiang.
— Saigon xin hỏi 101 Nguyễn Cư Trinh Saigon, Đ.T. 20.173.

Đọc và cổ động

Chính Luận

LƯU Ý

Quý khách muốn đăng mọi Quảng cáo, Rao vặt, Ai Hỷ Tín nhanh hơn, chỉ cần gọi Đ.T. 99.249 chúng tôi sẽ đến tận nhà thu nhận, Giá vẫn không tăng!

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc biết Em, Mẹ và Bà chúng tôi là :

Bà quả phụ HÀ-HỌC-ĐÀM
Nhủ danh VŨ-THỊ-TUYẾT
Pháp danh An-Khương

đã mệnh chung hồi 3 giờ ngày 25 tháng 9 năm 1973 tại tư gia số 351/12A đường Trương Minh Giảng Saigon 3, hưởng thọ 62 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 13 giờ ngày 27 tháng 9 năm 1973 và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Chị dâu : Bà Quả phụ Vũ Đình Tường, các con và các cháu
Anh : Tam Lang Vũ Đình Chí, các con và các cháu
Chị : Vũ Thị Liên
Anh : Võ Quỳnh, vợ, các con và cháu
Con trai : Hà Mạnh Tuấn, vợ và các con
Con gái : Hà Bích Loan
Dưỡng nữ : Hà Bích Phụng, chồng và các con

ĐỒNG KHẤP BÁO

PHÂN ƯU

Được tin :

Bà PHAN-ĐÌNH-PHỤNG
Nhũ danh Têrêsa VŨ-THỊ-KIM-LOAN

từ trần ngày 24 tháng 9 năm 1973 tại bệnh viện Nguyễn Văn Học Gia Định.

Chân thành phân ưu cùng Ông PHAN-ĐÌNH-PHỤNG cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Têrêsa sớm về nước Chúa.

Nhóm thân hữu Khối Phối Hợp Báo Chí Nghệ Thuật

Phân Ưu

Văn phòng hội Vụ Bản Tương Tế nhận được cáo phó của Ông TRẦN-NGỌC-BACH Tổng thư ký của hội báo tin thân mẫu Ông là :

Cụ Bà TRẦN-NGỌC-BÁCH
Nhủ Danh NGUYỄN-THỊ-NGA

đã thất lộc ngày 23-9-73 tại tư gia số 374 đường Hồng Thập Tự SG.

Toàn thể ban trị sự hội Vụ Bản Tương Tế chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ô. Trần-Ngọc-Bach và tang quyến, cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi cảnh phật.

T.M.B.T.S.H. Vụ Bản TT
Hội Trưởng
TRẦN-DUY-CẦN tự Bản-Thành

Cảm Tạ

Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ :

— Quý Thầy trong chùa Đại Giác đường Cách Mạng
— Quý Thầy trong chùa Pháp Không Tự Chí Hòa
— Quý vị Dân biểu
— Quý vị Kỹ sư, Bác sĩ, Thương gia
— Quý vị Sĩ Quan và Quân Nhân
— Quý vị đồng hương, đồng nghiệp và toàn thể bà con Nội, Ngoại, bạn bè, thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ, phân ưu và đưa tiễn linh cữu của con chúng tôi là :

NGUYỄN-VĂN-TRƯỜNG
QUÂN NHÂN

mệnh chung lúc 21 giờ ngày 19-9-73 tại Saigon, hưởng dương 23 tuổi.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót kính xin quý liệt vị niệm tình tha thứ.

Cha Mẹ : Ông bà NGUYỄN-HỒNG
Tiệm may Trường Kỳ 57 Trương công Định Sg
Em : NGUYỄN-VĂN-KỲ
NGUYỄN-THỊ-KIM-LIÊN
NGUYỄN-VĂN-HIỆP

(LỜI CẢM TẠ NÀY THAY THẾ THIỆP TANG)

Phân Ưu

Được tin :

Cụ NGUYỄN-VĂN-ĐỆ
Thân Phụ Anh NGUYỄN-VĂN-TIÊN

đã mệnh chung ngày 20-9-73 tại Mỹ Tho.

Thành kính chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn CỤ sớm về cõi Phật.

— Nguyễn Tử Đóa — Nguyễn Minh Châu
— Trần văn Lễ — Đặng Trọng Liệu
— Trần văn Tước

Phân Ưu

Ban Quản Trị Trung Ương Hội Văn Hóa Bình dân và Ban Giám đốc các Trường BKBD vô cùng đau đớn hay tin :

Thân - Phụ
Anh NGUYỄN-HỮU-THỜI

Giám đốc trường BKBD Bàn Cờ

đã mệnh chung tại Saigon ngày 22-9-1973 và an táng tại Nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi ngày thứ Năm 27-9-1973 hồi 15 giờ.

Xin thành thực chia buồn cùng Anh, Chị Thời và thành kính cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Được tin : THÂN-MẪU LION KS ĐỖ-TRỌNG-PHÚC

Cụ Bà ĐỖ-TRỌNG-TUYỂN
nhũ danh NGUYỄN-THỊ-TÝ

vừa tạ thế ngày 23-9-1973 tại Saigon, hưởng thọ 70 tuổi.

Thành kính phân ưu với Bạn Lion KS. Đỗ-Trọng Phúc và tang quyến cùng cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm về miền cực lạc.

T.M. LIONS VIỆT-NAM
Khu-Hội 311 Lions Quốc-Tế
và toàn thể Hội viên
Thống Đốc K.S. NGUYỄN-VĂN-BẢNH

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà NGUYỄN-THỊ-TÝ

Thân Mẫu Ông Đỗ Trọng Đức, vừa thất lộc tại Saigon ngày 23-9-1973, hưởng thọ 70 tuổi.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ông Đỗ Trọng Đức và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm về cõi Phật.

Toàn thể anh chị em thuộc
Phân Khối Kiểm Soát Ấn Loát Phẩm
PHỦ TỔNG ỦY DÂN VẬN

CẢM TẠ

Gia đình chúng tôi xin chơn thành cảm tạ:

— Ô. Chánh Sự Vụ và toàn thể quý vị giáo chức thuộc sở Học Chánh Ba Xuyên.
— Quí Vị giáo chức trường Dục Anh.
— Quí Vị quan khách và thân bằng quyến thuộc đã đến phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của con, em, chị và dì chúng tôi là:

TRẦN-THỊ-HOÀNG

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất, kính xin quý vị niệm tình tha thứ.

Bà Trần Thị Vanne
và Tang gia đồng bái tạ.

NHÀ HÀNG

KIM CƯƠNG XANH

121 Quốc lộ 15 Tân Mai — Biên Hòa
(Ngã ba Máy Cưa Tân Mai)

Bắt đầu đổi mới từ ngày 7-9-1973

ĐẶC BIỆT : Các món ăn Việt-Nam

★ Thịt bò 7 món. ★ Thịt bò bà lai chanh.
✿ Chạo tôm. ● Chả giò ★ Bún thang.

Khung cảnh rộng rãi tao nhã, tiếp đãi lịch sự. Giá bình dân.

CHỦ NHÂN KÍNH MỜI

CẦN

1 Nam sinh viên Việt Nam, Phụ Tá Giám Đốc cho Cơ Quan Phụng Sự Trẻ Em của Trung Tâm Y Tế Xã Hội Saigon để thay mặt và giải quyết những công việc hành chánh nội bộ trong sự vắng mặt của Giám Đốc. Điều kiện phải biết viết và nói rành hai sinh ngữ Anh và Pháp.

Cơ Quan cũng cần 1 nam sinh viên Việt Nam để làm phụ tá Xã Hội biết chăm sóc trẻ em sau thời gian chữa bịnh, những gia đình và tình hình hiện tại. Ứng viên phải công tác trên khắp lãnh thổ Việt Nam. Điều kiện cần phải biết viết và nói rành sinh ngữ Anh hoặc Pháp.

Hồ sơ gồm đơn xin việc, bản sao văn bằng, hình «4x6»

Mỗi thư từ xin liên lạc số 441/43, Phan Đình Phùng Saigon (chỉ nhận thơ và không tiếp tại chỗ).

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
ĐÔ THÀNH SAIGON
GIA-CƯ LIÊM-GIÁ CUỘC
Số : 151/GCLGC/BT

THÔNG CÁO

Gia-Cư Liêm-Giá Cuộc trân trọng Thông Cáo :

Gia-Cư Liêm-Giá Cuộc sẽ cho thuận mãi những đơn vị thương-mãi nơi tầng trệt Khu Chung-cư Cao-ốc Nguyễn-văn-Thoại (đợt II) tại đường Nguyễn-Kim (trước Vận-động-trường Cộng-Hòa) và Khu thương xá đường Hòa-Hảo :

— 20 căn phố thương mãi giá từ 2. Triệu 500 đến 3. Triệu 600
— 32 quầy hàng từ 0 Triệu 500 đến 1 Triệu 200

Thời gian nhận đơn xin thuận mãi

— từ ngày 01-10-1973 đến hết ngày 18-10-1973

Thể-thức

— tự do xem kiến trúc và họa đồ với giá bán mỗi căn tại địa điểm và tại gui-sê số 10 Tòa Đô-Chánh (đường Lê-Thánh-Tôn)
— làm đơn thuận mua (có mẫu) và đóng ngay 1/10 giá-trị đơn vị lựa chọn tại gui-sê số 10 nêu trên,
— một khách hàng, có thể mua nhiều đơn vị hay toàn thể nhưng từ đơn vị chỉ lập từng đơn một và cùng tên hoặc theo danh tánh do khách hàng cho biết vào ngày đóng tất số tiền,
— nếu một đơn vị có trên 2 người chọn, sẽ tổ chức cuộc cho giá giữa các người này và người định giá cao sẽ được chấp nhận,
— kết quả sẽ được thông báo cho khách hàng thuận mãi, sau ngày 18-10-1973 để đến Văn-Phòng Gia-Cư Liêm-Giá Cuộc (Tòa Đô-Chánh) trong vòng 3 ngày kế tiếp, đóng tất số tiền và lập tờ đoạn mãi. Quá hạn này ký quỹ sẽ bị tịch thu.
— thuế trước bạ liên quan do khách hàng chịu.

Saigon, ngày 22 tháng 9 năm 1973
Đô-Trưởng Saigon
Chủ-Tịch Hội-Đồng Quản-Trị
Gia-Cư Liêm-Giá Cuộc
Chuẩn Tướng ĐỖ-KIẾN-NHIỄU

Vườn trẻ ký nhi

HOÀNG-OANH trong Vườn ĐỊA-ĐÀNG

Các em từ 3 tuổi trở lên sẽ được săn sóc và hướng dẫn theo một chương trình giải trí và giáo dục độc đáo, nhờ các trò chơi cơ giới tân tiến và các chuyên viên vườn trẻ nhiều kinh nghiệm... có xe đưa rước tận nhà.

XIN LIÊN LẠC :
— Văn phòng Vườn Địa Đàng Đ.T.95430
— 31—Đặng Dung (Tân Định)

KHAI GIẢNG 1-10-73

Cần Tuyển Dụng

Cơ quan tài chánh có tầm vóc quốc tế cần tuyển dụng :

— 1 Kế toán trưởng, tốt nghiệp Đại học về kế toán tại nước tiền tiến, có ít nhất 3 năm kinh nghiệm hành nghề, tại ngoại quốc hoặc VN.
— 4 kế toán viên, tốt nghiệp Quốc gia thương mãi, có ít nhất 2 năm kinh nghiệm hành nghề.

Lương bổng tương xứng.

Xin gửi đơn và phóng ảnh chứng từ cho Hộp thư 2790 trước ngày 5-10-73.

Tuyển Dụng

Cơ quan Khoa học và Kỹ thuật tự trị cần tuyển dụng ngay :

a) Cử nhân, Kỹ Sư, B.S., M.S. thông thạo Anh hay Pháp ngữ thuộc các ngành : Quản trị/Giao tế / Kinh tế ; Kế Toán / Tài chính ; Vật Lý ; Hóa Học phân giải ; Hóa học tạo tác ; Thực Phẩm ; Công Chánh ; Vật liệu ; Điện Khí Cơ Khí / Công Nghệ.

b) Cán sự thương mãi / Kế toán ; Bách Khoa ; Cơ khí / Công Nghệ (ưu tiên cho những ứng viên biết sinh ngữ).

Xin gởi bản chi tiết cá nhân (Curriculum Vitae) về hộp thơ số 2961, Saigon I.

✿ Bạn yêu TỬ VI
★ Bạn tin TỬ VI
✿ Bạn sành TỬ VI

Bạn đã có nhiều sách quí về TỬ VI. Tuy nhiên, chắc chắn bạn còn thiếu :

TỬ VI ĐẨU SỐ TOÀN THƯ

do ông Thủy Tổ khoa này là HI DI TRẦN ĐOÀN trước tác. Lần đầu tiên được dịch ra tiếng Việt. Vậy bạn hãy tìm mua ngay cuốn :

TỬ VI ĐẨU SỐ TOÀN THƯ

do VŨ TÀI LỤC dịch và bình chú về sao, lý ngũ hành, liên hệ của TỬ VI với các khoa khác, phú đoán, lịch sử về triết lý của TỬ VI.

ĐÃ PHÁT HÀNH TRÊN TOÀN QUỐC

HÃY ĐỌC :

— TƯỚNG MỆNH KHẢO LUẬN *In lần thứ hai*
— ADOLF HITLER và ĐẢNG QUỐC XÃ
Của VŨ TÀI LỤC

Cáo Thị

VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ TẠO-TÁC CÔNG-TY, 120 Ter Đại Lộ Cộng Hòa Saigon 2, cần sửa chữa một số cơ giới nặng.

Xin tiếp xúc với Khối Hành Chánh Tài Chánh Công Ty tại địa chỉ trên, vào những ngày giờ làm việc, để biết thêm chi tiết và hiến giá.

Bố Cáo

Chúng tôi hiệu tiệm TÂN-HUÊ số 105 đường Trang-Tử (Chợ-Lớn).

Xin Thông-Báo đến quý thân Chủ xe hàng đã tin cậy. Gửi Bọc-Đích (Pont arrière) sửa tại tiệm chúng tôi, Hãy đến nhận hàng về gấp. Kể từ 26-9-73 đến ngày 26-10-73. Nếu quá thời hạn kể trên mà quý vị không đến lấy hàng về. Kể như số hàng quý vị đã hủy bỏ và chúng tôi không chịu trách nhiệm số hàng của quý vị gửi sửa.

TÂN-VIỆT

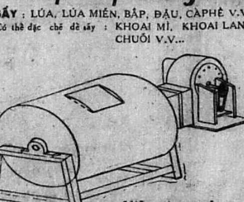
Kỹ - Nghệ Công - Ty

Sản xuất tại Quốc Nội
Tiết Kiệm Ngoại Tệ
Tạo thêm công việc làm trong nước
Giao hàng nhanh, giá rẻ, phẩm bền

Kiểu đứng

Máy Sấy Nông Phẩm

SẤY : LÚA, LÚA MIẾN, BẮP, ĐẬU, CÀPHÊ V.V...
Có thể đặc chế để sấy : KHOAI MÌ, KHOAI LANG, DỪA, CHUỐI V.V...



Kiểu ống tròn

XIN HỎI
BÌNH - ĐỨC CÔNG - TY 324, Trần Quý Cáp, Saigon 3
Điện thoại : 90478

Nha-Y Sĩ NGUYỄN-KIM-NGA

GIÁO SƯ ĐẠI HỌC NHA-Y KHOA SAIGON
Tốt Nghiệp Chỉnh Nha tại Đại Học PITTSBURGH (Huê Kỳ)
CHUYÊN VỀ THẨM MỸ RĂNG : Trị tất cả các trường hợp Răng Hô, Răng Móm, Răng Mọc không đều ở Trẻ Em và Người Lớn.
Giờ Làm Việc Buổi sáng (8 giờ — 12 giờ 30)
Địa chỉ : 9 Đặng Đức Siêu (góc 208 Võ Tánh) Saigon2 —ĐT : 92.974

DƯỠNG ĐƯỜNG NHI KHOA

DAKAO

49 Bis Phan Thanh Giản Dakao Saigon, ĐT 99922

CHUYÊN TRỊ BỆNH TRẺ EM :
— Rộng rãi — Khoản khoát — do Bác Sĩ chuyên khoa đảm trách — Chăm nom ngày đêm.

Thông Cáo

Để xúc tiến việc giải tỏa và đo đạc Nông Trường Quân Công Trảng Bom (Đức Tu, Biên Hòa), Thỉnh cầu quí Vị Xã Viên Hợp Tác Xã Nông Nghiệp Quân Công Trảng Bom vui lòng liên lạc gấp với Ông Trần Văn Quân, Trưởng Ty Ngân Khố Gia Định, ĐT 23304, để làm thủ tục đóng tiền cổ phần trước ngày khóa sổ 31-10-73.

Chủ Tịch Hợp Tác Xã
PHẠM-HỮU-DUYỆT

Những thắc mắc của thương gia VN ?

— Muốn thiết lập một Dự án đầu tư hay để xin vay tiền Ngân Hàng phải làm thế nào ?
— Muốn có một CATALOGUE toàn hảo về kỹ thuật để giới thiệu sản phẩm với thị trường ngoại quốc phải nhờ ở đâu ?

Xin liên lạc :

UNIVERSAL SERVICE AGENCY (USA)
78, Nguyễn Huệ—SG—ĐT. 23.539

sẽ có Chuyên viên VN và Ngoại quốc có kinh nghiệm phục vụ quí vị tận tâm và đáng được tín nhiệm.

Cáo Thị Đấu Thầu

Công Khai Tổng Khoán

(lần thứ ba)

— MỤC ĐÍCH ĐẤU THẦU : Công tác tu bổ và nới rộng trụ sở của Tổng Nha Kế Hoạch.
— TRỊ GIÁ CÔNG TÁC : tính theo giá biểu K. T. 71 20.000.000đ00 (Hai mươi triệu đồng bạc chẵn).
— THỜI HẠN THỰC HIỆN CÔNG TÁC GỒM :
a) tân công tác : 05 tháng
b) tu bổ sửa chữa: 02 tháng
— TIỀN KÝ QUỸ TẠM : 360.000đ.
— TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ : 1/30 trị giá thuận thầu.
— NGÀY MỞ THẦU : 16-10-1973 hồi 9 giờ sáng.
— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : Phòng Kế Toán Tổng Nha Kế Hoạch số 30 đường Lê Thánh Tôn Saigon vào ngày giờ làm việc.

Sau này công tác có thể sẽ bị giảm bớt vì vấn đề kinh phí và nhà thầu không được khiếu nại.

TỔNG GIÁM ĐỐC KẾ HOẠCH
CAO-THU-HIỀN